



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2019 - 2024

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERILOR
COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Сряда - Miércoles - Středa - Onsdag - Mittwoch - Kolmapäev - Τετάρτη - Wednesday
Mercredi - Dé Céadaoin - Srijeda - Mercoledì - Trešdiena - Trečiadienis - Szerda
L-Erbgha - Woensdag - Środa - Quarta-feira - Miercuri - Streda - Sreda - Keskiviikko - Onsdag

18.12.2019



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Susivieniję įvairovėje - Egyesülve a sokféleségben - Mağhquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

ВГ СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието	49
2 - Разисквания относно случаи на нарушаване на правата на човека, на демокрацията и принципа на правовата държава (обявяване на внесените предложения за резолюция): вж. протокола	50
3 - Мерки за изпълнение (член 112 от Правилника за дейността): вж. протокола.....	50
4 - Делегирани актове (член 111, параграф 2 от Правилника за дейността): вж. протокола.....	50
5 - Внасяне на документи: вж. протокола	50
6 - Трансфери на бюджетни кредити и решения относно бюджета: вж. протокола	50
7 - Отбелязване на десетата годишнина на Договора от Лисабон и на правнообвързващата Харта на основните права (разискване)	50
8 - Възобновяване на заседанието	62
9 - Заключение от заседанието на Европейския съвет от 12 и 13 декември (разискване)	62
10 - Възобновяване на заседанието	94
11 - Връчване на наградата Сахаров (тържествено заседание)	94
12 - Възобновяване на заседанието	98
13 - Време за гласуване	99
13.1 - Избиране на омбудсмана (гласуване)	99
13.2 - ОСП: Финансовата дисциплина, считано от финансовата 2021 година, и гъвкавостта между стълбовете, що се отнася до календарната 2020 година (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (гласуване)	101
13.3 - Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Гамбия и протокол за неговото прилагане (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (гласуване)	101
13.4 - Възражение съгласно член 112 от Правилника за дейността: удължаване на срока за одобренията на активни вещества, включително димоксистробин и манкозеп (B9-0230/2019) (гласуване)	101
13.5 - Приключване на сметките на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) за финансовата 2017 година (B9-0235/2019) (гласуване).....	101
13.6 - Публична дискриминация и слово на омразата срещу ЛГБТИ лица, включително зони, забранени за ЛГБТИ лица (B9-0234/2019) (гласуване)	101
13.7 - Справедливо данъчно облагане в дигитализираната и глобализирана икономика: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (гласуване).....	102
13.8 - Върховенството на закона в Малта след последните разкрития около убийството на Дафне Каруана Галиция (B9-0240/2019) (гласуване).....	102
13.9 - Инициативата на ЕС за опрашителите (B9-0233/2019) (гласуване)	102
13.10 - Въвеждане на цифровата трансформация в областта на здравеопазването и грижите (B9-0239/2019) (гласуване)	102
14 - Обяснение на вот	103
14.1 - Публична дискриминация и слово на омразата срещу ЛГБТИ лица, включително зони, забранени за ЛГБТИ лица (B9-0234/2019)	103
14.2 - Справедливо данъчно облагане в дигитализираната и глобализирана икономика: BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - Върховенството на закона в Малта след последните разкрития около убийството на Дафне Каруана Галиция (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Инициативата на ЕС за опрашителите (B9-0233/2019)	110
14.5 - Въвеждане на цифровата трансформация в областта на здравеопазването и грижите (B9-0239/2019)	112
15 - Поправки на вот и намерения за гласуване: вж. протокола	114
16 - Възобновяване на заседанието	114
17 - Одобряване на протокола от предишното заседание: вж. протокола	114

18 - Съвместимост между настоящото споразумение за свободна търговия ЕС – Меркосур и предложението на Комисията за Европейски зелен пакт (разискване по актуални въпроси)	114
19 - Положението на уйгурите в Китай (аферата Чайна кейбълс) (разискване).....	149
20 - Хуманитарното положение във Венесуела и кризата с бежанците и миграцията (разискване)	162
21 - Положението с правата на човека и демокрацията в Никарагуа (разискване).....	178
22 - Насилствено потушаване на неотдавнашните протести в Иран (разискване)	187
23 - Състав на комисиите и делегациите: вж. протокола	199
24 - Стратегия на ЕС за слагане на край на гениталното осакатяване на жени навсякъде по света (разискване).....	199
25 - Дневен ред на следващото заседание: вж. протокола.....	213
26 - Закриване на заседанието.....	213

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión.....	49
2 - Debates sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas): véase el Acta	50
3 - Medidas de ejecución (artículo 112 del Reglamento interno): véase el Acta	50
4 - Actos delegados (artículo 111, apartado 2, del Reglamento interno): véase el Acta	50
5 - Presentación de documentos: véase el Acta	50
6 - Transferencias de créditos y decisiones presupuestarias: véase el Acta	50
7 - Conmemoración del décimo aniversario del Tratado de Lisboa y de la Carta de los Derechos Fundamentales jurídicamente vinculante (debate).....	50
8 - Reanudación de la sesión	62
9 - Conclusiones de la reunión del Consejo Europeo de los días 12 y 13 de diciembre de 2019 (debate).....	62
10 - Reanudación de la sesión	94
11 - Entrega del Premio Sájarov (Sesión solemne).....	94
12 - Reanudación de la sesión	98
13 - Turno de votaciones	99
13.1 - Elección del defensor del pueblo (votación).....	99
13.2 - PAC: disciplina financiera a partir del ejercicio de 2021 y flexibilidad entre pilares con respecto al año natural de 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (votación)	101
13.3 - Acuerdo de Colaboración de Pesca Sostenible UE-Gambia y su Protocolo de aplicación (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (votación)	101
13.4 - Oposición con arreglo al artículo 112 del Reglamento interno: sustancias activas, incluidas la dimoxistrobina y el mancoceb (B9-0230/2019) (votación).....	101
13.5 - Cierre de las cuentas de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) relativas al ejercicio 2017 (B9-0235/2019) (votación).....	101
13.6 - Discriminación pública y discurso de odio contra las personas LGBTI, incluido el concepto de «zonas sin LGBTI» (B9-0234/2019) (votación).....	101
13.7 - Equidad fiscal en una economía digitalizada y globalizada: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (votación)	102
13.8 - Estado de Derecho en Malta tras las recientes revelaciones sobre el asesinato de Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (votación)	102
13.9 - Iniciativa de la UE sobre los polinizadores (B9-0233/2019) (votación)	102
13.10 - Medidas para hacer posible la transformación digital de la sanidad y los servicios asistenciales (B9-0239/2019) (votación).....	102
14 - Explicaciones de voto.....	103
14.1 - Discriminación pública y discurso de odio contra las personas LGBTI, incluido el concepto de «zonas sin LGBTI» (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Equidad fiscal en una economía digitalizada y globalizada: BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Estado de Derecho en Malta tras las recientes revelaciones sobre el asesinato de Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019)	109
14.4 - Iniciativa de la UE sobre los polinizadores (B9-0233/2019)	110
14.5 - Medidas para hacer posible la transformación digital de la sanidad y los servicios asistenciales (B9-0239/2019).....	112
15 - Correcciones e intenciones de voto: véase el Acta.....	114
16 - Reanudación de la sesión.....	114
17 - Aprobación del Acta de la sesión anterior: véase el Acta	114
18 - Compatibilidad entre el actual Acuerdo de Libre Comercio UE-Mercosur y la propuesta de la Comisión para un Pacto Verde Europeo (debate de actualidad).....	114
19 - Situación de los uigures en China («cables secretos de China») (debate)	149
20 - Situación humanitaria en Venezuela y crisis migratoria y de refugiados (debate)	162

21 - Situación de los derechos humanos y la democracia en Nicaragua (debate).....	178
22 - Violenta represión de las recientes protestas en Irán (debate)	187
23 - Composición de las comisiones y delegaciones: véase el Acta.....	199
24 - Estrategia de la Unión para poner fin a la mutilación genital femenina en el mundo (debate)	199
25 - Orden del día de la próxima sesión : véase el Acta	213
26 - Cierre de la sesión	213

CS OBSAH

1 - Zahájení zasedání.....	49
2 - Rozpravy o případech porušování lidských práv, demokracie a právního státu (oznámení předložených návrhů usnesení): viz zápis.....	50
3 - Prováděcí opatření (článek 112 jednacího řádu): viz zápis.....	50
4 - Akty v přenesené pravomoci (čl. 111 odst. 2 jednacího řádu): viz zápis	50
5 - Předložení dokumentů: viz zápis	50
6 - Převody prostředků a rozpočtová rozhodnutí: viz zápis	50
7 - Přípomínka 10. výročí Lisabonské smlouvy a právně závazné Listiny základních práv (rozprava)	50
8 - Pokračování denního zasedání.....	62
9 - Závěry zasedání Evropské rady ve dnech 12. a 13. prosince 2019 (rozprava)	62
10 - Pokračování denního zasedání	94
11 - Předání Sacharovovy ceny (slavnostní zasedání)	94
12 - Pokračování denního zasedání	98
13 - Hlasování.....	99
13.1 - Volba evropského veřejného ochránce práv (hlasování)	99
13.2 - SZP: Finanční kázeň počínaje rozpočtovým rokem 2021 a flexibilita mezi pilíři ve vztahu ke kalendářnímu roku 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (hlasování).....	101
13.3 - Dohoda EU-Gambie o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a protokol o provádění dohody o partnerství (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (hlasování)	101
13.4 - Námitka podle článku 112 jednacího řádu: účinné látky, včetně dimoxystrobinu a mankozebu (B9-0230/2019) (hlasování).....	101
13.5 - Účetní závěrka Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu (EASO) za rozpočtový rok 2017 (B9-0235/2019) (hlasování)	101
13.6 - Veřejná diskriminace osob LGBTI a nenávistné projevy vůči nim, včetně tzv. zón bez LGBTI (B9-0234/2019) (hlasování)	101
13.7 - Spravedlivé zdanění v digitalizované a globalizované ekonomice – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (hlasování).....	102
13.8 - Právní stát na Maltě po nedávných odhaleních v souvislosti s vraždou Daphne Caruanové Galiziové (B9-0240/2019) (hlasování)	102
13.9 - Iniciativa EU týkající se opylovačů (B9-0233/2019) (hlasování)	102
13.10 - Usnadnění digitální transformace v oblasti zdravotnictví a péče (B9-0239/2019) (hlasování).....	102
14 - Vysvětlení hlasování.....	103
14.1 - Veřejná diskriminace osob LGBTI a nenávistné projevy vůči nim, včetně tzv. zón bez LGBTI (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Spravedlivé zdanění v digitalizované a globalizované ekonomice – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Právní stát na Maltě po nedávných odhaleních v souvislosti s vraždou Daphne Caruanové Galiziové (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Iniciativa EU týkající se opylovačů (B9-0233/2019)	110
14.5 - Usnadnění digitální transformace v oblasti zdravotnictví a péče (B9-0239/2019)	112
15 - Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat: viz zápis.....	114
16 - Pokračování denního zasedání.....	114
17 - Schválení zápisu z předchozího zasedání: viz zápis	114
18 - Slučitelnost mezi současnou dohodou o volném obchodu mezi EU a sdružením Mercosur a návrhem Zelené dohody pro Evropu, který předložila Komise (rozprava na aktuální téma)	114
19 - Situace Ujgurů v Číně (odhalení v tzv. China Cables) (rozprava)	149
20 - Humanitární situace ve Venezuele a migrační a uprchlická krize (rozprava)	162
21 - Situace v oblasti lidských práv a demokracie v Nikaragui (rozprava)	178

22 - Násilné zákroky při nedávných protestech v Íránu (rozprava)	187
23 - Členství ve výborech a delegacích: viz zápis	199
24 - Strategie EU na ukončení mrzačení ženských pohlavních orgánů po celém světě (rozprava)	199
25 - Pořad jednání příštího zasedání: viz zápis	213
26 - Ukončení zasedání	213

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet.....	49
2 - Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag): se protokollen	50
3 - Gennemførelsesforanstaltninger (forretningsordenens artikel 112): se protokollen.....	50
4 - Delegerede retsakter (forretningsordenens artikel 111, stk. 2): se protokollen.....	50
5 - Modtagne dokumenter: se protokollen	50
6 - Bevillingsoverførsler og budgetafgørelser: se protokollen	50
7 - Højtideligholdelsen af tiåret for Lissabontraktaten og det juridisk bindende charter om grundlæggende rettigheder (forhandling)	50
8 - Genoptagelse af mødet	62
9 - Konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 12. og 13. december 2019 (forhandling) ...	62
10 - Genoptagelse af mødet.....	94
11 - Overrækkelse af Sakharov-prisen (højtideligt møde).....	94
12 - Genoptagelse af mødet.....	98
13 - Afstemningstid	99
13.1 - Valg af ombudsmanden (afstemning)	99
13.2 - Den fælles landbrugspolitik: Finansiell disciplin fra og med regnskabsåret 2021 og fleksibilitet mellem søjlerne i regnskabsåret 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (afstemning)	101
13.3 - Partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri mellem EU og Gambia og gennemførelsesprotokollen hertil (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (afstemning)	101
13.4 - Indsigelse, jf. forretningsordenens artikel 112: Aktivstoffer, herunder dimoxystrobin og mancozeb (B9-0230/2019) (afstemning).....	101
13.5 - Afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO) for regnskabsåret 2017 (B9-0235/2019) (afstemning).....	101
13.6 - Offentlig forskelsbehandling af og hadefulde udtalelser om LGBTI-personer, herunder LGBTI-fri områder (B9-0234/2019) (afstemning)	101
13.7 - Retfærdig beskatning i en digitaliseret og globaliseret økonomi – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (afstemning).....	102
13.8 - Retsstatsprincippet i Malta efter de seneste afsløringer i forbindelse med mordet på Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (afstemning)	102
13.9 - EU's bestøverinitiativ (B9-0233/2019) (afstemning)	102
13.10 - Digital omstilling af sundhed og pleje (B9-0239/2019) (afstemning)	102
14 - Stemmeforklaringer	103
14.1 - Offentlig forskelsbehandling af og hadefulde udtalelser om LGBTI-personer, herunder LGBTI-fri områder (B9-0234/2019)	103
14.2 - Retfærdig beskatning i en digitaliseret og globaliseret økonomi – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Retsstatsprincippet i Malta efter de seneste afsløringer i forbindelse med mordet på Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019)	109
14.4 - EU's bestøverinitiativ (B9-0233/2019)	110
14.5 - Digital omstilling af sundhed og pleje (B9-0239/2019).....	112
15 - Stemmerettelser og -intentioner: se protokollen.....	114
16 - Genoptagelse af mødet	114
17 - Godkendelse af protokollen fra foregående møde: se protokollen	114
18 - Forenelighed mellem EU's nuværende frihandelsaftale med Mercosur og Kommissionens forslag til en europæisk grøn aftale (debat om et aktuelt spørgsmål).....	114
19 - Situationen for uygurerne i Kina (China cables) (forhandling).....	149
20 - Den humanitære situation i Venezuela og migrations- og flygtningekrisen (forhandling) ...	162
21 - Situationen for menneskerettigheder og demokrati i Nicaragua (forhandling).....	178

22 - Voldelig nedkæmpelse af de seneste protester i Iran (forhandling)	187
23 - Udvalgenes og delegationernes sammensætning: se protokollen	199
24 - En EU-strategi for at udrydde kønslemlæstelse af piger og kvinder i hele verden (forhandling)	199
25 - Dagsorden for næste møde: se protokollen	213
26 - Hævelse af mødet.....	213

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung.....	49
2 - Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge): siehe Protokoll.....	50
3 - Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll.....	50
4 - Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll.....	50
5 - Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll.....	50
6 - Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll.....	50
7 - Gedenkveranstaltung zum 10. Jahrestag des Inkrafttretens des Vertrags von Lissabon und der rechtverbindlichen Charta der Grundrechte (Aussprache).....	50
8 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	62
9 - Schlussfolgerungen des Europäischen Rates anlässlich der Tagung vom 12. und 13. Dezember (Aussprache).....	62
10 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	94
11 - Verleihung des Sacharow-Preises (feierliche Sitzung).....	94
12 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	98
13 - Abstimmungsstunde.....	99
13.1 - Wahl des Europäischen Bürgerbeauftragten (Abstimmung).....	99
13.2 - GAP: Haushaltsdisziplin ab dem Haushaltsjahr 2021 und Flexibilität zwischen den Säulen für das Kalenderjahr 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (Abstimmung).....	101
13.3 - Partnerschaftliches Abkommen über nachhaltige Fischerei zwischen der EU und der Republik Gambia und das dazugehörige Durchführungsprotokoll (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (Abstimmung).....	101
13.4 - Einwand gemäß Artikel 112: Wirkstoffe wie Dimoxystrobin und Mancozeb (B9-0230/2019) (Abstimmung).....	101
13.5 - Rechnungsabschluss des Europäischen Unterstützungsbüros für Asylangelegenheiten (EASO) für das Haushaltsjahr 2017 (B9-0235/2019) (Abstimmung).....	101
13.6 - Öffentliche Diskriminierung von und Hetze gegen LGBTI-Personen sowie LGBTI-freie Zonen (B9-0234/2019) (Abstimmung).....	101
13.7 - Steuergerechtigkeit in einer digitalisierten und globalisierten Wirtschaft: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (Abstimmung).....	102
13.8 - Die Rechtsstaatlichkeit in Malta nach den jüngsten Enthüllungen im Zusammenhang mit der Ermordung von Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (Abstimmung).....	102
13.9 - Initiative der EU für Bestäuber (B9-0233/2019) (Abstimmung).....	102
13.10 - Ermöglichung der digitalen Umgestaltung der Gesundheitsversorgung und Pflege (B9-0239/2019) (Abstimmung).....	102
14 - Stimmerkklärungen.....	103
14.1 - Öffentliche Diskriminierung von und Hetze gegen LGBTI-Personen sowie LGBTI-freie Zonen (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Steuergerechtigkeit in einer digitalisierten und globalisierten Wirtschaft: BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - Die Rechtsstaatlichkeit in Malta nach den jüngsten Enthüllungen im Zusammenhang mit der Ermordung von Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Initiative der EU für Bestäuber (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Ermöglichung der digitalen Umgestaltung der Gesundheitsversorgung und Pflege (B9-0239/2019).....	112
15 - Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll.....	114
16 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	114
17 - Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung: siehe Protokoll.....	114
18 - Vereinbarkeit des aktuellen Freihandelsabkommens EU-Mercosur mit dem Vorschlag der Kommission für einen europäischen Grünen Deal (Aussprache über ein aktuelles Thema).....	114

19 - Lage der Uiguren in China (China Cables) (Aussprache)	149
20 - Die humanitäre Lage in Venezuela und die Migrations- und Flüchtlingskrise (Aussprache)	162
21 - Lage der Menschenrechte und der Demokratie in Nicaragua (Aussprache).....	178
22 - Brutale Niederschlagung der jüngsten Proteste im Iran (Aussprache)	187
23 - Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen: siehe Protokoll	199
24 - Strategie der EU zur weltweiten Einstellung der Genitalverstümmelung von Mädchen und Frauen (Aussprache).....	199
25 - Tagesordnung der nächsten Sitzung: siehe Protokoll.....	213
26 - Schluss der Sitzung.....	213

ET SISUKORD

1 - Osaistungjärgu avamine.....	49
2 - Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine) (vt protokoll)	50
3 - Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 112) (vt protokoll)	50
4 - Delegeeritud õigusaktid (kodukorra artikli 111 lõige 2) (vt protokoll)	50
5 - Esitatud dokumendid (vt protokoll)	50
6 - Assigneringute ümberpaigutamised ja eelarveotsused (vt protokoll)	50
7 - Lissaboni lepingu ja õiguslikult siduva Euroopa Liidu põhiõiguste harta 10. aastapäeva tähistamine (arutelu).....	50
8 - Istungi jätkamine	62
9 - Euroopa Ülemkogu 12. ja 13. detsembri kohtumise järeldused (arutelu).....	62
10 - Istungi jätkamine.....	94
11 - Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung).....	94
12 - Istungi jätkamine.....	98
13 - Hääletused	99
13.1 - Euroopa Ombudsmani valimine (hääletus).....	99
13.2 - ÜPP: finantsdistsipliin alates eelarveaastast 2021 ja sambaid puudutav paindlikkus kalendriaastal 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (hääletus).....	101
13.3 - ELi ja Gambia vaheline säästva kalapüügi partnerlusleping ja selle rakendamise protokoll (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (hääletus)	101
13.4 - Vastuväide kodukorra artikli 112 alusel: toimeained, sh dimoksüstrobiin ja mankotseeb (B9-0230/2019) (hääletus).....	101
13.5 - Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiameti (EASO) 2017. aasta raamatupidamiskontode sulgemine (B9-0235/2019) (hääletus)	101
13.6 - LGBTI-inimeste avalik diskrimineerimine ja nende vastane vihakõne, sealhulgas LGBTI-vabad alad (B9-0234/2019) (hääletus).....	101
13.7 - Õiglane maksustamine globaalses digitaalmajanduses – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (hääletus)	102
13.8 - Õigusriik Maltal pärast Daphne Caruana Galizia mõrvaga seoses tehtud hiljutisi paljastusi (B9-0240/2019) (hääletus).....	102
13.9 - Tolmeldajaid käsitlev ELi algatus (B9-0233/2019) (hääletus)	102
13.10 - Tervise- ja hooldusvaldkonna digiülemineku võimaldamine (B9-0239/2019) (hääletus)	102
14 - Selgitused hääletuse kohta	103
14.1 - LGBTI-inimeste avalik diskrimineerimine ja nende vastane vihakõne, sealhulgas LGBTI-vabad alad (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Õiglane maksustamine globaalses digitaalmajanduses – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Õigusriik Maltal pärast Daphne Caruana Galizia mõrvaga seoses tehtud hiljutisi paljastusi (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Tolmeldajaid käsitlev ELi algatus (B9-0233/2019)	110
14.5 - Tervise- ja hooldusvaldkonna digiülemineku võimaldamine (B9-0239/2019)	112
15 - Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused (vt protokoll)	114
16 - Istungi jätkamine	114
17 - Eelmise istungi protokollki kinnitamine (vt protokoll)	114
18 - Kehtiva ELi ja Mercosuri vahelise vabakaubanduslepingu ning Euroopa rohelist kokkulepet käsitleva komisjoni ettepaneku ühilduvus (temaatiline arutelu).....	114
19 - Uiguuride olukord Hiinas (China Cables) (arutelu)	149
20 - Humanitaarolukord Venezuelas ning rände- ja pagulaskriis (arutelu).....	162
21 - Inimõiguste ja demokraatia alane olukord Nicaraguas (arutelu)	178
22 - Hiljuti Iraanis toimunud meeleavalduste vägivaldne mahasurumine (arutelu)	187

23 - Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis (vt protokoll)	199
24 - ELi strateegia, mille eesmärk on lõpetada naiste suguelundite moonutamine kogu maailmas (arutelu)	199
25 - Järgmise istungi päevakord (vt protokoll)	213
26 - Istungi lõpp.....	213

ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	49
2 - Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των προτάσεων ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	50
3 - Εκτελεστικά μέτρα (άρθρο 112 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	50
4 - Deleegeritud õigusaktid (kodukorra artikli 111 lõige 2): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	50
5 - Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	50
6 - Μεταφορές πιστώσεων και δημοσιονομικές αποφάσεις: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	50
7 - Εορτασμός της 10ης επετείου της Συνθήκης της Λισαβόνας και του νομικά δεσμευτικού Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (συζήτηση).....	50
8 - Επανάληψη της συνόδου.....	62
9 - Συμπεράσματα της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 12ης και 13ης Δεκεμβρίου 2019 (συζήτηση).....	62
10 - Επανάληψη της συνεδρίασης.....	94
11 - Απονομή του Βραβείου Ζαχάρωφ (Πανηγυρική Συνεδρίαση).....	94
12 - Επανάληψη της συνόδου.....	98
13 - Όρα των ψηφοφοριών.....	99
13.1 - Εκλογή του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή (ψηφοφορία).....	99
13.2 - ΚΓΠ: Δημοσιονομική πειθαρχία από το οικονομικό έτος 2021 και ευελιξία μεταξύ πυλώνων για το ημερολογιακό έτος 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (ψηφοφορία).....	101
13.3 - Συμφωνία σύμπραξης βιώσιμης αλιείας ΕΕ-Γκάμπιας και το πρωτόκολλο εφαρμογής της (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (ψηφοφορία).....	101
13.4 - Αντίρρηση σύμφωνα με το άρθρο 112 του Κανονισμού: Δραστικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των dimoxystrobin και mancozeb (B9-0230/2019) (ψηφοφορία).....	101
13.5 - Κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO) για το οικονομικό έτος 2017 (B9-0235/2019) (ψηφοφορία).....	101
13.6 - Δημόσιες διακρίσεις και ρητορική μίσους κατά των ατόμων ΛΟΑΔΜ, συμπεριλαμβανομένης της έννοιας των ζωνών χωρίς ΛΟΑΔΜ (B9-0234/2019) (ψηφοφορία).....	101
13.7 - Δίκαιη φορολόγηση σε μια ψηφιοποιημένη και παγκοσμιοποιημένη οικονομία: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (ψηφοφορία).....	102
13.8 - Το κράτος δικαίου στη Μάλτα, μετά τις πρόσφατες αποκαλύψεις σχετικά με τη δολοφονία της Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (ψηφοφορία).....	102
13.9 - Πρωτοβουλία της ΕΕ για τους επικονιαστές (B9-0233/2019) (ψηφοφορία).....	102
13.10 - Διευκόλυνση του ψηφιακού μετασχηματισμού του τομέα της υγείας και της περιθαλψής (B9-0239/2019) (ψηφοφορία).....	102
14 - Αιτιολογήσεις ψήφου.....	103
14.1 - Δημόσιες διακρίσεις και ρητορική μίσους κατά των ατόμων ΛΟΑΔΜ, συμπεριλαμβανομένης της έννοιας των ζωνών χωρίς ΛΟΑΔΜ (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Δίκαιη φορολόγηση σε μια ψηφιοποιημένη και παγκοσμιοποιημένη οικονομία: BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - Το κράτος δικαίου στη Μάλτα, μετά τις πρόσφατες αποκαλύψεις σχετικά με τη δολοφονία της Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Πρωτοβουλία της ΕΕ για τους επικονιαστές (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Διευκόλυνση του ψηφιακού μετασχηματισμού του τομέα της υγείας και της περίθαλψής (B9-0239/2019).....	112
15 - Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	114
16 - Επανάληψη της συνεδρίασης.....	114
17 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	114
18 - Συμβατότητα ανάμεσα στην ισχύουσα συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Mercosur και την πρόταση της Επιτροπής για μια Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία (Συζήτηση επί επικαίρων θεμάτων)....	114

19 - Κατάσταση των Ουιγούρων στην Κίνα («China Cables») (συζήτηση).....	149
20 - Η ανθρωπιστική κατάσταση στη Βενεζουέλα και η μεταναστευτική και προσφυγική κρίση (συζήτηση)	162
21 - Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας στη Νικαράγουα (συζήτηση)	178
22 - Βίαιη καταστολή των πρόσφατων διαδηλώσεων στο Ιράν (συζήτηση).....	187
23 - Σύνθεση των επιτροπών και αντιπροσωπειών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	199
24 - Στρατηγική της ΕΕ για τον τερματισμό της πρακτικής ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων σε ολόκληρο τον κόσμο (συζήτηση).....	199
25 - Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	213
26 - Λήξη της συνεδρίασης.....	213

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting.....	49
2 - Debates on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law (announcement of motions for resolutions tabled): see Minutes	50
3 - Implementing measures (Rule 112): see Minutes.....	50
4 - Delegated acts (Rule 111(2)): see Minutes	50
5 - Documents received: see Minutes	50
6 - Transfers of appropriations and budgetary decisions: see Minutes.....	50
7 - Commemoration of the 10th anniversary of the Lisbon Treaty and the legally binding Charter of Fundamental Rights (debate)	50
8 - Resumption of the sitting.....	62
9 - Conclusions of the European Council meeting of 12 and 13 December 2019 (debate)	62
10 - Resumption of the sitting	94
11 - Award of the Sakharov Prize (Formal sitting).....	94
12 - Resumption of the sitting	98
13 - Voting time	99
13.1 - Election of the Ombudsman (vote).....	99
13.2 - CAP: Financial discipline as from financial year 2021 and flexibility between pillars in respect of calendar year 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (vote).....	101
13.3 - EU-Gambia Sustainable Fisheries Partnership Agreement and the Implementation Protocol thereto (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (vote)	101
13.4 - Objection pursuant to Rule 112: Active substances, including dimoxystrobin and mancozeb (B9-0230/2019) (vote).....	101
13.5 - Closure of the accounts for the European Asylum Support Office (EASO) for the financial year 2017 (B9-0235/2019) (vote)	101
13.6 - Public discrimination and hate speech against LGBTI people, including LGBTI free zones (B9-0234/2019) (vote).....	101
13.7 - Fair taxation in a digitalised and globalised economy - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (vote).....	102
13.8 - The Rule of Law in Malta, after the recent revelations around the murder of Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (vote)	102
13.9 - EU Pollinators Initiative (B9-0233/2019) (vote).....	102
13.10 - Enabling the digital transformation of health and care (B9-0239/2019) (vote).....	102
14 - Erklärungen zur Abstimmung.....	103
14.1 - Public discrimination and hate speech against LGBTI people, including LGBTI free zones (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Fair taxation in a digitalised and globalised economy - BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - The Rule of Law in Malta, after the recent revelations around the murder of Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019)	109
14.4 - EU Pollinators Initiative (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Enabling the digital transformation of health and care (B9-0239/2019)	112
15 - Corrections to votes and voting intentions : see Minutes	114
16 - Resumption of the sitting.....	114
17 - Approval of the minutes of the previous sitting : see Minutes	114
18 - Compatibility between the current EU - Mercosur Free Trade Agreement and the Commission's proposal for a European Green Deal (topical debate)	114
19 - Situation of the Uyghur in China (China-cables) (debate).....	149
20 - Humanitarian situation in Venezuela and migration and refugee crisis (debate).....	162
21 - Situation of human rights and democracy in Nicaragua (debate).....	178
22 - Violent crackdown on recent protests in Iran (debate).....	187
23 - Composition of committees and delegations : see Minutes.....	199
24 - An EU strategy to put an end to female genital mutilation around the world (debate).....	199

25 - Agenda of the next sitting : see Minutes.....213
26 - Closure of the sitting213

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance.....	49
2 - Débats sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'Etat de droit (annonce des propositions de résolution déposées): voir procès-verbal.....	50
3 - Mesures d'exécution (article 112 du règlement): voir procès-verbal.....	50
4 - Actes délégués (article 111, paragraphe 2, du règlement): voir procès-verbal.....	50
5 - Dépôt de documents: voir procès-verbal.....	50
6 - Virements de crédits et décisions budgétaires: voir procès-verbal.....	50
7 - Commémoration du 10e anniversaire du traité de Lisbonne et de la charte des droits fondamentaux juridiquement contraignante (débat).....	50
8 - Reprise de la séance.....	62
9 - Conclusions de la réunion du Conseil européen des 12 et 13 décembre 2019 (débat).....	62
10 - Reprise de la séance.....	94
11 - Remise du Prix Sakharov (Séance solennelle).....	94
12 - Reprise de la séance.....	98
13 - Heure des votes.....	99
13.1 - Élection du Médiateur européen (vote).....	99
13.2 - PAC: discipline financière à partir de l'exercice 2021 et flexibilité entre piliers pour l'année civile 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (vote).....	101
13.3 - Accord de partenariat dans le domaine de la pêche durable entre l'Union européenne et la République de Gambie et son protocole de mise en œuvre (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (vote).....	101
13.4 - Objection formulée conformément à l'article 112: substances actives, notamment la dimoxystrobine et le mancozèbe (B9-0230/2019) (vote).....	101
13.5 - Clôture des comptes du Bureau européen d'appui en matière d'asile (EASO) pour l'exercice 2017 (B9-0235/2019) (vote).....	101
13.6 - Discrimination publique et discours haineux contre les personnes LGBTI, notamment les «zones sans LGBTI» (B9-0234/2019) (vote).....	101
13.7 - Une fiscalité équitable dans une économie numérisée et mondialisée - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (vote).....	102
13.8 - L'état de droit à Malte, après les récentes révélations sur l'assassinat de Daphné Caruana Galizia (B9-0240/2019) (vote).....	102
13.9 - Initiative européenne sur les pollinisateurs (B9-0233/2019) (vote).....	102
13.10 - Permettre la transformation numérique des services de santé et de soins (B9-0239/2019) (vote).....	102
14 - Explications de vote.....	103
14.1 - Discrimination publique et discours haineux contre les personnes LGBTI, notamment les «zones sans LGBTI» (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Une fiscalité équitable dans une économie numérisée et mondialisée - BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - L'état de droit à Malte, après les récentes révélations sur l'assassinat de Daphné Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Initiative européenne sur les pollinisateurs (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Permettre la transformation numérique des services de santé et de soins (B9-0239/2019).....	112
15 - Corrections et intentions de vote : voir procès-verbal.....	114
16 - Reprise de la séance.....	114
17 - Approbation du procès-verbal de la séance précédente : voir procès-verbal.....	114
18 - Compatibilité entre l'accord de libre-échange actuel UE-Mercosur et la proposition de la Commission pour un nouveau pacte vert pour l'Europe (débat d'actualité).....	114
19 - Situation des Ouïgours en Chine («China Cables») (débat).....	149

20 - Situation humanitaire au Venezuela et crise des migrants et des réfugiés (débat).....	162
21 - Situation des droits de l'homme et de la démocratie au Nicaragua (débat)	178
22 - Répression violente des récentes manifestations en Iran (débat)	187
23 - Composition des commissions et des délégations : voir procès-verbal	199
24 - Une stratégie européenne pour mettre fin aux mutilations génitales féminines dans le monde (débat)	199
25 - Ordre du jour de la prochaine séance : voir procès-verbal.....	213
26 - Levée de la séance	213

IT INDICE

1 - Apertura della seduta	49
2 - Discussioni su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto (comunicazione delle proposte di risoluzione presentate): vedasi processo verbale	50
3 - Misure di esecuzione (articolo 112 del regolamento): vedasi processo verbale	50
4 - Atti delegati (articolo 111, paragrafo 2, del regolamento): vedasi processo verbale	50
5 - Presentazione di documenti: vedasi processo verbale	50
6 - Storni di stanziamenti e decisioni di bilancio: vedasi processo verbale	50
7 - Commemorazione del decimo anniversario del trattato di Lisbona e della Carta dei diritti fondamentali giuridicamente vincolante (discussione).....	50
8 - Ripresa della seduta	62
9 - Conclusioni della riunione del Consiglio europeo del 12-13 dicembre (discussione)	62
10 - Ripresa della seduta	94
11 - Consegna del Premio Sacharov (seduta solenne)	94
12 - Ripresa della seduta	98
13 - Turno di votazioni	99
13.1 - Elezione del Mediatore (votazione).....	99
13.2 - PAC: Disciplina finanziaria a partire dall'esercizio finanziario 2021 e flessibilità fra pilastri per l'anno civile 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (votazione).....	101
13.3 - Accordo di partenariato per una pesca sostenibile UE-Gambia e relativo protocollo di attuazione (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (votazione)	101
13.4 - Obiezione a norma dell'articolo 112 del regolamento: sostanze attive, tra cui dimossistrobina e mancozeb (B9-0230/2019) (votazione).....	101
13.5 - Chiusura dei conti dell'Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (EASO) per l'esercizio finanziario 2017 (B9-0235/2019) (votazione)	101
13.6 - Discriminazione in pubblico e incitamento all'odio nei confronti delle persone LGBTI, incluse le zone libere da LGBTI (B9-0234/2019) (votazione)	101
13.7 - Equità fiscale in un'economia digitalizzata e globalizzata - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (votazione)	102
13.8 - Stato di diritto a Malta, dopo le recenti rivelazioni sull'assassinio di Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (votazione).....	102
13.9 - Iniziativa dell'UE a favore degli impollinatori (B9-0233/2019) (votazione).....	102
13.10 - Consentire la trasformazione digitale della sanità e dell'assistenza (B9-0239/2019) (votazione)	102
14 - Dichiarazioni di voto	103
14.1 - Discriminazione in pubblico e incitamento all'odio nei confronti delle persone LGBTI, incluse le zone libere da LGBTI (B9-0234/2019)	103
14.2 - Equità fiscale in un'economia digitalizzata e globalizzata - BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Stato di diritto a Malta, dopo le recenti rivelazioni sull'assassinio di Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Iniziativa dell'UE a favore degli impollinatori (B9-0233/2019)	110
14.5 - Consentire la trasformazione digitale della sanità e dell'assistenza (B9-0239/2019)	112
15 - Correzioni e intenzioni di voto: vedasi processo verbale.....	114
16 - Ripresa della seduta	114
17 - Approvazione del processo verbale della seduta precedente: vedasi processo verbale.....	114
18 - Compatibilità tra l'attuale accordo di libero scambio UE-Mercosur e la proposta della Commissione in vista di un Green Deal europeo (discussione di attualità).....	114
19 - Situazione degli uiguri in Cina (China-cables) (discussione).....	149
20 - Situazione umanitaria in Venezuela e crisi migratoria e dei rifugiati (discussione)	162
21 - Situazione dei diritti dell'uomo e della democrazia in Nicaragua (discussione)	178
22 - Violenta repressione delle recenti proteste in Iran (discussione).....	187

23 - Composizione delle commissioni e delle delegazioni : vedasi processo verbale.....	199
24 - Una strategia dell'UE per porre fine alle mutilazioni genitali femminili nel mondo (discussione)	199
25 - Ordine del giorno della prossima seduta: vedasi processo verbale.....	213
26 - Chiusura della seduta	213

LV SATURS

1 - Sēdes atklāšana.....	49
2 - Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (iesniegto rezolūcijas priekšlikumu paziņošana) (sk. protokolu)	50
3 - Īstenošanas pasākumi (Reglamenta 112. pants) (sk. protokolu)	50
4 - Deleģētie akti (Reglamenta 111. panta 2. punkts) (sk. protokolu)	50
5 - Dokumentu iesniegšana (sk. protokolu).....	50
6 - Apropriāciju pārvietojumi un lēmumi par budžetu (sk. protokolu).....	50
7 - Lisabonas līguma un juridiski saistošās Pamattiesību hartas desmitās gadskārtas atzīmēšana (debates).....	50
8 - Sēdes atsākšana	62
9 - Eiropadomes 12. un 13. decembra sanāksmes secinājumi (debates).....	62
10 - Sēdes atsākšana.....	94
11 - Saharova prēmijas piešķiršana (svinīgā sēde)	94
12 - Sēdes atsākšana.....	98
13 - Balsošanas laiks	99
13.1 - Ombuda ievēlēšana (balsošana)	99
13.2 - KLP: finanšu disciplīna no 2021. finanšu gada un elastīgums starp pilāriem 2020. kalendārajā gadā (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (balsošana).....	101
13.3 - ES un Gambijas ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgums un tā īstenošanas protokols (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (balsošana)	101
13.4 - Iebildumu izteikšana saskaņā ar 112. pantu: darbīgās vielas, tostarp dimoksistrobīns un mankocebs (B9-0230/2019) (balsošana).....	101
13.5 - Eiropas Patvēruma atbalsta biroja (EASO) 2017. finanšu gada pārskatu apstiprināšana (B9-0235/2019) (balsošana)	101
13.6 - Publiska diskriminācija un naida runa, kas vērstas pret LGBTI personām, tostarp no LGBTI brīvas zonas (B9-0234/2019) (balsošana).....	101
13.7 - Taisnīga nodokļu politika digitalizētā un globalizētā ekonomikā: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (balsošana)	102
13.8 - Tiesiskums Maltā pēc nesējumiem atklājumiem par Daphne Caruana Galizia slepkavību (B9-0240/2019) (balsošana)	102
13.9 - ES apputeksnētāju iniciatīva (B9-0233/2019) (balsošana).....	102
13.10 - Veselības un aprūpes digitālās pārveides nodrošināšana (B9-0239/2019) (balsošana).....	102
14 - Balsojumu skaidrojumi.....	103
14.1 - Publiska diskriminācija un naida runa, kas vērstas pret LGBTI personām, tostarp no LGBTI brīvas zonas (B9-0234/2019)	103
14.2 - Taisnīga nodokļu politika digitalizētā un globalizētā ekonomikā: BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Tiesiskums Maltā pēc nesējumiem atklājumiem par Daphne Caruana Galizia slepkavību (B9-0240/2019)	109
14.4 - ES apputeksnētāju iniciatīva (B9-0233/2019)	110
14.5 - Veselības un aprūpes digitālās pārveides nodrošināšana (B9-0239/2019)	112
15 - Balsojumu labojumi un nodomi balsot (sk. protokolu)	114
16 - Sēdes atsākšana	114
17 - Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana (sk. protokolu)	114
18 - Pašreizējā ES un Mercosur brīvās tirdzniecības nolīguma saderība ar Komisijas priekšlikumu par Eiropas zaļo kursu (debates par aktuāliem jautājumiem).....	114
19 - Uiguru stāvoklis Ķīnā (China cables) (debates).....	149
20 - Humanitārā situācija Venecuēlā un migrācijas un patvēruma krīze (debates).....	162
21 - Cilvēktiesību un demokrātijas stāvoklis Nikaragvā (debates).....	178
22 - Neseno protestu vardarbīgā apspiešana Irānā (debates).....	187

23 - Komiteju un delegāciju sastāvs (sk. protokolu).....	199
24 - ES stratēģija sieviešu dzimumorgānu kropļošanas pārtraukšanai pasaulē (debates)	199
25 - Nākamās sēdes darba kārtība (sk. protokolu).....	213
26 - Sēdes slēgšana	213

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia.....	49
2 - Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės pažeidimo atvejų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų) (žr. protokolą).....	50
3 - Įgyvendinimo priemonės (Darbo tvarkos taisyklių 112 straipsnis) (žr. protokola).....	50
4 - Deleguotieji aktai (Darbo tvarkos taisyklių 111 straipsnio 6 dalis) (žr. protokola).....	50
5 - Pateikti dokumentai (žr. protokolą).....	50
6 - Asignavimų perkėlimas ir sprendimai dėl biudžeto (žr. protokola).....	50
7 - Lisabonos sutarties ir teisiškai privalomos Pagrindinių teisių chartijos 10-ųjų metinių minėjimas (diskusijos).....	50
8 - Posėdžio atnaujinimas.....	62
9 - Gruodžio 12–13 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvados (diskusijos).....	62
10 - Posėdžio atnaujinimas.....	94
11 - Sacharovo premijos įteikimas (Iškilmingas posėdis).....	94
12 - Posėdžio atnaujinimas.....	98
13 - Balsuoti skirtas laikas.....	99
13.1 - Ombudsmeno rinkimai (balsavimas).....	99
13.2 - BŽŪP. Finansinė drausmė nuo 2021 finansinių metų ir lankstus lėšų pervedimas tarp ramsčių 2020 kalendoriniais metais (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (balsavimas).....	101
13.3 - ES ir Gambijos tausios žvejybos partnerystės susitarimas ir jo įgyvendinimo protokolas (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (balsavimas).....	101
13.4 - Prieštaravimas pagal Darbo tvarkos taisyklių 112 straipsnį: veikliosios medžiagos, įskaitant dimoksisstrobiną ir mankozebą (B9-0230/2019) (balsavimas).....	101
13.5 - Europos prieglobsčio paramos biuro (EASO) 2017 finansinių metų sąskaitų uždarymas (B9-0235/2019) (balsavimas).....	101
13.6 - LGBTI asmenų viešas diskriminavimas ir prieš juos nukreipta neapykantos retorika, įskaitant zonas be LGBTI asmenų (B9-0234/2019) (balsavimas).....	101
13.7 - Sąžiningas apmokestinimas skaitmeninėje globalizuotoje ekonomikoje. BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (balsavimas).....	102
13.8 - Teisinė valstybė Maltoje po neseniai atskleistų faktų apie Daphnės Caruanos Galizios nužudymą (B9-0240/2019) (balsavimas).....	102
13.9 - ES iniciatyva dėl apdulkintojų (B9-0233/2019) (balsavimas).....	102
13.10 - Sąlygų skaitmeninei sveikatos priežiūros ir slaugos transformacijai sudarymas (B9-0239/2019) (balsavimas).....	102
14 - Paaiškinimai dėl balsavimo.....	103
14.1 - LGBTI asmenų viešas diskriminavimas ir prieš juos nukreipta neapykantos retorika, įskaitant zonas be LGBTI asmenų (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Sąžiningas apmokestinimas skaitmeninėje globalizuotoje ekonomikoje. BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - Teisinė valstybė Maltoje po neseniai atskleistų faktų apie Daphnės Caruanos Galizios nužudymą (B9-0240/2019).....	109
14.4 - ES iniciatyva dėl apdulkintojų (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Sąlygų skaitmeninei sveikatos priežiūros ir slaugos transformacijai sudarymas (B9-0239/2019).....	112
15 - Balsavimo pataisymai ir ketinimai (žr. protokola).....	114
16 - Posėdžio atnaujinimas.....	114
17 - Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas (žr. protokola).....	114
18 - ES ir MERCOSUR laisvosios prekybos susitarimo ir Komisijos pasiūlymo dėl Europos žaliojo kurso suderinamumas (diskusija aktualia tema).....	114
19 - Uigūrų padėtis Kinijoje (China cables) (diskusijos).....	149
20 - Humanitarinė padėtis Venesueloje ir migracijos ir pabėgėlių krizė (diskusijos).....	162

21 - Žmogaus teisių ir demokratijos padėtis Nikaragvoje (diskusijos).....	178
22 - Smurtinis neseniai Irane įvykusių protestų malšinimas (diskusijos)	187
23 - Komitetų ir delegacijų sudėtis (žr. protokola)	199
24 - ES strategija, kuria siekiama sustabdyti moterų lyties organų žalojimą pasaulyje (diskusijos)	199
25 - Kito posėdžio darbotvarkė (žr. protokola)	213
26 - Posėdžio pabaiga	213

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása.....	49
2 - Viták az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok bejelentése): lásd a jegyzőkönyvet.....	50
3 - Végrehajtási intézkedések (az eljárási szabályzat 112. cikke): lásd a jegyzőkönyvet.....	50
4 - Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok (az eljárási szabályzat 111. cikkének (2) bekezdése): lásd a jegyzőkönyvet.....	50
5 - Dokumentumok benyújtása: lásd a jegyzőkönyvet.....	50
6 - Előirányzatok átcsoportosítása és költségvetési határozatok: lásd a jegyzőkönyvet.....	50
7 - Megemlékezés a Lisszaboni Szerződés és a jogilag kötelező erejű Alapjogi Charta tizedik évfordulójáról (vita).....	50
8 - Az ülés folytatása.....	62
9 - Az Európai Tanács 2019. december 12–13-i ülésének következtetései (vita).....	62
10 - Az ülés folytatása.....	94
11 - A Szaharov-díj átadása (ünnepi ülés).....	94
12 - Az ülés folytatása.....	98
13 - Szavazások órája.....	99
13.1 - Az ombudsman megválasztása (szavazás).....	99
13.2 - KAP: a 2021-es pénzügyi évtől kezdődően érvényesítendő pénzügyi fegyelem és a 2020-as naptári évi, pillérek közötti rugalmasság (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (szavazás).....	101
13.3 - EU–Gambia fenntartható halászati partnerségi megállapodás és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (szavazás).....	101
13.4 - Kifogás az eljárási szabályzat 112. cikke alapján: hatóanyagok, többek között a dimoxistrobin és a mankozeb (B9-0230/2019) (szavazás).....	101
13.5 - Az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) 2017. évi pénzügyi évre vonatkozó elszámolásának lezárása (B9-0235/2019) (szavazás).....	101
13.6 - Az LMBTI-személyekkel szembeni nyilvános megkülönböztetés és gyűlöletbeszéd, többek között az LMBTI-mentes övezetek (B9-0234/2019) (szavazás).....	101
13.7 - Méltányos adózás a digitalizált és globalizált gazdaságban – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (szavazás).....	102
13.8 - Jogállamiság Máltán, a Daphne Caruana Galizia meggyilkolásával kapcsolatban közelmúltban napvilágot látott információk tükrében (B9-0240/2019) (szavazás).....	102
13.9 - Uniós kezdeményezés a beporzókról (B9-0233/2019) (szavazás).....	102
13.10 - Az egészségügy és az ellátás digitális átalakításának lehetővé tétele (B9-0239/2019) (szavazás).....	102
14 - A szavazáshoz fűzött indokolások.....	103
14.1 - Az LMBTI-személyekkel szembeni nyilvános megkülönböztetés és gyűlöletbeszéd, többek között az LMBTI-mentes övezetek (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Méltányos adózás a digitalizált és globalizált gazdaságban – BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - Jogállamiság Máltán, a Daphne Caruana Galizia meggyilkolásával kapcsolatban közelmúltban napvilágot látott információk tükrében (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Uniós kezdeményezés a beporzókról (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Az egészségügy és az ellátás digitális átalakításának lehetővé tétele (B9-0239/2019).....	112
15 - Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok: lásd a jegyzőkönyvet.....	114
16 - Az ülés folytatása.....	114
17 - Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása: lásd a jegyzőkönyvet.....	114
18 - Az EU–Mercosur szabadkereskedelmi megállapodás és az európai zöld megállapodásra irányuló bizottsági javaslat összeegyeztethetősége (vita aktuális kérdésekről).....	114
20 - Humanitárius helyzet Venezuelában és a migrációs és menekültválság (vita).....	162
21 - Az emberi jogok és a demokrácia helyzete Nicaraguában (vita).....	178
22 - A közelmúltban zajló tüntetések elleni erőszakos fellépés Iránban (vita).....	187

23 - A bizottságok és a küldöttségek tagjai: lásd a jegyzokönyvet.....	199
24 - Uniós stratégia a női nemi szervek megcsonkításának megszüntetésére világszerte (vita).....	199
25 - A következő ülésnap napirendje: lásd a jegyzokönyvet.....	213
26 - Az ülés berekesztése.....	213

MT WERREJ

1 - Ftuh tas-seduta	49
2 - Dibattiti dwar kazijiet ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u l-istat tad-dritt (thabbir ta' mozzjonijiet ghal rizzoluzzjonijiet imressqa): ara l-minuti.....	50
3 - Mizuri ta' implimentazzjoni (Artikolu 112 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	50
4 - Atti delegati (Artikolu 111(2) tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	50
5 - Dokumenti mressqa: ara l-Minuti	50
6 - Trasferimenti ta' approprjazzjonijiet u deċiżjonijiet baġitarji: ara l-Minuti	50
7 - Kommemorazzjoni tal-10 anniversarju tat-Trattat ta' Lisbona u tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali legalment vinkolanti (dibattitu)	50
8 - Tkomplija tas-sessjoni	62
9 - Konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tat-12 u t-13 ta' Diċembru 2019 (dibattitu)...	62
10 - Tkomplija tas-seduta	94
11 - Għoti tal-Premju Sakharov (Seduta solenni).....	94
12 - Tkomplija tas-sessjoni.....	98
13 - Hin tal-votazzjonijiet.....	99
13.1 - Elezzjoni tal-Ombudsman (votazzjoni)	99
13.2 - PAK: Id-dixxiplina finanzjarja mis-sena finanzjarja 2021 u l-flessibbiltà bejn il-pilastri fir-rigward tas-sena kalendarja 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (votazzjoni).....	101
13.3 - Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Gambja u l-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (votazzjoni)	101
13.4 - Oġġezzjoni skont l-Artikolu 112: Sustanzi attivi, inklużi d-dimoxystrobin u l-mancozeb (B9-0230/2019) (votazzjoni)	101
13.5 - Għeluq tal-kontijiet tal-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO) għas-sena finanzjarja 2017 (B9-0235/2019) (votazzjoni).....	101
13.6 - Diskriminazzjoni pubblika u diskors ta' mibegħda kontra persuni LGBTI, inklużi z-żoni mingħajr LGBTI (B9-0234/2019) (votazzjoni).....	101
13.7 - Tassazzjoni ġusta f'ekonomija diġitalizzata u globalizzata - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (votazzjoni)	102
13.8 - L-Istat tad-Dritt f'Malta, wara r-rivelazzjonijiet reċenti dwar l-assassinju ta' Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (votazzjoni).....	102
13.9 - Inizjattiva tal-UE dwar id-Dakkara (B9-0233/2019) (votazzjoni)	102
13.10 - L-iffaċilitar tat-trasformazzjoni diġitali tal-kura u tas-saħħa (B9-0239/2019) (votazzjoni)	102
14 - Spegazzjonijiet tal-vot	103
14.1 - Diskriminazzjoni pubblika u diskors ta' mibegħda kontra persuni LGBTI, inklużi z-żoni mingħajr LGBTI (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Tassazzjoni ġusta f'ekonomija diġitalizzata u globalizzata - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) ...	108
14.3 - L-Istat tad-Dritt f'Malta, wara r-rivelazzjonijiet reċenti dwar l-assassinju ta' Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019)	109
14.4 - Inizjattiva tal-UE dwar id-Dakkara (B9-0233/2019)	110
14.5 - L-iffaċilitar tat-trasformazzjoni diġitali tal-kura u tas-saħħa (B9-0239/2019).....	112
15 - Korrezjonijiet għall-voti u intenzjonijiet tal-vot: ara l-Minuti	114
16 - Tkomplija tas-seduta.....	114
17 - Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel: ara l-Minuti	114
18 - Kompatibbiltà bejn il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles attwali UE-Mercosur u l-proposta tal-Kummissjoni għal Patt Ekoloġiku Ewropew (dibattitu topiku).....	114
19 - Is-sitwazzjoni tal-Uyghur fiċ-Ċina (China-cables) (dibattitu)	149
20 - Is-sitwazzjoni umanitarja fil-Venezwela u l-kriżi tal-migrazzjoni u tar-rifugjati (dibattitu)..	162
21 - Is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u tad-demokrazija fin-Nikaragwa (dibattitu)	178

22 - Trażżin vjolenti tal-protesti riċenti fl-Iran (dibattitu).....	187
23 - Kompożizzjoni tal-kumitati u tad-delegazzjonijiet : ara l-Minuti	199
24 - Strategija tal-UE biex tintemm il-mutilazzjoni ġenitali femminili fid-dinja kollha (dibattitu)	199
25 - L-aġenda tas-seduta li jmiss: ara l-Minuti.....	213
26 - Għeluq tas-seduta	213

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering.....	49
2 - Debatten over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties): zie notulen.....	50
3 - Uitvoeringsmaatregelen (artikel 112 van het Reglement): zie notulen.....	50
4 - Gedelegeerde handelingen (artikel 111, lid 2, van het Reglement): zie notulen.....	50
5 - Ingekomen stukken: zie notulen.....	50
6 - Kredietoverschrijvingen en begrotingsbesluiten: zie notulen.....	50
7 - Viering van het tienjarig bestaan van het Verdrag van Lissabon en het juridisch bindende Handvest van de grondrechten (debat).....	50
8 - Hervatting van de vergadering.....	62
9 - Conclusies van de bijeenkomst van de Europese Raad van 12-13 december 2019 (debat).....	62
10 - Hervatting van de vergadering.....	94
11 - Uitreiking van de Sacharovprijs (plechtige vergadering).....	94
12 - Hervatting van de vergadering.....	98
13 - Stemmingen.....	99
13.1 - Verkiezing van de Ombudsman (stemming).....	99
13.2 - GLB: financiële discipline vanaf het begrotingsjaar 2021 en flexibiliteit tussen de pijlers voor het kalenderjaar 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (stemming).....	101
13.3 - De partnerschapsovereenkomst tussen de EU en Gambia inzake duurzame visserij en het bijbehorende uitvoeringsprotocol (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (stemming).....	101
13.4 - Bezwaar op grond van artikel 112 van het Reglement: werkzame stoffen, waaronder dimoxystrobin en mancozeb (B9-0230/2019) (stemming).....	101
13.5 - Afsluiting van de rekeningen van het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO) voor het begrotingsjaar 2017 (B9-0235/2019) (stemming).....	101
13.6 - Openbare discriminatie en haatzaaiende uitlatingen ten aanzien van lgbti's, onder meer wat lgbti-vrije zones betreft (B9-0234/2019) (stemming).....	101
13.7 - Eerlijke belastingheffing in een gedigitaliseerde en geglobaliseerde economie — BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (stemming).....	102
13.8 - De rechtsstaat in Malta, na de recente onthullingen over de moord op Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (stemming).....	102
13.9 - EU-initiatief inzake bestuivers (B9-0233/2019) (stemming).....	102
13.10 - Het mogelijk maken van de digitale transformatie van gezondheid en zorg (B9-0239/2019) (stemming).....	102
14 - Stemverklaringen.....	103
14.1 - Openbare discriminatie en haatzaaiende uitlatingen ten aanzien van lgbti's, onder meer wat lgbti-vrije zones betreft (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Eerlijke belastingheffing in een gedigitaliseerde en geglobaliseerde economie — BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - De rechtsstaat in Malta, na de recente onthullingen over de moord op Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - EU-initiatief inzake bestuivers (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Het mogelijk maken van de digitale transformatie van gezondheid en zorg (B9-0239/2019).....	112
15 - Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag: zie notulen.....	114
16 - Hervatting van de vergadering.....	114
17 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering: zie notulen.....	114
18 - Verenigbaarheid van de vrijhandelsovereenkomst tussen de EU en Mercosur met het voorstel van de Commissie voor een Europese Green Deal (actualiteitendebat).....	114
19 - Situatie van de Oeigoeren in China (China Cables) (debat).....	149
20 - De humanitaire situatie in Venezuela en de migratie- en vluchtelingencrisis (debat).....	162

21 - De situatie van de mensenrechten en de democratie in Nicaragua (debat).....	178
22 - Gewelddadige onderdrukking van de recente protesten in Iran (debat)	187
23 - Samenstelling commissies en delegaties: zie notulen	199
24 - Een EU-strategie om wereldwijd een einde te maken aan vrouwelijke genitale verminking (debat)	199
25 - Agenda van de volgende vergadering: zie notulen.....	213
26 - Sluiting van de vergadering.....	213

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia	49
2 - Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji): patrz protokół	50
3 - Środki wykonawcze (art. 112 Regulaminu): Patrz protokół	50
4 - Akty delegowane (art. 111 ust. 2 Regulaminu): Patrz protokół.....	50
5 - Składanie dokumentów: patrz protokół.....	50
6 - Przesunięcia środków i decyzje budżetowe: Patrz protokół.....	50
7 - Obchody 10. rocznicy wejścia w życie traktatu lizbońskiego i Karty praw podstawowych (debata).....	50
8 - Wznowienie posiedzenia	62
9 - Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w dniach 12–13 grudnia (debata)	62
10 - Wznowienie posiedzenia.....	94
11 - Wręczenie Nagrody im. Sacharowa (uroczyste posiedzenie)	94
12 - Wznowienie posiedzenia.....	98
13 - Głosowanie	99
13.1 - Wybór Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich (głosowanie).....	99
13.2 - WPR: Dyscyplina finansowa począwszy od roku budżetowego 2021 oraz elastyczność między filarami w odniesieniu do roku kalendarzowego 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (głosowanie)	101
13.3 - Umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między UE a Gambią oraz protokół wykonawczy do tej umowy (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (głosowanie).....	101
13.4 - Sprzeciw na podstawie art. 112 Regulaminu: substancje czynne, w tym dimoksytrobina i mankozeb (B9-0230/2019) (głosowanie).....	101
13.5 - Zamknięcie ksiąg dochodów i wydatków Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO) za rok budżetowy 2017 (B9-0235/2019) (głosowanie)	101
13.7 - Sprawiedliwe opodatkowanie w zglobalizowanej gospodarce cyfrowej – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (głosowanie)	102
13.8 - Praworządność na Malcie po ujawnieniu najnowszych informacji w sprawie morderstwa Daphne Caruany Galizii (B9-0240/2019) (głosowanie)	102
13.9 - Inicjatywa UE na rzecz owadów zapylających (B9-0233/2019) (głosowanie).....	102
13.10 - Umożliwienie transformacji cyfrowej opieki zdrowotnej i społecznej (B9-0239/2019) (głosowanie)	102
14 - Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania	103
14.2 - Sprawiedliwe opodatkowanie w zglobalizowanej gospodarce cyfrowej – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Praworządność na Malcie po ujawnieniu najnowszych informacji w sprawie morderstwa Daphne Caruany Galizii (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Inicjatywa UE na rzecz owadów zapylających (B9-0233/2019)	110
14.5 - Umożliwienie transformacji cyfrowej opieki zdrowotnej i społecznej (B9-0239/2019) ..	112
15 - Korekty do głosowania i zamiar głosowania: Patrz protokół	114
16 - Wznowienie posiedzenia	114
17 - Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: Patrz protokół	114
18 - Zgodność obecnej umowy o wolnym handlu między UE a Mercosurem z proponowanym przez Komisję Europejskim Zielonym Ładem (debata na aktualny temat)	114
19 - Sytuacja Ujgurów w Chinach (China cables) (debata).....	149
20 - Sytuacja humanitarna w Wenezueli oraz kryzys migracyjny i uchodźczy (debata).....	162
21 - Sytuacja praw człowieka i demokracji w Nikaragui (debata)	178
22 - Brutalne stłumienie niedawnych protestów w Iranie (debata)	187
23 - Skład komisji i delegacji: Patrz protokół.....	199

24 - Strategia UE mająca wykorzenić okaleczanie żeńskich narządów płciowych na świecie (debata)	199
25 - Porządek obrad następnego posiedzenia: Patrz protokół.....	213
26 - Zamknięcie posiedzenia	213

PT INDICE

1 - Abertura da sessão.....	49
2 - Debates sobre casos de violação dos direitos humanos, da democracia e do Estado de direito (comunicação das propostas de resolução apresentadas): ver Ata.....	50
3 - Medidas de execução (artigo 112.º do Regimento): Ver Acta.....	50
4 - Atos delegados (artigo 111.º, n.º 2, do Regimento): Ver Acta.....	50
5 - Entrega de documentos: ver Ata.....	50
6 - Transferências de dotações e decisões orçamentais: Ver Acta.....	50
7 - Comemoração do 10.º aniversário do Tratado de Lisboa e da Carta dos Direitos Fundamentais juridicamente vinculativa (debate).....	50
8 - Reinício da sessão.....	62
9 - Conclusões da reunião do Conselho Europeu de 12 e 13 de dezembro de 2019 (debate).....	62
10 - Reinício da sessão.....	94
11 - Entrega do Prémio Sakharov (Sessão solene).....	94
12 - Reinício da sessão.....	98
13 - Período de votação.....	99
13.1 - Eleição do Provedor de Justiça Europeu (votação).....	99
13.2 - PAC: Disciplina financeira a partir do exercício financeiro de 2021 e flexibilidade entre pilares no ano civil de 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (votação).....	101
13.3 - Acordo de Parceria UE-Gâmbia no domínio da Pesca Sustentável e Protocolo de Aplicação desse Acordo (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (votação).....	101
13.4 - Objeção nos termos do artigo 112.º do Regimento: substâncias ativas, nomeadamente dimoxistrobina e mancozebe (B9-0230/2019) (votação).....	101
13.5 - Encerramento das contas do Gabinete Europeu de Apoio em matéria de Asilo (EASO) relativas ao exercício de 2017 (B9-0235/2019) (votação).....	101
13.6 - Discriminação pública e discurso de ódio contra as pessoas LGBTI, nomeadamente as «zonas sem LGBTI» (B9-0234/2019) (votação).....	101
13.7 - Tributação justa numa economia digitalizada e globalizada: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (votação).....	102
13.8 - O Estado de direito em Malta, após as recentes revelações sobre o homicídio de Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (votação).....	102
13.9 - Iniciativa da UE relativa aos polinizadores (B9-0233/2019) (votação).....	102
13.10 - Viabilização da transformação digital dos serviços de saúde e de prestação de cuidados (B9-0239/2019) (votação).....	102
14 - Declarações de voto.....	103
14.1 - Discriminação pública e discurso de ódio contra as pessoas LGBTI, nomeadamente as «zonas sem LGBTI» (B9-0234/2019).....	103
14.2 - Tributação justa numa economia digitalizada e globalizada: BEPS 2.0 (B9-0238/2019).....	108
14.3 - O Estado de direito em Malta, após as recentes revelações sobre o homicídio de Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Iniciativa da UE relativa aos polinizadores (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Viabilização da transformação digital dos serviços de saúde e de prestação de cuidados (B9-0239/2019).....	112
15 - Correções e intenções de voto: Ver Acta.....	114
16 - Reinício da sessão.....	114
17 - Aprovação da acta da sessão anterior: Ver Acta.....	114
18 - Compatibilidade entre o atual Acordo de Comércio Livre UE/Mercosul e a proposta da Comissão sobre o Pacto Ecológico Europeu (debate de atualidade).....	114
19 - Situação dos uigures na China (fuga de informações «China cables») (debate).....	149
20 - Situação humanitária na Venezuela e crise dos migrantes e refugiados (debate).....	162
21 - Situação dos direitos humanos e da democracia na Nicarágua (debate).....	178

22 - Repressão violenta das recentes manifestações no Irão (debate)	187
23 - Composição das comissões e delegações : Ver Acta	199
24 - Estratégia da UE para pôr fim à mutilação genital feminina em todo o mundo (debate).....	199
25 - Ordem do dia da próxima sessão: Ver Acta.....	213
26 - Encerramento da sessão.....	213

RO CUPRINS

1 - Deschiderea ședinței.....	49
2 - Dezbateri asupra cazurilor de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțarea propunerilor de rezoluție depuse): a se vedea procesul-verbal.....	50
3 - Măsuri de punere în aplicare (articolul 112 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal.....	50
4 - Acte delegate [articolul 111, alineatul (2) din Regulamentul de procedură]: consultați procesul-verbal.....	50
5 - Depunere de documente: consultați procesul-verbal.....	50
6 - Transferuri de credite și decizii bugetare: consultați procesul-verbal.....	50
7 - Comemorarea celei de a 10-a aniversări a Tratatului de la Lisabona și a impunerii caracterului juridic obligatoriu al Cartei drepturilor fundamentale (dezbateri).....	50
8 - Reluarea ședinței.....	62
9 - Concluziile reuniunii Consiliului European din 12-13 decembrie (dezbateri).....	62
10 - Reluarea ședinței.....	94
11 - Acordarea Premiului Saharov (ședință solemnă).....	94
12 - Reluarea ședinței.....	98
13 - Votare.....	99
13.1 - Alegerea Ombudsmanului European (vot).....	99
13.2 - PAC: Disciplina financiară începând cu exercițiul financiar 2021 și flexibilitatea între piloni în anul calendaristic 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (vot).....	101
13.3 - Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil între UE și Gambia și Protocolul său de punere în aplicare (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (vot).....	101
13.4 - Obiecție prezentată în temeiul articolului 112 din Regulamentul de procedură: substanțe active, inclusiv dimoxistrobin și mancozeb (B9-0230/2019) (vot).....	101
13.5 - Închiderea conturilor Biroului European de Sprijin pentru Azil (EASO) pentru exercițiul financiar 2017 (B9-0235/2019) (vot).....	101
13.7 - Echitatea fiscală într-o economie digitalizată și globalizată - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (vot).....	102
13.8 - Statul de drept în Malta, după recente dezvăluiri privind asasinarea jurnalistei Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (vot).....	102
13.9 - Inițiativa UE privind polenizatorii (B9-0233/2019) (vot).....	102
13.10 - Modalitățile de a face posibilă transformarea digitală a serviciilor de sănătate și de asistență (B9-0239/2019) (vot).....	102
14 - Explicații privind votul.....	103
14.2 - Echitatea fiscală într-o economie digitalizată și globalizată - BEPS 2.0 (B9-0238/2019) ..	108
14.3 - Statul de drept în Malta, după recente dezvăluiri privind asasinarea jurnalistei Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Inițiativa UE privind polenizatorii (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Modalitățile de a face posibilă transformarea digitală a serviciilor de sănătate și de asistență (B9-0239/2019).....	112
15 - Corectarea voturilor și intențiile de vot: consultați procesul-verbal.....	114
16 - Reluarea ședinței.....	114
17 - Aprobarea procesului-verbal al ședinței anterioare: consultați procesul-verbal.....	114
18 - Compatibilitatea între acordul de liber schimb actual UE- Mercosur și propunerea Comisiei privind un pact ecologic european (dezbateri pe o temă de actualitate).....	114
20 - Situația umanitară din Venezuela și criza migrației și a refugiaților (dezbateri).....	162
21 - Situația drepturilor omului și a democrației în Nicaragua (dezbateri).....	178
22 - Reprimarea violentă a recentelor proteste în Iran (dezbateri).....	187
23 - Componenta comisiilor și delegațiilor: consultați procesul-verbal.....	199

24 - O strategie UE pentru a pune capăt mutilării genitale feminine pe plan mondial (dezbateri)	199
25 - Ordinea de zi a următoarei ședințe: consultați procesul-verbal	213
26 - Ridicarea ședinței	213

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania.....	49
2 - Rozpravy o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (oznámenie o podaných návrhoch uznesenia): pozri zápisnicu	50
3 - Vykonávacie opatrenia (článok 112 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	50
4 - Delegované akty (článok 111 ods. 2 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu	50
5 - Predložené dokumenty: pozri zápisnicu	50
6 - Presun rozpočtových prostriedkov a rozpočtové rozhodnutia: pozri zápisnicu	50
7 - Pripomenutie si 10. výročia Lisabonskej zmluvy a právne záväznej charty základných práv (rozprava)	50
8 - Pokračovanie rokovania.....	62
9 - Závery zo zasadnutia Európskej rady z 12. a 13. decembra 2019 (rozprava).....	62
10 - Pokračovanie prerušeného rokovania	94
11 - Udeľovanie ceny A. Sacharova (slávnostná časť schôdze).....	94
12 - Pokračovanie rokovania	98
13 - Hlasovanie.....	99
13.1 - Voľba ombudsmana (hlasovanie)	99
13.2 - SPL: Finančná disciplína od rozpočtového roku 2021 a flexibilita medzi piliermi v súvislosti s kalendárnym rokom 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (hlasovanie).....	101
13.3 - Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybníctva medzi EÚ a Gambiou a jej vykonávací protokol (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (hlasovanie).....	101
13.4 - Námetka podľa článku 112: účinné látky vrátane dimoxystrobinu a mankozebu (B9-0230/2019) (hlasovanie).....	101
13.5 - Účtovná závierka Európskeho podporného úradu pre azyl (EASO) za rozpočtový rok 2017 (B9-0235/2019) (hlasovanie)	101
13.6 - Verejná diskriminácia LGBTI osôb a nenávisťné prejavy namierené voči nim vrátane zón bez osôb LGBTI (B9-0234/2019) (hlasovanie).....	101
13.7 - Spravodlivé zdaňovanie v digitalizovanom a globalizovanom hospodárstve – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (hlasovanie).....	102
13.8 - Právny štát na Malte po najnovších odhaleniach v súvislosti s vraždou Daphne Caruanovej Galiziovej (B9-0240/2019) (hlasovanie)	102
13.9 - Iniciatíva EÚ zameraná na opeľovače (B9-0233/2019) (hlasovanie).....	102
13.10 - Uľahčovanie digitálnej transformácie zdravotnej a inej starostlivosti (B9-0239/2019) (hlasovanie).....	102
14 - Vysvetlenia hlasovania.....	103
14.1 - Verejná diskriminácia LGBTI osôb a nenávisťné prejavy namierené voči nim vrátane zón bez osôb LGBTI (B9-0234/2019)	103
14.2 - Spravodlivé zdaňovanie v digitalizovanom a globalizovanom hospodárstve – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Právny štát na Malte po najnovších odhaleniach v súvislosti s vraždou Daphne Caruanovej Galiziovej (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Iniciatíva EÚ zameraná na opeľovače (B9-0233/2019)	110
14.5 - Uľahčovanie digitálnej transformácie zdravotnej a inej starostlivosti (B9-0239/2019)....	112
15 - Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní: pozri zápisnicu	114
16 - Pokračovanie prerušeného rokovania.....	114
17 - Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania: pozri zápisnicu.....	114
18 - Zlučiteľnosť medzi súčasnou dohodou o voľnom obchode medzi EÚ a Mercosurom a návrhom Komisie týkajúcim sa Európskeho ekologického dohovoru (tematická rozprava)	114
19 - Situácia Ujgurov v Číne (kauza China Cables) (rozprava)	149
20 - Humanitárna situácia vo Venezuele a migračná a utečenecká kríza (rozprava).....	162
21 - Situácia v oblasti ľudských práv a demokracie v Nikaragve (rozprava).....	178

22 - Násilný zásah proti nedávnym protestom v Iráne (rozprava)	187
23 - Zloženie výborov a delegácií: pozri zápisnicu	199
24 - Stratégia EÚ na ukončenie mrzačenia ženských pohlavných orgánov na celom svete (rozprava)	199
25 - Program rokovania na nasledujúci deň: pozri zápisnicu	213
26 - Skončenie rokovania	213

SL VSEBINA

1 - Otvoritev seje	49
2 - Razprave o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razglasitev vloženih predlogov resolucij): glej zapisnik.....	50
3 - Izvedbeni ukrepi (člen 112 Poslovnika): gl. zapisnik.....	50
4 - Delegirani akti (člen 111(2) Poslovnika): gl. zapisnik.....	50
5 - Predložitev dokumentov: glej zapisnik	50
6 - Prerazporeditev sredstev in proračunske odločitve: gl. zapisnik	50
7 - Spominska slovesnost ob deseti obletnici Lizbonske pogodbe in pravno zavezujoče Listine o temeljnih pravicah (razprava)	50
8 - Nadaljevanje seje.....	62
9 - Sklepi z zasedanja Evropskega sveta z dne 12. in 13. decembra 2019 (razprava).....	62
10 - Nadaljevanje seje	94
11 - Podelitev nagrade Saharova (slavnostna seja).....	94
12 - Nadaljevanje seje	98
13 - Čas glasovanja.....	99
13.1 - Izvolitev varuha človekovih pravic (glasovanje).....	99
13.2 - SKP: Finančna disciplina od proračunskega leta 2021 naprej in prožnost med stebroma za koledarsko leto 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (glasovanje)	101
13.3 - Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med EU in Gambijo ter njegov protokol o izvajanju (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (glasovanje)	101
13.4 - Nasprotovanje v skladu s členom 112 Poslovnika: aktivne snovi, vključno z dimoksistrobinom in mankozebom (B9-0230/2019) (glasovanje)	101
13.5 - Zaključni račun Evropskega azilnega podpornega urada (EASO) za proračunsko leto 2017 (B9-0235/2019) (glasovanje).....	101
13.6 - Javno diskriminiranje oseb LGBTI in sovražni govor proti njim, vključno z območji brez LGBTI (B9-0234/2019) (glasovanje)	101
13.7 - Poštena obdavčitev v digitaliziranem in globaliziranem gospodarstvu – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (glasovanje)	102
13.8 - Pravna država na Malti po nedavnih razkritjih okoliščin umora Daphne Caruane Galizie (B9-0240/2019) (glasovanje).....	102
13.9 - Pobuda EU za opraševalce (B9-0233/2019) (glasovanje).....	102
13.10 - Omogočanje digitalne preobrazbe zdravstva in zdravstvenega varstva (B9-0239/2019) (glasovanje)	102
14 - Obrazložitev glasovanja	103
14.1 - Javno diskriminiranje oseb LGBTI in sovražni govor proti njim, vključno z območji brez LGBTI (B9-0234/2019)	103
14.2 - Poštena obdavčitev v digitaliziranem in globaliziranem gospodarstvu – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Pravna država na Malti po nedavnih razkritjih okoliščin umora Daphne Caruane Galizie (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Pobuda EU za opraševalce (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Omogočanje digitalne preobrazbe zdravstva in zdravstvenega varstva (B9-0239/2019).....	112
15 - Popravki in namere glasovanja: gl. zapisnik.....	114
16 - Nadaljevanje seje.....	114
17 - Sprejetje zapisnika predhodne seje: gl. zapisnik.....	114
18 - Skladnost sedanjega prostotrgovinskega sporazuma med EU in Merkosurjem ter predloga Komisije za evropski zeleni dogovor (tematska razprava).....	114
19 - Položaj Ujgurov na Kitajskem (kitajski dokumenti) (razprava).....	149
20 - Humanitarne razmere v Venezueli ter migracijska in begunska kriza (razprava)	162
21 - Stanje na področju človekovih pravic in demokracije v Nikaragvi (razprava)	178

22 - Nasilno zatrtje nedavnih protestov v Iranu (razprava)	187
23 - Sestava odborov in delegacij: gl. zapisnik.....	199
24 - Strategija EU za odpravo pohabljanja ženskih spolovil po svetu (razprava).....	199
25 - Dnevni red naslednje seje: gl. zapisnik	213
26 - Zaključek seje	213

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen	49
2 - Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset): ks. pöytäkirja	50
3 - Täytäntöönpanotoimenpiteet (työjärjestyksen 112 artikla): ks. pöytäkirja.....	50
4 - Säädösvallan siirron nojalla annetut delegoidut säädökset (työjärjestyksen 111 artiklan 2 kohta): ks. pöytäkirja	50
5 - Vastaanotetut asiakirjat: ks. pöytäkirja	50
6 - Määrärahasiirrot ja talousarviopäätökset: ks. pöytäkirja	50
7 - Lissabonin sopimuksen ja oikeudellisesti sitovan perusoikeuskirjan 10. vuosipäivä (keskustelu)	50
8 - Istunnon uudelleen avaaminen	62
9 - Eurooppa-neuvoston 12. ja 13. joulukuuta 2019 pidetyn kokouksen päätelmät (keskustelu)	62
10 - Istunnon jatkaminen	94
11 - Saharov-palkinnon luovuttaminen (juhlaistunto).....	94
12 - Istunnon uudelleen avaaminen.....	98
13 - Äänestykset.....	99
13.1 - Oikeusasiamiehen valitseminen (äänestys)	99
13.2 - YMP: rahoituskuri varainhoitovuodesta 2021 alkaen ja pilareiden välinen joustavuus kalenterivuoden 2020 osalta (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (äänestys).....	101
13.3 - EU:n ja Gambian välinen kestävä kalastusta koskeva kumppanuussopimus ja sen täytäntöönpanopöytäkirja (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (äänestys).....	101
13.4 - Työjärjestyksen 112 artiklan mukainen vastalause: tehoaineet, mukaan lukien dimoksisitrobiini ja mankotsebi (B9-0230/2019) (äänestys).....	101
13.5 - Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston (EASO) varainhoitovuoden 2017 tilien päättäminen (B9-0235/2019) (äänestys).....	101
13.6 - Hlbtihenkilöihin kohdistuva julkinen syrjintä ja vihapuhe, mukaan lukien hlbtivapaat alueet (B9-0234/2019) (äänestys).....	101
13.7 - Globaalin digitaalitalouden oikeudenmukainen verotus: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (äänestys).....	102
13.8 - Oikeusvaltioperiaatteen toteutuminen Maltalla Daphne Caruana Galizian murhasta äskettäin selvinneiden seikkojen valossa (B9-0240/2019) (äänestys)	102
13.9 - Pölyttäjiä koskeva EU:n aloite (B9-0233/2019) (äänestys)	102
13.10 - Terveys- ja hoitoalan digitalisaatiokehitys (B9-0239/2019) (äänestys).....	102
14 - Äänestyselitykset.....	103
14.1 - Hlbtihenkilöihin kohdistuva julkinen syrjintä ja vihapuhe, mukaan lukien hlbtivapaat alueet (B9-0234/2019)	103
14.2 - Globaalin digitaalitalouden oikeudenmukainen verotus: BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Oikeusvaltioperiaatteen toteutuminen Maltalla Daphne Caruana Galizian murhasta äskettäin selvinneiden seikkojen valossa (B9-0240/2019).....	109
14.4 - Pölyttäjiä koskeva EU:n aloite (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Terveys- ja hoitoalan digitalisaatiokehitys (B9-0239/2019)	112
15 - Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset: ks. pöytäkirja	114
16 - Istunnon jatkaminen.....	114
17 - Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen: ks. pöytäkirja.....	114
18 - EU:n ja Mercosurin nykyisen vapaakauppasopimuksen yhteensopivuus Euroopan vihreän kehityksen ohjelmaa koskevan komission ehdotuksen kanssa (ajankohtainen keskustelu)	114
19 - Uiguurien tilanne Kiinassa (ns. China Cables -tietovuoto) (keskustelu).....	149
20 - Venezuelan humanitaarinen tilanne ja muuttoliike- ja pakolaiskriisi (keskustelu).....	162
21 - Nicaraguan ihmisoikeus- ja demokratiatilanne (keskustelu)	178
22 - Iranin viimeaikaisten mielenosoitusten väkivaltainen tukahduttaminen (keskustelu)	187

23 - Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano: ks. pöytäkirja	199
24 - EU:n strategia naisten sukuelinten silpomisen lopettamiseksi maailmassa (keskustelu)	199
25 - Seuraavan istunnon esityslista: ks. pöytäkirja.....	213
26 - Istunnon päättäminen	213

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet	49
2 - Debatter om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag): se protokollet	50
3 - Genomförandeåtgärder (artikel 112 i arbetsordningen): se protokollet	50
4 - Delegerade akter (artikel 111.2 i arbetsordningen): se protokollet	50
5 - Inkomna dokument: se protokollet.....	50
6 - Anslagsöverföringar och budgetbeslut: se protokollet	50
7 - Högtidlighållande av tioårsdagen för Lissabonfördraget och den rättsligt bindande stadgan om de grundläggande rättigheterna (debatt).....	50
8 - Återupptagande av sammanträdet	62
9 - Slutsatser från Europeiska rådets möte den 12-13 december (debatt).....	62
10 - Återupptagande av sammanträdet	94
11 - Utdelande av Sacharovpriset (högtidligt möte)	94
12 - Återupptagande av sammanträdet.....	98
13 - Omröstning	99
13.1 - Val av Europeiska ombudsmannen (omröstning).....	99
13.2 - Den gemensamma jordbrukspolitiken: Finansiell disciplin från och med budgetåret 2021 och när det gäller flexibilitet mellan pelarna för kalenderåret 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (omröstning).....	101
13.3 - Partnerskapsavtal om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Gambia och dess genomförandeprotokoll (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (omröstning).....	101
13.4 - Invändning enligt artikel 112: Verksamma ämnen, däribland dimoxistrobin och mankozeb (B9-0230/2019) (omröstning)	101
13.5 - Avslutning av räkenskaperna för Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo) för budgetåret 2017 (B9-0235/2019) (omröstning)	101
13.6 - Allmän diskriminering och hatpropaganda som drabbar hbt-personer samt	101
13.7 - Rättvis beskattning i en digitaliserad och globaliserad ekonomi. BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (omröstning).....	102
13.8 - Rättsstatssituationen i Malta efter de senaste avslöjandena kring mordet på Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (omröstning).....	102
13.9 - EU-initiativet för pollinerande insekter (B9-0233/2019) (omröstning)	102
13.10 - Möjliggörande av digital omvandling av vård och omsorg (B9-0239/2019) (omröstning)	102
14 - Röstförklaringar.....	103
14.1 - Allmän diskriminering och hatpropaganda som drabbar hbt-personer samt	103
14.2 - Rättvis beskattning i en digitaliserad och globaliserad ekonomi. BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Rättsstatssituationen i Malta efter de senaste avslöjandena kring mordet på Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019)	109
14.4 - EU-initiativet för pollinerande insekter (B9-0233/2019).....	110
14.5 - Möjliggörande av digital omvandling av vård och omsorg (B9-0239/2019)	112
15 - Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster: se protokollet	114
16 - Återupptagande av sammanträdet	114
17 - Justering av protokollet från föregående sammanträde: se protokollet.....	114
18 - Förenligheten mellan det nuvarande frihandelsavtalet mellan EU och Mercosur och kommissionens förslag om en europeisk grön giv (debatt om en aktuell fråga)	114
19 - Situationen för uigurerna i Kina (China Cables) (debatt).....	149
20 - Den humanitära situationen i Venezuela och migrations- och flyktingkrisen (debatt).....	162
21 - Situationen för de mänskliga rättigheterna och demokratin i Nicaragua (debatt)	178
22 - Våldsamma ingripanden mot den senaste tidens protester i Iran (debatt)	187

23 - Utskottens och delegationernas sammansättning: se protokollet	199
24 - En EU-strategi för ett slut på kvinnlig könsstympning runt om i världen (debatt).....	199
25 - Föredragningslista för nästa sammanträde: se protokollet	213
26 - Avslutande av sammanträdet	213

HR Sadržaj

1 - Sastav odbora	49
2 - Rasprave o slučajevima kršenja ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava (objava podnesenih prijedloga rezolucija): vidi zapisnik.....	50
3 - Provedbene mjere (članak 112. Poslovnika): vidi zapisnik.....	50
4 - Delegirani akti (članak 111. stavak 2. Poslovnika): vidi zapisnik	50
5 - Podnošenje dokumenata: vidjeti zapisnik	50
6 - Prijenos odobrenih sredstava i proračunske odluke: vidi zapisnik.....	50
7 - Obilježavanje desete obljetnice Ugovora iz Lisabona i pravno obvezujuće Povelje o temeljnim pravima (rasprava)	50
8 - Nastavak zasjedanja	62
9 - Zaključci sa sastanka Europskog vijeća od 12. i 13. prosinca 2019. (rasprava).....	62
10 - Nastavak zasjedanja	94
12 - Nastavak zasjedanja	98
13 - Glasovanje	99
13.1 - Izbor Europskog ombudsmana (glasovanje).....	99
13.2 - ZPP: Financijska disciplina od financijske godine 2021. i fleksibilnost među stupovima za kalendarsku godinu 2020. (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (glasovanje)	101
13.3 - Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Gambije i njegov Protokol o provedbi (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (glasovanje)	101
13.4 - Prigovor u skladu s člankom 112. Poslovnika: aktivne tvari, uključujući dimoksisstobin i mankozeb (B9-0230/2019) (glasovanje).....	101
13.5 - Zaključenje poslovnih knjiga Europskog potpornog ureda za azil (EASO) za financijsku godinu 2017. (B9-0235/2019) (glasovanje)	101
13.6 - Javna diskriminacija i govor mržnje protiv LGBTI osoba, uključujući područja bez LGBTI osoba (B9-0234/2019) (glasovanje).....	101
13.7 - Pravedno oporezivanje u digitaliziranom i globaliziranom gospodarstvu – BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (glasovanje)	102
13.8 - Vladavina prava na Malti nakon nedavnih otkrića u slučaju ubojstva Daphne Caruane Galizije (B9-0240/2019) (glasovanje)	102
13.9 - Inicijativa EU-a za oprašivače (B9-0233/2019) (glasovanje)	102
13.10 - Omogućivanje digitalne transformacije u području zdravstva i skrbi (B9-0239/2019) (glasovanje)	102
14 - Obrazloženja glasovanja	103
14.1 - Javna diskriminacija i govor mržnje protiv LGBTI osoba, uključujući područja bez LGBTI osoba (B9-0234/2019)	103
14.2 - Pravedno oporezivanje u digitaliziranom i globaliziranom gospodarstvu – BEPS 2.0 (B9-0238/2019)	108
14.3 - Vladavina prava na Malti nakon nedavnih otkrića u slučaju ubojstva Daphne Caruane Galizije (B9-0240/2019)	109
14.4 - Inicijativa EU-a za oprašivače (B9-0233/2019)	110
14.5 - Omogućivanje digitalne transformacije u području zdravstva i skrbi (B9-0239/2019)	112
15 - Izmjene danih glasova i namjere glasača: vidi zapisnik.....	114
16 - Nastavak zasjedanja	114
17 - Usvajanje zapisnika s prethodne dnevne sjednice: vidi zapisnik	114
18 - Kompatibilnost aktualnog Sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Mercosura i prijedloga Komisije za europski zeleni plan (tematska rasprava)	114
19 - Položaj Ujgura u Kini (dosjei iz Kine) (rasprava).....	149
20 - Humanitarna situacija u Venezueli i migracijska i izbjeglička kriza (rasprava)	162
21 - Stanje ljudskih prava i demokracije u Nikaragvi (rasprava)	178
22 - Nasilno gušenje nedavnih prosvjeda u Iranu (rasprava)	187

23 - Sastav odbora i izaslanstava : vidi zapisnik	199
24 - Strategija EU-a za okončanje genitalnog sakaćenja žena diljem svijeta (rasprava)	199
25 - Dnevni red sljedeće dnevne sjednice: vidi zapisnik	213
26 - Zatvaranje dnevne sjednice	213

3-001-0000

**СРЯДА 18 ДЕКЕМВРИ 2019 Г.
MIÉRCOLES 18 DE DICIEMBRE DE 2019
STŘEDA 18. PROSINCE 2019
ONSDAG DEN 18. DECEMBER 2019
MITTWOCH, 18. DEZEMBER 2019
KOLMAPÄEV, 18. DETSEMBER 2019
TETAPTH 18 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2019
WEDNESDAY, 18 DECEMBER 2019
MERCREDI 18 DÉCEMBRE 2019
MERCOLEDI' 18 DICEMBRE 2019
TREŠDIENA, 2019. GADA 18. DECEMBRIS
2019 M. GRUODŽIO 18 D., TREČIADIENIS
2019. DECEMBER 18., SZERDA
L-ERBGĦA 18 TA' DIĊEMBRU 2019
WOENSDAG 18 DECEMBER 2019
ŚRODA, 18 GRUDNIA 2019
QUARTA-FEIRA, 18 DE DEZEMBRO DE 2019
MIERCURI 18 DECEMBRIE 2019
STREDA 18. DECEMBRA 2019
SREDA, 18. DECEMBER 2019
KESKIVIIKKO 18. JOULUKUUTA 2019
ONSDAGEN DEN 18 DECEMBER 2019
SRIJEDA 18 PROSINCA 2019**

3-002-0000

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI
Presidente

1. Apertura della seduta

3-004-0000

(La seduta è aperta alle 9.08)

- 2. Discussioni su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto (comunicazione delle proposte di risoluzione presentate): vedasi processo verbale**
- 3. Misure di esecuzione (articolo 112 del regolamento): vedasi processo verbale**
- 4. Atti delegati (articolo 111, paragrafo 2, del regolamento): vedasi processo verbale**
- 5. Presentazione di documenti: vedasi processo verbale**
- 6. Storni di stanziamenti e decisioni di bilancio: vedasi processo verbale**
- 7. Commemorazione del decimo anniversario del trattato di Lisbona e della Carta dei diritti fondamentali giuridicamente vincolante (discussione)**

3-011-0000

Presidente. – Come sapete, il primo punto dell’ordine del giorno di oggi reca la commemorazione del decimo anniversario del trattato di Lisbona e della Carta fondamentale giuridicamente vincolante.

Ricordo agli onorevoli deputati che, per questa occasione, non è prevista la procedura del “catch-the-eye” né saranno accettate domande “cartellino blu”.

Signor Presidente del Consiglio, signora Presidente della Commissione, onorevoli colleghi, grazie per essere qui con noi per celebrare insieme il decimo anniversario dell’entrata in vigore del trattato di Lisbona e della Carta dei diritti fondamentali giuridicamente vincolante.

Il primo dicembre scorso, durante una bella cerimonia alla Casa della storia europea alla presenza dei presidenti Ursula von der Leyen, Charles Michel e Christine Lagarde, abbiamo voluto ricordare simbolicamente questo anniversario e salutare l’inizio del nuovo ciclo istituzionale di questa legislatura.

Tutte le volte che veniamo a Strasburgo e passiamo dalla Germania, attraversiamo una frontiera, e noi non ce ne accorgiamo, ma è una frontiera che dal 1870 per generazioni di europei è stata insanguinata.

Per noi è normale attraversarla in pace, ma questa è una conquista, è stata una grande conquista, e non dovremmo darlo per scontato, soprattutto oggi che festeggiamo i 75 anni della Battaglia delle Ardenne, che fece decine di migliaia di vittime, di giovani europei e segnò diverse generazioni.

È importante ricordare che il progetto europeo è l'unico che ci ha consentito di costruire uno spazio di pace, di libertà, di democrazia. Sono questi i valori che dobbiamo difendere ogni giorno, lavorando per l'Unione europea e renderla più forte ed efficace.

L'entrata in vigore, dieci anni fa, del trattato di Lisbona, è stata un grande passo in avanti per le istituzioni europee e per i cittadini, per i nostri paesi e in particolare per il Parlamento, per la democrazia europea, perché ha rafforzato il carattere democratico della nostra Unione, la sua efficacia, la sua trasparenza e ha conferito un ruolo importante anche ai cittadini. Hanno più voce i cittadini con il trattato di Lisbona.

Da dieci anni il Parlamento condivide con il Consiglio l'approvazione del bilancio annuale dell'Unione e svolge un ruolo ancora più incisivo nell'attuazione delle politiche europee, ma non dimentichiamoci che dietro le cifre, le linee di bilancio e il quadro finanziario ci sono sempre le persone ed è a loro che l'Europa deve riuscire a dare risposte.

Grazie al trattato di Lisbona, il rispetto della dignità umana, della libertà, dell'uguaglianza, della democrazia, della solidarietà e dello Stato di diritto sono diventati pilastri su cui si fonda l'Unione europea e sono da dieci anni giuridicamente vincolanti per tutti gli Stati membri e per tutte le istituzioni.

Purtroppo le discriminazioni continuano anche a colpire i nostri paesi. Le notizie ci ricordano instancabilmente che la violenza contro le donne e il razzismo, le forme varie di intolleranza stanno ancora umiliando tanti cittadini europei.

In occasione di questo anniversario, a pochi giorni dalla Giornata internazionale della solidarietà umana, vorrei rinnovare il nostro impegno per un'Europa più libera e solidale.

Dobbiamo continuare a pensare al nostro futuro insieme. Dobbiamo camminare insieme.

Con grande partecipazione alle ultime elezioni, i nostri cittadini ci hanno trasmesso un messaggio chiaro: vogliono contribuire di più al progetto europeo.

Sono convinto che la Conferenza per il futuro dell'Europa, che intendiamo istituire nei prossimi mesi, sia e sarà una opportunità che non dobbiamo perdere. Sarà l'occasione per ascoltare i cittadini, per comprendere le loro aspettative e le loro esigenze e anche le loro speranze e per consentire un miglior funzionamento della nostra democrazia.

Sarà nostro dovere tradurre in pratica tali richieste e portare a termine questo compito per assicurare un'Unione che sappia affrontare in modo ancora più efficace le sfide globali che ci attendono.

Naturalmente tutto questo, questi propositi dovranno tradursi in atti parlamentari e in politica e credo che la nostra generazione possa essere all'altezza di queste sfide.

3-012-0000

Manfred Weber, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, let's face it – with the Lisbon Treaty, Europe settled after the failure to create a true European constitution.

We were not put down; instead, we learned from our setbacks, we actually made progress thanks to a moment of crisis of the European Union. The Lisbon Treaty created a union out of a community. It gave Europe a political face to speak as one in foreign policy, sitting at the same

table of world leaders at NATO and, for example, on the Iran nuclear deal. It strengthens the role of citizens. Co-decision became the central way of legislation in Europe.

The European Parliament, our institution, is today a powerful institution, and we added new responsibilities to the European level. The fight against crime, exchange of data, parts of the asylum policy became European issues. This decision has brought Europe more security and safety, and it gave a binding character to the Charter of Fundamental Rights, embedding our European way of life. The Charter tells us what it means to be in a European – social market economy, protection of our environment, rule of law, democracy and freedom.

Europe has never walked in a straight line. Both progress and setbacks shape it. The Lisbon Treaty was a huge step towards a modern way of cooperation among the European Union Member States. Edmund Burke said ‘a state without the means of some change is without the means for its conservation’.

So 10 years after the Lisbon Treaty, let us take the next bold steps now. The upcoming Conference on the Future of Europe is the best opportunity for doing so. As Giscard D’Estaing opened the European Convention, he said ‘let’s dream of Europe’ and I would say let’s dream again.

As our community develops, we must now answer fundamental questions. What are the main areas where the European Union must act in the future? We must carry out a competence check in the European Union. The European Union must focus only on issues where we really have a positive impact on citizens’ daily life. Still, in necessary fields, the EU also needs the right tools to act.

A second point for the future – how can we strengthen the parliamentary democracy at European level? – is still at stake. Because the citizens will only trust Europe when they will hold decision makers accountable.

And a third point: how can we strengthen Europe’s role in the world? Standing in the clash between China and the US, Europe can either get lost in the chaos or speak with one voice.

In our election campaign as the EPP this year, the listening tour was our starting point. Let’s now write the history of our union together with the people, working side by side with the citizens, national and regional parliaments, with the European Parliament in the central role as the House of the elected representatives.

For the European People’s Party Group we have a clear idea. It will be not about the minimum common denominator, but the best possible sum of our ideas. It will not be a theoretical exercise, but a concrete start for a more democratic Europe and it will not be a technical exercise, but a real debate about what it means to be a European. To create next to our national identity also the European identity.

Let this 10-year anniversary be the start of a new European dream. The EPP group is ready to make the difference.

(Applause)

3-013-0000

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, diez años después de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa, esta es una buena ocasión para hacer balance. Podemos decir que, en su día, el Tratado de Lisboa fue un éxito de la Presidencia de turno portuguesa, con un

Gobierno socialista, en un momento muy delicado para el proyecto de la Unión. Todos recordamos el trauma que supuso el rechazo de dos de nuestros Estados miembros a la Constitución Europea, en 2005, y la incertidumbre que eso generó. Sin embargo, debemos reconocer que el trabajo de la Convención en 2002 y en 2003 no fue en vano y que se realizó un esfuerzo importante para retomar los retos de la Unión. Las comunidades se habían centrado demasiado en las cuestiones de mercado, en los aspectos de mercado, olvidando que éramos capaces de hacer un proceso mucho más ambicioso. Queremos una democracia europea capaz de solucionar los problemas de la ciudadanía. Era preciso abordar temas como los derechos fundamentales, la Europa de la ciudadanía y también promover los derechos sociales. Sin embargo, los referendos de Francia y Holanda pusieron de manifiesto que al menos una parte de la ciudadanía no se sintió partícipe del proceso.

Afortunadamente, muchos aspectos importantes fueron incluidos en el Tratado de Lisboa y, gracias a eso, se han hecho significativos avances. Por un lado, la Unión Europea tiene ahora personalidad jurídica y puede adherirse a tratados y convenios internacionales. Y también se ha reforzado enormemente el papel de nuestra casa, del Parlamento, y se ha mejorado la participación ciudadana. La Carta de los Derechos Fundamentales es jurídicamente vinculante y se han potenciado los derechos de la ciudadanía europea.

¿Es suficiente? Está claro que no. Está claro que los ciudadanos y las ciudadanas esperan más de nosotros, y por eso la Conferencia sobre el Futuro de Europa es una ocasión que no podemos dejar pasar para relanzar el proceso de integración y hacerlo más democrático, más dinámico y más cercano a la gente. No cometamos los errores del pasado. Es preciso contar con la ciudadanía y con la sociedad civil desde el principio; que se sientan partícipes. Y no podemos tomar decisiones *a priori* sin contar con ellos. Realmente, si existe voluntad política, podemos hacer mucho más con el Tratado. Hay todavía recorrido. Por ejemplo, consolidar el sistema de cabezas de lista, así como las listas transnacionales. Con voluntad política podríamos superar la parálisis de la unanimidad en asuntos tan importantes como la fiscalidad o la política exterior. Y así conseguiríamos una fiscalidad justa y podríamos superar situaciones como el bloqueo, por ejemplo, de las negociaciones de adhesión de Macedonia del Norte y Albania. Tampoco podemos perder ni un minuto en esta cuestión. En realidad, los miembros del Consejo lo saben y, por eso, la semana pasada, encontraron el modo de superar la unanimidad de manera informal para garantizar la neutralidad en carbono antes del 2050. Espero que no quede solo ahí y que el Consejo acepte formalmente reducir las áreas de decisión por unanimidad. Solo así podremos reaccionar a tiempo, con determinación frente a los retos ante los que nos encontramos.

Empezamos un nuevo ciclo político y es el momento de ser valientes. Europa no es la que era hace diez años. Podríamos hablar de la emergencia climática, la violencia de género, los refugiados que llaman a las puertas de Europa con la esperanza de poder tener un futuro, la pobreza infantil; tantas y tantas cuestiones en las que debemos trabajar. Tomemos esta oportunidad en serio y trabajemos con la ciudadanía y con la sociedad civil para hacer nuestra Europa más fuerte y mejor.

3-014-0000

Pascal Durand, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Madame la Présidente, nous sommes à un moment très important pour l'Union européenne. Vous l'avez dit dans votre discours d'investiture, vous le savez, Monsieur le Président, vous qui venez d'accepter une charge extrêmement importante: dix ans, c'est un bel âge. En France, c'est l'âge où les enfants passent de l'école au collège puis au lycée, c'est à dire qu'ils entrent dans une nouvelle ère, une nouvelle vie, celle où ils se séparent un peu – j'allais dire, du confort de l'école – pour aller vers une situation qui est plus compliquée, qui leur permet d'affronter le monde qui vient.

Le monde a changé en dix ans; vous le savez, nous le savons. Le défi auquel nous sommes confrontés maintenant n'est plus le défi que nous devons relever il y a dix ans. Les questions climatiques, les questions sociales, les questions de migrations, de déplacements de population, les questions de démocratie, le danger qui pèse sur nos démocraties et parfois à l'intérieur même de l'Union, de l'état de droit, sont des sujets nouveaux. Nous devons faire évoluer les règles.

Dans un monde qui change, nous devons également changer nos propres règles, nous devons le faire dans une logique démocratique et dans le respect de l'état de droit; je le dis, et je me tourne vers le Conseil: l'intergouvernementalité doit évoluer, vous devez maintenant vous appuyer davantage sur les représentants des citoyens, c'est-à-dire le Parlement européen.

Le traité de Lisbonne a permis cette première avancée. Il est absolument essentiel de continuer dans ce processus et le Conseil lui-même doit devenir plus transparent. Alors la Commission pourra s'appuyer sur deux colégislateurs. Oui, cela vient d'être expliqué. La Conférence sur l'avenir de l'Europe, que vous avez portée dans votre discours, Madame la Présidente, est quelque chose d'essentiel, de nouveau. En dix ans, les citoyens, la société civile sont entrés dans le débat public. Nous devons maintenant prendre en compte, de manière extrêmement forte, leurs attentes. Nous ne pourrons pas continuer une Union européenne contre ou sans les citoyens et la société civile. C'est la raison pour laquelle, pour cette Conférence sur l'avenir de l'Europe, nous ne devons pas nous contenter d'écouter les citoyens, nous devons les associer à notre projet européen, faire qu'enfin, au XXI^e siècle, il y ait une citoyenneté européenne qui se mette en place, qui ne soit pas la somme des 27 citoyennetés de chacun des États membres. Il y a quelque chose de supérieur: c'est l'intérêt général européen.

Madame la Présidente, Monsieur le Président, je sais que le Parlement sera là pour vous aider à faire en sorte que les citoyennes et les citoyens entrent dans le débat public et la société civile aussi. Aidez-nous, ne laissez pas passer cette chance qui est peut-être l'une des dernières chances de l'Europe de pouvoir se rapprocher de ses citoyens.

Monsieur le Président – je terminerai là-dessus –, il y a 70 ans, un autre événement a eu lieu. Sir Winston Churchill a pris la parole à quelques centaines de mètres d'ici, place Kléber, à un balcon, et il a juste dit ces quelques mots, et je voudrais vous les citer parce que cela reste d'actualité: «les dangers qui nous menacent sont grands, mais grande aussi est notre force. Il n'y a aucune raison de ne pas réussir à réaliser le but et à établir la structure de cette Europe unie». Cela était vrai il y a 70 ans, cela reste encore plus vrai que jamais aujourd'hui.

3-015-0000

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – Monsieur le Président, chers collègues, il y a dix ans, alors que je venais d'intégrer le Parlement européen, le traité de Lisbonne entrerait en vigueur. Aujourd'hui encore, je me réjouis de ce que je considère comme une avancée dans la construction de cette démocratie transnationale que l'Union européenne est appelée à devenir.

Sans Lisbonne, ce Parlement n'aurait pas gagné le droit de ratifier ou non les traités internationaux, il n'aurait pas gagné le droit de codécider, dans la plupart des matières européennes, ou encore d'auditionner et de désigner les principaux responsables européens, à commencer par la Commission européenne.

C'est aussi à Lisbonne que la charte des droits fondamentaux a acquis ce caractère juridiquement contraignant afin de mieux protéger la dignité, la liberté, l'égalité, la solidarité, la citoyenneté et la justice pour toutes et pour tous dans l'Union.

Mais je ne peux pas non plus ignorer que, pour beaucoup de nos concitoyennes et de nos concitoyens, en particulier en France, aux Pays-Bas et en Irlande, l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne a été vécue comme une négation de leur refus, un refus bien souvent motivé par le maintien, au cœur même du nouveau traité, de dispositions outrancièrement néolibérales, par exemple l'interdiction pour la banque centrale de financer des investissements publics, ou encore la sanctuarisation de la liberté de circulation des capitaux, portée au rang de dogme absolu et intangible. Celle-ci symbolise à l'extrême le déséquilibre entre les libertés économiques garanties en droit et les droits sociaux qui restent encore trop souvent à l'état de déclarations d'intention.

Chers collègues, le traité de Lisbonne permet au Parlement européen de rejeter les traités qu'il considère contraires à l'intérêt général. Osons, osons chers collègues, le faire en refusant le traité de libre-échange avec le Mercosur, qui ne peut qu'aggraver le dérèglement climatique.

Le traité de Lisbonne donne aussi au Parlement la codécision sur la politique agricole commune, osons nous servir de ce levier pour exiger de la Commission une nouvelle proposition, alignée sur le pacte vert pour l'Europe.

Le traité de Lisbonne ouvre à la Commission, Madame von der Leyen, une porte qui permet de contourner la règle de l'unanimité en matière fiscale. Osez utiliser l'article 116 pour forcer, ou au moins proposer, une harmonisation de l'impôt des sociétés.

Chers collègues, soyons audacieux, la confiance des citoyennes et des citoyens de l'Union sera notre récompense.

3-016-0000

Marco Zanni, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, oggi dovremmo essere qui a commemorare i dieci anni da quello che doveva essere un accordo che avrebbe rilanciato l'Unione verso un futuro di crescita e prosperità.

Purtroppo la realtà dei fatti è che quell'accordo si è rivelato fallimentare. E oggi le istituzioni UE sono più deboli. Oggi i cittadini europei sono più deboli e oggi l'Unione europea si trova in una profonda crisi istituzionale e politica. E questo è l'emblema, a mio avviso, di un fallimento di un approccio di una politica accentratrice che Lisbona ha voluto portare, che non è stata rispettosa delle prerogative degli Stati nazionali, delle prerogative dei popoli e delle differenze tra i cittadini europei, tra le nazioni europee che qui sono viste come un pericolo, mentre invece devono essere un valore, devono essere tutelate.

E io oggi vedo delle similitudini nell'approccio di allora nel commettere gli stessi errori, che, a mio avviso, il Consiglio e il suo predecessore, Presidente Michel, ha commesso per quanto riguarda il referendum sulla Brexit. All'epoca le istituzioni europee dimostrarono un'avversione verso quello che era un sentimento espresso da alcuni popoli e lo stesso errore è stato commesso con la Brexit, ma il risultato è stato differente.

Se allora si riuscì in maniera architettata a sovvertire l'esito del referendum irlandese, oggi, nonostante tre anni di errori e di approccio sbagliato, a mio avviso, commesso dal Consiglio, non si è riusciti a sovvertire quello che era il risultato e la scelta dei cittadini britannici fatta nel 2016.

Il mio consiglio è di non commettere lo stesso errore. Noi oggi ci troveremo da gennaio a dover negoziare un accordo importante con il Regno Unito e l'approccio che il Consiglio in quest'Aula dovrà tenere non sarà un approccio di voler punire i cittadini britannici per la loro scelta, un approccio di voler tentare di sovvertire una decisione democratica fatta dai cittadini britannici, ma

lavorare per un accordo che tuteli le nostre imprese, che tuteli i nostri cittadini e che ci permetta, anche dopo il 2020, di avere un rapporto di cooperazione proficua con il Regno Unito.

Se l'Europa, se le istituzioni europee non saranno in grado di ascoltare di più i cittadini, di prendere in considerazione quelle che sono le decisioni e le prerogative degli Stati membri, purtroppo non so se saremo in grado tra dieci anni di festeggiare il ventesimo anniversario del trattato di Lisbona.

3-017-0000

Ангел Джамбазки, *от името на групата ECR.* – Г-жо Председател, г-н Председател, навършиха се десет години от влизането в сила на Лисабонския договор. Един договор, който трябваше да бъде договор за създаване на конституция на Европа. Този договор е и една от причините за създаването на групата на „Европейските консерватори и реформисти“ в Европейския парламент, защото ние защитаваме нашите европейски ценности, а те са патриотизъм, родолюбие, традиции и свободен пазар.

Целта на този договор привидно означаваше повече прозрачност, ефикасност и единност в позициите, но реално доведе до разделение и упадък на демокрацията. Договорът от Лисабон доведе до прекалена централизация, до изземане на компетенции от националните държави и бавно и тромаво вземане на решения. Бюрокрацията, както и недалновидните решения, които бяха взети, доведоха до съмнения в работата на институциите от страна на гражданите вместо да увеличат тяхното доверие. Лисабонският договор е и една от причините за Брексит.

Днес в тази зала има хора, които продължават да си позволяват да атакуват националните държави, да оспорват решенията на легитимно избраните от хората правителства и мнозинства. Днес в тази зала има хора, които искат да бъдат наказвани държави заради техни суверенни решения, като решения в областта на миграцията или приемането на нелегалните имигранти. Затова ли в Лисабонския договор бяха дадени повече правомощия на Европейския парламент? Не искам да вярвам, че това е така, защото това вреди на доверието в проекта, наречен Европейски съюз.

Не вярвам във федерализацията, не вярвам в свърхдържавата, която в момента се нарича Европейски съюз. Не вярвам в този проект, който иска да замени моето отечество. Смятам Договора от Лисабон за грешка, защото това беше компромис и сериозен, но погрешен опит за погрешна федерализация. Такава федерализация не ни е нужна. Нужна ни е Европа на отечествата, Европа на силните национални държави, които да се уважават, конкурират и борят, за да върви Европейският съюз напред.

3-018-0000

Manon Aubry, *au nom du groupe GUE/NGL.* – Monsieur le Président, c'est une drôle de sensation pour nous que de célébrer l'anniversaire du traité de Lisbonne, alors qu'il n'aurait pas dû être adopté après les résultats des référendums en France, aux Pays-Bas et en Irlande. La mise à sac brutale de la Grèce a confirmé le caractère violemment antidémocratique des institutions européennes actuelles et la nécessité de les changer en profondeur pour faire face aux deux défis de notre temps: le changement climatique et les inégalités.

Annexer la charte des droits fondamentaux au traité ne pouvait suffire à réaliser la justice sociale au sein de l'Union européenne car, en l'état des traités, cette charte demeure malheureusement un cache-misère posé sur un marché sans âme. Ces traités ne sont bien sûr pas une parole divine, il faut pouvoir les questionner sans tabou et assumer de dire que le nouveau pacte vert social et écologique ne pourra être mis en œuvre avec la puissance nécessaire dans ce cadre actuel.

L'investissement dans la transition écologique est bridé par la règle d'or qui brise également nos systèmes de protection sociale. Nous le voyons en France avec la casse de nos retraites, impulsée et

soutenue par la Commission européenne et qui provoque une mobilisation historique, cette semaine encore. Nous le voyons également avec le dumping généralisé qui est encouragé par les dogmes du libre-échange et de la libre concurrence. La lutte contre l'évasion fiscale est rendue également impossible ou extrêmement difficile tant que les paradis fiscaux européens, comme l'Irlande ou le Luxembourg, disposent d'un droit de veto.

Ces traités sont utilisés comme un prétexte pour refuser d'agir, ils nous font perdre du temps alors que nous avons à mettre en œuvre une révolution sans précédent depuis l'après-guerre.

Ces règles dépassées doivent être remises à plat et c'est l'occasion avec la Conférence sur l'avenir de l'Europe. Il nous faut un contrôle démocratique renforcé avec une consultation obligatoire des peuples, un droit d'initiative du Parlement, la transparence des débats au Conseil, la tolérance zéro face aux lobbies. Il nous faut des principes fondateurs adaptés à l'époque, une règle verte protégeant les ressources naturelles, un accès universel aux biens communs, des services publics sanctuarisés, un protectionnisme solidaire. Il nous faut un projet collectif renouvelé s'appuyant sur une harmonisation sociale et fiscale par le haut, en somme un pacte de progrès harmonieux et durable, plutôt que de croissance et de stabilité, une banque centrale mise au service de la transition écologique et du nouveau pacte vert.

Voilà ce qui serait à même de réconcilier les peuples européens avec l'idée même de coopération européenne. Voilà ce qui permettrait d'être capables d'agir face aux urgences de notre temps. Voilà la leçon que nous devrions tirer en cet anniversaire du traité de Lisbonne.

3-019-0000

Jonathan Bullock (NI). – Mr President, if it hadn't been for the Lisbon Treaty it is quite possible that we would not have Brexit now. So perhaps we should be grateful that you decided to expand your power, you started creating an EU super-state and you ignored nation-states' democracy and voters.

Indeed, the Labour Party at the time didn't give us a referendum on it, they probably regret that now, and Ireland of course had a referendum, got the wrong results and had to vote again.

Let's remember what Margaret Thatcher said in her Bruges speech, that Europe shouldn't be an institutional device to be constantly modified according to some abstract intellectual concept. But that is what it has become. That is what it has become.

However, of course, the Lisbon Treaty did contain Article 50, the means of leaving the EU, and even that was a trap, designed to frustrate an exiting nation until they reversed their decision.

But Britain has voted free of that, thanks to the pressure of Nigel Farage and Brexit party, which led to a reformed Tory party under Boris Johnson. We will be leaving the EU on 31 January. So by all means, celebrate your Lisbon Treaty, but we will be celebrating the regaining of our sovereignty, independence and democracy as a free country once again.

3-020-0000

Ursula von der Leyen, President of the Commission. – Mr President, when we look at the beginning of this century, something was missing in the European project. The Iron Curtain had already fallen, the European Communities were already a well-established reality, and yet they lacked something. In the words of my predecessor, Jacques Delors, Europe needed a soul. *Il a dit: 'C'était le moment de donner une âme à l'Europe.'*

And this is what Lisbon is all about. If you ask the lawyers, they will explain that the Lisbon Treaty has given Europe a single legal personality. Yes, of course this was so, but it is more. The Lisbon

Treaty has given Europe a soul, or rather it has rediscovered Europe's true soul: the soul that made us fight against tyranny and defeat it; the soul that brought down the Iron Curtain and reunited our continent. The Lisbon Treaty went to the core of the European identity: democracy, the rule of law, rights and liberties for all.

And Lisbon gave centre stage to the citizens of Europe. It has brought more power to the European Parliament: the House of the European democracy. It has called national parliaments to the forefront, and it has given to the European citizens the right to call on the Commission to propose legislation. It was a breath of fresh air that went through the European democracy. The European project, yes, was built around the economy, but Europe was always meant to be more than coal and steel; more than the single market. It was always meant to be a union, and with Lisbon, Europe rediscovered this vocation.

Monsieur le Président, chers députés, ces dix dernières années, des vents redoutables ont soufflé sur notre Union. Mais notre Union est comme un roseau, qui plie mais ne rompt pas. Les nouveaux défis ne la paralysent pas, mais l'aident à avancer, parce qu'elle puise sa force dans les principes et les valeurs de ses traités et du peuple européen.

Notre Union n'est pas un fait accompli, elle est une construction perpétuelle, elle est un choix à renouveler chaque jour et cela, c'est sa beauté et sa singularité.

Je suis convaincue que nous n'avons pas encore utilisé toutes les possibilités du traité de Lisbonne. Depuis 2016, en tant que ministre allemande de la défense, j'ai contribué à l'avancement de la coopération structurée permanente en matière de défense – c'est typique de l'Europe, d'appeler cela ainsi – en bref, l'union de la défense. Elle figurait déjà dans les traités, mais son potentiel n'avait pas été découvert. Le traité en a encore beaucoup d'autres à nous offrir.

Et pour que l'Europe soit encore plus efficace, plus forte et plus souveraine, il nous revient maintenant de mettre en œuvre tout le potentiel de Lisbonne – et nous avons entendu à ce sujet beaucoup de propositions dans cette salle, aujourd'hui.

Alors que nous célébrons ces dix années passées, nos regards se tournent maintenant vers les dix années suivantes. Elles seront ce que nous voudrons en faire, elles seront ce que les citoyens européens voudront en faire.

Au temps de Lisbonne, on se demandait encore si l'Europe pouvait avoir un hymne ou un drapeau. Au cours de ces dix dernières années, des millions de citoyens européens sont descendus dans la rue, brandissant le drapeau bleu aux douze étoiles, notre drapeau européen. Et des millions d'Européens se sont enthousiasmés en découvrant les notes de l'«Hymne à la joie», le merveilleux hymne de notre Union.

L'Europe, ce sont ses citoyens. C'est pourquoi la Conférence sur l'avenir de l'Europe doit aussi être, avant tout, leur conférence. Nous devons entendre ce qu'ils ont à nous dire, nous devons répondre à leurs préoccupations et à leurs espoirs. Cela, c'est le plus bel hommage que nous pouvons rendre au traité de Lisbonne, un traité qui a donné une âme à l'Europe, un traité qui a créé une Europe citoyenne, un traité qui a remis les citoyens européens au cœur du projet européen.

L'Europe, c'est leur choix, c'est leur avenir, et l'Europe c'est notre choix, que nous devons renouveler chaque jour dans l'action. Vive l'Europe!

(Applaudissements)

3-022-0000

Charles Michel, *President of the European Council*. – Mr President, it is a pleasure to join you in celebrating the 10th anniversary of the Treaty of Lisbon. This commemoration builds a bridge between Europe's past and Europe's future, and what better place to mark this historic event than the European Parliament, a shining symbol of democracy?

Institutions matter. They give legitimacy and ensure continuity, as Jean Monnet rightly said. They matter because they expand our capacity to act. They are a reflection of what we stand for.

Let's look back a moment. The Treaty of Rome confirmed the solidarity which binds Europe, it linked our fates forever. The Treaty of Maastricht recalled the historic importance of the ending of the division of the European continent; it helped heal our wounds.

The Treaty of Lisbon made our Charter of Fundamental Rights legally binding. It anchored our Union in a bedrock of shared values and set the stage for the Europe we know today, founded on values and democratic institutions, respected in global affairs and committed to improving the lives of its citizens.

We all feel a deep attachment to the fundamental freedoms of liberty, democracy and the rule of law.

The Lisbon Treaty shines a light on these core beliefs. The Lisbon Treaty enforced our democracy by strengthening the Parliament's ability to steer a course for our Union. The Lisbon Treaty also gave Europe a more powerful voice in global affairs by synchronising Europe's foreign and security policy.

Today we can present a more unified face to the rest of the world and to paraphrase former Swedish Prime Minister, Karl Bildt: I want Europe to be a player, not a plaything.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, aujourd'hui, nous sommes impatients. Il y a tellement de défis à relever: le climat, l'agenda du numérique, la paix, la sécurité, la défense, la capacité de parler ensemble d'une voix forte sur la scène internationale.

Plus que jamais, je partage avec vous la conviction que nous avons des raisons d'être confiants, des raisons d'être optimistes. Un nouveau cycle institutionnel démarre, avec un Parlement installé – et, je l'ai compris – mobilisé, tourné vers l'avenir, prêt à débattre, prêt à assumer sa pleine responsabilité.

Nous savons quels sont les objectifs communs, le programme de la Commission européenne, en phase – largement – avec l'agenda stratégique de départ du Conseil européen, cette perspective d'une Conférence sur l'avenir de l'Europe pour regarder de quelle manière on peut, ensemble, les manches retroussées, au coude à coude, faire avancer les choses et progresser en vue d'un nouvel élan européen.

Dix années après le traité de Lisbonne, qui n'a pas encore révélé – je le crois aussi – tout son potentiel, tournons-nous vers les dix prochaines années avec confiance, optimisme et espoir, sans jamais oublier que nous devons porter ce rêve, cet idéal européen, avec du réalisme, avec du pragmatisme, mais surtout avec une grande détermination au service de tous les citoyens européens, quelle que soit leur origine, quelle que soit leur nationalité, quelle que soit leur conviction, fondée sur ces valeurs si fortes qui nous habitent et qui nous animent. Ces valeurs qui font cette âme, ce supplément d'âme européen.

3-024-0000

Presidente. – Grazie Presidente, grazie a tutti coloro che sono intervenuti, la discussione è chiusa e ci fermiamo per un paio di minuti.

(La seduta è sospesa alle 9.49)

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

3-025-0000

Kinga Gál (PPE), írásban. – 10 éve abban reménykedtünk, hogy a Lisszaboni Szerződés erősítheti a nemzeti és nyelvi kisebbségek jogérvényesülését Unió-szerte. Mára megértettük a kiábrándító valóságot, hogy még a legfelháborítóbb, nemzeti kisebbségeket érintő jogsértések is, mint Malina Hedvig ügye, a visszaállamosítások, vagy a kisebbségek nyelv- és szimbólumhasználata elkenhetőek lettek. Az Európai Bizottság nem volt rest jogkörének hiányára vagy tagállami kompetenciára hivatkozni, ha épp nem fűződött politikai érdek a jogvédelem, az elvek melletti kiálláshoz. Napjainkban sajnos sok esetben ideológiai küzdelem eszközévé, s a kettős mércével mérés eszközévé válnak az alapvető jogok. Egyes, a sorba be nem álló, és szinte minden esetben keresztény-konzervatív vezetésű tagállamokon kifogásolhatók és számonkérhetőek nemzeti szuverenitásba ütköző kérdések is. Ugyanakkor más, általában baloldali, liberális kormányú tagállamok felé eltűnik ez a szigor és marad a mindenre elnéző kompetenciahiány megállapítása. A kettős mérce, melyet az Európai Bizottság és az Európai Parlament az elmúlt 10 évben alkalmazott, rombolta az Unió koherenciáját és a közös Európába vetett hitet. Európa jövőjét illetően tehát van még bőven teendőnk!

3-026-0000

Andor Deli (PPE), írásban. – Immár tíz éve annak, hogy hatályba lépett az Európai Unió működését meghatározó Lisszaboni Szerződés. Ez az évforduló kiemelten fontos az európai őshonos nemzeti és nyelvi kisebbségi közösségek számára, hiszen ezzel a jogszabállyal írták elő uniós szinten első ízben azt, hogy az Európai Unió a kisebbségekhez tartozó személyek jogait tiszteletben tartásának értékein alapul. Ehhez kapcsolódott néhány éven belül az Európai Unió Alapjogi Chartája, amely egyértelműen kimondja, hogy tilos minden megkülönböztetés, többek között a nemzeti kisebbséghez tartozás alapján történő megkülönböztetés is és, hogy az Unió tiszteletben tartja a kulturális, vallási és nyelvi sokszínűséget.

Tíz év után azonban az is egyértelművé vált, hogy ezeknek a rendelkezéseknek a valós tartalommal való megtöltése még mindig várat magára. Az őshonos nemzeti és nyelvi kisebbségek jogainak megvalósítása számos uniós tagállamban nehézségekbe ütközik és az uniós jogszabályokból sem köszönnek vissza ezek az alapelvek. Ezért nagyon fontos, hogy az elkövetkező tíz év ne vesszen kárba. Az Európa Jövőjéről szervezett konzultáció és a Minority Safe-pack kezdeményezés jó alkalmat és alapot teremtenek ahhoz, hogy a következő évfordulón már az alapelveken túlmutató konkrét uniós jogszabályokról és lényegi tartalmakról tudjunk megemlékezni annak érdekében, hogy végre az őshonos nemzeti és nyelvi kisebbségek is elnyerjék az őket megillető jogokat.

3-026-5000

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI), γραπτώς. – Την ώρα που η ΕΕ «γιορτάζει» τη συμπλήρωση των 10 χρόνων από τη Συνθήκη της Λισαβόνας και τον «Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων», οι λαοί μπορούν να βγάλουν πολύτιμα συμπεράσματα για τον αντιλαϊκό ευρωμονόδρομο που έχει οικοδομηθεί σε βάρος τους. Η ΚΕΠΠΑ, η PESCO, τα νέα ταμεία χρηματοδότησης επεμβάσεων, δυνάμωσαν τη στρατιωτικοποίηση της ΕΕ και την επιθετικότητα των ευρωπαϊκών μονοπωλίων, στη σφοδρή αντιπαράθεσή τους με τα άλλα ιμπεριαλιστικά κέντρα και δυνάμεις. Η Συνθήκη εξόπλισε ΕΕ και κυβερνήσεις με πιο βάρβαρα μέσα προώθησης της αντιλαϊκής πολιτικής: έλεγχος κρατικών προϋπολογισμών, ευρωεξάμηνο, μνημόνια διαρκείας, τσάκισμα μισθών και συντάξεων. Γιγάντωσε τους υπάρχοντες και δημιούργησε και νέους μηχανισμούς καταστολής (Ευρωαστυνομία,

Ευρωσυνοριοφυλακή, Ευρωεισαγγελία κλπ), έκανε ασφυκτικότερο τον περιορισμό λαϊκών ελευθεριών και δικαιωμάτων με ενίσχυση του αντικομμουνισμού, των διώξεων σε βάρος ΚΚ. Μετέτρεψε τη Μεσόγειο σε υγρό τάφο χιλιάδων κατατρεγμένων προσφύγων και μεταναστών. Τα μόνα δικαιώματα που πραγματικά κατοχυρώνει ο λεγόμενος «Χάρτης» είναι η «απαραβίαστη» ιδιοκτησία των καπιταλιστών, η ελευθερία κίνησης κεφαλαίου, η αναγνώριση της ανταπεργίας των εργοδοτών. Οι «ευρωσυνθήκες» δεν είναι παρά δεσμά, με τα οποία ΕΕ και κυβερνήσεις, αλυσοδένουν τους εργαζόμενους στο άρμα των συμφερόντων του κεφαλαίου. Οι λαοί έχουν την δύναμη να απελευθερωθούν από την τυραννία των μονοπωλίων, με αποδέσμευση από ΕΕ και ΝΑΤΟ, παίρνοντας την εξουσία και την οικονομία, οικοδομώντας την Ευρώπη του σοσιαλισμού.

3-026-7500

Κωνσταντίνος Παπαδάκης (ΝΙ), γραπτώς. – Την ώρα που η ΕΕ «γιορτάζει» τη συμπλήρωση των 10 χρόνων από τη Συνθήκη της Λισαβόνας και το «Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων», οι λαοί μπορούν να βγάλουν πολύτιμα συμπεράσματα για τον αντιλαϊκό ευρωμονόδρομο που έχει οικοδομηθεί σε βάρος τους. Η ΚΕΠΠΑ, η PESCO, τα νέα ταμεία χρηματοδότησης επεμβάσεων, δυνάμωσαν τη στρατιωτικοποίηση της ΕΕ και την επιθετικότητα των ευρωπαϊκών μονοπωλίων, στη σφοδρή αντιπαράθεσή τους με τα άλλα ιμπεριαλιστικά κέντρα και δυνάμεις. Η Συνθήκη εξόπλισε ΕΕ και κυβερνήσεις με πιο βάρβαρα μέσα προώθησης της αντιλαϊκής πολιτικής: έλεγχος κρατικών προϋπολογισμών, ευρωεξάμηνο, μνημόνια διάρκειας, τσάκισμα μισθών και συντάξεων. Γιγάντωσε τους υπάρχοντες και δημιούργησε και νέους μηχανισμούς καταστολής (Ευρωαστυνομία, Ευρωσυνοριοφυλακή, Ευρωεισαγγελία κλπ.), έκανε ασφυκτικότερο τον περιορισμό λαϊκών ελευθεριών και δικαιωμάτων με ενίσχυση του αντικομμουνισμού, των διώξεων σε βάρος ΚΚ. Μετέτρεψε τη Μεσόγειο σε υγρό τάφο χιλιάδων κατατρεγμένων προσφύγων και μεταναστών. Τα μόνα δικαιώματα που πραγματικά κατοχυρώνει ο λεγόμενος «Χάρτης» είναι η «απαραβίαστη» ιδιοκτησία των καπιταλιστών, η ελευθερία κίνησης κεφαλαίου, η αναγνώριση της ανταπεργίας των εργοδοτών. Οι «ευρωσυνθήκες» δεν είναι παρά δεσμά, με τα οποία ΕΕ και κυβερνήσεις, αλυσοδένουν τους εργαζόμενους στο άρμα των συμφερόντων του κεφαλαίου. Οι λαοί έχουν την δύναμη να απελευθερωθούν από την τυραννία των μονοπωλίων, με αποδέσμευση από ΕΕ και ΝΑΤΟ, παίρνοντας την εξουσία και την οικονομία, οικοδομώντας την Ευρώπη του σοσιαλισμού.

3-027-0000

Loránt Vincze (PPE), írásban. – A 10 évvel ezelőtti hatályba lépése a Lisszaboni Szerződésnek tagadhatatlanul jelentős előrelépés volt egy emberközelibb európai együttműködés felé. A demokratikusabb intézményi működés, az uniós polgárok jogainak megerősödése, az EU további elmozdulása a puszta gazdasági együttműködéstől egy a polgárokat előtérbe helyező európai együttműködés felé. Az őshonos nemzeti kisebbségekhez tartozó polgárok bizakodva tekintettek a 10 évvel ezelőtti fejleményekre. Remélték, hogy az pozitív változásokat hoz az uniós kisebbségvédelem terén is. A Lisszaboni Szerződéssel ugyanis a nemzeti kisebbség fogalma az EU elsődleges jogának részévé vált.

A Szerződés 2. cikke az Unió értékei között említi a kisebbséghez tartozó személyek jogainak tiszteletben tartását, az Alapjogi Charta 21. cikke pedig tiltja a nyelvi és a nemzeti kisebbséghez tartozáson alapuló diszkriminációt. Azóta, az ünnepélyes nyilatkozaton kívül nem sok minden történt. A kisebbségi jogok uniós érvényesíthetősége ma is akadályokba ütközik. A kisebbségvédelem szempontjából tehát egy újabb évtizedet veszítettünk el. Számos kérdés a területen megválaszolatlan maradt. A Lisszaboni Szerződés akkor fogja hozzá fűzött reményeket beváltani, ha az Unió részéről több pozitív és konkrét lépés érkezik a kisebbségek védelme érdekében. A mi feladatunk nem kevesebb, minthogy meghallgatva a polgárokat, beteljesítsük a 10 éves ígéretet és mielőbb megfelelő uniós standardokat hozzunk létre az őshonos kisebbségek védelmében.

8. Ripresa della seduta

3-029-0000

(La seduta è ripresa alle 10.01)

9. Conclusioni della riunione del Consiglio europeo del 12-13 dicembre (discussione)

3-031-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio europeo e della Commissione sulle conclusioni della riunione del Consiglio europeo del 12-13 dicembre (2019/2723(RSP)).

3-032-0000

Charles Michel, président du Conseil européen. – Monsieur le Président, Madame la Présidente de la Commission, Mesdames et Messieurs les parlementaires, c'est pour moi à la fois un honneur particulier et un privilège d'avoir l'occasion, pour la première fois depuis ce nouveau cycle institutionnel, de m'exprimer devant ce Parlement européen. Je voudrais d'emblée indiquer mon souhait, mon espoir de développer une coopération interinstitutionnelle de qualité au service du projet européen. Je vais tenter de vous donner un certain nombre d'informations en lien avec le Conseil européen qui s'est tenu la semaine dernière.

Le premier point porte sur l'ambition. L'ambition, en quelque sorte, de conclure un traité de paix avec la nature. Le changement climatique est une menace qui se situe devant nous et, quelques heures après l'annonce du pacte vert pour l'Europe par la Commission européenne – cette grande ambition de plan d'action pour gagner la bataille contre la menace climatique –, je me réjouis de vous annoncer que le Conseil européen a conclu, à l'unanimité, un accord sur l'objectif de neutralité climatique à l'horizon 2050, en prévoyant pour un pays européen un délai plus long pour appliquer cet accord, qui a été soutenu à l'unanimité. C'est un pas de géant dans le bon sens, dans la bonne direction, et cela permet de progresser sur ce que j'ai qualifié, avec d'autres projets, de *men and women on the moon project*.

Je pense que nous avons besoin, effectivement, de fixer un cap et une ambition. C'est fait, au travers de cet engagement. Je voudrais aussi mettre en évidence le fait que le Conseil européen a, à juste titre selon moi, bien indiqué que cette transition climatique devait être équitable, équilibrée d'un point de vue social, et nécessitait des moyens financiers. Nous avons pris acte de l'annonce, par la Banque européenne d'investissement, d'une ambition très grande en termes de financement d'actions en lien avec le climat. Nous avons pris note également de cette ambition de mettre en place un *just transition fund* pour prendre en considération une forme de solidarité qui doit inclure cette idée que tous les pays européens n'ont pas le même point de départ, qu'il y a des situations nationales qui ne sont pas exactement les mêmes. Nous avons aussi noté cette importance, à nos yeux, d'avoir une stratégie qui respecte le choix des différents États membres, s'agissant de leur mix énergétique.

Voilà quelques-uns des éléments en lien avec ce premier sujet essentiel pour les prochaines années, la bataille pour le changement climatique: transformer ce défi, ce défi sérieux, en opportunité pour plus de croissance, plus d'innovation, et pour faire de l'Europe un continent leader pour l'économie verte. C'est une ambition vraiment très forte, et je veux dire toute la mobilisation au départ du Conseil européen pour tenter d'apporter aussi notre contribution politique à cet objectif.

The next European budget will be very complex: it is a complex and a difficult issue because of the Brexit gap. We know that it means that some countries will have to pay more, and other countries will have to receive more. It means that we have to try to develop a process of negotiation between the leaders, with respect for the role of the European Parliament, based on the treaties.

This debate, the next European budget, is not only an issue of GDP percentage, it is not only an issue of national contribution – and of course it is very visible at the national level – but it is also an important question regarding the content, the priorities and the substance: what do we want to do in the next years? What is the added value we would like to develop in the next years? It is why another important point will be the right balance we have to find between the classical European policies like agriculture and cohesion on the one hand, and on the other hand the new policies and the new challenges we have to face like migration, climate change and innovation. I think it will be very important to work with European leaders and also to work with Parliament with the support of the Commission, in order to try to take steps in the next weeks, in the next months.

Another important point with the annual budget will be the discussion regarding conditionality. For different countries, conditionality means different things: for some countries we speak about the rule of law; for other countries we speak about migration or about social or fiscal dumping. Another important topic regarding the European budget will be flexibility. I understand that many countries are in favour of more flexibility, and we will see whether it is possible to try to make a compromise on these different issues.

Un autre point important, en lien avec le budget européen, est naturellement la question des ressources propres. J'ai bien noté aussi, s'agissant du budget, les signaux forts envoyés par le Parlement européen, y compris sur ce sujet-là. Cela veut dire – quand on parle de cette question importante – qu'on doit regarder: pour certains, il s'agit d'envisager l'élargissement du système ETS; pour d'autres, il s'agit de mener ce débat en lien avec la fiscalité numérique; pour d'autres encore, il s'agit de regarder comment des contributions en matière de déchets plastiques peuvent être mises en œuvre, et d'autres suggestions, comme vous le savez, sont également évoquées.

En termes de procédure, quelles sont les prochaines étapes? Clairement, ce Conseil m'a donné le mandat, comme président du Conseil européen – Conseil qui a prié la Commission européenne de poursuivre intensément, activement, les consultations bilatérales avec les États membres – de progresser vers un compromis et d'apprécier à quel moment nous pensons que nous nous rapprochons d'une zone d'atterrissage politique, au cours de laquelle nous pouvons tenter d'aller vers une décision finale au départ du Conseil européen.

J'ai souhaité également, en étroite coopération avec le président du Parlement européen, avoir l'occasion d'échanges que je qualifierais de préventifs avec le Parlement européen.

Une première rencontre a eu lieu hier soir avec des délégations du Parlement européen, afin de prendre en considération le rôle institutionnel, fondé sur les traités, du Parlement européen dans le cadre de ce processus de décision et de dire tout mon respect et tout mon désir de développer cette bonne coopération avec le Parlement européen.

Nous avons aussi évoqué brièvement la question du Brexit, brièvement parce que pendant ces deux jours du Conseil européen, nous avons pris connaissance des résultats de ce processus électoral et nous avons, avec beaucoup de sérénité, avec beaucoup de calme, exprimé le fait que le Conseil européen est prêt, prêt à travailler avec les autres institutions, sous la houlette de Michel Barnier, à qui nous avons réitéré notre confiance pour poursuivre le travail de négociation. L'unité, la transparence, seront, comme cela a été le cas hier, des clés importantes pour faire en

sorte que cette négociation soit un succès. Nous allons, Commission et Conseil européen, suivre de très près, jour après jour, semaine après semaine, le processus. Il est certain que l'exigence de *level playing field* sera une boussole importante dans le cadre des prochaines étapes de la négociation. Nous savons aussi qu'il y a des contraintes de délais et des procédures éventuelles à envisager autour de l'été si des extensions devaient être souhaitées. Mais il n'est pas dans nos intentions aujourd'hui d'anticiper ce débat-là. Commençons d'abord par acter, je l'espère, le plus rapidement possible, le vote par le parlement britannique et le Parlement européen, qui aura à se prononcer également sur l'accord de retrait, à la suite de quoi, nous verrons, étape après étape, comment cette négociation est menée au mieux des intérêts européens, et aussi en exprimant le souhait de maintenir une coopération étroite, très étroite, avec la Grande-Bretagne sur les différents sujets économiques, commerciaux, mais aussi les questions de sécurité et de défense, par exemple.

Nous avons aussi eu l'occasion d'aborder la question de cette Conférence sur l'avenir de l'Europe. Plusieurs l'ont évoquée dans cette séance de commémoration sur le traité de Lisbonne, c'est un suivi que le Conseil européen prend très au sérieux. Et nous ressentons bien cette aspiration des peuples, des citoyens d'être davantage mobilisés, de pas considérer qu'il s'agit dans les différents pays ou sur le plan européen de voter une fois tous les quatre ans ou tous les cinq ans, et puis d'être spectateur passif des décisions qui les concernent. Nous entendons bien cet appel à une mobilisation de la société civile, une mobilisation citoyenne, des parlements nationaux, probablement, également. Je dois dire, Monsieur le Président, chers collègues, notre souhait au départ, du Conseil européen, d'être un acteur loyal, de bonne volonté pour coopérer dans ce processus avec le Parlement européen. Mais naturellement, en indiquant aussi que pour le Conseil européen, il est essentiel, et vous le comprenez bien, de garder sa capacité d'action à court et moyen terme sur l'agenda stratégique. Nous connaissons le programme stratégique à court et moyen terme et nous voulons conserver cette capacité à faire avancer ces sujets extrêmement importants, qui doivent nous mobiliser.

Nous avons aussi eu l'occasion d'évoquer les relations internationales, en accordant une attention particulière à la situation en Turquie. Nous n'avons pas eu un débat très large sur la Turquie au sein de ce Conseil – nous aurons l'occasion, l'année prochaine, d'ouvrir des débats plus stratégiques sur le plan géopolitique et international –, mais nous avons réaffirmé sans ambiguïté notre parfaite solidarité avec la Grèce et avec Chypre, compte tenu des développements récents que vous connaissez.

Enfin, un mot sur l'agenda 2020. J'ai souhaité également présenter aux collègues du Conseil européen une proposition de méthode de travail, une proposition aussi d'agenda stratégique pour l'année prochaine, pour identifier les thèmes dont nous allons débattre l'année prochaine, et qui correspondent aux priorités du Conseil européen.

Le climat, vous l'avez compris, demeurera un point central de l'ordre du jour politique du Conseil européen, en partie dans le cadre du processus de mise en œuvre du pacte vert européen.

L'agenda numérique sera aussi un thème important. Il devrait y avoir au printemps un sommet qui lui sera consacré principalement – parce que, quelques années après Tallinn et la large mise en œuvre des orientations qui y avaient été prises, il est important de dire avec clarté que nous avons aussi une ambition: le *big data*, l'intelligence artificielle, le déploiement de la 5G. Sur tous ces sujets-là, comment peut-on être un acteur utile, un acteur positif aussi, au départ du Conseil européen?

La question migratoire, bien sûr, sera aussi un thème qui reviendra l'année prochaine sur la table du Conseil européen et bien sûr, également, les questions de sécurité et de défense, qui sont extrêmement essentielles.

Elles sont à mes yeux liées à la capacité de l'Europe de parler d'une voix forte sur le plan international, de promouvoir nos valeurs, nos intérêts et de faire en sorte que cette capacité d'être un acteur positif tourné vers l'avenir, dans un moment où le monde change beaucoup, dans un moment où les repères sont ébranlés. Cette capacité pour l'Europe à être un facteur et un acteur de stabilité, de paix, de prospérité pour promouvoir la coopération, pour promouvoir le multilatéralisme, est un point extrêmement important. Et en particulier, nous aurons l'occasion de préparer de manière stratégique au Conseil européen plusieurs rencontres internationales.

We will have next year different important summits with other countries in the world and other regions in the world. First of all, Africa: Africa is, in my opinion, a very important challenge for the future of Europe. I hope it will be possible in the next weeks and months with the European Commission to develop a good strategic partnership, a good preparation in order to deliver concrete results.

Another important summit we will have next year is China. We spoke about climate change: this is one of the important topics we have to discuss with this important country, and in this regard we will also have the occasion to work very hard in order to try to be efficient and to try to deliver more in order to try to get more results and to promote also our common interests regarding our strategic relationships with other actors in the world.

Mesdames et Messieurs, je conclus ces quelques mots en vous disant ceci: nous sommes au point de départ d'un nouveau cycle institutionnel. Je crois profondément que ce cycle institutionnel qui s'ouvre est une exceptionnelle fenêtre d'opportunité pour l'avenir du projet européen.

Nous sommes un peu plus de soixante ans après le traité de Rome, après les pères fondateurs, après la mobilisation d'Européens visionnaires: Helmut Kohl, François Mitterrand, qui ont rêvé la libre circulation et l'espace Schengen, qui ont rêvé la monnaie commune, l'euro, qui ont bataillé pour faire progresser la compréhension mutuelle, la prospérité, la stabilité. Notre génération politique – celle que vous représentez dans ce Parlement, celle qui est présente au départ de la Commission ou au Conseil européen –, notre génération politique a rendez-vous avec l'avenir du projet européen.

Il y a trois mots qui m'animent comme président du Conseil européen.

Ambition: ambition pour les citoyens européens, ambition pour porter cette vision optimiste, cette vision tournée vers l'avenir.

Confiance: travailler au quotidien pour renforcer la confiance entre les institutions, la confiance au sein des institutions, mais surtout la confiance entre les peuples européens, confiance pour notre projet, confiance pour nos valeurs européennes.

Et puis le bon sens, le pragmatisme, le réalisme: garder les deux pieds ancrés dans la réalité, au plus près des attentes de nos concitoyens qui ont de grands rêves, qui ont de grands espoirs. Cette assemblée, votre assemblée, est le cœur vibrant du projet européen, parce que vous représentez, au travers de votre élection directe, les aspirations, les rêves, les espoirs, parfois même les colères des peuples européens. Je vous tends la main et je forme le vœu qu'ensemble, nous puissions jouer un rôle utile pour l'avenir du projet européen.

(*Applaudissements*)

3-037-0000

Ursula von der Leyen, *President of the Commission*. – Mr President, honourable of members, let me first congratulate President Charles Michel on chairing his first Council. It was quite an impressive start of the mandate.

Indeed one week ago, we discussed in the Parliament the European Green Deal. The day after I brought the same proposal to the European Council and the Council has endorsed the goal to make our continent climate neutral by 2050.

We have explained to the leaders the core of our proposal and that is to transform our continent's growth strategy. For too long, global growth has been based on predatory ideas. Humanity took away resources from the environment, and in exchange produced waste and pollution. This has to change and I am convinced this can change.

With the European Green Deal we aim at a growth model that gives back to our planet more than it takes away from it. In fact, I am convinced that leadership on environmental protection and a sound, a strong industrial base are just two sides of the same coin.

To support this kind of clean innovation, of course we will need a far-reaching investment in education, a far-reaching investment in skills development. But this investment in education and skills development has always been at the core of our European social market economy. So I'm convinced that this principle, which I call competitive sustainability, must be our principal for the future of the social market economy in Europe.

Honourable members, all Member States have different starting points, and special problems to tackle, and I want to give you some examples.

Poland indeed, as President Michel said, will have to transform large coal mining regions, actually as does eastern Germany. So at the European Council, Poland has asked for more time to have a closer look at our proposal for the Just Transition Fund. I'm very keen on working with the Member States on this, and we have already started discussing how to support people and regions and companies that indeed have a longer way to come.

Other Member States have different issues. Portugal for example. Portugal is one of the countries most affected by climate change: loss of coast; hurricanes; floods; horrible forest fires have taken already a very high toll. Last year 60 people lost their lives in the fires. Portugal started its clean transition already in 2005 and has invested significantly since then. It will close its last coal mine already in 2023. It already has a surplus in renewable energies, and together with the Dutch government, Portugal is now working on green hydrogen energy. So the question for Portugal is how to transform and transport its renewable energy through Spain, through France, to the other countries that need this renewable energy. From the Portuguese perspective, the European Green deal is about energy infrastructure, is about inter-connectivities and is about an adaptation to climate change.

The third example is in Sweden. Steel companies are working on carbon free steel production. It sounds surreal, but it's carbon free steel production and they are confident they can get there in a matter of a few years. But for that they need the reassurance that they will not face unfair competition from abroad. They want steel production to be sustainable for the environment and

they want to remain competitive on the global steel market, and this is the essence of competitive sustainability.

Indeed, many Member States during the Council were asking for the carbon border mechanism. We're working on it, so that it can protect our businesses, it can protect the environment and respect WTO rules.

Honourable Members, we started our work on the European Green Deal five months ago in this very same hemicycle. In the coming weeks and months, we will flesh out our plan. The Council has endorsed the European Green Deal. Your resolution will give it an even greater momentum. The task ahead of us is tremendous, but if we are together as three institutions, we will win that battle. That is a difficult one, a huge task and we have seen last week how much power is behind us if the three institutions work together.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, nos ambitions européennes ont besoin de ressources adéquates pour se réaliser. C'est là le cœur de notre discussion pour le prochain budget européen. Nous convenons tous que la proposition actuelle est encore loin de cet objectif.

La Commission soutiendra pleinement le président du Conseil européen, Charles Michel, dans ses efforts pour dégager un consensus équilibré, équitable et ambitieux. Je voudrais remercier le président du Parlement européen, David Sassoli, d'avoir défendu d'une voix forte, très forte, un budget approprié pendant la réunion du Conseil. Merci beaucoup, David, pour cela.

Il est nécessaire d'être cohérent avec nos ambitions et nos engagements. Il y a l'agenda stratégique du Conseil, il y a les orientations politiques de la Commission. Les deux propositions sont fortement congruentes, mais si nous voulons des résultats à la hauteur de nos ambitions, il nous faut des ressources suffisantes. Et si le budget est trop limité, il n'y a qu'une seule solution: il faut discuter de nouvelles ressources propres pour l'Union européenne.

Merci, Charles Michel, d'avoir mentionné maintenant l'ETS, l'*emissions trading system*. Cet ETS grandit, c'est à dire que cela pourrait être une source de nouvelles ressources propres de l'Union européenne.

Meine Damen und Herren Abgeordnete! Auf dem Eurozonen-Gipfel haben wir über die internationale Rolle des Euro gesprochen.

Der Euro ist ein wesentliches Instrument der Souveränität Europas in der Welt, aber wir verkaufen unseren Euro unter Wert. Es liegt an uns – wir haben es in unserer Hand. Wir wollen die gemeinsame Währung. Wir profitieren vom gemeinsamen Markt. Der Euro ist der stärkste Ausdruck der Zusammenarbeit und der Gemeinschaft, den wir haben.

Aber wir müssen auch bereit sein, die strukturellen Voraussetzungen für eine gemeinsame Währung zu schaffen, das heißt, aufeinander zuzugehen bei den Themen, die wir reformieren wollen. Die Kapitalmarktunion muss vollendet werden. Unternehmen – und vor allen Dingen kleine und mittlere Unternehmen – müssen endlich überall auf dem gemeinsamen Markt Zugang zu Kapital haben und damit von der grenzüberschreitenden Wertschöpfungskette auch tatsächlich profitieren. Dafür haben wir ja den gemeinsamen Markt.

Aber auch die Bankenunion muss vollendet werden. Es muss doch möglich sein, dass wir einen überlappenden Prozess haben, dass einerseits die nationalen Bankenrisiken reduziert werden und andererseits eine gemeinsame Einlagensicherung aufgebaut wird. Wir brauchen doch nicht auf die

nächste Krise zu warten, um dann unter Druck endlich die Resilienz unserer Währungs- und Wirtschaftsunion zu festigen.

Auf dem Eurozonen-Gipfel war sehr erfreulich: die Entwicklung des sogenannten BICC (*Budgetary Instrument for Convergence and Competitiveness*) – *long one* – macht erhebliche Fortschritte. Die Hauptmerkmale sind vereinbart, die politische Einigung wird jetzt in Rechtsvorschriften umgesetzt. Das Instrument wird die Arbeitsweise der Euro-Gruppe grundlegend verändern. Es wird die Konvergenz über strukturelle Reformen verbessern. Natürlich muss es noch mit ausreichenden Finanzmitteln unterlegt werden.

Was jetzt noch fehlt, ist das Stabilisierungsinstrument, und dazu arbeitet die Kommission an SURE, die Abkürzung für *Skills Upgrading Reinsurance Element*, das ist ein Stabilisierungsmechanismus, der vor allen Dingen bei asymmetrischen, externen Schocks die Stabilisierung herstellen soll, das heißt: Facharbeit schützen, Unternehmen in der Krise schützen – und ich meine, wenn ich von Krise spreche, eine äußere Krise, die kommt – und gleichzeitig die Weiterbildung stärken.

Finally, honourable Members, one word on Brexit.

With the clear victory of the Conservatives and Boris Johnson, our assumption is now indeed that the Withdrawal Agreement will be ratified by the end of January. And by saying that, if I look around in this hemicycle and I look at our very brave 'remain' MEPs,

(Mixed reactions)

I can only say, I'm sorry. We will miss you. We will miss you. Thank you for your courage. Thank you for having been at our side

(Applause)

We'll never miss those who scream and yell.

(Applause and shouting)

And now, thank God, without you we are constructing our future partnership with the UK. Our new relationship should be as close as possible for the sake of our businesses, for the sake of our students, and of so many Europeans who stretch their lives across the Channel.

This relationship will be clearly different from today's. The UK will be a third country. Council has tasked that to the Commission, to lead the next phase of negotiation, and I want to pay tribute to Michel Barnier, who has earned everyone's trust through the years. Thank you very much Michel for your dedication.

(Applause)

The timetable ahead of us is extremely challenging, it will end by December 2020, it leaves us very little time. In case we cannot conclude an agreement by the end of 2020, we will face again a cliff-edge situation and this would clearly harm our interest, but it will impact more the UK than us, as the European Union will continue benefiting from its single market, its customs union, and the 1 700 international agreements we signed with our partners, but it is clearly not in our interest.

We will organise these negotiations to make the most out of the short period. On 1 February we will be ready to propose a mandate for the negotiations.

The United Kingdom indeed will become a third country. But at the very end – I hope – for the sake of the European people and the sake of the British people, that we will have an unprecedented partnership. This is not the end of something, it is the beginning of new relations between neighbours, and I want us to become good neighbours with our friends in the United Kingdom.

Long live Europe.

(Applause)

3-041-0000

Manfred Weber, im Namen der PPE-Fraktion. Herr Präsident! Lieber Charles Michel, sehr geehrter Herr Ratspräsident! Willkommen im Europäischen Parlament! Zum ersten Mal in der neuen Funktion hier in diesem Hohen Haus. Wir wissen Sie zu schätzen als überzeugten Europäer, als Brückenbauer. Schon von Ihrer belgischen Herkunft ist das in der Natur der Politik begründet, das Brückenbauen, das Miteinandergehen. Deswegen willkommen und viel Glück!

Sie brauchen viel Glück für die Aufgaben, die vor Ihnen stehen, vor uns stehen, weil der Europäische Rat in den letzten Jahren zunehmend zur blockierten Institution geworden ist. Wenn ich auf das Ergebnis des Europäischen Rates von letzter Woche schaue, dann ist der große Erfolg 2050 – Ausstieg aus den Klimagasen – ein großer Erfolg, danke dafür.

Aber in vielen anderen Bereichen haben wir wieder keine Ergebnisse. Beispielsweise wenn es darum geht, die Kosten für den Klimaausstieg auch zu bezahlen, dann sind wir bei der mittelfristigen finanziellen Vorausschau. Hat der Europäische Rat nicht mehr Diskussionen dazu geführt? Nur die finnische Präsidentschaft hat das Ergebnis vorgestellt. Die Frage wurde nicht mal diskutiert. Draußen warten Unternehmer, Forscher, Studenten, Bürgermeister, Landwirte, die Sicherheit erwarten, und der Europäische Rat diskutiert die Frage MFR nicht mal. Deswegen wird auf Sie in dieser Aufgabe eine große Verantwortung zukommen, nämlich Klarheit zu schaffen, Debatten anzustoßen und auch umzusetzen. Und konkret zum MFR möchte ich Ihnen mitteilen, dass der Vorschlag der finnischen Präsidentschaft für uns im Europäischen Parlament eine pure Provokation ist. Es ist nicht diskutabel, was die finnische Präsidentschaft in der Sache vorgelegt hat. Es spiegelt nicht die notwendigen Investitionen wider, die wir in der Zukunft Europas brauchen. Wir hoffen auch, dass wir endlich wegkommen von reinen Prozentdiskussionen und hin zu den Themen, zu den Aufgaben, zu den Inhalten kommen. Dass wir über Themen reden und nicht nur über Zahlen, und vor allem müssen wir wegkommen von der Netto- und Bruttozahlerdebatte. Wenn mein Heimatland Deutschland einen ordentlichen Außengrenzenschutz in Griechenland und Italien finanziert bekommt über die Europäische Union, dann ist das ein Vorteil für Deutschland, aber keine Nettozahler-/Bruttozahlerdebatte. Wir müssen wegkommen von dieser Perspektive hin zur europäischen Denkweise.

Ich bitte Sie als Zweites in der Zukunft auch Mut zu Debatten zu haben im Rat. Wir hatten immer wieder mal in den letzten fünf Jahren Fragen, die uns zum Thema *rule of law* hier im Europäischen Parlament bewegt haben. In Polen, in Ungarn, in der Tschechischen Republik, in Rumänien bei der früheren Regierung sind Menschen auf die Straße gegangen, hatten Sorgen über die Zukunft, und diese Debatten, die die Menschen umgetrieben haben, wurden leider im Europäischen Rat kaum thematisiert. Diese Woche hatten wir die Diskussion hier im Europäischen Parlament über Malta. Eine Journalistin wurde ermordet, weil sie ihren Job gemacht hat, weil sie ermittelt hat in Sachen Korruption der Staatseliten. Und der Premierminister ist zurückgetreten, weil er Verantwortung übernommen hat. Wir haben also offensichtlich Kontakte zwischen Politik und der organisierten

Kriminalität, und eine Journalistin wurde deswegen ermordet. Diese Fragen spielen aber im Europäischen Rat keine Rolle. Sie werden nicht diskutiert, obwohl sie fundamentalste Fragen für das europäische Lebensmodell sind. Und deswegen bitte ich Sie: Haben Sie Mut, setzen Sie diese Themen auf die Tagesordnung – Ungarn, die Tschechische Republik, Polen. Die Staatschefs, Regierungschefs der Europäischen Union müssen die Courage haben, diese Fragen auch untereinander zu diskutieren.

Ich möchte Ihnen, liebe Kolleginnen und Kollegen, auch mit auf den Weg geben, dass auch wir als EVP die Klarheit beim Brexit jetzt begrüßen. Wir haben jetzt klare Verhandlungspartner, ein starkes Mandat für Boris Johnson. Wir können im Europäischen Parlament unseren Segen geben. Ich möchte auch Guy Verhofstadt ausdrücklich danken für seine Arbeit als Brexit-Verhandler des Parlamentes. Wir können jetzt als Parlament abschließen, weil unsere Ziele bei diesem Vertrag umgesetzt und erfüllt worden sind, und in den weiteren Schritten, die jetzt anstehen, gilt es klarzustellen, dass die weitere Partnerschaft auf Freundschaft, auf Miteinander ausgelegt ist. Wir wollen alle ein enges Miteinander, vor allem die 50 %, ungefähr die Hälfte der Briten, die ja die Partnerschaft will, sind stark in unseren Gedanken. Aber eines muss klar sein: Ein Land außerhalb der Europäischen Union kann nicht die gleichen Standards haben wie jemand, der in der Europäischen Union ist. Und es muss auch klar sein: Jeder, der Zugang zum Markt haben will, muss unsere Marktregeln akzeptieren. Das gilt für die *City of London*, das gilt auch für landwirtschaftliche Produkte. Jeder muss unsere Standards respektieren, und es werden unsere Maßstäbe sein zum Bewerten der zukünftigen Ergebnisse bei den Gesprächen, bei denen das Europäische Parlament eine zentrale Rolle spielt. Der Brexit ist ein historischer Fehler, aber wir wollen ihn jetzt gemeinsam partnerschaftlich umsetzen und vielleicht auch zu einem Modell entwickeln, wie wir zukünftig mit unserer Nachbarschaft umgehen.

Und zum Schluss, lieber Charles Michel, noch eine Bitte: Der vorletzte Europäische Rat hat leider Gottes für den westlichen Balkan ein Desaster produziert. Mit der Absage der Eröffnung der Verhandlungsgespräche mit Nordmazedonien und Albanien ist in der Region viel Frust und Enttäuschung entstanden, und deswegen die dringende Bitte: Wenn Sie beim nächsten Mal wieder ins Europäische Parlament kommen, nach dem nächsten Europäischen Rat, haben wir als EVP-Fraktion die Bitte, dass dann der Europäische Rat das grüne Licht gibt für die Erweiterungsgespräche mit diesen beiden Staaten. Wir müssen dem westlichen Balkan die Hand reichen, ansonsten wird dort mehr Instabilität entstehen.

3-042-0000

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, estimado Michel, en nombre del Grupo socialdemócrata le doy la bienvenida a este Parlamento y le deseo el mayor de los éxitos, esperando que su Presidencia tenga un liderazgo fuerte para afrontar los retos y los desafíos de Europa. Es lo que necesitamos: liderazgos fuertes y ser valientes en la toma de decisiones. Tenemos la responsabilidad de alcanzar los compromisos adquiridos, incluyendo todas y cada una de las discusiones que se celebraron en el marco del Consejo.

Si aspiramos a construir una Europa más ecológica, social e inclusiva, necesitamos recursos financieros que estén a la altura de nuestra ambición. Y también necesitamos un marco presupuestario sólido para hacer frente a una posible crisis económica, y garantizar la seguridad de nuestros ciudadanos y ciudadanas en el marco de una política exterior y de seguridad común.

Valoramos positivamente que el Consejo Europeo haya acordado en las últimas conclusiones el objetivo de alcanzar la neutralidad climática para 2050, a pesar de la resistencia de algún Estado miembro. Tenemos que abordar esta cuestión cuando debatamos sobre el futuro de la Unión: la necesidad de cambiar la regla de la unanimidad, ya que solo de esta manera seremos capaces de afrontar los retos que tenemos por delante.

Aunque las conclusiones del Consejo van en la buena dirección, el marco financiero plurianual fue el elefante en la habitación. Los recortes propuestos por el Consejo son totalmente inaceptables. Nuestro Grupo impedirá que esta propuesta se convierta en el marco presupuestario que la Unión necesita para el próximo período. La actual propuesta del Consejo es totalmente irreal: menos presupuesto para la cohesión, menos presupuesto para la agricultura, menos presupuesto para conectar Europa y la gestión de fronteras, solo por mencionar algunas de las partidas referidas. Asimismo, la propuesta recoge una financiación insuficiente para la política de investigación y para el cumplimiento de los objetivos climáticos. Y, lo que es más grave aún, ni siquiera menciona el Fondo de Transición Justa, el Pacto Verde Europeo y la Garantía infantil. Lo he dicho en anteriores ocasiones y lo vuelvo a repetir ahora: es imposible hacer más con menos.

Si queremos que nadie se quede atrás en este camino que emprendemos, el Consejo debe apostar por un marco presupuestario fuerte. Sí, el presupuesto de la Unión desempeñará un papel clave, pero tendrá que completarse además con recursos propios adicionales y con más inversión a nivel nacional. Por ello, pedimos la incorporación de la regla de oro al Pacto de Estabilidad y Crecimiento para excluir las inversiones sostenibles de las reglas fiscales europeas. Esta reforma impulsaría las inversiones verdes y la creación de un empleo de calidad. Por eso necesitamos que el compromiso de incluir el pilar social en el Semestre Europeo no sea un mero ejercicio simbólico. Apostamos por la incorporación de la condicionalidad social para vincular los Fondos Estructurales con el cumplimiento del pilar social.

Señor Michel, si queremos tener éxito en nuestro mandato, necesitamos empatía y pedagogía. Solo con un ejercicio de empatía entre los Estados miembros y de pedagogía ante nuestra ciudadanía podremos comprender los grandes beneficios de tener una Unión más fuerte.

Y, termino, con respecto al *Brexit*, me van a permitir que hoy utilice esta intervención para transmitir un mensaje claro de reconocimiento y agradecimiento a los eurodiputados y eurodiputadas británicos que durante 46 años han escrito la historia de nuestra democracia europea. Hablábamos del décimo aniversario del Tratado de Lisboa. Nuestro compañero Richard Corbett fue el ponente de este Parlamento sobre el informe del Tratado de Lisboa. Os merecéis nuestro respeto, os merecéis nuestro reconocimiento, os merecéis también nuestro afecto personal. Tenedlo muy claro: hay algo que nadie os va a poder arrebatar, y es el orgullo de haber formado parte de la historia del proyecto europeo.

3-043-0000

Dacian Cioloș, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Madame la Présidente, cher Charles, tout d'abord, bienvenue au Parlement européen et félicitations pour ta prise de fonction.

Nous mettons beaucoup de confiance et beaucoup d'espoir dans le début de ce nouveau mandat puisque nous avons besoin, au Conseil européen, d'un vrai partenaire qui apporte des thèmes, des sujets européens pour que nous puissions avancer. Le message de la part des citoyens, lors de ces dernières élections européennes, était très clair. C'est maintenant à nous de le mettre en œuvre et je suis sûr que toi, avec ta vision, ta capacité de négociation, tu vas apporter ce sang nouveau, ce vent nouveau dont nous avons besoin pour pouvoir avancer ensemble.

Ce premier Conseil européen que tu présidais a apporté de bonnes nouvelles, avec l'engagement concernant le climat à l'horizon 2050. Mais nous sentons qu'au Conseil, il y a des États membres qui restent encore sur leurs positions et que la détermination n'est pas encore suffisante pour nous permettre d'avancer et de mettre en œuvre cet objectif. C'est très bien d'avoir des objectifs, c'est déjà un pas en avant, mais il nous faut maintenant pouvoir les mettre en œuvre. Et là, il y a une tâche importante qui incombe à la Commission, c'est de venir avec des propositions.

Nous avons besoin de donner le courage aux États membres d'assumer cette responsabilité, de faire ce pas en avant, et il est clair que nous devons transformer ce projet climatique en une opportunité et que les États membres – même s'ils partent de points de départ différents – doivent saisir que cette lutte contre le changement climatique est une vraie opportunité.

Pour que cela soit très clair, cela doit être traduit au sein des perspectives budgétaires du cadre financier pluriannuel, qui doit être un vrai instrument pour pouvoir livrer des résultats sur le projet climatique, mais aussi sur la transformation numérique et sur tous les autres objectifs. Sur la manière dont le cadre financier pluriannuel peut être un vrai instrument européen, et pas seulement une négociation entre les États membres sur le thème «combien gagnent certains et combien d'autres perdent», il y a encore du travail à faire.

À mon avis, ce sera la seule manière de pouvoir obtenir une décision sur les perspectives budgétaires: comprendre que ce cadre financier pluriannuel est en fait un instrument pour mettre en œuvre nos ambitions politiques, et pas seulement un lieu de négociations et de marchandages entre qui gagne et qui perd. Sur les perspectives budgétaires, à notre avis, ce serait une erreur de voir les choses sous l'angle de la répartition des ressources disponibles entre les politiques classiques, anciennes, et les nouvelles priorités, puisque nous avons besoin de moderniser les politiques classiques, à savoir la politique agricole commune et la politique de cohésion, pour que ces deux politiques puissent contribuer à la réalisation des ambitions que nous avons actuellement, plutôt que de les affaiblir. C'est dans cette direction qu'ira le Parlement.

Nous soutenons également avec détermination un budget européen fort, non seulement grâce à la contribution des États membres, mais aussi fondé sur des ressources propres, sur lesquelles nous devons progresser très clairement, parce qu'autrement, nous n'en finirons pas de débattre du budget européen, qui dépend entièrement des États membres occupés à négocier entre qui gagne et qui perd.

C'est la raison pour laquelle les ressources propres constituent une première étape pour avoir un vrai budget européen, construit autour de perspectives et d'objectifs européens.

Un dernier mot sur le Brexit.

We regret the results of the election in the UK – but now, at least, we have more clarity about what will happen, and Parliament will assume its responsibility. But I would also like to use this opportunity to thank our colleagues for their belief in this European project. They transmitted a very clear message to the British people that this Brexit is not the end of our story together: we will remain partners, and we will remain confident that all the British who really believe in a European project will stay together with us, and we will find the right way to collaborate and work together.

Thank you to Michel Barnier and thank you to Guy Verhofstadt for what they did for these negotiations. We still have things to do in order to have a strong agreement with our neighbours.

3-045-0000

Ska Keller, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, while the heads of state and government were meeting in Brussels last week, the COP 25 in Madrid was stalling. So maybe, next year, it would be a good idea if the heads of state went to Glasgow – to the COP26 – to show the importance that they give to the topic of climate protection (if indeed they do).

In light of the disappointing outcome of Madrid, it's good to see that there was an agreement on climate neutrality in 2050 at the summit. This is a very important step, but of course it can only be

one step forward: 2050 is quite late, and setting targets is only half the battle. What really matters is less the targets set for later on – they are important sure – but rather the actions you take today in order to achieve those targets. And for those concrete actions, the discussion on the long-term budget – the MFF – is the perfect opportunity, because the EU budget needs to support the climate targets and not undermine them. Right now, the proposals that we have on the table are not doing that job; they don't match the climate talk. There are still too many harmful subsidies that are being dished out; too little going into the protection of climate and biodiversity.

So I hope Member States will start to walk the walk when it comes to climate and budget. It was disappointing to see that the Polish Government would isolate itself by not agreeing to the target. Let's not forget that 70% of the Poles themselves are supporting that target, so I really hope the Polish Government will change its my mind: the later you start the transition the harder it will get, and the climate crisis does not stop at any one country's border.

Brexit is – and remains – a tragedy, but this is not the end. We will never give up on our British friends. We will never forget them, and who knows: one day we might be able to say 'welcome back, UK; welcome home'.

(Applause)

3-046-0000

Gerolf Annemans, *namens de ID-Fractie*. – Voorzitter, heel wat Belgen – en heel wat Vlamingen in het bijzonder – herinneren zich nog de manier waarop Nigel Farage hier de vorige Belgische voorzitter van de Raad heeft verwelkomd en de bewoordingen waarin hij dat heeft gedaan. Ik dank hem daar nog eens voor. Er staat hier nu een tweede Belgische voorzitter en ik wil de pret een beetje bederven waarmee u hem hier allemaal verwelkomt en bejubelt.

U hebt allemaal geluisterd naar meneer Macron. Deze heeft, zoals u weet, het Spitzenkandidatenproces overboord gegooid en vervangen door kandidaten waarvan het gemeenschappelijke kenmerk vooral de kennis van de Franse taal was. Hij heeft dus een Franstalige van Renew aangeduid als voorzitter van de Raad. Zoals bij de vorige voorzitter hebt u waarschijnlijk ook allemaal gedacht: België is een ingewikkeld land, laten we de Belgische premier nemen, dat zal een goede manager van de Europese Unie zijn. Maar ook dat is een vergissing.

Ik kom u zeggen dat België een van de meest lamentabele lidstaten van de Europese Unie is. Meneer Michel heeft voor 2020 een begroting ingediend met 11 miljard schuld, een tekort tussen dat van Griekenland en Italië in. Dus heb nu niet de illusie dat België goed bestuurd is. De burgers van België vinden dat althans niet, want België is achtergelaten in een politieke chaos die nu al meer dan een jaar duurt. We hebben gisteren 365 dagen Belgische regeringscrisis gevierd. Niemand van de Belgische politieke elite weet waar de volgende Belgische regering vandaan moet komen. We hebben verkiezingen gehad, die nu worden vervangen door de analyse dat er eigenlijk nieuwe verkiezingen zouden moeten komen. Niemand weet in de verste verte wat er moet gebeuren. Ondertussen regeren de overblijfselen van de regering-Michel: 38 Kamerleden op 150. België is dus een minderheidsregime dat eigenlijk op een bijna dictatoriale manier wordt geregeerd.

De enige troost die u hebt, is dat u een multilateralist hebt aangeduid, een bijna blindelinge aanbieder van de Europese Unie en van de steeds hechtere Unie. Bravo, gefeliciteerd. U hebt ook iemand aangeduid die een fervent voorstander is van de massa-immigratie. Want hij heeft bewust zijn regering laten vallen over de mogelijkheid voor hemzelf om naar Marrakesh te kunnen gaan en daar het VN-immigratiepact te kunnen ondertekenen.

So, my dear colleagues, speaking as a citizen living in Belgium, I can assure you that your so-called President of the Council is not a unifier, but rather a source and a warning bell of political chaos. We, of the ID Group, are in favour of a European cooperation but firmly against your ever-closer union state. Thus, the ID Group hopes that Charles Michel will be as disastrous for your European Union as he was for Belgium.

3-048-0000

Geoffrey Van Orden, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, the Council discussed many important issues last week, but may I just focus for a moment on Brexit. Indeed, the Conservatives won a historic victory last Thursday. 365 Conservative members of parliament were elected, giving an 80 seat majority over all other parties. Above all, this was a huge vote of confidence in Boris Johnson as Prime Minister and a mandate to get Brexit done. It was also a total rejection of the command socialism being offered by the main opposition party.

I hope there will no longer be a willingness in the EU institutions to be taken in by a few people waving blue flags or of past political leaders coming to Brussels to peddle false messages to what became an echo chamber of self-delusion.

The United Kingdom and the European Union will move ahead quickly in developing that ambitious, broad, flexible partnership, with a comprehensive free trade agreement at its core and many other areas of cooperation, so that we can together build a new partnership of friends and sovereign equals in tackling the great threats and challenges that affect us all.

This is the great project for 2020, fuelled by the warmth expressed by the British Prime Minister for the other nations of Europe, and I thank President von der Leyen for her positive remarks and, indeed, the positive remarks made by a number of other colleagues. It's in all our interests now to expedite the Withdrawal Agreement. It will be voted on in the House of Commons this week so that we can leave without further difficulty on 31 January. Provided there is efficiency, good faith and goodwill, we can then make rapid progress with negotiations on our future relationship so that a good free trade agreement and other arrangements can come into force by the end of 2020. This must be our joint aim.

I know Michel Barnier approaches his task with this positive spirit and is ready to do all that is necessary to meet the timelines, and I trust that this House will be helpful in the process, and I wish you will a very happy Christmas.

3-049-0000

Δημήτριος Παπαδημούλης, *εξ ονόματος της ομάδας GUE/NGL*. – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Michel, σας καλωσορίζω στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αφού είναι η πρώτη σας παρουσία εδώ. Η πολιτική ομάδα μου έχει μεγάλες διαφορές με την πολιτική σας αλλά ομολογώ ότι η σκληρή επίθεση που δέχεστε από την Ακροδεξιά εδώ στο Ευρωκοινοβούλιο ανεβάζει τον πήχη των προσδοκιών που έχουμε από σας. Και θέλω να πω ότι το πρώτο πρόβλημα που έχετε να λύσετε είναι να πάψει το Συμβούλιο να μπλοκάρει πράγματα που ζητά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πράγματα που απαιτούν οι καιροί και πράγματα - ορισμένα απ' αυτά τουλάχιστον - που στηρίζει και η Επιτροπή και τα οποία σταματούν στο Συμβούλιο.

Ξεκινώ από ένα θέμα που ενδιαφέρει πολύ την ομάδα μας, αλλά με αφορά πολύ ως Έλληνα. Δεν αρκεί, κύριε Michel, η φραστική καταδίκη της επιθετικότητας του καθεστώτος Erdoğan, που απειλεί την ειρήνη και τη σταθερότητα στη Μεσόγειο και στο Αιγαίο, που απειλεί την Κύπρο και την Ελλάδα και που απειλεί να βάλει φωτιά σε μια ευαίσθητη περιοχή. Δεν αρκεί η φραστική καταδίκη! Απαιτούνται κυρώσεις. Το Συμβούλιο αποφάσισε να επιβάλει κυρώσεις τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο, αλλά πρέπει να τις ενεργοποιήσει. Θα ήθελα λοιπόν να μου πείτε γιατί δεν ενεργοποιείτε αυτές τις κυρώσεις. Δεύτερο, για να υλοποιηθούν οι στόχοι που και εσείς και η κυρία von der Leyen παρουσιάσατε, για την κλιματική αλλαγή, για την κοινωνική συνοχή, για την αγροτική πολιτική, για την τεχνολογική ανανέωση,

απαιτούνται χρήματα. Και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με μεγάλη πλειοψηφία, έχει καταλήξει σε πρόταση που λέει ότι, για να υλοποιηθούν αυτοί οι στόχοι, χρειαζόμαστε τουλάχιστον 1,3% του ευρωπαϊκού ΑΕΠ. Η δική μου πολιτική ομάδα θα ήθελε και πιο φιλόδοξους στόχους για την Κοινωνική Ατζέντα, για το κλίμα, αλλά έστω. Αυτά προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με μεγάλη πλειοψηφία. Τι γίνεται λοιπόν; Έρχεται το Συμβούλιο, διά της φινλανδικής προεδρίας, και προτείνει, σε σχέση με τις προτάσεις του Ευρωκοινοβουλίου, περικοπές 13% στην περιφερειακή ανάπτυξη και συνοχή, 27% στις επενδύσεις για τον άνθρωπο και την κοινωνική συνοχή, 25% για το LIFE, για το κλίμα, 30% στο πρόγραμμα Horizon, 48% στο πρόγραμμα Erasmus, 35% στο πρόγραμμα «συνδέοντας την Ευρώπη». Την ίδια ώρα, αν συγκρίνουμε τις προτάσεις σας για τον νέο πολυετή προϋπολογισμό με τον προηγούμενο, προτείνετε 132% αύξηση για τη μετανάστευση και τη διαχείριση των συνόρων και 650% για τη στρατιωτικοποίηση, την άμυνα και την ασφάλεια. Ποιον πολίτη μπορείτε να πείσετε με αυτή την πολιτική; Ως τότε θα καθυστερείτε και θα αναβάλλετε αυτό που χρειάζεται; Γιατί αλλιώς, όλα τα ωραία πράγματα που ακούστηκαν, και από την κυρία von der Leyen και από εσάς, για την κλιματικά ουδέτερη πολιτική, για την κοινωνική ατζέντα, για τους αγρότες, για την κοινωνική συνοχή, θα μείνουν λόγια. Σ' αυτά θα ήθελα απαντήσεις στη δευτερολογία σας.

3-050-0000

Michael Heaver (NI). – Mr President, I stand today as a very proud Englishman – proud of Nigel Farage for battling for Brexit successfully after so many years, proud of my Brexit Party colleagues for steadfastly defending British democracy. And most of all, proud of the British people who, when asked at the general election, yet again, gave a very strong backing to leave the European Union.

I know some of you. You've been lied to. You were spun a myth that the British people had changed their mind. No, we have not. And now we seek to usher in a fresh chapter in the history of our great nation as we take back control of our borders, our money, our laws – free to forge global trade deals and govern our own country without restriction.

The future is bright for Brexit Britain. Now is our time. Prime Minister Boris Johnson, please do not let us down. It is time finally to take back control.

3-051-0000

Danuta Maria Hübner (PPE). – Mr President, dear colleagues, it would be good to hear from you one day. Where is your political space? Where will you go when you leave the Parliament?

Since Thursday night, we have clarity with regard to the withdrawal of the UK. Our British friends will leave the EU in an orderly manner at the end of January and become a third country. This is once again a moment to repeat: we respect but we regret. I'm sure existing friendships will last. The European Parliament is prepared to finalise its part of the withdrawal process in time for the deadline.

As much as I am sad to see our friends leave, we must now look to the future, and we take note of the strategic choice of the UK's Prime Minister to limit the transition period by domestic legislation. We take this choice seriously, but of course we regret that, through this act, a provision in the agreement we jointly negotiated and agreed will be blocked. So much for negotiating in good faith.

The EU has prepared extensively for the task ahead, and we are looking forward to constructive negotiations, as we want to conclude an ambitious agreement. Our mandate for the negotiations will be based on the political declarations jointly agreed between the EU and the UK, and I hope that, with this declaration, we will be taken to the most unprecedentedly deep and diversified agreement we ever had with a third country, hopefully allowing us to tackle global challenges together while respecting European level-playing-field measures and the interests of the Union.

Let me finish by saying that we must not forget that, in parallel to the negotiations, this House will spare no effort to ensure correct and full implementation of the Withdrawal Agreement and will monitor closely the enforcement of citizens' rights.

3-052-0000

IN THE CHAIR: MAIREAD McGUINNESS

Vice-President

3-053-0000

President. – There was a blue-card request from Ms Grapini. However, I am going to at this point say that we cannot take blue cards. I am under pressure to finish. Ms Grapini, I'm sorry, there are no blue cards, we are running out of time, so therefore I'd ask you to be very clear and stick to your time. We may even have a problem with catch-the-eye, but not for now.

3-054-0000

Simona Bonafè (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, abbiamo sentito qui parole importanti da parte del Presidente del Consiglio, in particolare sul Green Deal.

Salutiamo positivamente il fatto che il Consiglio si sia impegnato nelle sue conclusioni, seppur con la contrarietà della Polonia, a sostenere l'obiettivo del raggiungimento della neutralità climatica entro il 2050 in linea con gli accordi di Parigi.

Noi siamo veramente convinti della svolta storica del Green Deal non solo per la tutela dell'ambiente, ma anche per la crescita economica, la competitività e la qualità della vita in Europa. Intanto il Green Deal ha già raggiunto un primo risultato: riportare i bisogni dei cittadini, l'economia reale e le infrastrutture al centro delle politiche europee, dopo anni di dibattito quasi esclusivo sui parametri di deficit e di debito nei bilanci dei singoli Stati membri.

Però il Consiglio europeo ha mostrato luci e ombre su questo tema. Le ombre? Gli investimenti e il loro finanziamento. Non si può essere convinti solo a parole, Presidente Michel, servono i fatti. Ci aspettiamo allora dal Consiglio un impegno chiaro sulle risorse per finanziare il Green Deal senza girarci troppo intorno.

Un piano finanziario pluriennale all'altezza della sfida che abbiamo davanti e dobbiamo necessariamente affrontare il tema del patto di stabilità e crescita e dare la possibilità agli Stati membri di incorporare dal rapporto deficit/PIL gli investimenti che contribuiranno a farci raggiungere gli obiettivi del Green Deal.

La Presidente von der Leyen ha mostrato coraggio e visione, ma se i capi di Stato e di governo non la sosterranno, la sua strada e soprattutto la strada della crescita europea sarà in salita.

3-055-0000

Guy Verhofstadt (Renew). – Madam President, the first thing I want to say to Mr Annemans is that what he has said is a scandal. I'm proud that a Belgian is President of the European Council, instead of all the stupid things you have said. And if you don't know, dear colleagues: if there is a minority in Belgium, it is the separatist of Mr Annemans who is the minority in Belgium.

To Mr Farage and his troops, I want to say that they make a lot of noise for having zero seats in the British elections. Everybody said here: 'we will miss our British colleagues of the Lib Dems, of Labour'. Well, I will not miss the Brexiteers going out, I can tell you. I will not miss them. Saying that, dear colleagues, there is a consent to be given by this Parliament. And I know that everybody says and thinks: 'oh, this consent will be given automatically, because it's like that'. We have foreseen that this consent procedure will end in plenary on 29 January, but in the meanwhile,

there is a problem to be solved. I have received, since the elections in Britain, hundreds and hundreds of letters and emails of British citizens living in Europe, panicking about their status. I have received hundreds of mails of EU citizens living in Britain panicking about their status. And I think we need to solve that first, before we give our consent on this Brexit treaty. Why? Neither citizens, British or Europeans alike, can be the victims of this (in my opinion) not very intelligent choice of Brexit. And I want to appeal to the Prime Minister of Britain, to Boris Johnson, to be generous in his victory and to give to all the European citizens – and the British citizens alike, living on the continent – the full rights as they have today: automatically, to all of them, no ifs and no buts, as he always says, to do so. I want also to tell you that more and more people are coming back to another (and I will conclude with this) issue of European associated citizenship for British citizens who want to continue to feel that they are European, and I think we have to be open to that request.

3-056-0000

Bas Eickhout (Verts/ALE). – Madam President, and first of all, President Charles Michel: welcome, and congratulations on your first Council. With the conclusions, for example, on your almost unanimity on climate neutrality, but we call it the unanimity – right?

But it's also very clear that a very important discussion is ahead of you on the MFF, on the budget. And maybe this is also something for some of the countries that are always talking about climate action and climate ambition, and one of those countries is my own –that may be climate action also means that you have to do something with money.

So maybe the Netherlands, but also Denmark and Sweden and Austria, and probably Finland when they're not President anymore, translate your ambition also into a higher budget that can help those countries to have a just transition on climate.

Second point, and that is a question to you, it took you now, and well not you, but the Council, more or less one and half years to get to an agreement on a 2050 target. We only have one year until we go to Glasgow to agree on a 2030 target, and in between, in September we have a very important EU-China summit, where Europe needs to be ready.

How are you going to make sure that the Council is ready for an increased climate target 2030 before we have on 13 September in Leipzig an EU-China summit? That I would like to hear – because that's the real challenge – and I hope I can congratulate you on that outcome in June.

3-057-0000

Nicolas Bay (ID). – Madame la Présidente, Madame la Présidente de la Commission, Monsieur le Président du Conseil, nous assistons aujourd'hui au bal des mauvais perdants. Tous, du PPE aux socialistes, en passant par Guy Verhofstadt à l'instant, regrettent le choix démocratiquement exprimé par le peuple britannique. Le verdict des urnes constitue en effet pour vous un revers, vous qui, ici, au Parlement européen, dans les institutions européennes, avez multiplié les manœuvres pour essayer d'empêcher que le Brexit ait lieu, vous aussi qui, parfois, avez essayé de faire adopter coûte que coûte un texte objectivement contraire à la volonté formulée par le peuple, un texte contraire aux intérêts de la Grande-Bretagne et, évidemment, inacceptable pour la Chambre des communes.

Il s'agit, en revanche, avec ces résultats aux législatives, d'une double victoire pour Boris Johnson.

D'abord, une victoire démocratique. Il a fait respecter le référendum de 2016, il a fait respecter le choix du peuple souverain, il a mené à son terme la négociation et il formalisera la sortie effective de la Grande-Bretagne de l'Union européenne.

Mais c'est aussi, évidemment, une victoire politique. Il a rassemblé le peuple, il a donné à sa famille politique son plus grand succès électoral depuis plus de trente ans et il s'est affranchi des grands dogmes: le laxisme migratoire ou le mondialisme comme horizon indépassable.

Dans la négociation qui s'ouvrira au lendemain du 31 janvier, parce que Boris Johnson saura défendre les intérêts britanniques avec la pugnacité qu'on lui connaît, il faudra défendre l'intérêt de nos nations, être capables d'avoir une relation avec la Grande-Bretagne, grand pays ami, allié, partenaire, mais aussi être capables de défendre les intérêts des nations européennes et ne pas avoir peur de la concurrence, parce que la concurrence existe aussi à l'intérieur même de l'Union européenne, entre nos pays.

3-058-0000

Peter Lundgren (ECR). – Fru talman! En av de hetaste politiska frågorna nu, det är miljön. Debatten är både infekterad och känslostyrd, detta då de borde vara styrda av fakta och seriösa åtgärder. Fokus ligger tyvärr på att straffa vanliga människor som använder bilen eller flyget. I Sverige slår vi oss ofta för bröstet, och man påpekar gärna att kollektivtrafiken till stor del körs på miljövänligt bränsle. Det man inte säger är att Sverige bara har en inhemsk produktion av miljöbränsle som motsvarar 10 procent. Resten av bränslet importeras och bidrar till en skövad regnskog i Amazonas. Hur miljövänligt är det?

Vore denna institution seriös i sin miljöiver, skulle man omedelbart stoppa denna vansinniga flyttcirkus tolv veckor om året till Strasbourg. Då, mina damer och herrar, då pratar vi om miljövinster. Man skulle också kunna stoppa privatjeten man använder sig av och har gett ökade anslag till. Är man inte beredd att göra det är det ärligt talat bara populism och hyckleri ni håller på med.

3-059-0000

Γιώργος Γεωργίου (GUE/NGL). – Κυρία Πρόεδρε, κυρία von der Leyen, θυμηθήκατε και σήμερα το Σιδηρούν Παραπέτασμα. Το θέμα μας, και το θέμα σας, δεν είναι το Σιδηρούν Παραπέτασμα. Το θέμα σας είναι η ανεργία και η εξαθλίωση των Ευρωπαίων πολιτών, το ασθενικό κοινωνικό κράτος, η στρατιωτικοποίηση της Ευρώπης σε βάρος των εργασιακών δικαιωμάτων, η κλιματική κρίση, η τραπεζική δικτατορία στην ευρωπαϊκή επικράτεια. Το θέμα σας είναι τα ψεύτικα και θεατρικά λόγια όταν αντιμετωπίζουμε τις αφόρητες προκλήσεις του Erdoğan στην Κύπρο, στη Λιβύη και στη Συρία σε βάρος των κυριαρχικών δικαιωμάτων των λαών της περιοχής. Είναι το αιματηρό μοίρασμα των ενεργειακών πόρων στην περιοχή. Είναι όταν λέτε, και λέμε, στον Erdoğan ότι είναι στρατηγικός μας εταίρος, όταν του πουλούμε όπλα και όταν διαπραγματευόμαστε το προσφυγικό, τις ψυχές των ανθρώπων δηλαδή, εγκλειστώντας τους σε στρατόπεδα συγκέντρωσης και αυτό, πραγματικά, είναι όντως, - είμαι βέβαιος ότι με ακούτε - ένα Σιδηρούν Παραπέτασμα. Που αποτελεί ντροπή και ηθικό πλήγμα για την Ευρώπη.

3-060-0000

Miroslav Radačovský (NI). – Vážená pani predsedajúca, vážení kolegovia, osobne som presvedčený, že je potrebné vzdať úctu ľudu Veľkej Británie, pánu Faragovi, kolegom z Brexit Party zato, že ukázali smer, cestu, akým sa má civilizovaná a demokratická Európa uberať. Veľká Británia neodchádza z Európskej, Európy, odchádza z Európskej únie ako z byrokratickej inštitúcie a som presvedčený, že v dohľadnej budúcnosti Európska únia bude pozostávať z nezávislých národných štátov, vzájomne kooperujúcich, žijúcich v mieri tak, aby nemuseli byť riadené byrokratickým spôsobom z Bruselu.

Dear friends from the United Kingdom: good luck, Happy Christmas, and Happy New Year.

3-062-0000

Daniel Caspary (PPE). – Sehr geehrte Frau Präsidentin, geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Die Europäische Kommission und Kommissionspräsidentin von der Leyen haben ein sehr ambitioniertes Programm vorgelegt.

Genau das ist das, was wir brauchen, nämlich: Mut, Orientierung, Ideen und Führung. Vielen Dank, Frau von der Leyen, für Ihre Vorschläge. Genau das ist das, was wir in Europa brauchen und was Europa voranbringen kann.

Aber wir haben auf der zweiten Seite den Rat. Lieber Ratspräsident Michel, in der letzten Wahlperiode hatte Jean-Claude Juncker auch viele tolle Ideen. Unser Problem ist aber: Wie viele Vorhaben in der letzten Wahlperiode konnten nicht abgeschlossen werden, weil der Rat nicht in der Lage war, Entscheidungen zu treffen? Wie viele Verzögerungen gab es, weil einzelne Mitgliedstaaten blockiert haben und man sich nicht getraut hat, im Rat auch mal Mehrheitsentscheidungen zu treffen? Wie viele Landwirte bei uns müssen sich Gedanken machen, weil der Rat wieder nicht in der Lage war, zeitgemäß den Haushalt zu verabschieden? Wie viele Forscher können ihre Forschungsprojekte nicht planen? Wie viele Tonnen CO₂ können nicht eingespart werden, weil uns all diese Programme im Moment fehlen?

Deshalb bitte ich Sie dringend: Bleiben Sie ambitioniert und bitte bringen Sie Bewegung in den Rat. Diese Bewegung brauchen wir in Europa dringend.

3-063-0000

Miriam Dalli (S&D). – Madam President, all eyes were on EU leaders, hoping that they would commit to a climate neutrality target by 2050, but Poland refused to sign up and that's not unanimity, even if the Council tries to call it so. I hope it's only a question of time.

Most importantly, I hope that all EU Member States will actually be committed to this away from fancy headlines and away from fancy quotes to newsrooms. I hope that you will have the courage to push concretely for this transition with ambitious measures as of now and not let a couple of bigger Member States bully their way through when push comes to shove.

The European Green Deal is a step in the right direction, but if the Member States believe that this is the way forward, then they need to put money where their mouth is. Yes, we all know that there are challenges, but with challenges come opportunities if we are united in devising a strong way forward, the three institutions and all the Member States together.

3-064-0000

Valerie Hayer (Renew). – Madame la Présidente, 237 milliards, c'est le trou béant qui sépare les États du Parlement sur le budget 2021-2027. Par sa proposition, la Finlande a multiplié les divisions, car elle ne satisfait ni une majorité d'États qui, comme le Parlement, veut plus, ni une minorité qui veut moins. Et c'est sans compter les nouvelles ambitions de la Commission, qui sont évidemment partagées par tous pour faire de l'Europe une puissance à la hauteur des défis du XXI^e siècle. Quant à savoir où trouver l'argent, c'est encore autre chose.

Monsieur le Président Michel, les chefs d'État et de gouvernement vous ont confié cette responsabilité de résoudre la quadrature du cercle. Nul doute que vous y passerez quelques nuits. Le premier échange que nous avons eu hier soir a été extrêmement fructueux et il est de bon augure; nous sommes donc prêts à vous accompagner.

Car le Parlement a la réponse à cette équation du 27^e degré: les ressources propres. Oui, l'Europe a besoin de retrouver de l'autonomie financière. Oui, l'Union a besoin de nouvelles ressources propres qui contribuent à nos politiques et dégagent des marges de manœuvre. Et c'est bien à cette intersection que se croiseront les États, la Commission et le Parlement européen. Les ressources propres dont certains États ne veulent pas ne sont pas le problème, elles sont la solution. Et c'est bien la raison pour laquelle nous ne donnerons pas notre accord sans avancer en la matière.

3-065-0000

Gina Dowding (Verts/ALE). – Madam President, sadly, for all of us who think the European Union offers the best future for the UK and the rest of Europe, we now have to face the reality of Brexit. Last week, the European Council reiterated its commitment to a level playing field in standards and regulations in trade between the EU and the UK, but the new UK Government already threatens to break its commitments. We in the UK now have a serious risk to workers' rights and environmental protections, to parliamentary scrutiny of trade deals, and therefore a risk – again – of the possibility of a no-deal Brexit at the end of next year.

This Parliament, elected on proportional representation, demonstrates all that can be achieved by nations working together in cooperation, representing citizens against global corporate business interests and confronting the global challenges of climate breakdown, social injustice and the ecological crisis. Citizens of Europe look to their governments to protect them against the vested interests of financial and property millionaires and corporate power. Many of us in the UK will continue to look to the best in the EU to lead in overcoming these challenges.

3-066-0000

Harald Vilimsky (ID). – Frau Präsidentin! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Wenn ich Ihren Ausführungen lausche, habe ich den Eindruck, es gibt für Sie trotz Null- und Negativzinsen keine Währungs- und Arbeitsmarktkrise in Europa. Es gibt keine Arbeitsmarktkrise, es gibt keine Wirtschaftskrise, es gibt keine Migrationskrise, es gibt nur die Klimakrise.

Gut, soll sein, reden wir über die Klimakrise, die Sie das letzte Mal in Straßburg als Notstand beschrieben haben. Aus meiner Sicht eine völlig überzogene und hysterische Aktion. Aber wie auch immer, es gibt eine Mehrheit dafür. Nur, was man dann nicht versteht, dass ein Gutteil der europäischen Nomenklatura in das Flugzeug steigt und dann gleich weiter nach Madrid fliegt, um weiter zu schwadronieren, ist Ihre Sache.

Wo Sie liefern könnten, wäre etwa, diese *Single-Seat*-Debatte, diese beiden Sitze zu reduzieren auf einen, nämlich in Brüssel oder in Straßburg und nicht den Wanderzirkus zu behalten.

Aber ich gebe Ihnen ein weiteres Beispiel der Unehrllichkeit: Gehen Sie hier in die Garage des Hauses und schauen Sie, wie viele 6- und 8-Zylinder in der MEP-Garage stehen. Fast hat man den Eindruck, da wird eine neue Folge von *The fast and the furious* gedreht, aber mit Sicherheit nicht eine ehrliche Mehrheit, die sich für Klimaschutz einsetzt.

3-067-0000

Derk Jan Eppink (ECR). – Meneer Michel, we kennen elkaar. U was erg teleurgesteld over de klimaattop van Madrid. Ik kan dat begrijpen, maar met een massa van 27 000 deelnemers kun je nooit goed vergaderen. Dan wordt een puinhoop. Dat is ook gebleken. En wat is de ecologische voetafdruk van die klimaattop? Volgens de Guardian 60 000 ton CO₂.

We zien dat die klimaattoppen steeds meer een reizend circus worden. Volgend jaar is de klimaattop in Glasgow en dan zijn er de komende maanden tussentoppen in Vancouver, Durban, Cali, Kazan, Edinburgh, Kyoto en ga zo maar door. Het lijkt, dames en heren, wel het reisritme van de Formule 1. Het verschil is dat de CO₂-uitstoot van de Formule 1-race veel lager is dan die van de klimaattop. De Formule 1 wil zelfs in 2030 al klimaatneutraal zijn. Dat is een hele prestatie. Ik roep de klimaatvergaderers in deze zaal dan ook op: stop met die dure conferenties die 100 miljoen per stuk kosten, en neem een voorbeeld aan de klimaatprestaties van de Formule 1.

3-068-0000

Nigel Farage (NI). – Madam President, after three and a half years of deception and dishonesty, we will be leaving this prison of nations at the end of January.

And we won't become a third country, as I've been hearing this morning. No. We're going to become an independent, self-governing nation. And you can delude yourselves this morning inside this cathedral that all is well, but it isn't. It isn't.

People do not want to be run and governed by faceless bureaucrats like Michel and von der Leyen. Did you hear them earlier? Dull as ditchwater.

You're being rejected, and it's great news that in Poland, opinion polls now show a majority of Poles think they'd be better off outside the European Union.

Brexit is the beginning of the end of this project. We are giving leadership and will take it to a Europe of sovereign states working together, being friends together, but not being run by the gang down at the middle there.

3-069-0000

President. – It is not a great way to make friends if you describe them as dull as ditchwater. A little bit of respect for Members of this House and for our teams here.

(Applause)

And as I have the Chair, we all have faces, and the ones you describe as 'faceless' have been the most out there dealing with Brexit. So I would just defend this institution and my colleagues.

(Applause)

3-070-0000

Jan Olbrycht (PPE). – Madam President, I just want to say that I'm from Poland and I'm quite surprised at what I've just heard about my fellow citizens in Poland – that they want to leave Europe. This is quite new. Maybe I live in another country.

Pani Przewodnicząca! Panie Przewodniczący! Trzy uwagi. Po pierwsze, chciałbym bardzo podziękować Panu Przewodniczącemu za to, że wczoraj wieczorem wyraził gotowość do rozmowy z nami jako negocjatorami WRF. Uważam, że to jest bardzo dobry krok. Bardzo dziękujemy za gotowość do współpracy, która na pewno będzie współpracą trudną.

Po drugie, chciałbym również wyrazić zadowolenie, że Rada nie zamknęła drzwi negocjacyjnych po zobaczeniu *negobox* prezydencji fińskiej, bo to może być jakiś punkt wyjścia, ale na pewno to nie jest baza do dalszych prac w sposób taki, jak wskazała prezydencja fińska. To dobrze, że Rada nie zamknęła tego etapu, tylko powiedziała, że będzie kontynuować prace.

I po trzecie – przed nami jest bardzo ważna decyzja polityczna. Brexit jest albo szansą, albo trudnością. Myślę, że najwyższy czas na trudne decyzje finansowe.

3-072-0000

Pedro Silva Pereira (S&D). – Madam President, with the results in the British elections, it is now clear that there is in the House of Commons a sufficient majority to approve the withdrawal agreement and conclude Brexit by the end of January. This is, of course, a sad moment in the history of Europe, but it is also a democratic choice that we must respect. But it also proves that Mr Farage is wrong in saying that Europe is a prison of nations. Our duty now is to concentrate on our common future, and that means to negotiate with the United Kingdom sound and friendly economic and political future relations that can serve our common interests and that can safeguard the integrity of the single market and our high levels of environmental, social and labour protection. This is the key for successful negotiations, and only by the end of 2020 will we know if the 'no-deal' Brexit scenario is really off the table.

In concentrating on our common future, we also have to address the expectations of our citizens, the idea of a conference on the future of Europe, and the Green Deal. These are all very important, but there are shortcomings regarding the negotiations on the multiannual financial framework, the conclusion of the Banking Union and the euro, which should remind us that we should do better in order to answer the challenges of Brexit.

3-073-0000

Lucy Nethsingha (Renew). – Madam President, as many have said, the UK election has given a tragic clarity on Brexit. Johnson did not get a majority of the votes: many more UK citizens voted for parties opposing his Brexit. However, our system has given him a large majority and Brexit will now take place on 31 January.

I'm deeply grateful for the efforts of the Council, and Mr Barnier in particular, to keep as close a relationship as possible. I'm particularly concerned about the impact on cooperation in scientific and academic research. Partnership between European countries has been incredibly beneficial in advancing scientific and technological knowledge for the benefit of the whole world. I know that European institutions are concerned that the UK will try to undermine standards on workers' rights and environmental protection and we share those concerns. We will try in the UK to do all we can to maintain those crucial workers' rights and environmental protections.

Finally, thank you all for your support of those of us in the UK who have fought to remain. We continue to believe that the UK would have a better future within the EU. Mr Farage is wrong. The future is in fantastic democratic institutions like this and I hope that one day we will return.

3-074-0000

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Einigung zur Klimaneutralität 2050 – EU verständigt sich. Als ich Ihren Tweet, Herr Michel, Freitagnacht gelesen habe, habe ich mich gefreut. Das ist ein Schritt in die richtige Richtung, und es ist ein großartiger Erfolg für *Fridays* und die *Scientists for Future*. Aber wieviel ist dieser Beschluss wert, wenn beim Mehrjährigen Finanzrahmen faule Kompromisse drohen?

Statt über Kommazahlen zu feilschen, geht es um die Zukunft unseres Kontinents, und wir werden unsere Zukunft nur europäisch gestalten können. Der finnische Vorschlag für den Finanzrahmen ist dafür zu schwach. Wer bei 25 % Klimainvestitionen bleibt, wird dafür sorgen, dass der *Green Deal* scheitert, und ohne deutlich mehr für Forschung und Digitalisierung werden wir auch weltweit den Anschluss verlieren.

Eine klimagerechte Landwirtschaft, klimaneutrale Industrie, energetisch sanierte Gebäude, schnelle und günstige Bahnverbindungen: Alles das muss finanziert werden und für alles das brauchen wir Platz im Finanzrahmen. Deshalb möchte ich – nicht nur den Rat, aber auch Sie, Frau von der Leyen – auffordern, Ihren Vorschlag zum *Green Deal* an den Finanzrahmen anzupassen. Lassen Sie uns das gemeinsam machen. Noch geht die Rechnung nicht auf.

3-075-0000

Mara Bizzotto (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la vostra Europa è sempre più schiava delle banche e degli interessi della Francia e della Germania.

La nuova Commissione e l'ultimo Consiglio sono lì a dimostrarlo. L'Europa franco-tedesca vuole un'Italia invasa dagli immigrati clandestini. Il famoso accordo di Malta sugli immigrati non esiste. È carta straccia, è un grande bluff.

L'Europa franco-tedesca vuole imporre il MES per fregare i soldi degli italiani, con la complicità del governo Pd e Cinque stelle, un governo abusivo, costruito e imposto dall'Europa sulla testa del

popolo italiano. Esattamente come avete imposto il governo Monti nel 2011 per mettere le mani nelle tasche degli italiani. Ma chi vi dà il potere di calpestare la democrazia e la volontà popolare dei cittadini?

Cari burocrati di Bruxelles, preparate le valige, perché molto presto, molto presto, il popolo italiano vi manderà a casa, per sempre.

3-076-0000

Johan Van Overtveldt (ECR). – Voorzitters, collega's, de filosofie achter de Green Deal verdient steun. Er is een duurzame, realistische transformatie nodig om de klimaatuitdagingen aan te gaan. De Raad stelt in zijn conclusies terecht dat daarvoor onderzoek, ontwikkeling en innovatie noodzakelijk zijn. Commissaris Vestager zei het deze week treffend: technologie is geen leuk extraatje om de klimaatuitdagingen aan te gaan, technologie is essentieel. Maar de Green Deal staat of valt met de financiering en daaromtrent zijn nog heel wat onbekenden, uiteraard ook gelinkt aan de meerjarenbegroting. De Green Deal vergt bijkomende middelen bovenop de 260 miljard euro die tot nu toe zijn uitgetrokken om de doelstellingen voor 2030 te halen. Ik kijk uit naar die financieringsmaatregelen. Over de meerjarenbegroting zei voorzitter Michel dat hij “in nauwe samenwerking met de Commissie naar een compromis zoekt”. Ik zou de voorzitter erop attent willen maken dat ook het Parlement nodig is om dat compromis te vinden.

3-077-0000

Brian Monteith (NI). – Madam President, as sure as eggs is eggs, this is probably my last speech and I want to say: I am Scottish, I am British, and I remain a European. And you may sit there with your fixed expressions casting doubt upon all I say, but I was a courier of samizdat material to the Soviet Union and its underground. I supported members of Solidarność in the 1980s. I worked for the fall of the Berlin Wall and the Iron Curtain.

This place is the antithesis of being a good European: it works against the diversity of our cultures and our economies. This jumped-up virtue-signalling student union is not even about a united states of Europe. Instead it works ceaselessly – ceaselessly – to merge everyone into one homogenised blob of central control. The UK wants no part of it. We are leaving, and good riddance. We are leaving not because of Dan Hannan or Dominic Cummings, but because Nigel Farage and Richard Tice set up the Brexit Party that rebooted Brexit. I encourage all – all – true Europeans to ...

(The President cut off the speaker)

(Interjection from Mr Monteith: 'Freedom!')

3-078-0000

President. – Could we stop the dog-whistles, please, colleagues. And being Irish, I understand what you mean by ‘freedom’.

3-079-0000

Ioan-Rareș Bogdan (PPE). – România respinge criteriul pur matematic folosit de Președinția finlandeză pentru construirea bugetului Uniunii Europene. Considerăm că proiectul de buget nu este expresia unei viziuni. Dacă operăm cu logica tăierilor fără să ținem cont de nevoile tuturor statelor membre, adâncim decalajele economice dintre est și vest, deci golim de conținut conceptul de coeziune.

Propunerile privind transferurile între fonduri anulează orice flexibilitate și sporesc birocrăția. De aceea, actualele reduceri propuse pentru coeziune și pentru politica agricolă comună nu pot fi susținute de statele din estul Europei. România nu susține Europa cu două viteze. Europa are o singură viteză. Susținem ideea atingerii neutralității climatice până în 2050, însă vorbim de un

obiectiv ambițios, dar complicat în același timp care solicită măsuri adaptate condițiilor naționale, existând, încă, diferențe majore între viața cetățenilor europeni, în funcție de stat.

3-080-0000

Heléne Fritzon (S&D). – Fru talman! Jag är mycket glad att Europeiska rådet nu ställer sig bakom målet om att uppnå ett klimatneutralt EU senast 2050. Läget för klimatet är allvarligt. Det kräver att vi agerar och det kräver att vi agerar nu. När världens länder inte lyckades komma överens så var vi många som blev besvikna. Därför är det extra viktigt att vi nu har som gemensamt mål att vi ska nå ett klimatneutralt EU.

Detta mål ligger också i linje med Parisavtalet. Att ställa om till ett klimatneutralt Europa, innebär faktiskt nya möjligheter, nya affärsmodeller, nya marknader, ny teknik och nya arbetstillfällen – och faktiskt också en ny grön tillväxt. Klimatomställningen är här för att stanna. Den ska vara smart och den ska vara rättvis. Och jag vill att vi tillsammans driver att EU ska bli världens första klimatneutrala kontinent.

3-081-0000

Dita Charanzová (Renew). – Madam President, after the failure of the COP 25 in Madrid, Europe seems to be one of the few places willing to undertake the fight against climate change. This has to change. We must do more to encourage others outside Europe to do their part. For instance, China should no longer be defined as a developing nation. Europe will not save the planet alone.

The Czech Republic is willing to do our part for the climate, but we will need help. The proposed Just Transition Fund should not just be the Cohesion Fund rebranded. There must be new funds. Equally, while a green investment plan is a nice idea, without the private sector these funds would certainly not meet the needs of industrialised countries, such as the Czech Republic, Slovakia and other countries in the region, which face a far greater challenge to meet the climate goals while maintaining their economies.

3-082-0000

Alexandra Lesley Phillips (NI). – Madam President, well I see the European Parliament has already started to cut its emissions: there's more people in the gallery than in the Chamber, and you lot are actually supposed to believe in this project. What a joke!

For three years, most people in this building have been in complete denial. You hoped by bullying the UK and conspiring with Brexit naysayers in our own Parliament, the Great British people would be worn down and change their minds. How wrong you were: voters don't live in your EU bubble. They don't want lives run by unaccountable EU fanatics, and despite your best efforts, Brexit will be a massive success. The UK now has real leverage in negotiations, and I hope Boris Johnson will tell you lot to forget your level playing field, ditch your regulations, and we will embrace full-fat freedom.

We won't just survive; we will thrive. Rather than fight the inevitable, the EU should watch and learn as the UK becomes truly democratic and global, because if you do not – mark my words – the federalists will see your stupid project relegated to the dustbin of history.

Merry Brexmas.

3-083-0000

Edina Tóth (PPE). – Elnök asszony! Üdvözlöm, hogy az Európai Unió tagországainak vezetői megállapodásra jutottak annak érdekében, hogy Európa 2050-re karbonsemlegessé váljon. Véleményem szerint a további lépések előtt néhány nagyon fontos alapelvet kell lefektetni. A legfontosabbak ezek közül: ne az emberek, hanem a legnagyobb szennyező nagyvállalatok és a leginkább szennyező országok fizessék meg a klímavédelem árát. A felmerülő költségeket nem

szabad áthárítani a családokra, tehát az új szabályok nem eredményezhetik az energia-, élelmiszer- és üzemanyagárak emelkedését. A szegényebb országoktól ne vonjanak el kohéziós támogatásokat, mert így csak az egyenlőtlenségeket növelnénk az EU-n belül. Figyelembe kell venni azt is, hogy a széndioxid-kibocsátás drasztikus csökkentéséhez pedig elengedhetetlen a technológiasemlegesség elvének tiszteletben tartása. Végezetül szeretném kiemelni, hogy Magyarország nem csak szavakkal, hanem tettekkel is bizonyítja klímavédelmi elkötelezettségét, hiszen 1990 óta 37 százalékkal csökkentette széndioxid-kibocsátását.

3-084-0000

Margarida Marques (S&D). – Senhora Presidente, vou deixar aqui umas breves palavras sobre as conclusões do Conselho Europeu no que se refere ao Quadro Financeiro Plurianual, quase tão breves quanto o tempo que os líderes europeus dedicaram ao Quadro Financeiro Plurianual naquela reunião.

Este Conselho Europeu foi mais uma oportunidade perdida para os líderes europeus chegarem a acordo sobre um orçamento que é fundamental para a União Europeia. Fica agora nas mãos do Presidente Charles Michel fazer o que até aqui ainda não foi feito. A nossa reunião de ontem, a sua iniciativa com o Presidente Sassoli e a *Nego Team* foram um primeiro passo.

Lembro, o Parlamento está pronto para negociar desde novembro do ano passado e o consentimento sobre o Quadro Financeiro Plurianual exige um acordo político sobre recursos próprios para o financiamento da União Europeia.

Finalmente, Presidentes, a proposta do Conselho que está em cima da mesa é inaceitável. Queremos um orçamento em janeiro de 2021, mas não estaremos dispostos a comprometer o orçamento com que...

(A Presidente retira a palavra à oradora.)

3-085-0000

Billy Kelleher (Renew). – Madam President, the British election was a clear and decisive victory for the Conservative Party. The UK will now leave the European Union, because the withdrawal agreement will be passed, and they will leave on the 31 January.

There are also protections in the withdrawal agreement for no hard border on the island of Ireland, and I very much welcome that, but we must be vigilant, Mr Barnier. You must ensure that, whatever proposals and discussions continue after the withdrawal agreement, the border will not exist on the island. The Good Friday Agreement must also be upheld and vindicated. The rights of citizens, parity of esteem and EU citizenship. Bearing in mind, many people in Northern Ireland wish to express their identity as Irish citizens and European citizens – in fact, the majority in Northern Ireland want to express themselves as European citizens.

There is political realignment happening in Northern Ireland as we speak, and there's no doubt the demographics are changing and there will be a new political dispensation at some stage in the future. So we have to vindicate the Good Friday Agreement and bring forward the proposals and test the demographic changes in the near future to ensure we know what the people of Northern Ireland are thinking with regard to their citizenship and a united Ireland.

3-086-0000

Βαγγέλης Μεϊμαράκης (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, χαιρετώ τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά ιδιαίτερα την παράνομη συμφωνία μεταξύ Τουρκίας και Λιβύης, διότι η στήριξη που έλαβαν Ελλάδα και Κύπρος από την Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί ένα βήμα, σημαντικό για τη σταθερότητα της Μεσογείου αλλά και για τη θωράκιση των θαλασσιών συνόρων μας. Αποτελεί επίσης ισχυρή απόδειξη με επιχειρήματα και αποτελεί απάντηση στους αβάσιμους ισχυρισμούς της τουρκικής πλευράς. Παρά

ταύτα, όπως έχει αποδειχθεί κατ' επανάληψη στο παρελθόν, η τουρκική κυβέρνηση αγνοεί προκλητικά τους κανόνες του Διεθνούς Δικαίου, στη συγκεκριμένη περίπτωση το Δίκαιο της Θάλασσας, και συνεχίζει επιθετικά μια πολιτική στρατηγική, η οποία καταπατά κάθε κανόνα και κάθε κεκτημένο. Και με τις προκλητικές τους αυτές παρεμβάσεις, η Τουρκία και ο πρόεδρος Erdoğan αποσκοπούν στην αποσταθεροποίηση της Μεσογείου και κατ' επέκταση της ίδιας της Ευρώπης. Συνεπώς η συμπεριφορά του περιφερειακού ταραξία πρέπει να αντιμετωπιστεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ενιαία, συντονισμένα, άμεσα και με κυρώσεις. Είναι ανάγκη να εξετάσουμε με νηφαλιότητα και ψυχραιμία τον επαναπροσδιορισμό των σχέσεών μας με την Τουρκία και να αποδείξουμε έμπρακτα ότι η Ευρώπη δεν είναι απλώς θεατής.

3-087-0000

Gabriele Bischoff (S&D). – Frau Präsidentin! Ich habe Herrn Ratspräsident Michel genau zugehört, als er über die Konferenz zur Zukunft Europas gesprochen hat, mir auch die Schlussfolgerungen angesehen.

Was man erkennen kann, ist, dass der Europäische Rat bislang sehr ambitionslos an dieses große Unterfangen rangeht. Herr Michel, ich habe die Hoffnung, dass Sie dazu beitragen können, dass sich diese Haltung im neuen Jahr im Rat ändert. Denn diese Konferenz ist eine große Chance, Europa wieder vom Kopf auf die Füße zu stellen, und nachdem uns die *Brexiters* verlassen haben, auch tatsächlich wieder einen neuen Aufbruch in Europa hinzukriegen.

Aber dafür brauchen wir ein mutiges, ein ambitioniertes Konzept und müssen tatsächlich eine breite Bürgerbeteiligung mit repräsentativen Bürgerdialogen hinbekommen. Da reicht es nicht, auf die strategische Agenda zu verweisen oder eben nur zu sagen, man will darauf aufbauen, was man bislang gemacht hat.

Ich möchte den Appell geben – mit Willy Brandt: Auch der Rat sollte mehr Demokratie und einen neuen Aufbruch in dieser Frage im neuen Jahr wagen und bei den Verhandlungen mit der Kommission und dem Parlament ein gutes, ein ambitioniertes, Konzept vorlegen, um das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger

(Die Präsidentin entzieht der Rednerin das Wort.)

3-088-0000

Paulo Rangel (PPE). – Senhora Presidente, Senhora Presidente da Comissão, deixe-me dizer da minha alegria ao ver que a Comissão assume a ideia da interconectividade energética, nomeadamente ligando Portugal e Espanha ao resto da Europa, nomeadamente na fronteira dos Pirenéus, como uma prioridade para o «Green Deal». Porque isto não é apenas uma questão ecológica nem é apenas uma questão económica, é também uma questão geopolítica. Nos podemos depender menos da Rússia se abirmos as portas da energia europeia a Península Ibérica, porque terá energia limpa e terá também energia que pode ser importada de outras regiões e que pode chegar à Europa, diminuindo a nossa dependência da Rússia.

Queria saudar também o Presidente Charles Michel e dizer-lhe que estou um pouco dececionado com a falta de visão do Conselho a respeito da Conferência “O futuro da Europa”. Há uma coisa que lhe queria dizer: é importante que o Conselho se empenhe aqui. E há uma garantia que o Parlamento deve dar também ao Conselho, e estou disposto a reconhecer isso, é que nós temos de ouvir primeiro os cidadãos. Não deve haver resultados antes de ouvir os cidadãos. E, portanto, nós estamos totalmente de boa-fé para fazermos esse exercício com o Conselho, assim o Conselho o queira.

3-089-0000

Κώστας Μαυρίδης (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, στα συμπεράσματα υπήρξε ομόφωνη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία επιβεβαίωσε την παράνομη συμπεριφορά της Τουρκίας, τόσο στην κυπριακή ΑΟΖ, όσο και σε σχέση με το λεγόμενο μνημόνιο με το καθεστώς της Τρίπολης. Και στις δύο

περιπτώσεις, η Τουρκία ενεργεί έξω από το Διεθνές Δίκαιο και έξω από το Δίκαιο της Θάλασσας του ΟΗΕ.

Σήμερα όμως, το Συμβούλιο επανέλαβε την αλληλεγγύη του προς τα κράτη μέλη των οποίων τα κυριαρχικά δικαιώματα παραβιάζονται. Επί της ουσίας, η επίθεση του Erdoğan είναι ενάντια στην Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι ενάντια στο Διεθνές Δίκαιο, το οποίο αποτελεί κοινοτικό κεκτημένο, και πλήττει τα ύψιστα στρατηγικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία περιλαμβάνουν σχεδιασμούς για την ενέργεια στην Ανατολική Μεσόγειο. Και όμως, ενώ σήμερα συζητούμε αυτά τα θέματα και το Συμβούλιο έχει αποφασίσει μέτρα κατά της Τουρκίας, αύριο η νέα Επιτροπή ξεκινά διάλογο για αναβάθμιση των εμπορικών σχέσεων με την Τουρκία.

Ο Erdoğan θα δημιουργήσει νέο τζιχαντιστικό καθεστώς στη Λιβύη. Εμείς πρέπει να προασπίσουμε τα ύψιστα συμφέροντά μας.

3-090-0000

Angelika Niebler (PPE). – Frau Präsidentin, verehrte Frau Kommissionspräsidentin, verehrter Herr Ratspräsident, liebe Kolleginnen und liebe Kollegen! Ich habe zwei Anmerkungen zu den Ratsergebnissen.

Erste Anmerkung: Die Mitgliedstaaten haben kein einziges Wort über die Situation in Malta – und wir reden hier von einem Auftragsmord in Malta, in den oberste Regierungskreise verstrickt sind – verloren. Ich sage es mit aller Offenheit: Ich finde das beschämend.

Meine zweite Anmerkung bezieht sich auf den Grünen Deal: Wenn wir es richtig machen, kann der *Green Deal* der Wachstumsmotor für die Europäische Union werden. Das hat der Rat ja auch bestätigt. „Richtig machen“ bedeutet: auf neue Technologien, auf intelligente Lösungen setzen. Dann, glaube ich, können wir die Klimaneutralität bis 2050 erreichen. Es ist technologisch möglich, aber es muss natürlich auch ökonomisch sinnvoll sein. Deshalb finde ich, dass Klimapolitik und Wettbewerbspolitik zwei Seiten einer Medaille sind, und ich freue mich, Frau Kommissionspräsidentin, dass Sie nächstes Jahr neben dem Vorschlag für das Klimagesetz gleichzeitig auch Ihre Industriepolitik vorstellen werden, das finde ich eine gute Ansage und bin neugierig auf Ihre Vorschläge.

3-091-0000

Richard Corbett (S&D). – Madam President, as you take the Brexit procedure forward, please be aware – please remember – that 53% voted in this election for parties that wanted another referendum on this.

Every opinion poll over the last year, except one, has shown that a majority of the British public would vote to remain if we had a new referendum, and Mr Johnson, with his 43% of the vote – only 1% more than Mrs May achieved two years ago – takes that as a mandate to go forward with a very hard Brexit. And make no mistake, he's going for a hard Brexit, because he has already gone back on a previous promise to say that the House of Commons would vote on extending the transition period to allow time for negotiations. He's already saying we will not extend; we will make it illegal to extend. He doesn't want to negotiate a proper partnership or trade deal. His strategy in the negotiations seems to be 'give me what I want or I'll shoot myself in the head'. It's not going to work. It's going to lead to a disastrous Brexit.

And finally, Madam President, may I endorse what Guy Verhofstadt said, that this Parliament should not endorse any deal until the rights of citizens, both ways around, are secured.

(Applause)

3-092-0000

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, tá áthas orm cúpla abairt a rá faoin gcruinniú ar an deireadh seachtaine a bhí ag an gComhairle agus – níos tábhachtaí – na himpleachtaí don Eoraip sa todhchaí.

Mr Michel briefly mentioned Brexit at the meeting at the weekend – understandably so. But last night in our Group meeting, the always excellent and courteous Michel Barnier gave us an outline of what is going to happen over the next 12 months. I think one thing was very clear from what Mr Corbett said: that unless there's goodwill and cooperation across the table, the outcome could be grave. So I would appeal to Mr Johnson not to be putting arbitrary and unnecessary deadlines into the negotiations and say to him that getting Brexit right is more important than getting Brexit done, and I hope that can happen.

Also, I just want to mention briefly what President von der Leyen mentioned about the MFF. I hope all Member States remaining will step up to the plate and give us a proper budget, and if not, as she said, we need to develop our own resources.

3-094-0000

Michel Barnier, *Chef de la task-force pour les relations avec le Royaume-Uni.* – Madame la Présidente, Monsieur le Président du Conseil européen, à la demande d'Ursula von der Leyen, notre présidente, et comme beaucoup d'entre vous ont évoqué, évidemment, la question du Brexit, je voudrais dire quelques mots sur ce sujet, en réponse à vos interventions.

D'abord, je voudrais faire observer, comme plusieurs d'entre vous, que c'est la toute première fois que notre Parlement débat du Brexit en sachant qu'il aura vraiment lieu le 31 janvier, désormais. Je dis cela avec beaucoup de respect, et aussi beaucoup de compréhension. Je fais écho à l'intervention d'Iratxe Garcia Pérez, de Dacian Cioloş et de Ska Keller aussi, de plusieurs d'entre vous – beaucoup de compréhension à l'égard de tous ceux, beaucoup d'entre vous ici et à l'extérieur de cet hémicycle, qui auraient souhaité que le Royaume-Uni reste dans l'Union. Mais j'exprime aussi du respect pour le choix britannique, depuis le début, et notre responsabilité, Mesdames et Messieurs les députés, notre mission, celle qui m'a été confiée, c'est précisément de respecter la volonté exprimée par une majorité de citoyens britanniques, et donc d'organiser le retrait ordonné dans l'intérêt des citoyens, dans l'intérêt de l'économie, des deux côtés, et dans l'intérêt de l'avenir aussi, à travers un traité qui est désormais ici, que vous connaissez bien puisque nous l'avons en quelque sorte, co-construit ensemble. Je veux à mon tour remercier le *Brexit steering group* et tous les parlementaires qui y ont participé, en particulier Guy Verhofstadt.

Maintenant, nous sommes sur le point de regarder davantage vers l'avenir et j'ai en mémoire ce que notre présidente Ursula von der Leyen a dit ici-même, le 27 novembre dernier: «quel que soit notre avenir, les liens et l'amitié entre nos peuples resteront indestructibles». C'est cela la ligne, Mesdames et Messieurs les députés, pour les temps qui viennent, et c'est cela qui va nous conduire à travailler de manière respectueuse, de manière ambitieuse à une relation très forte et stratégique avec le Royaume-Uni. Cette relation reposera sur un pilier économique, et nous y travaillerons en particulier avec le commissaire Phil Hogan et tous les autres commissaires concernés, sous l'autorité de la présidente, et un pilier stratégique, auquel nous travaillerons en toute priorité avec le haut représentant Josep Borrell et d'autres commissaires.

Le Royaume-Uni restera, comme vous l'avez dit, un pays ami, un pays allié, un pays partenaire et nous devons traduire cette alliance, cette amitié, ce partenariat dans de nouveaux traités. Je voudrais rappeler que le cadre de cette future relation, très ambitieuse, est écrit de manière très précise dans les 36 dernières pages de ce document que vous avez sous les yeux. Et je veux

rappeler que ce document, cette déclaration politique, est commune. Chaque mot compte, chaque mot a été agréé par nous et par Boris Johnson. Encore une fois, chaque mot compte.

Qu'est ce qui peut limiter cette ambition, Mesdames et Messieurs les députés? Deux choses.

La première: le temps, le temps dont nous avons besoin pour traduire cette ambition dans des traités ou dans des textes.

La deuxième chose: évidemment, les divergences qui peuvent apparaître entre nos intérêts et nos objectifs, en particulier la réponse qu'apportera le Royaume-Uni, dans les semaines qui viennent, à une question. Le Royaume-Uni quitte l'Union, nous respectons ce choix. Il ne quitte pas l'Europe, évidemment. Veut-il s'éloigner, et dans quelle proportion, de notre modèle réglementaire? C'est cette question-là qui est posée. C'est la réponse qui sera apportée par le Royaume-Uni qui déterminera le niveau de notre ambition. À partir d'aujourd'hui, nous avons trois chantiers à mener ensemble.

Le premier: la conclusion du processus de ratification de l'accord de retrait.

Le deuxième: la mise en œuvre de l'accord lui-même, dans toutes ses dimensions. Ce point n'est pas négligeable, à la fois pour les citoyens dont les droits écrits dans ce texte doivent être respectés, et aussi, je me permets de le rappeler, Madame la Présidente – je le dis aussi à M. Kelleher et à Sean Kelly et à d'autres – en Irlande et en Irlande du Nord, pour la paix et la stabilité.

Le troisième chantier, c'est celui de l'avenir, de la nouvelle négociation, dans un temps limité. Nous avons entendu le premier ministre britannique dire qu'il ne voudra pas demander de prolongation de la transition. Cette prolongation est possible, elle restera possible jusqu'au 30 juin, d'un commun accord, ce qui veut dire que chacun des deux partenaires, l'Union et le Royaume-Uni peut dire oui, ou non, jusqu'au 30 juin. Ce temps est limité, il ne sera donc pas possible, si je continue à être très franc avec vous, dans ce temps limité, de tout faire, mais nous ferons tout notre possible. *We can't do it all, but we will give it our all.* Alors, naturellement, si nous voulons parvenir, au bout de la route, à une nouvelle relation dans toutes ses dimensions, il faudra prendre plus de temps et continuer au-delà de la fin de la transition, fin 2020, à travailler avec les Britanniques et à négocier.

Je veux prendre un dernier engagement sous l'autorité de la présidente von der Leyen et avec la confiance du président du Conseil européen, et la vôtre. Nous continuerons de travailler avec la même méthode: la transparence, la franchise, le dialogue avec l'ensemble des commissaires concernés et avec les services de la Commission.

Je voudrais juste dire un dernier mot à M. Michael Heaver, qui s'est exprimé tout à l'heure avec beaucoup de véhémence et en nous disant: «nous sommes fiers d'être Britanniques». Évidemment, nous respectons et nous comprenons cette fierté mais, Monsieur le député Heaver, nous sommes tous ici fiers d'être patriotes, tous, et nous n'avons pas de leçon de patriotisme à recevoir de vous.

(Applaudissements)

La seule chose que je veux dire c'est que, à notre patriotisme, à notre fierté d'être patriotes, nous ajoutons ici une dimension supplémentaire, nous pensons que notre patriotisme est aujourd'hui, et sera demain dans le monde tel qu'il vient, plus solide, parce que nous y ajoutons l'union des Européens et l'action commune des Européens.

3-095-0000

Charles Michel, *Président du Conseil européen*. – Madame la Présidente, Madame la Présidente, chers membres du Parlement européen, merci pour les différents messages qui ont été adressés, pour les opinions qui ont été exprimées.

Premier point: le climat était bel et bien, la semaine passée, l'enjeu numéro un pour ce sommet européen. Merci pour les encouragements qui ont été exprimés; je mesure bien toute la tâche qui reste encore à accomplir et particulièrement la nécessité, très rapidement, de s'accorder sur les objectifs 2030 pour nous préparer lors des prochaines COP, notamment à Glasgow. Nous le ferons avec la Commission, en prenant en considération les évaluations nécessaires pour poursuivre les progrès sur ce sujet.

Deuxième élément: oui, c'est un acte important qui a été posé la semaine passée par le Conseil européen, parce que la décision est unanime s'agissant de l'objectif de neutralité climatique à l'horizon 2050, et que ce n'est que pour sa mise en œuvre qu'un pays européen a considéré que plus de temps était nécessaire – nous reviendrons spécifiquement sur ce sujet au mois de juin, au sein du Conseil européen.

Troisième élément: nous avons ouvert le chantier du financement parce qu'effectivement, pour être crédibles et réalistes, cette question du financement est essentielle. Nous allons la poursuivre dans les prochains mois, notamment, mais pas seulement, au regard du débat sur le prochain budget européen.

Et enfin, point complémentaire, que plusieurs ont évoqué: je crois aussi que cette position forte, portée par les autorités européennes – pacte vert européen, neutralité climatique en 2050 – donne aux autorités européennes et aux institutions un mandat clair sur le plan international, notamment dans le cadre des sommets de l'année prochaine avec la Chine. Faire avancer cet ordre du jour sur le plan international est aussi part du succès, et je crois profondément que cette décision est véritablement essentielle, car elle crée les conditions pour mettre l'Europe en situation, demain, d'avoir des champions pour l'économie verte, ce qui est une bonne chose pour la prospérité, pour la stabilité, pour le développement et pour l'innovation également.

Enfin, regardez – quelles que soient les impatiences, que je respecte et que j'entends – le chemin parcouru en quelques mois. Il y a quelques mois à peine, lors du sommet de Sibiu – c'était au début de l'année 2019 – seuls 9 pays européens sur 27 partageaient cet objectif de neutralité climatique en 2050. Quelques mois plus tard, c'est l'unanimité autour de ce message extrêmement fort.

Deuxième point: la question du budget européen. Je partage le point de vue qui a été exprimé notamment par M. Weber et par d'autres parlementaires européens: c'est un chantier extrêmement difficile. C'est la raison pour laquelle, bien avant ce sommet de la semaine passée, j'ai pris beaucoup de temps, Monsieur le député, pour rencontrer en tête-à-tête les différents leaders européens, comprendre les priorités, comprendre les espaces de négociation et les espaces de compromis. Mais je compte aussi sur la cohérence politique de l'ensemble des responsables politiques, parce que j'entends ici une ligne de force qui se dégage et des ambitions qui sont légitimes en terme de capacité d'action au travers du budget européen. Tout à la fois, je vois aussi tout autour de la table du Conseil européen des leaders européens, chefs d'État et premiers ministres qui, chacun, sont face à des parlements nationaux composés de majorités politiques, avec des partis représentés au sein de ce Parlement européen. Je compte aussi à l'avenir sur une capacité de porter le débat avec une cohérence politique, qu'on s'adresse à des interlocuteurs sur le plan national ou sur le plan européen, de sorte que les mêmes messages soient portés par les formations politiques au départ desquels vous vous êtes présentés devant les électeurs.

Enfin, troisième élément: je ne veux pas éluder la question de Malte et de l'état de droit. Je vais être très clair sur ce sujet extrêmement important. L'état de droit est un socle, est une valeur fondatrice du projet européen. Et l'assassinat d'un journaliste est évidemment d'abord un drame pour les familles, est un drame pour les proches, un drame humain. Mais, au-delà de ce drame humain et personnel pour les familles, c'est une attaque grave et sérieuse contre la liberté de la presse, c'est un des fondamentaux de ce projet européen qui nous unit et qui nous rassemble. Des enquêtes sont en cours, qui doivent être fondées sur les principes de l'état de droit, sur les principes de la séparation des pouvoirs. Il appartient aux institutions européennes, chacun dans son rôle et sa responsabilité – le Parlement européen a déjà démarré un certain nombre de réflexions et de raisonnements sur le sujet – d'assumer leurs responsabilités. Je n'essaierai pas d'échapper à mes responsabilités lorsqu'il s'agira de défendre l'état de droit, et c'est dans cet esprit aussi que j'ai annoncé être disposé à rencontrer la famille de cette journaliste assassinée.

(Applaudissements)

Enfin, un mot encore sur le Brexit: je voudrais répéter, dire ici encore que, chaque fois – et cela a commencé par le référendum, il y a maintenant trois ans – j'ai respecté les positions exprimées au moyen du référendum par le peuple britannique. Je regrette cette décision, mais je la respecte, car elle a été exprimée par le peuple britannique. Le Conseil européen, la semaine passée – et Michel Barnier vient de le redire avec beaucoup de précision – s'est mis en ordre de marche pour les étapes suivantes. Nous savons quelle direction nous voulons, nous savons où nous voulons aller, nous savons que la transparence et l'unité seront essentielles pour faire en sorte que ces négociations soient loyales et empreintes de respect. Nous allons protéger, défendre les intérêts européens, le *level playing field*, l'intérêt aussi de préserver l'intégrité du marché intérieur. Mais je voudrais, avec beaucoup de tranquillité, avec beaucoup de calme – ce sera toujours mon esprit: le rassemblement –, dire à celles et ceux que j'ai entendus dans cette assemblée qui, une fois encore, ont pratiqué l'insulte et l'injure ennuyeuses plutôt que l'argument, leur dire que je ne me laisserai pas, nous ne nous laisserons pas intimider par cet esprit de controverse stérile. Avec calme et détermination, nous défendrons une relation forte, étroite pour l'avenir avec la Grande-Bretagne.

Enfin, je vais conclure par ces quelques mots, en vous réitérant ma conviction. Ambition, confiance et bon sens sont, à mon sens, les lignes de conduite qui doivent dominer l'action des institutions, sans jamais oublier que chaque institution est là pour porter les espoirs et les rêves des citoyens européens et faire en sorte que ce projet qui nous mobilise soit un projet porteur de lumière pour l'avenir.

(Applaudissements)

3-096-0000

President. – The debate is closed.

The award of the Sakharov Prize will start shortly.

(The sitting was suspended at 12h05)

Written statements (Rule 171)

3-096-2500

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu. – Noriu pasveikinti Komisiją už jos pastangas randat susitarimą Europos Vadovų Taryboje dėl Komisijos pristatyto „Europos žaliojo kurso“. Europa paskelbė itin ambicingą tikslą – iki 2050 m. tapti neutralia klimato poveikiui ekonomika, ir tai pareikalaus ne tik didžiulių finansinių išteklių bei struktūrinių reformų įvairiose srityse, bet ypač valstybių narių politinės valios įgyvendinant itin sudėtingus, bet būtinus sprendimus. Tai

įgyvendinti bus pakankami sudėtinga, kaip matome iš tebevykstančių derybų dėl sekančios daugiametės finansinės perspektyvos. Pirmininkaujančios Suomijos pateiktas derybinis paketas mūsų netenkina, o kai kurioms ES valstybėms narėms, kaip pavyzdžiui, Lietuvai, ES paramą, lyginant su dabartine finansine perspektyva, siekiama sumažinti per 2 milijardus eurų, kad yra visiškai nepriimtina. Nesutiksime su finansavimo mažinimu socialinės politikos srityje. Nerimą kelią ir Europos Parlamento pozicijos ignoravimas skirti 5,9 mlrd. eurų Europinei vaiko garantijai finansuoti. Europos Parlamentas nepritaris biudžetui, kuriame neskiriama pakankamai lėšų socialinės politikos prioritetams, nes tokie sumažinimai palies labiausiai pažeidžiamus visuomenės sluoksnius.

3-096-5000

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE), γραπτώς. – Γιορτάσαμε στο Στρασβούργο την 10η Επέτειο της Συνθήκης της Λισαβόνας. Είμαστε περήφανοι για αυτή την Συνθήκη που υπερασπίζεται Αρχές, Αξίες, Ανθρώπινα Δικαιώματα, Κράτος Δικαίου. Μία ισχυρή αρχή της Συνθήκης είναι και η Αλληλεγγύη. Τις αρχές αυτές οφείλουμε να τις διαφυλάττουμε, και σε αυτές δεν χωρούν εκπτώσεις. Συμφωνώ ότι στα θέματα κλιματικής αλλαγής η ΕΕ θα καταστεί Ηγέτης. Οφείλουμε όμως και στα θέματα αρχών και αξιών και προάσπισης κυριαρχίας των χωρών μελών της ΕΕ να είμαστε ηγέτες. Πρέπει να σταλεί ισχυρό μήνυμα ότι η ΕΕ θα απαντήσει με όλα τα μέσα και θα προασπιστεί την κυριαρχία των χωρών μελών από τις εξωτερικές απειλές. Εάν η Τουρκία δεν καταλαβαίνει από λόγια, να προχωρήσουμε στο πάγωμα της Τελωνιακής Ένωσης Τουρκίας ΕΕ. Η Αμερικανική Γερουσία δεν πτοήθηκε από τις απειλές της Τουρκίας για αναγνώριση της Αρμενικής Γενοκτονίας και θα προχωρήσει και σε κυρώσεις. Η ΕΕ θα είναι πραγματικά Ηγέτης εάν φανεί Ηγέτης σε Αρχές και Αξίες απέναντι σε χώρες-παραβάτες όπως η Τουρκία. Μπορεί εδώ και τώρα η ΕΕ να πει «Ός εδώ και μη παρέκει», μπορεί να τονίσει στην Τουρκία ότι, αν συνεχίσει τις παραβάσεις σε Κύπρο και Ελλάδα, θα βρει ενωμένη απέναντι της την ΕΕ και να αποδείξει έτσι έμπρακτα την αλληλεγγύη της προς όλα τα κράτη μέλη;

3-097-0000

João Ferreira (GUE/NGL), por escrito. – A reunião do Conselho Europeu evidenciou a crise e as contradições em que está mergulhada a integração capitalista europeia. Proclamam uma denodada ambição no domínio ambiental. Falam em instrumentos, incentivos, apoios e investimentos. Mas têm em cima da mesa um quadro de negociação do Quadro Financeiro Plurianual, com indicação de valores, que corta as verbas para a “coesão”, prejudica países com maiores dificuldades, como Portugal, e direciona recursos para as grandes potências, alimentando uma deriva militarista e securitária.

Na Zona Euro, a “capacidade orçamental” que diziam que ia promover a convergência é, afinal de contas, mais um instrumento para promover a “competitividade” dos mais ricos, dos maiores beneficiários do euro e do mercado único, à custa de mais prejuízo para os mesmos de sempre. Acenam com uma “Conferência sobre o Futuro da Europa” para logo deixarem claro que se trata de mais uma encenada tentativa de legitimar políticas previamente decididas, cada vez mais desacreditadas aos olhos dos trabalhadores e dos povos da Europa.

3-097-5000

Pedro Marques (S&D), in writing. – We have to start delivering on the goal of carbon neutrality. Such an ambitious goal needs proper resources to promote and support the transition. We can find those resources, and at the same time avoid importing carbon and avoid endangering responsible European investment.

An ambitious budget for the future – that is what we need. We need to put our money where our mouth is. One first and very important moment will be the way the Just Transition Fund will support the transition in all Europe, and where the money will come from. We will be very attentive on the proposal. We need to fight for agreements, avoid blockages at the Council, for this Europe to evolve.

Banking Union is to be completed; more importantly, EMU is to be completed and a stabilisation mechanism within the EU budget is absolutely necessary. These are truly strong objectives, but bold action was again promised today by the President of the Commission, which as a member of this political family I acknowledge and support. Let us unite around the future of this European project. We wish all the best for the endeavours of the new President of the Council.

3-097-7500

Henna Virkkunen (PPE), kirjallinen. – Arvoisa puhemies, viime viikon Britannian vaalien jälkeen näyttää selvältä, että brexit toteutuu tammikuun lopussa. Vaikka vaalitulokset osin selkeytti tilannetta, epävarmuus ei poistu. Kuten tiedämme, eron jälkeinen siirtymäaika on voimassa vain vuoden 2020 loppuun, ja sen jälkeen EU:n ja Britannian tuleva suhde on täysin auki. Ainakin nyt Britannian pääministerin kanta on ollut, ettei siirtymäaikaa haluta tuon jälkeen jatkaa. Ensi vuosi tulee siis olemaan todella kiivasta neuvotteluaikaa, ja toivotan tässä voimia erinomaiselle pääneuvottelijamme Michel Barnierille, jolla on iso urakka edessään. Itse henkilökohtaisesti pidän tärkeänä, että pääsisimme sopimukseen, mikä toisi mahdollisimman vähän esteitä ihmisten, tavaroiden ja palveluiden liikkumiseen. Pidän tärkeänä, että yhteistyömme jatkuisi tiiviinä erityisesti koulutuksen, tutkimuksen ja turvallisuusyhteistyön osalta. Tämä kaikki on tietenkin kiinni siitä, millaiseen sopimukseen pääsemme. On selvää, että EU:n ulkopuolella Britannia ei voi saada samanlaisia etuja kuin EU:n jäsenenä. Pelkkiä rusinoita pullasta ei ole tarjolla. Molemmat osapuolet tulevat kärsimään erosta, mutta ihmisten arjelle, yritystoiminnalle, Euroopan kilpailukyvyllä ja turvallisuudelle koituvia haittoja tulisi pyrkiä sopimuksilla lieventämään.

3-097-8750

Marco Zanni (ID), per iscritto. – Ho molti dubbi sull'efficacia del Green New Deal, presentato nei giorni scorsi da Ursula von der Leyen, al Parlamento europeo. Mi sembra un'operazione di facciata, con un approccio estremamente ideologico, senza una chiara volontà politica di risolvere il problema, che non andrebbe considerato solo a livello europeo. L'UE dovrebbe fare il possibile per facilitare la crescita e il lavoro delle aziende, invece di imporre sempre più norme difficili da rispettare, minando così la competitività delle nostre aziende e mettendo a rischio migliaia di posti di lavoro. Il Consiglio ha preso atto dei risultati nel Regno Unito. Dopo aver fatto tutto il possibile negli ultimi tre anni per impedire, sia il voto che l'attuazione della Brexit, l'UE deve finalmente affrontare i fatti e negoziare in fretta un accordo commerciale, nel nome di una leale cooperazione. I cittadini britannici hanno mandato un segnale forte a questa UE, che non funziona.

La conclusione della vicenda Brexit, infrange il dogma e il mito dell'UE intoccabile ed irreversibile.

3-098-0000

Carlos Zorrinho (S&D), por escrito. – O Conselho Europeu recusou a proposta de Quadro Financeiro Plurianual 2021/2027 apresentado pela Presidência finlandesa e manditou o Presidente do Conselho para prosseguir contactos bilaterais que conduzam à formulação de uma proposta que possa ser aceite por todos os Estados-Membros. Esta decisão era inevitável.

A proposta da Presidência finlandesa era incompatível com a ambição demonstrada noutros pontos da agenda do Conselho, designadamente com a ambição de concretizar um pacto ecológico que conduza a um acelerado processo de descarbonização, atingindo a neutralidade carbónica em 2050, no quadro de uma transição justa, que não deixe nenhum território para trás, e de manutenção do esforço nas políticas de coesão e proximidade.

Realço ainda o empenho do Conselho Europeu numa saída ordenada do Reino Unido, com base no acordo de saída, apelando a uma rápida aprovação e ratificação. Finalmente, e em relação à cimeira do EURO, realço a vontade de prosseguir os trabalhos de consolidação do novo instrumento orçamental de convergência e estabilidade (Mecanismo Europeu de Estabilidade),

integrando o seu debate no processo de consensualização estratégica liderado pelo Presidente do Conselho.

3-099-0000

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI

Presidente

10. Ripresa della seduta

3-101-0000

(La seduta è ripresa alle 12.10)

11. Consegna del Premio Sacharov (seduta solenne)

3-103-0000

Presidente. – Ho il piacere di dare il benvenuto a Jewher Ilham, figlia di Ilham Tohti, che è venuta qui oggi per rappresentare suo padre alla cerimonia di consegna del Premio Sacharov per la libertà di pensiero 2019.

Vorrei porgere i miei saluti a tutti i finalisti del Premio Sacharov, che quest'anno si sono presentati e sono stati presentati dai nostri parlamentari, e che sono presenti qui con noi nella tribuna diplomatica.

Abbiamo con noi gli esponenti brasiliani della lotta per i diritti umani, la difesa dell'ambiente e la conservazione della foresta pluviale amazzonica:

- Monica Benicio in rappresentanza della sua defunta partner Marielle Franco, uccisa nel marzo del 2018
- Claudelice Silva Dos Santos
- Patxon Metuktire in rappresentanza di suo nonno Capo Raoni

E per The Restorers, abbiamo un gruppo di giovani studentesse keniate, le quali hanno deciso di utilizzare la tecnologia per l'emancipazione delle donne e per la lotta contro le mutilazioni genitali femminili:

- Stacy Owino
- Synthia Otieno
- Purity Ouma
- Macrine Onyango

A nome del Parlamento europeo, vi ringrazio per essere con noi oggi e ci congratuliamo con voi per il vostro coraggio e il vostro forte impegno e naturalmente continueremo a seguire le vostre attività.

Prima di proseguire, vorrei invitarvi a guardare un breve video sul vincitore di quest'anno, il Dott. Ilham Tohti.

(Viene proiettato un video)

Signore e signori, care colleghe e cari colleghi, oggi assegniamo il premio Sacharov per la libertà di pensiero al Professor Ilham Tohti, che non può essere qui con noi essendo detenuto in carcere dal 2014. La sua lotta, per la quale sta pagando ancora un caro prezzo, deve essere per noi fonte di

ispirazione. Esprimo il mio sincero ringraziamento a sua figlia, la signora Jewher Ilham, che ha avuto il coraggio di venire qui in sua rappresentanza.

È qui, nel cuore stesso della democrazia europea, che possiamo sentire, ma soprattutto ascoltare, la voce di coloro i quali non possono farlo nei loro paesi.

Attraverso il conferimento del premio Sacharov, questo Parlamento deve farsi portavoce della libertà di pensiero e di parola, una libertà estremamente preziosa, per tanti e per troppi ancora pericolosa.

Sono particolarmente fiero e onorato di poter conferire questo premio al Professor Ilham.

La sua lotta mette in luce i valori del dialogo, della comprensione reciproca, della moderazione, della riconciliazione e della diversità culturale. Sono quegli stessi valori che stanno alla base del progetto europeo.

Ilham Tohti è professore di economia, ma è anche una voce che ci invita tutti alla moderazione e alla riconciliazione. Si è impegnato per la difesa dei diritti della minoranza uigura in Cina, con la speranza di migliorare le loro condizioni di vita. Gli uiguri sono costantemente vittime di persecuzioni di ogni tipo: fisiche, culturali, religiose, economiche e politiche.

Dall'aprile 2017, oltre un milione di uiguri innocenti sono detenuti arbitrariamente in una rete di campi di prigionia, in cui sono costretti a rinunciare alla loro identità etnica e alle loro convinzioni religiose.

Tuttavia, questo popolo è un grande popolo, con un'identità profonda, e con una storia ultramillenaria nel corso della quale ha potuto sviluppare una cultura che merita di essere preservata. Ilham Tohti, attraverso le sue attività di militante, è riuscito a dare loro una voce. Sebbene sia detenuto in carcere, la sua voce risuona oggi assieme a quella di sua figlia e di molti altri uiguri.

Da oltre vent'anni lavora instancabilmente per promuovere il dialogo e la comprensione reciproca tra gli uiguri e gli altri popoli cinesi. Ciononostante, è stato condannato all'ergastolo con l'accusa di "separatismo".

Il Parlamento europeo chiede la sua liberazione immediata e incondizionata.

La sua lotta e tutte le sofferenze che ha subito ci ricordano che dobbiamo lottare per la libertà di pensiero. È un diritto fondamentale che, a volte, si conquista al prezzo di vite umane.

Vorrei altresì ricordare, naturalmente con tutti voi, i vincitori delle scorse edizioni del premio, che sono attualmente in carcere e sono perseguitati per aver difeso i diritti umani e le libertà fondamentali, e talvolta persino per il semplice fatto di aver vinto il premio Sacharov: Nasrin Sotoudeh, Raif Badaw, le "Damas de Blanco", vari membri dell'opposizione democratica in Venezuela e Asmaa Mahfouz.

Pertanto, questo Parlamento esorta l'Alto rappresentante ad adottare tutte le misure necessarie, nei suoi contatti con i paesi interessati, per ottenere la liberazione e la cessazione della persecuzione dei vincitori del premio Sacharov. Tale richiesta è estesa agli Stati membri dell'Unione europea e ai nostri governi, nel quadro delle loro relazioni bilaterali cerchino di trasmettere i valori comuni dell'Unione europea e di difendere i diritti umani e le libertà.

Oggi dovrebbe essere un giorno di festa per celebrare la libertà di pensiero e invece è un giorno triste. Ancora una volta questa sedia è vuota, perché nel mondo in cui viviamo essere liberi di pensare non significa sempre essere realmente liberi.

Nella speranza che Ilham Tohti venga rilasciato, che ci venga a trovare, rivolgiamo il nostro pensiero a lui, ai suoi familiari e a tutti coloro i quali sono purtroppo in carcere con lui. Sua figlia, Jewher Ilham, ci concede l'onore di essere qui in sua rappresentanza e a lei cedo la parola.

3-104-0000

Jewher Ilham, *representing her father Ilham Tohti, Winner of the Sakharov Prize.* – *Assalamu alaykum*, peace be upon you. I want to thank the European Parliament and all those who made it possible for my father to receive the Sakharov Prize for Freedom of Thought. You have highlighted not only my father's work and the persecution he has endured because of it, but you bring to the attention of the European Union and the rest of the world the plight of over one million Uyghurs who have been forcibly detained in concentration camps in the Uyghur Region. Thank you. Rehmet.

It is an honour to be at the European Parliament today to accept the Sakharov Prize on behalf of my father. I am grateful for the opportunity to tell his story, because he cannot tell it himself. To be honest with you, I don't know where my father is. 2017 was the last time my family received word about him. At that time, he was being held in Urumqi first prison. I have not seen my father since we were separated at the Beijing airport in 2013 – we were on our way to Indiana University, where my father was invited as a visiting scholar. Unfortunately, he never made it to the US.

On that day, we were pulled out of the security line. I was given the choice of boarding the plane and flying to the US, or staying with my father. My father insisted that I continue. He said to me, 'Don't cry, don't let them think Uyghur girls are weak.' I went, and because of his encouragement, I am here in Strasbourg with all of you. But while I travelled on, he was detained, beaten, questioned, and now carries a life sentence at some undisclosed location. I will never be able to travel back to China and will likely never meet my family again.

It is hard to believe that my father still physically resembles now the man I knew as a child. The man who worked at my bedroom desk in pyjamas after I complained he spent more time on his website 'Uyghur Biz' than with me. When there was a problem, my father always had a solution. He believed that when there was a problem, you need to fix it, just like when there is a hole in a fabric, you need to sew it. An unresolved problem, he thought, will lead to a bigger problem. And so, he moved his laptop into my room and he worked at my desk while I sat on my bed doing homework. This way, we could be together. Sometimes, he would forget how late it was, lost in his work until 4 in the morning. I would go in and out of sleep to the click of his fingers on the computer.

I was a teenager then, with little understanding of why my father would give up his profitable business career and our trips to the Nujie halal meat market for the life that landed him in prison. There was a time when we could afford to buy a whole halal lamb or an entire sheep and share it with the neighbourhood. After my father committed himself to advocating for the rights of Uyghurs, halal lamb grew more scarce in our household.

My father's wealth went to supporting the Uyghur community – from poor Uyghur mothers to homeless children. When he purchased a server in the United States to secure his website 'Uyghur Biz', there was no money left for lamb. My father was not afraid of being poor as long as he could

devote himself to the cause that came to define his life: fostering peaceful dialogue and understanding between the Han Chinese and the Uyghurs living in the western part of China.

For him, the problem was clear. Uyghurs were being denied basic rights: the right to believe what we believe; the right to worship the way we want to worship; the right to think what we want to think.

For him, the solution was simple: to engage with the Chinese Government in conversation about working with Uyghur people in a peaceful, non-violent and instructive way. The Chinese Government was not interested in conversations about working on the tensions building in the Uyghur region with a Uyghur scholar like my father – a man who was committed to peaceful resolution where the Han and the Uyghurs could live in harmony. Instead, they labelled him a separatist and locked him in solitary confinement for empowering the very people the Chinese Government wanted to control.

Today, there is no freedom for Uyghurs in China – you know this – not at school, not in public, not even in private homes. My father, like most Uyghurs, has been labelled a violent extremist, with a diseases that needs to be cured and a mind that need to be washed. It is under this false label of extremism that the Government has put one million people – probably even more – into concentration camps, where Uyghurs are forced to give up their religion, language and culture, where forced labour is widespread and people are tortured. Some have died.

History repeats itself. It didn't end well before; it won't end well now. China labels them as 're-education centres'. Sorry, but I don't buy this term, and you shouldn't either.

'Extremism' is the kind of language the Chinese Government uses to justify tearing families apart, controlling and monitoring every move of the Uyghurs inside and outside of China, and putting so many innocent people into camps. Even in my home in Washington DC, my phone and computer are often hacked.

People ask me, am I scared? Yes, I am afraid. Sometimes I wake up in a cold sweat. Sometimes I worry that my speaking out will bring harm to my family living in China. Even speaking to you today makes me nervous. I'm sure my father was afraid, too. But when he identified a problem, he overcame his fear by working towards a solution, no matter what the cost. I'm here today because I want to support my father.

So I ask you in this room and those who are listening: do you see a problem with the way the Chinese Government is treating Uyghur people? If you see a problem, please work towards a solution. Work from your place of influence.

To the Members of Parliament: use your laws to hold Chinese Government officials accountable. To businesses: don't be complicit in the Chinese Government's persecution of the Uyghur people. To the scholars: continue your research to help expose these atrocities. To the NGOs: keep up the good work and hang in there.

(Applause)

To students: educate yourselves and never stop your pursuit of the truth and your fight for justice.

This is not about fighting China. This is about protecting human rights.

A special mention goes to my father's students who are serving years in prison for supporting him and his projects. These brave people, as well as my Uyghur brothers and sisters, are not alone in the camps. Kazakh, Kyrgyz, Uzbek people are jailed in concentration camps simply for being themselves. Human rights lawyers and human rights defenders are held in prison simply for protecting the rights of other human beings. Elsewhere in China, Tibetans and Hong Kongers, the Chinese Christians continue to struggle to protect their identity and their basic human rights.

In the spirit of my father's work to promote a world of respect and understanding among different communities, I would like to bring to your attention the other finalists. Although they have not received the Prize, their dedication and work deserve equal attention. Therefore, I ask you to discover more about The Restorers, who are doing amazing work in improving the lives of women in Kenya and elsewhere in Africa. In Brazil, the causes of the late Marielle Franco, Chief Raoni and Ms Silva dos Santos must be supported for their tireless work on preserving the Amazon rainforest and the rights of marginalised indigenous people who live in the region.

(Applause)

These incredible people need to be heard. These people need your immediate support.

Finally, while I don't know where my father is, I believe he is alive. I believe that his spirit, as captured in the Sakharov Prize, honours the father I know who moved his computer into my bedroom when I needed him. Now, the Uyghur people need you. Thank you very much.

(Loud and sustained applause)

(The sitting was suspended at 12.35)

12. Ripresa della seduta

3-106-0000

(La seduta è ripresa alle 12.39)

3-107-0000

Ангел Джамбазки (ЕКР). – Г-н Председател, взимам думата по начина на водене по силата на член 195 от Правилника за дейността, както направи г-н Филип Ламбер вчера. Двама мои колеги, г-н Исмаил Ертуг и г-жа Карима Дели, са се почувствали засегнати от мои думи. Искат извинение. Няма проблем. Когато някой се почувства засегнат, има моето извинение. Аз съм българин с корени в днешна Македония, Сърбия, дори Турция и не бих се обидил, ако някой ме нарече българин от Македония, но след като г-н Ертуг и г-жа Дели са се почувствали обидени и искат извинения, те ги имат.

Но, няма извинени за начина, по който беше прекаран скандалният пакет „Мобилност“. Няма извинение за „уж“ екологична политика да кара хиляди празни камиони, които да замърсяват въздуха. „Уж“ социалисти да лишават Източна Европа от работни места и „уж“ европейци да дават бизнес на Турция и на Русия. Това също заслужава извинение.

3-108-0000

Karima Delli (Verts/ALE). – Monsieur le Président, juste pour rectifier le tir: vous avez le droit de ne pas être d'accord sur le paquet mobilité, qui ne correspond pas à votre position. Mais en aucun cas, en tant que présidente de la commission des transports au sein de ce Parlement, avec mon collègue Ismail Ertug, je ne tolérerai vos propos sur mes origines, pour deux choses: la première, c'est que vous faites passer des messages racistes, et la deuxième, c'est que je ne me laisserai jamais faire, je resterai debout pour que jamais ce genre de propos ne soit banalisé dans cette institution.

(Applaudissements)

13. Turno di votazioni

3-110-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca il turno di votazioni.

(Per i risultati delle votazioni e altri dettagli che le riguardano: vedasi processo verbale)

13.1. Elezione del Mediatore (votazione)

3-112-0000

Presidente. – Adesso passiamo all'elezione del Mediatore europeo al secondo turno, secondo l'articolo 231 del regolamento.

Facciamo subito una prova per vedere, ma naturalmente l'Aula è piena, però lo dobbiamo fare ai sensi del regolamento per segnalare la presenza, perché abbiamo bisogno di una presenza qualificata.

Annuncio intanto che la candidatura del signor Nils Muižnieks è stata ritirata e i candidati sono: Giuseppe Fortunato, Julia Laffranque, Emily O'Reilly e Cecilia Wikström.

Facciamo la prova. La votazione è aperta.

La votazione è chiusa.

Abbiamo naturalmente l'Aula piena e quindi i partecipanti necessari per questa elezione.

Ricordo che la votazione ha luogo a scrutinio segreto, che, conformemente all'articolo 231, paragrafo 6, del regolamento, per essere eletto il candidato deve ottenere la maggioranza dei voti espressi. Le astensioni non sono considerate voti validi.

Dal momento che, conformemente all'articolo 231, paragrafo 7, prima di dichiarare aperta la seduta devo accertarmi della presenza, abbiamo fatto la verifica e ci sono almeno 374 deputati presenti.

La votazione per la verifica è chiusa. Il numero dei deputati presenti è sufficiente e possiamo pertanto procedere all'elezione.

Le informazioni relative alle elezioni mediante sistema elettronico sono state distribuite, è la stessa procedura che abbiamo usato ieri. Posizionatevi sul nome del candidato di vostra scelta ed esprimete la vostra preferenza premendo il pulsante "+" una sola volta.

Siamo pronti, la votazione è aperta.

Tutti hanno votato.

La votazione è chiusa.

Numero di votanti: 694

Astensioni: 56

Voti espressi: 638

Maggioranza assoluta: 320

Hanno ottenuto voti:

- O'Reilly: 291
- Laffranque: 251
- Fortunato: 58
- Wikström: 38

Nessuno ha ottenuto i numeri sufficienti per essere eletto. Dal momento che nessun candidato ha ottenuto la maggioranza, adesso dobbiamo procedere alla terza votazione tra i primi due candidati, che sono la signora O'Reilly e la signora Laffranque.

Diamo tempo per caricare i nomi nei nostri computer.

Ecco, siamo pronti. Allora al ballottaggio Laffranque, O'Reilly.

La votazione è aperta.

La votazione è chiusa.

Membri votanti: 694

Schede bianche: 94

Voti espressi: 600

Hanno ottenuto voti:

- O'Reilly: 320
- Laffranque: 280

Quindi, sulla base del terzo turno di votazione, proclamo eletta Mediatrice europea la signora Emily O'Reilly.

E mi congratulo per la sua elezione. A seguito dell'esito della votazione vi informo che procederò alla firma della decisione del Parlamento sull'elezione del Mediatore europeo.

3-113-0000

Phil Hogan, *Member of the Commission*. – Mr President, I would like to wholeheartedly congratulate Ms O'Reilly on her election today.

Ms O'Reilly, it is a very impressive sign of trust and confidence of the European Parliament and a recognition of your excellent work over the last number of years. The Ombudsman has become a very important pillar of the EU's institutional architecture since its first election in 1995, and the Ombudsman's role as a facilitator and a mediator for the citizens and the administration deserves all our full support.

We have been working together in the Commission over recent years to make the EU administration better, more transparent and more efficient. Actually too few people realise this, but only 5% of the cases end up with a finding of maladministration, and in more than 70% of the cases the Commission follows the proposals of the Ombudsman. This shows a constructive spirit and a constructive relationship of the institutions with the Ombudsman in the day-to-day work.

The Commission will continue to be a constructive partner with an open mind and, as before, we will deal with your proposals for solutions, suggestions for improvements and recommendations

in a constructive spirit and with the shared objective of finding solutions that match the citizens' and the public interest. The Ombudsman and the Commission have a common interest in getting the message across that the European Union and the institutions care about people's needs and problems and do everything we can to address these problems in a concrete way.

So Ms O'Reilly, once again, let me wish you all the best in your new mandate, and the Commission and I personally look forward to our future cooperation.

3-114-0000

Presidente. – Grazie al Commissario e naturalmente auguri di buon lavoro al nuovo Mediatore europeo.

3-115-0000

VORSITZ: OTHMAR KARAS
Vizepräsident

13.2. GAP: Haushaltsdisziplin ab dem Haushaltsjahr 2021 und Flexibilität zwischen den Säulen für das Kalenderjahr 2020 (A9-0042/2019 - Norbert Lins) (Abstimmung)

13.3. Partnerschaftliches Abkommen über nachhaltige Fischerei zwischen der EU und der Republik Gambia und das dazugehörige Durchführungsprotokoll (A9-0026/2019 - Carmen Avram) (Abstimmung)

13.4. Einwand gemäß Artikel 112: Wirkstoffe wie Dimoxystrobin und Mancozeb (B9-0230/2019) (Abstimmung)

13.5. Rechnungsabschluss des Europäischen Unterstützungsbüros für Asylangelegenheiten (EASO) für das Haushaltsjahr 2017 (B9-0235/2019) (Abstimmung)

13.6. Öffentliche Diskriminierung von und Hetze gegen LGBTI-Personen sowie LGBTI-freie Zonen (B9-0234/2019) (Abstimmung)

3-121-0000

– Nach der Abstimmung:

3-122-0000

Karen Melchior (Renew). – Mr President, did we not miss a vote on the original text to recital P by roll call?

3-123-0000

Der Präsident. – Nein, es ist der Text vorher angenommen, daher ist diese Abstimmung entfallen.

13.7. Steuergerechtigkeit in einer digitalisierten und globalisierten Wirtschaft: BEPS 2.0 (B9-0238/2019) (Abstimmung)

13.8. Die Rechtsstaatlichkeit in Malta nach den jüngsten Enthüllungen im Zusammenhang mit der Ermordung von Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019) (Abstimmung)

3-126-0000

– Nach der Abstimmung über Erwägung B:

3-127-0000

Sophia in 't Veld, on behalf of the Renew Group. – Mr President, we would propose an oral amendment deleting recital W, because it's referring to a report that we wanted to be made public but it was made public yesterday. So it's redundant, in our view.

3-128-0000

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

13.9. Initiative der EU für Bestäuber (B9-0233/2019) (Abstimmung)

3-130-0000

– Nach der Abstimmung über Erwägung P:

3-131-0000

Nicolaus Fest (ID). – Herr Präsident! Zur Geschäftsordnung. Es geht nicht, dass Sie, wenn hier Check gerufen wird, einfach darüber hinweggehen. So geht es nicht hier bei den Abstimmungen.

3-132-0000

Der Präsident. – Die Abstimmung war völlig klar, sodass der Einwand keine Plausibilität hatte. Wenn ich selbst unsicher wäre, dann würde ich wiederholen lassen.

– Nach der Abstimmung über Erwägung Q:

3-133-0000

Jérôme Rivière (ID). – Monsieur le Président, oui, c'est moi qui suis à la place 213. Rappel au règlement – il apparaît qu'il n'appartient pas au président de séance de décider si, oui ou non, une vérification doit être mise en œuvre dans le règlement. Il est clair que si les parlementaires demandent une vérification, il est de droit.

3-134-0000

Der Präsident. – Wenn Sie die Geschäftsordnung zitieren, muss ich sie auch zitieren: Es liegt in der Entscheidung des Präsidenten.

13.10. Ermöglichung der digitalen Umgestaltung der Gesundheitsversorgung und Pflege (B9-0239/2019) (Abstimmung)

3-136-0000

– Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 6:

3-137-0000

Patrick Breyer, on behalf of the Verts/ALE Group. – Mr President, based on Rule 180(4) of our Rules of Procedure, I would like to request, on behalf of the Verts/ALE Group, an oral amendment to our amendments numbers 6, 7 and 9 to correct an error. These amendments should only insert the qualifier 'anonymised' and not the words 'or pseudonymised'. So, in other words, I request that the words 'or pseudonymised' be deleted from our amendments. This oral amendment affects amendment 6 twice and amendments 7 and 9 once respectively. It is needed to effectively

preserve the confidentiality of medical conditions and to reflect the outcome of the Commission's consultation on this point.

3-138-0000

(Der mündliche Änderungsantrag wird nicht übernommen.)

3-139-0000

Patrick Breyer, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, in this case, based on Rule 180(5) of our Rules of Procedure, on behalf of my Group I would like to withdraw our amendments 6, 7 and 9.

3-140-0000

Der Präsident. – Okay, die Änderungsanträge sind zurückgezogen worden. Wir beginnen daher die Abstimmung mit Absatz 23 – Änderungsantrag 8.

3-141-0000

Der Präsident. – Damit ist die Abstimmungsstunde geschlossen.

14. Stimmerklärungen

14.1. Öffentliche Diskriminierung von und Hetze gegen LGBTI-Personen sowie LGBTI-freie Zonen (B9-0234/2019)

3-197-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-198-0000

Aurelia Beigneux (ID). – Monsieur le Président, mes chers collègues, alors que les actes homophobes se multiplient dans notre société où insultes, crachats, menaces et agressions physiques deviennent le quotidien d'une majorité de personnes en raison de leur orientation sexuelle, vous semblez aujourd'hui prendre la mesure des conséquences de votre politique. Malheureusement, votre angélisme en termes de politique migratoire vous détourne des vrais enjeux en la matière.

Alors que l'homosexualité est punie de mort dans de nombreux pays d'Afrique subsaharienne, une étude allemande nous révélait en 2015 ce que beaucoup d'entre nous savaient déjà, à savoir le lien entre intégrisme religieux et homophobie. Elle expliquait le fort rejet des homosexuels et des personnes transgenres dans ce que les idéologues de gauche appellent des quartiers, et qui ne sont en fait que des territoires confisqués par une idéologie politico-religieuse. Ce qui a changé depuis, c'est l'importation massive, par un flux migratoire déraisonné et incontrôlé, de populations originaires de pays pour qui le dogme religieux est la norme suprême.

Je vous le demande donc, la Commission va -t-elle enfin traiter les ...

(Le Président retire la parole à l'oratrice)

3-199-0000

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, I am saddened by the actions of certain Member State governments when it comes to the disgraceful treatment of LGBTI citizens and voted in favour of the resolution to show my solidarity with these citizens. Has history not taught us the folly of separating one group of citizens from another? Equally, the idea that you can just create LGBTI-free zones is ludicrous and bemoans the ignorance of humanity.

LGBTI citizens have every right to live, work and enjoy freedoms the rest of society enjoys. If certain Member States want to restrict the rights of their LGBTI citizens they need to think long and hard about whether it is compatible with their membership of the European Union.

One of the proudest moments of my political life occurred in 2015 when the Irish people overwhelmingly, in a public vote, voted to extend civil right marriages to our LGBTI brothers, sisters, aunties, uncles, cousins, neighbours and friends. It is shameful that within our Union, there are still those who resist equality; it must be called out and opposed.

3-200-0000

Manuel Bompard (GUE/NGL). – Monsieur le Président, mes chers collègues, en juillet de cette année, le journal *Gazeta Polska*, l'un des principaux journaux du pays et soutien au gouvernement polonais actuel, distribuait des autocollants «zone libre de LGBTI». À la suite de cela, plusieurs collectivités locales en Pologne ont décidé de se déclarer «libres de l'idéologie LGBTI» – c'est ainsi que les réactionnaires appellent l'idéal d'égalité.

La Pologne n'est pas un cas isolé, c'est une véritable croisade contre l'égalité qui s'organise partout en Europe. Parce que l'homophobie faite politique institutionnelle dans plusieurs pays d'Europe centrale et orientale ne doit pas faire oublier l'homophobie qui explose également en Europe occidentale, où les actes de haine ne cessent de se multiplier: insultes, discriminations généralisées, agressions, meurtres.

Les droits humains sont universels et indivisibles, ceux qui attaquent les droits des personnes LGBTI sont également ceux qui attaquent les droits des femmes, ceux qui attaquent les droits des étrangers et des migrants, ceux qui attaquent les droits économiques, sociaux et culturels conquis par les travailleurs et les travailleuses.

Une attaque contre certains droits est toujours une attaque contre tous les autres. Cette résolution condamne l'offensive contre les droits LGBTI en Pologne; je l'approuve, évidemment.

3-201-0000

Sheila Ritchie (Renew). – Mr President, the following comments have been made by members of the Polish LGBTI community: 'Now it's cool and trendy to be anti-gay, we don't feel safe here'. PiS's new focus on countering western LGBTI ideology has largely replaced its prior rallying calls against migrants. I see my colleague is no longer in the Chamber for me to call her out on her anti-sub-Saharan phobia, because it is the nature of phobia that you just choose another group to speak and act against. A PiS member of the regional parliament who led the campaign for the LGBT-free-zone declaration said recently: 'For us, the whole LGBTQ thing is something abnormal. We feel it is a sick minority trying to impose itself on the healthy mainstream of society'. We were told in the debate that the Poles tolerated homophobia. They do not.

3-202-0000

Rosa D'Amato (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il clima di odio alimentato dalle autorità polacche nei confronti della comunità LGBTI – e così anche l'atteggiamento di chi giustifica attacchi verbali e fisici violenti – è inaccettabile.

Quando ad essere lesi sono i diritti fondamentali delle cittadine e dei cittadini europei, il Parlamento europeo non sta a guardare, ma anche la Commissione e il Consiglio devono condannarli.

Ecco perché sono favorevole a questa mozione di risoluzione. Ecco perché occorre portare a termine l'iter per la direttiva sulla non discriminazione e violenza, bloccata in Consiglio da ben 11 anni. Occorre colmare la lacuna legislativa nella protezione dai reati generati da pregiudizi basati sull'orientamento sessuale e sull'identità di genere. I diritti delle persone LGBTI sono diritti fondamentali, le Istituzioni europee e gli Stati membri hanno il dovere di rispettarli e proteggerli conformemente ai trattati, alla Carta, nonché al diritto internazionale.

Mozioni come questa ci fanno rendere conto che siamo ancora in pericolo e che quindi anche i diritti, persino il diritto di amare va difeso. L'Europa, quindi non è omofoba, mettetevelo in testa.

3-203-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, já mám samozřejmě pochopení pro práva hendikepovaných, ale také pro práva všech menšin. Jsem pro to, aby všichni měli svá práva obecně zajištěna. Jsem samozřejmě proti diskriminaci osob LGBTI. Je potřeba připomenout, že taková diskriminace je v rozporu se základními ústavními principy i s dokumenty Evropské unie. Jsem také přesvědčena, že je v rozporu s ústavou a právem, které zajišťuje Polsko. Vyhlášení zón bez ideologie LGBTI, ke kterému v Polsku dochází, by skutečně mohlo vést k nenávisti a k homofobii, a proto s něčím takovým nemohu souhlasit. Domnívám se však, že to je téma, které musí vyřešit Polsko. Věřím, že polští občané se postaví proti vyvolávání nenávisti ke svým spoluobčanům, k jakýmkoliv ideologiím. Z tohoto důvodu jsem se zdržela.

3-204-0000

Daniel Hannan (ECR). – Mr President, once again we have a resolution called a 'resolution on motherhood and apple pie' that then turns out to say we need a common European policy on maternity and we need standardised European patisserie.

I'm a libertarian: I've always found it utterly bewildering that governments should wish to discriminate against their citizens on grounds of sexual preference. I was an early supporter in my country of equality of the age of consent and of civil partnerships, but that isn't what this motion's about; it's about the abuse of power to 'Europeanise' something where there is absolutely no basis in the European Treaties for Brussels involvement.

And the reason these motions are repeatedly put down is solely as a sort of exercise so that virtue-signalling halfwits can then put out a press release saying: 'X or Y voted against this and therefore doesn't care about homophobia'. That is not the case. We care about due process. It is perfectly possible to believe in equality and dignity for all citizens, but also to believe in the sanctity of the ballot box and the democratic process.

3-205-0000

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-н Председател, категорично, убедено гласувах против резолюцията, която подкрепя и призовава за ЛГБТ пропаганда и идеология в братска Полша. Съюзът трябва да разбере, че все още в Европа има държави като Полша, Унгария и България, в които гражданите вярват, че семейството се състои от доброволен съюз между жена, мъж и техните деца. Все още има места, където хората не желаят да имат нищо общо с пропаганда на разврат и искат решения на истинските проблеми, които ги засягат.

Европейският съюз има много по-важни въпроси пред себе си, с които да се занимава, а не да казва на хората как да живеят. Нека да обсъждаме тях, нека да оставим вярващите в семейните ценности и традиционализъм хора сами да решават къде, с кого и как искат да живеят.

Насилственото налагане на ЛГБТ идеологията, както и на разните стратегии за детето, които се отразяват вече и в съседната сграда на Съда по правата на човека в Страсбург напомня за смутните тоталитарни времена, когато последната дума беше на гражданите, а не на диктаторите. С подобни резолюции в навечерието на Рождество Христово диктатурата се завръща и това е недопустимо.

3-206-0000

Rory Palmer (S&D). – Mr President, LGBTI isn't an ideology, it's who people are. The point I want to make in my explanation of vote is that this resolution talks about homophobia in sport, and sadly, on occasion, and in places, that happens. What the resolution doesn't talk about, though, that I want to mention, is the important role sport can play in tackling that homophobia. We've just had another very successful Stonewall Rainbow Laces campaign in football. I'm a

member of the British Horseracing Authority's diversity and inclusion steering group, and there's really important, valuable work going on in British horseracing at the moment across the area of equality and diversity. So let me just make this point: unfortunately, sport sometimes is the arena of homophobia, but it's also the place where we can help win the race to full equality and kick the homophobes and those who make homophobic abuse off the pitch for good.

3-207-0000

Claire Fox (NI). – Mr President, I abstained on this motion because it centres on criminalising hate speech, which is problematic and censorious. Who decides what's 'hate speech'? For example, in the UK, many of those labelled 'transphobic' are lesbians and feminists who won't conform to the new intolerant transgender activists and their orthodoxies that actually demand that we women deny our bodies biologically and our autonomy.

Secondly, the EU's attempts at disciplining other nation states and their democratic decisions because they won't fit in with your orthodoxy does not win or help the arguments for equality. Bureaucratic imposition is not political victory. Passing motions is not winning hearts and minds.

3-208-0000

Gilles Lebreton (ID). – Monsieur le Président, j'ai voté contre cette résolution condamnant la Pologne car j'estime que l'Union européenne ne devrait pas s'ingérer dans la politique sociétale de ses États membres.

Je dénonce en outre la façon discriminatoire dont le Parlement européen traite la Pologne. Il l'a déjà stigmatisée en raison d'un prétendu projet de criminalisation de l'éducation sexuelle, voilà maintenant qu'il l'attaque à cause d'autocollants diffusés par certaines collectivités locales et portant l'inscription «zone sans idéologie LGBTI».

Je condamne, bien entendu, toute discrimination frappant des personnes en raison de leur orientation sexuelle. Mais, en l'occurrence, je pense qu'il s'agit d'autre chose, d'une critique de la funeste idéologie du genre.

Quoi qu'il en soit, si des éclaircissements sont nécessaires, l'Union devrait les demander à la Pologne avec respect, et non en lui jetant à la figure une résolution aussi brutale.

3-209-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, al aprobar con contundencia esta Resolución contra el discurso de odio y la discriminación por orientación sexual, este Parlamento Europeo está haciendo historia, y la hace cuando se cumplen diez años de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa con la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, que prohíbe la discriminación por orientación sexual. Por tanto, hay que decir que es un disparate —en esta Cámara— tener que escuchar que la orientación sexual es una ideología. No lo es. La libertad de amarse sin discriminación por orientación sexual forma parte de los derechos fundamentales en la Unión Europea y, por tanto, el país que contradice esto está contradiciendo el Derecho de la Unión Europea.

En el momento en que se cumple el aniversario de Stonewall, en el momento en que se cumple —como ayer rememorábamos aquí— el aniversario del Día Internacional de la Discapacidad, tenemos que saber que queda mucha Europa por hacer; que cuando se cumpla la Estrategia 2020 hay que continuar eliminando barreras de discriminación en el empleo, en la sanidad, pero la más, la más intolerable discriminación es la que discrimina por orientación sexual, y esto es contrario al Derecho europeo.

3-210-0000

Jackie Jones (S&D). – Mr President, I support this cross-party resolution on public discrimination and hate speech, whether online or not, against LGBTI people and express my solidarity in the ongoing fight for LGBTI rights across Europe and the globe. Tolerance and inclusiveness are the foundations upon which the EU was built and continues to build. We must work together in the fight on the ongoing backlash against LGBTI right across Europe. There is no room for LGBT-free zones across Europe or the continent or the globe.

We must strongly support the role of education in promoting healthy relationships, self-respect and human rights and dignity. That's particularly the case for girls across Europe. We must also protect the freedom of movement of LGBTI families through concrete measures and protection of the core EU rights as enshrined in the EU Charter of Fundamental Rights, and we must not only defend them but expand them. So for example, in any free trade agreement, we must have an equality and human rights impact assessment, and if it fails, there is no deal.

3-211-0000

Christine Anderson (ID). – Herr Präsident! Ich habe gegen diese Entschließung gestimmt, weil es nicht homophob ist, die traditionelle Familie aus Vater, Mutter und Kindern zu präferieren. Vor allem aber habe ich gegen diese Entschließung gestimmt, weil das Europäische Parlament heute wieder mal gezeigt hat, was für eine wunderbare Showveranstaltung es hier ist.

Die Rechte von Homosexuellen stärkt man nämlich nicht dadurch, dass man symbolische Entschließungen und Sonntagsreden im Europäischen Parlament hält, die Rechte von Homosexuellen stärkt man durch konsequente Benennung derjenigen, die die Rechte von Homosexuellen mit Füßen treten und sie gerne auch mal an Baukränen aufhängen. Es sind nicht die europäischen Völker, die Homosexuellen ihre Rechte absprechen, es ist die Kultur, die wir zu Millionen nach Europa importieren und die hier ihre mörderische Homophobie ausleben. Damit muss endlich Schluss sein, wenn man es mit den Rechten der Homosexuellen ernst meint!

3-212-0000

Annika Bruna (ID). – Monsieur le Président, alors que la condamnation des violences subies par les homosexuels en raison de leur orientation devrait pouvoir recueillir un large consensus, incluant notre délégation du Rassemblement national, le texte voté aujourd'hui instrumentalise cette problématique et nécessite notre opposition.

Cette résolution est une nouvelle occasion pour vous d'attaquer un gouvernement polonais qui, sur d'autres sujets, n'a pas pris les orientations libérales que vous exigiez. Par ailleurs, ce texte assimile abusivement à de l'homophobie le refus de l'idéologie LGBTI incluant la légitime opposition à la théorie du genre, à la PMA et à la GPA. Il désigne indûment les populistes comme responsables des actes et discours homophobes. Dans le même temps, il ne fait aucun lien entre l'immigration et l'influence de l'islam et la hausse de l'homophobie en Europe, alors que les statistiques démontrent cette évidence.

Nous refusons toute forme de violence contre les homosexuels, mais n'acceptons pas que vous utilisiez ce sujet pour véhiculer votre idéologie et vous attaquer à nouveau à un gouvernement polonais démocratiquement élu.

3-213-0000

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Ja miałem zaszczyt – jako minister spraw wewnętrznych i administracji – zasiadać w rządzie Prawa i Sprawiedliwości, w tym rządzie, który dzisiaj jest tak w sposób niemądry, a wręcz piramidalnie nieprawdziwie atakowany. Jak słyszę z ust przedstawicieli lewicy, że oto dzisiaj w Polsce rząd Prawa i Sprawiedliwości dyskryminuje osoby LGBT, to chcę Państwu powiedzieć, że jako minister spraw wewnętrznych ja sam oraz podległe mi służby, takie jak policja, zawsze chroniliśmy ludzi,

którzy czuli się zagrożeni. Nie ma dla mnie ani dla mojego rządu, mojej partii najmniejszego znaczenia, jakiej orientacji seksualnej jest obywatel Rzeczypospolitej. Każdy obywatel zasługuje na ochronę, w tym również osoby homoseksualne. Jest mi wstyd jako Polakowi, że te piramidalne bzdury, te piramidalne nieprawdy, które tutaj padają z Waszych ust, były inspirowane przez przedstawicieli również z Polski, przedstawicieli zasiadających po lewej stronie sali. Oni w przeciwieństwie do Państwa – jestem przekonany – wiedzą, jak bardzo kłamali. Nikt dzisiaj w Polsce nie prześladowuje osób homoseksualnych, nie prześladowuje ze względu na ich orientację seksualną. Jest to piramidalna bzdura, piramidalne kłamstwo.

3-214-0000

Martin Horwood (Renew). – Mr President, I am pleased to express my strong support for the resolution we've passed today in this Parliament against public discrimination and hate speech against LGBTI people.

I have to tell Mr Brudziński and his Conservative colleagues that it is right, I'm afraid, to highlight the cases in Poland – cases which now include the extraordinary case of Bishop Szymon Niemiec of the Reformed Church in Warsaw, who is facing prosecution simply for conducting services of prayer and support for the LGBTI community in Warsaw. This is the kind of prosecution that completely fails to respect the underlying values of the European Union. LGBTI rights are human rights, and they must be respected.

14.2. Steuergerechtigkeit in einer digitalisierten und globalisierten Wirtschaft: BEPS 2.0 (B9-0238/2019)

3-230-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-231-0000

Manon Aubry (GUE/NGL). – Monsieur le Président, depuis 2002, Apple aurait dû payer au moins 16 milliards d'euros d'impôt supplémentaires dans l'Union européenne. Le géant français du luxe Kering, propriétaire des marques Gucci et Saint Laurent, aurait dû, lui, payer 2,5 milliards d'euros en plus. Pourquoi ces multinationales échappent-elles à l'impôt? Parce qu'il faudrait être idiot pour continuer d'en payer quand tant de pays vous tendent les bras avec des schémas d'évasion fiscale clé en main.

La concurrence des paradis fiscaux et les failles des règles fiscales mondiales ont entraîné une course vers le bas mortifère, que l'Union européenne a échoué à enrayer, et a même encouragée.

Les États membres ont cependant une opportunité historique de peser sur les négociations en cours à l'OCDE pour réformer ces règles fiscales qui permettent aux multinationales de ne pas payer leur juste part d'impôts. Avec cette résolution, le Parlement les appelle à être ambitieux et à défendre des vraies mesures de justice fiscale, un taux minimum d'imposition sur les entreprises et une répartition équitable des droits à taxer dans les pays. Mais il ne faudra pas s'en contenter. Sans transparence fiscale ou liste crédible des paradis fiscaux, les multinationales continueront à se jouer des règles fiscales et les citoyens européens, à en payer le prix.

3-232-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem v daňových otázkách velmi obezřetný a opatrný. Téměř nikdy nehlasuji pro to, aby docházelo k jakémukoliv sjednocování v rámci Evropské unie. Ta právní úprava je podle mého názoru docela dostatečná.

Ale i tato má výhrada nemohla vést k tomu, abych toto usnesení nepodpořil. Já jsem jej tedy podpořil, a to z několika důvodů. Zaprvé, neprošly návrhy, které dávala tradičně evropská levice, například na stejnou procentní sazbu daně u právnických osob. Musím říci, že digitalizace

ekonomiky představuje velmi vážnou otázku po jasné společné akci. Tady můžou skutečně ty daňové zisky odplout do různých daňových rájů, je to velmi jednoduchý způsob a já vítám, aby v této oblasti ekonomiky, která opravdu bují, došlo ke společné evropské akci. Proto jsem tento návrh usnesení podpořil poté, co neprošly různé levicové návrhy na vylepšení tohoto návrhu.

3-233-0000

Leszek Miller (S&D). – Panie Przewodniczący! Poparłem ten projekt, ponieważ uważam, że powinniśmy dołożyć wszelkich starań, by skutecznie zwalczać oszustwa podatkowe i tzw. kreatywną księgowość.

Podzielam też apel Parlamentu, by Komisja i państwa członkowskie sprostały wyzwaniom związanym ze skutecznym opodatkowaniem gospodarki cyfrowej w Unii. Należy skończyć wreszcie z sytuacją, w której firmy cyfrowe generują gigantyczne zyski w państwach członkowskich, ale nie odprowadzają z tego tytułu żadnego podatku tylko dlatego, że ich siedziba znajduje się poza Unią Europejską.

Uważam, że w przypadku braku jednomyślności państw członkowskich w tej sprawie powinno się stosować traktatowe procedury umożliwiające głosowanie w kwestiach podatkowych większością kwalifikowaną.

3-234-0000

Seán Kelly (PPE). – Mr President, while I welcome the initiative to begin discussions in this new Parliament on this complicated issue, unfortunately I was not able to support this resolution. This is an extremely complex issue, evidenced by the continuing deliberations at OECD level to find a solution for the fair taxing of digital companies. Let me be clear: I welcome efforts towards a fairer tax system in all EU Member States. Companies, like you or I, must pay their fair dues. However, we must also recognise that many large digital companies are international by nature. For this reason, I believe we must support the ongoing efforts at global, OECD level to find a solution to this problem by the end of next year. Unilateral action by the EU, as proposed in this Resolution, could damage our global competitiveness and even be perceived as an attack on US companies, potentially provoking retaliation. Still, I believe a continued, constructive debate on this issue will be important over the next 12 months.

14.3. Die Rechtsstaatlichkeit in Malta nach den jüngsten Enthüllungen im Zusammenhang mit der Ermordung von Daphne Caruana Galizia (B9-0240/2019)

3-255-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-256-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, esta mañana hemos debatido en presencia de la presidenta Von der Leyen y del presidente del Consejo, Charles Michel, las conclusiones del Consejo en el décimo aniversario de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa y de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea. Y algunos portavoces se preguntaban cómo el Consejo no había considerado la situación de Malta y otros replicaban: ¿por qué no ha considerado la situación en Hungría, sobre la que este Parlamento adoptó su Resolución, o en Polonia, en la que la Comisión tomó la iniciativa con el apoyo del Parlamento Europeo? La única forma de que el Consejo haga su trabajo —porque el Parlamento ha hecho el suyo— es que adopte de una vez el marco de Estado de Derecho, democracia y derechos fundamentales que ha sido adoptado en la Comisión LIBE y traído al Pleno del Parlamento Europeo, para que establezca un mecanismo objetivo, regular, periódico y, sobre todo, que implique a todos los Estados miembros en el cumplimiento de las reglas del Estado de Derecho.

Y añadido: no es tolerable que, en un momento de restricciones presupuestarias que amenazan las políticas tradicionales, incluso la política de cohesión y la política regional, accedan a los fondos europeos los Estados que incumplen las reglas del Estado de Derecho.

3-257-0000

Romana Tomc (PPE). – (začetek govora z izklopljenim mikrofonom) ... gospod predsednik, šokirana sem nad zadnjimi novicami z Malte, korupcija, zlate vize, računi v davčnih oazah. Stanje v tamkajšnji politiki je očitno še veliko slabše, kot smo si predstavljali. Da sledi umora novinarke vodijo v kabinet predsednika vlade, je nezaslišano in vsak odgovoren politik bi v takih razmerah takoj odstopil.

Pred dvema letoma so moji kolegi, nekateri socialisti, malteško vlado poskušali celo opravičevati, in to ravno tisti, ki so na drugi strani kar tekmovali o tem, kako bodo obsodili vlade, ki ne pripadajo njihovi politični opciji. Imajo dvojna merila, dvojno moralo.

Ampak korupcija, politični umori, nedelujoča pravna država se dogajajo tudi drugje. Zato pozivam Komisijo, da vzpostavi vse možne podlage za pošteno presojo stanja pravne države po vseh enakih kriterijih za vse.

3-258-0000

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, já jsem podpořil toto usnesení, protože se domnívám, že vražda novináře v kontextu evropských hodnot v jedné ze zemí Evropské unie je tak mimořádný, obrovitý zločin, že je dobře, když se jím zabývají i evropské orgány.

My samozřejmě nejsme vyšetřující orgán, nemůžeme zasahovat do nezávislé činnosti justičních orgánů na Maltě. Na druhou stranu základy právního státu, hodnoty právního státu jsou evropské hodnoty a je naší morální povinností v tuto chvíli říci jasně, že činíme jakýsi dohled nad tím, jak politická reprezentace, ale hlavně justiční orgány na Maltě celou věc vyšetří. Budeme činit vše pro to, aby opravdu tyto orgány efektivně konaly, vyšetřily pachatele této ohavné vraždy, tohoto ohavného zločinu a aby tito pachatelé byli potrestáni, včetně případně těch z okruhu politických vod, kteří třeba o tomto ohavném zločinu měli informace a věděli o něm.

3-259-0000

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Oczywiście poparłem tę rezolucję. Sytuacja, w której w demokratycznym państwie, w państwie będącym członkiem Unii Europejskiej mordowany jest dziennikarz i jest tyle znaków zapytania, jest sprawą niezwykle bulwersującą. I tu nie mogło być innej postawy, jak tylko poparcie tej rezolucji. Natomiast wstrzymałem się przy ustępie 8, gdyż tutaj pojawił się zapis, że niewdrożenie przez Maltę reformy sądownictwa mogłoby stanowić podstawę do wszczęcia procedury przewidzianej w art. 7. Mamy sytuację, w której zostaje zamordowany dziennikarz. Mamy sytuację praktycznie co tydzień na ulicach Paryża, we Francji, gdzie ludzie demonstrujący są poddawani olbrzymiej represji ze strony sił policyjnych. Ludzie giną. Są ranni. Mamy sytuację w Hiszpanii, w Barcelonie. Mamy w końcu sytuację, w której w żadnym z tych krajów nie jest wdrażany art. 7, natomiast wdraża się go wobec mojego kraju, Polski. Dlaczego? Że reformujemy sądownictwo – sądownictwo, które swoimi korzeniami sięga jeszcze czasów totalitarnego państwa z okresu komunizmu. No jest tu pewnego rodzaju niespójność logiczna.

14.4. Initiative der EU für Bestäuber (B9-0233/2019)

3-276-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-277-0000

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, bees and the health of all pollinators is an issue of key importance to the public. The importance of pollinators for agriculture, food production,

biodiversity and the landscape has been well covered in the parliamentary debates here, but the plight and survival of the bee has really captured the imagination and the hearts of the public, and we, as legislators, must respond to this and act accordingly and responsibly. This week in west Cork, in my own constituency, a new association has been set up to promote and champion the cause of the bee. The Fastnet Area Beekeepers' Association has been established by Mairead and Michael Love to support beekeepers and will seek to educate those who wish to establish their own hives. Community-led initiatives like this are replicated across Ireland and Europe and it is essential that the future common agricultural policy (CAP) has the tools and the measures to support beekeepers. It might be a dream, but wouldn't it be fantastic if every farm had at least one beehive?

3-278-0000

Joëlle Mélin (ID). – Monsieur le Président, j'ai soutenu avec conviction ce texte qui tire encore plus la sonnette d'alarme sur la question extrêmement préoccupante des pollinisateurs en Europe et, plus largement, dans le monde.

Si ce texte demande en effet un durcissement de l'initiative européenne de la Commission du 1^{er} juin 2018 sur les pollinisateurs, c'est parce que la situation actuelle est devenue catastrophique. La disparition massive des insectes pollinisateurs, domestiques ou sauvages, est une menace pour la survie de nos sociétés, nos écosystèmes et pour la biodiversité en général. La production agricole est largement dépendante de la pollinisation, c'est un service gratuit que nous rendent les abeilles. Si celles-ci venaient à disparaître, ce sont des pans entiers de notre économie qui s'effondreraient, notre agriculture en premier lieu.

À titre d'exemple, la Chine, où des régions entières ont vu disparaître leurs insectes, est obligée de polliniser des champs entiers à la main.

Aussi, il est urgent de dépasser ce texte, d'aller chercher au cœur de notre responsabilité collective et de soutenir toutes les solutions qui garantiront la survie des pollinisateurs.

3-279-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, já nebudu opakovat to, co jsem řekla při projednávání této zprávy kolegyně McGuinnessové. Chci jen za tuto zprávu poděkovat a vyslovit uznání za to, že Evropský parlament s tak velkou podporou odsouhlasil zprávu, která přináší konkrétní návrhy, jak řešit situaci opylovačů a včel.

Všichni souhlasíme s tím, že je potřeba něco dělat, protože nejde jen o biodiverzitu, ale jde v podstatě o to, aby zemědělci mohli dále pracovat, protože snižující se populace opylovačů znamená nižší úrodu. Takže nám jde o to, aby zemědělci nebyli považováni za škůdce, ale aby získali podporu pro to, aby mohli dobře hospodařit v krajině a také aby pesticidy, které jsou odstraňovány, se kterými už nemohou pracovat, byly nahrazeny jinými, efektivními přípravky.

3-280-0000

István Ujhelyi (S&D). – Az S&D shadow riportörjeként, tehát az S&D részéről a téma gondozójaként szeretném megköszönni az Európai Parlament plenáris ülésének, hogy támogatta a javaslatunkat, és nagy többséggel elfogadta az állásfoglalást a beporzókról szóló uniós kezdeményezésről. A tegnapi vitában hosszan érveltem amellett, hogy miért is kell megszavazni ezt a jelentést, és nyilván alapvetően a Parlament a jogalkotás és a Bizottság munkájának ösztökélése szempontjából vizsgálta az ügyet. Most egyfajta zárszóként annyit hadd tegyek hozzá, hogy komolyan kell vegyük az új green dealt. De nem csak itt a Parlamentben, hanem magánemberként is. Változtatnunk kell a szokásainkon, változtatnunk kell a hétköznapi, eddig megszokott tevékenységünkön. Ez így van a beporzók, a rovarok, a méhek szempontjából is. Magánemberként is, és döntéshozóként is ezért támogattam a javaslatot.

3-281-0000

Alexandr Vondra (ECR). – Pane předsedající, často tu varuji před unáhlenými, ideologicky motivovanými kroky a upozorňuji, že tyto kroky budou mít své důsledky. Před deseti lety tento Parlament schvaloval podporu biopaliv ve jménu zelené ideologie. Výsledek vidíme – lány žluté řepky, kam se podíváš. Dotace na ně bere český premiér a pak z nich těží zisky, konflikt zájmů jak vyšitý, včera jsme tady o tom mluvili. Pole jsou plná herbicidů a pesticidů, Roundup tomu říkájí. Oběti? Miliony včel a dalších opylovačů umírají, tragédie. Proto jsem rád podpořil dnešní iniciativu, ale neměli bychom zapomenout jednu věc, že k této tragédii vydláždil cestu také Evropský parlament před deseti lety.

3-282-0000

Ангел Джамбазки (ЕСR). – Г-н Председател, пчелите и тяхното благосъстояние безспорно е въпрос от особена важност не само за мен и за моята страна България, но и за Европа. Ето затова подкрепих предложението за резолюция относно инициативата на Европейския съюз за опрашители. Забраната на опасните за пчелите и насекомите-опрашители пестициди безспорно е важна. Трябва да имаме предвид обаче реалистичен подход и реалистични очаквания.

Заклученията, които не са базирани на научни факти, не помагат на никого. Някои предложения в тази резолюция бяха твърде крайни и неоснователни. Защитата на пчеларския сектор и опрашители със сигурност не минава през обявяване на война на други земеделци, които използват инсектициди и пестициди по законов начин. На пазара съществуват и безопасни пестициди, които могат да се използват разумно и според определените регулации не вредят на опрашители.

Нужно е да има балансиран подход, който да предпази опрашители и пчеларската индустрия от една страна, но който и да позволява на земеделците да свършат своята работа.

3-283-0000

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, já pouze řeknu, co říkali moji kolegové. Na první pohled toto téma vypadá jako téma, které nespadá do působnosti evropských institucí, Evropského parlamentu. Je to téma subtilní, ale z hlediska dopadu opravdu mimořádně závažné. To znamená, že je dobře, že se Evropský parlament zabývá právě i otázkou opylovačů. Řešíme možnou katastrofu, která pro zemědělství v zemích Evropské unie může nastat tím, že dál rapidně bude klesat počet včel a ostatních opylovačů a že to opravdu může mít velké i dalekosáhlé ekonomické dopady. Podpořil jsem tuto zprávu, hledejme cestu, která nebude přinášet likvidaci, oslabování konkurenceschopnosti evropského zemědělství, ale která současně umožní, aby se počet opylovačů dále nesnižoval.

14.5. Ermöglichung der digitalen Umgestaltung der Gesundheitsversorgung und Pflege (B9-0239/2019)

3-304-0000

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

3-305-0000

Joëlle Mélin (ID). – Monsieur le Président, il est clair que la numérisation des soins de santé est devenue une réalité inévitable. Les avancées technologiques, l'approfondissement des connaissances de notre corps humain et de son fonctionnement ont atteint un tel niveau que la prochaine révolution pourra n'être que numérique. Des sommes toujours plus considérables en la matière – près de 10 % du PIB de l'Union européenne – le démontrent: il s'agit ainsi d'un enjeu crucial.

Cette résolution, que nous soutenons pleinement, souligne le défi paradoxal des collectes de données dans un monde évolué où recueillir un maximum d'informations pour plus de recherche

est une nécessité. Il est important de mettre en place des garde-fous; il faut anonymiser les données tout en facilitant leur accès et, en même temps, en les protégeant. N'oublions pas non plus que la santé reste une prérogative régaliennne.

Le deuxième défi est la responsabilisation des patients et des médecins. Cette numérisation, cette facilitation de la santé ne doit pas faire oublier que toutes les avancées technologiques ne pourront en aucun cas remplacer un médecin qui ausculte. Toutes les bases de données possibles n'effaceront pas l'unicité de l'individu.

3-306-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, toto usnesení jsem podpořila, protože věřím, že digitalizace určitě zlepšuje zdravotní péči, dostupnost, efektivnost a je jedním z řešení nedostatku zdravotnického personálu. Tyto problémy budou ještě větší s tím, jak stárne populace. Moderní technologie mohou částečně nahradit i přítomnost lékaře. V dnešní době, kdy zejména aktivní část populace preferuje možnost elektronického zdravotnictví, je to jistě cesta. Ale je třeba pamatovat na starší generaci a na lidi, kteří s digitálními technologiemi zatím neumí pracovat nebo nemají připojení. Proto i při zavádění těchto služeb elektronického zdravotnictví je potřeba pamatovat na dostupnost a vybavenost a proškolenost personálu.

Zároveň chci zdůraznit, že vztah mezi pacientem a lékařem nikdy nesmí být narušen.

3-307-0000

István Ujhelyi (S&D). – Elnök Úr! Öt éve ülök ezekben a padosorokban, és szomorúan tapasztalom, hogy nagyon keveset beszélünk európai szinten az európai polgárok egészségügyi ellátásáról. Tudom, ott hagytuk ezt a kérdést, ennek a szervezését a tagállami kormányzatoknak, de nem tűrhetjük tovább, tarthatatlannak tartom azt, hogy azon múlik valakinek az egészségi állapota, az életminősége, a kilátásai, hogy melyik tagállamban született. Tarthatatlan, hogy olyan különbségek alakultak ki az egészségügyi ellátás színvonalában és minőségében, amelyek bizony összehasonlíthatatlanul különböző helyzetet teremtenek egy nyugat-európai vagy egy kelet-európai, például az én tagállamom, az én országom, Magyarország esetében. Ezért vállalom fel az egészségügyi európai minimális szolgáltatás programjának megteremtését. Legyenek olyan konkrét sztenderdjeink, amelyek alapján minden egyes európai polgárnak ugyanolyan minőségű egészségügyi szolgáltatást tudunk biztosítani a jövőben. Várom ehhez a támogatásukat.

3-308-0000

Rory Palmer (S&D). – Mr President, I supported this resolution. There's no doubt in my mind that technology, digital development and better use of data can add real value and help improve all parts of the health and care system at a national level, at a European level, and indeed at a local level as well. However, we have to be cautious with this and we have to ensure the strongest possible safeguards and protections of some of that data, particularly people's individual healthcare data, which – when aggregated to a population level – can help the development of new health technologies, new treatments, and indeed the strengthening of our health systems. We have to be particularly cautious in how we think about that data becoming a commercial product. We have to have the right safeguards and protections in place to protect this data.

3-309-0000

Billy Kelleher (Renew). – A Uachtaráin, vótáil mé i bhfabhar an rúin seo. Is féidir le r-shláinte feabhas a chur ar chúram sláinte faoin tuath in Éirinn – go háirithe i gcás meabhairshláinte.

In Éirinn, tógann sé go leor ama chun coinne i bpearsa a fháil le comhairleoirí, síceolaithe agus síciatraithe. Tá ciall le seirbhísí comhairleoireachta a fháil go digiteach. Ach do cheisteanna faoi shláinte mheabhrach, níl gá i gcónaí le coinne i bpearsa.

Mar sin féin, tá na seirbhísí sin ag brath ar leathanbhanda ardluais in Éirinn. Tá rialtas na hÉireann an-mhall go deo ag forbairt an phlean leathanbhanda. Gan an plean sin, ní bheidh na teicneolaíochtaí nua r-shláinte ar fáil in Éirinn cosúil le Ballstáit eile san Aontas.

15. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll

3-322-0000

(Die Sitzung wird um 14.14 Uhr unterbrochen.)

3-323-0000

PŘEDSEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ
místopředsedkyně

16. Pokračování denního zasedání

3-325-0000

(The sitting resumed at 15.00)

17. Approval of the minutes of the previous sitting : see Minutes

18. Compatibility between the current EU - Mercosur Free Trade Agreement and the Commission's proposal for a European Green Deal (topical debate)

3-328-0000

President. – The next item is the topical debate (Rule 162) on Compatibility between the current EU-Mercosur Free Trade Agreement and the Commission's proposal for a European Green Deal (2019/2976(RSP)).

I should like to inform Members that for this debate there is no catch-the-eye procedure and that no blue cards will be accepted.

3-329-0000

Yannick Jadot, *représentant le groupe Verts/ALE.* – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, pour les écologistes, avoir le pacte vert au cœur de l'ordre du jour européen, c'est une excellente nouvelle, c'est un grand succès.

C'est un grand succès pour les scientifiques qui, depuis des années, nous alertent. C'est un grand succès pour les citoyens qui se mobilisent, pour les entreprises qui commencent à agir. Évidemment, c'est aussi un succès pour les écologistes, à travers les élections européennes. Et puis c'est un succès pour la jeunesse mondiale qui se mobilise sur ces sujets et qui réclame de l'action.

C'est aussi une incroyable opportunité, une opportunité pour l'Europe de se doter d'un projet partagé, d'un horizon commun, de mettre nos politiques publiques au service de l'innovation technologique, sociale, démocratique, au service de la relocalisation de l'économie, de la création d'emplois durables sur tous nos territoires, de plus de démocratie.

C'est aussi l'opportunité, pour nos concitoyens européens, de retrouver la maîtrise de leur vie, de retrouver la maîtrise de leur alimentation, de leurs déplacements, de leur logement, de leur énergie, alors que nos sociétés sont tellement divisées, tellement fracturées aujourd'hui.

La promesse est forte, et plus la promesse est forte, moins elle peut être trahie. Le pacte vert ne peut pas être une relabellisation d'un statu quo, cela ne peut pas être juste un peu plus, juste un peu mieux, cela ne peut pas être le même budget réaffecté ou réétiqueté. Il nous faut des transformations profondes; il nous faut des ruptures.

Aujourd'hui, nous avons besoin d'un investissement public à hauteur de 1 % du PIB européen chaque année. Nous avons sauvé les banques, nous pouvons sauver le climat, nous pouvons sauver le vivant, surtout si cela crée des emplois et relance l'économie européenne. Alors si le pacte vert, c'est sauver le climat, c'est sauver le vivant, c'est redynamiser notre économie, c'est créer de l'emploi, à ce moment-là, l'accord avec le Mercosur ne peut pas être signé.

L'accord avec le Mercosur ne devrait même pas être envisagé, nous le savons tous, nous en avons débattu. La déforestation au Brésil a été doublée, cette année, avec Bolsonaro. Nous savons à quel point ce président attaque tous les jours les droits humains, qu'il s'agisse des femmes, des libertés des militants, des peuples indigènes ou des homosexuels. Nous ne pouvons pas, au nom des valeurs de l'Europe, au nom du climat, au nom du vivant, aller vers cet accord. L'accord avec le Mercosur, si on le résume à grands traits, c'est exporter des voitures allemandes pour importer du bœuf et du soja. Cela ne peut pas être ça, l'Europe du pacte vert, parce que cette Europe-là, c'est une Europe qui contribue à la mondialisation de la malbouffe, la mondialisation de la souffrance animale, la mondialisation de la déforestation, la mondialisation du dérèglement climatique et la mondialisation de la disparition des paysans dans les pays du Mercosur comme en Europe.

Nous le savons, notre modèle agricole dépend des importations de protéines végétales. Chaque année, on importe l'équivalent de la surface de l'Allemagne en protéines végétales. Il ne faut donc pas simplement stopper cette négociation avec le Mercosur, il faut revoir notre politique agricole commune et la version, la proposition qu'en tant que commissaire à l'agriculture vous aviez faite, Monsieur Hogan, ne peut pas correspondre au pacte vert pour l'Europe. Plus d'élevages intensifs, moins de paysans, toujours plus de concentration et de pesticides, cela ne peut pas être l'impact d'une Europe du pacte vert.

Changeons la PAC et changeons notre politique commerciale; c'est nécessaire. Le pacte vert peut être cette formidable opportunité pour l'Europe. Mme von der Leyen, ce matin, disait: «il faut écouter les citoyens européens, écoutez-les, ils ne veulent pas du Mercosur, ils veulent que nous agissions avec ambition et des actions concrètes sur le climat, la biodiversité et la démocratie».

3-330-0000

Tytti Tuppurainen, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, the topical debate proposed is one of great relevance, as it comes only a week after the presentation by the Commission of its proposal for a European Green Deal.

There can be no doubt that we face immense climate and environmental challenges. Europe needs to play its part in responding to these. If we do not, generations to come will question why we did not act decisively. The status quo is not an option. The EU needs to take the lead and work collectively to transform our economy and societies in order to put them on a more sustainable path.

I will leave it to the Commission to describe its policy proposals in more detail. The Council has not had time to discuss them, and it would be premature for me to take a position at this early stage. I can only say that the Council will engage constructively in examining the proposed policies and measures needed to achieve the European Green Deal. The Green Deal strategy cuts across almost every policy sector and will require careful consideration and coordination.

Against this background, I would like to focus my comments today on the Mercosur Trade Agreement. I'm sure that many Members of this House feel very strongly about the trade deal reached with Mercosur. I know that you have discussed it – for instance, recently, following the forest fires which have been ravaging the Amazon region. This is, indeed, deeply worrying for us all.

Just like here in the European Parliament, the discussion in the Council on the EU-Mercosur Agreement is still at an early stage. It is clear that sufficient time will be needed for a comprehensive examination of the negotiated agreement. Concerns that the trade agreement with Mercosur should be sustainable, also from the point of view of our green agenda, are fully understandable. What trade agreements can contribute to this objective is to export EU standards and sustainability goals to third countries. They can be a vehicle to convince others to implement ambitious environmental and climate policies and form part of a global response to climate change. Millions of jobs in the EU, as well as people's livelihoods, depend on trade. We need to make sure that trade can take place, whilst ensuring that it supports sustainable development and the EU's climate goals and contributes to a sustainable future.

I would like to recall that the Mercosur Agreement contains a robust trade and sustainable development chapter. This lives up to the highest standards, comparable to those in other modern agreements, such as the Free Trade Agreement with Japan or the trade part of the modernised Global Agreement with Mexico. The Mercosur Agreement contains a specific article on climate change, committing the parties to effectively implement the Paris Agreement. There were also commitments on fighting deforestation. Private-sector initiatives strengthened these commitments, for example not to source meat from farms in recently deforested areas.

The trade and sustainable development chapter includes commitments regarding the sustainable management of forests. It safeguards relevant initiatives on sustainable agriculture. This includes EU private-sector actions on zero-deforestation supply chains and producer-led initiatives, such as the soy moratorium in Brazil to limit the expansion of soy plantations in forest land. The trade and sustainable development chapter also includes thematic articles on trade-related aspects of natural resources, such as biodiversity, forests and fisheries, including combating illegal logging. The agreement provides a platform to actively engage with Mercosur countries on sustainable development issues. The agreement lists a number of areas of potential cooperation with a view to ensuring that trade supports the sustainability agenda. It also offers civil society organisations an active role to overview the implementation of the agreement, including any environmental concerns.

Finally, the trade and sustainable development chapter is fully legally binding and enforceable. It is subject to a specific dispute settlement procedure, under which a complaint concerning non-compliance is first considered in formal government consultations. If the situation is not resolved, then an independent panel of experts can be requested to examine the matter and make recommendations. The report and recommendations must be made public so that they can be followed up by stakeholders, as well as by the relevant institutions of the parties.

I know that many of you will strive for a stronger enforcement mechanism – even with sanctions. This matter has been discussed in the Parliament as well as in the Council. On this basis, the Commission unveiled a 15-point plan to make the EU sustainable development chapters more robust and effective. As shown in the bilateral dispute settlement case of Korea, these are not just empty words.

What was obtained from Mercosur in terms of environmental and sustainability commitments is the outcome of very long and arduous negotiations. These commitments are a challenge for the Mercosur countries, but one they are ready to assume. We can be confident that an agreement with Mercosur that contributes to sustainable trade with the region, including a binding commitment by the Mercosur countries to implement the Paris climate deal, will provide the EU with the necessary leverage to pursue our ambitious climate and sustainability goals. The recent forest fires in the Amazon are representative of the sustainability challenges facing Mercosur, but I am convinced that it is only through working with Mercosur that we can get the change and global transformation we so much want to see.

3-331-0000

Phil Hogan, *Member of the Commission*. – Madam President, I'm pleased to have the opportunity to contribute to this debate and I welcome the opportunity to participate in a discussion which brings together a central plank of the von der Leyen Commission, the European Green Deal, and a key element of our international trade policy, the EU-Mercosur Agreement. The European Green Deal, which President von der Leyen presented to this House last week, is, as she said, the EU's new growth strategy. It's an opportunity to improve the health and wellbeing of our people and our planet by transforming our economic model. It sets out an ambitious roadmap for the EU to become climate neutral by 2050, cutting emissions, restoring the health of our natural environment, protecting our wildlife, creating new economic opportunities and improving the quality of life of our people. This will require important changes to our economy, our energy mix, our industrial processes, our production and consumption, and it is clear that our trade policy will have to play its part. We will ensure this is done at the multilateral, bilateral and unilateral level, coherent with our existing international agreements in the WTO and in our bilateral agreements, such as the EU-Mercosur Association Agreement.

I believe that this agreement can contribute to achieving the goals of the Green Deal in a number of ways, and I say this as somebody who has been involved in the negotiations. As is the case with the recent EU trade agreements, it will include a 'trade and sustainable development' chapter. This chapter includes a legally-binding commitment to effectively implementing the Paris Agreement. This means that we will be able to engage with Brazil, as well as with the other Mercosur countries, on what they have pledged to achieve by 2030 under the Paris Agreement. That was not the case before the agreement was signed. This covers pledges from Brazil to achieve zero illegal deforestation in the Brazilian Amazon, to restore and reforest 12 million hectares of forests, and to curb illegal and unsustainable forest practices. This is what is in the agreement.

The trade and sustainability chapter (TSD) also addresses issues such as biodiversity, circular economy, waste management and responsible business conduct in supply chains. All of these are important areas and important aspects of the Green Deal.

The TSD chapter recognises the right of both sides to take measures and base legislation on the precautionary principle. This is the first time that this has been explicitly stated in an agreement with a major agricultural exporting block. The agreement will therefore help keep our consumers healthy, but it also will safeguard our high environmental and food-safety standards.

The 'political and cooperation' part of the agreement foresees cooperation based on the UN Framework Convention on climate change and the Paris Agreement. In order to work together towards the reduction of greenhouse gas emissions, you will also find in this part of the agreement provisions for dialogue and cooperation on issues such as oceans, seas and energy. This gives us the tools that the European Union does not possess today in its relationship with the Mercosur countries.

The agreement with Mercosur contributes to the Green Deal objectives in other ways as well. Many green goods will be liberalised. It will be easier to provide environmental services. The agreement will help lower the carbon footprint of production in Mercosur. The agreement will encourage green public procurement and sustainable procurement practices. Strong IPR rules and improved enforcement frameworks will facilitate a more extended use of environmental and green technology transfer. Let us also not forget the benefits from enhanced civil society involvement in the implementation of the whole agreement, including the TSD implementation. This allows civil society in third countries to hold their governments to account, just as they do in the European Union.

As always, implementation is key, and we need to take a more assertive trade and sustainable stance in our TSD policy, in line with the 15-point action plan for TSD implementation which was agreed in February 2018.

I can assure this Parliament that the Commission will remain vigilant in this work and in this task. As you know, the Commission will soon appoint a chief trade enforcement officer. This will be an important new role, not only for market access issues but, equally, for trade and sustainability issues, on which we will all acknowledge there is an important and increasing focus. So my conclusion is clear. The EU-Mercosur agreement not only can, but is an essential part of any agreement internationally to support the Green Deal in many ways.

3-332-0000

Sven Simon, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, meine sehr geehrten Damen und Herren! Die Grünen fragen, ob das Mercosur-Abkommen mit dem *Green Deal* vereinbar ist. Die klare Antwort lautet: Ja. Mehr noch, das Abkommen ist sogar ein notwendiger Beitrag zum *Green Deal*, genau so, wie Kommissar Hogan es gesagt hat. Es ist ein Meilenstein in der Rechtsgeschichte, weil wir – auch das hat Kommissar Hogan gesagt – zum ersten Mal einen Durchsetzungsmechanismus in einem plurilateralen Handelsabkommen für Umwelt und Sozialstandards haben werden. Da werden wir einen Standard etablieren, den wir ohne das Abkommen nicht hätten.

Und deshalb lautet die eigentliche Frage: Was wäre, wenn wir das Abkommen nicht unterzeichnen, ihm nicht zustimmen? Natürlich findet dann auch Handel statt, nur ohne Regeln, ohne Standards. Mit diesem Abkommen gehen wir den Schritt vom nicht geregelten *free trade* zum regelbasierten *fair trade*. Wollen Sie sich diesem Fortschritt wirklich schon von Beginn der Diskussion an, ohne das Abkommen genauer zu kennen, verweigern?

Einfluss werden wir in der Welt nur dann haben, wenn wir diese Abkommen schließen. Wir haben es im Sommer doch gesehen: Bereits vor Inkrafttreten hat das Abkommen politischen Druck zur Waldbrandbekämpfung im Amazonasgebiet aufgebaut und damit Naturräume geschützt. Das sehen Sie nur nicht! Erinnern Sie sich mal an das Spektakel, das Sie bei den Abkommen TTIP und CETA aufgeführt haben. Auch damals haben Sie uns mit diesen Schauergeschichten überzogen: Sozialabbau, Aushebelung der Demokratie, Umweltzerstörung. Nichts davon ist eingetreten. Es wäre wirklich an der Zeit, dass sich die *cheerleader* dieser Angstkampagnen bei den europäischen Bürgerinnen und Bürgern entschuldigen, anstatt wieder einmal mit Halbwahrheiten Stimmung gegen ein neues Handelsabkommen zu schüren.

Wenn wir Klimaschutz über Ihre Symbolpolitik und Notstandserklärungen hinaus haben wollen, dann müssen wir Europäer nicht nur vorangehen, sondern auch dafür sorgen, dass der Rest der Welt unseren Standards folgt. Und dieses Abkommen ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg dorthin.

3-333-0000

Kathleen Van Brempt, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, as has been said before, Europe is at the doorstep of a new era. With the new Green Deal, we want to ensure a future that is more just, more sustainable and completely climate-proof. At the same time, we also had to face an unsuccessful COP in Madrid last week, let's be honest, and one of the parties that was part of the negotiating team that led to that disappointing result was Brazil. 'I won't protect any part of the rainforest that can be exploited.' Those are Bolsonaro's words. Could it be any clearer? And let's be frank at the beginning of this term. It is unthinkable that our farmers, our manufacturers, have to make a huge effort in the new Green Deal and at the same time trade policies will remain as they stand.

We cannot open our markets to these countries that – at the same time – try to profit from social and environmental competition and a race to the bottom.

Let me be clear, and I said this to you, Commissioner, informally. Let me say it formally. I don't think there is today a majority in Parliament to agree on the FTA with Mercosur. It will not fly as it stands.

And I have no proof of that, but I have some experience in this Parliament. So let me outline what is important for the S&D in the coming year.

First of all, we want the Brazilians – the Mercosur countries, but Brasilia in particular – to take a different attitude with the international states. If they want to be our partners in trade, they need to be our partners as well when it comes to measures on climate change. Secondly, we want pre-ratification conditions. We want to have a change in the policies in Brazil on the Amazon. And last but not least – and I'm looking to the Council in particular, but also to the Commissioner – I want to remind you that we, the Parliament, have a long-standing demand to make the TSD chapters legally much more enforceable, and that includes sanctions, because otherwise the paper on which the TSD chapter is written is useless. We should use less paper and take more action.

3-334-0000

Jordi Cañas, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, ¿por qué estamos hoy, aquí, debatiendo sobre la compatibilidad del Acuerdo de Mercosur con el Pacto Verde Europeo y no sobre todos los acuerdos comerciales por ratificar? Pues porque este debate está viciado, está viciado de origen y solo busca y pretende buscar un nuevo enemigo. Algunos necesitaban un nuevo «Z». Ya lo han encontrado: Mercosur. Y así lo ha demostrado el señor Jadot, y lo ha dejado clarísimo.

Decía la presidenta von der Leyen en la presentación del Pacto Verde Europeo que la política comercial puede servir para colaborar con nuestros socios en la acción por el clima y el medioambiente, siendo el Acuerdo de París un elemento esencial de cualquier acuerdo internacional.

Bien, ¿incorpora este Acuerdo estos principios? Veamos, ¿tiene un capítulo específico dedicado al desarrollo sostenible y a la protección del medio ambiente? Sí. ¿Recoge el cumplimiento del Acuerdo de París como una parte vinculante del Acuerdo? Sí. ¿Han ratificado los países del Mercosur el Acuerdo de París y se han comprometido a implementarlo? Sí. Entonces, si esto es así, ¿por qué tantos recelos, críticas, miedos y visiones apocalípticas? Porque, señorías, para que nuestra estrategia sobre el clima tenga un impacto global real necesitamos socios que se sumen a ella. Y eso solo lo podemos conseguir sobre la base de acuerdos. Y este es el más moderno de los que hemos firmado para conseguir estos objetivos. No será con demagogia oportunista o populista como apagaremos los incendios del Amazonas, sino con compromiso, con cooperación

y con acuerdo. Porque este Acuerdo va mucho más allá de lo estrictamente comercial. Es un acuerdo firmado entre socios y aliados que comparten la democracia como sistema político, el respeto del Estado de Derecho y de los derechos humanos y que creen en un sistema multilateral vinculado a normas. Países hermanos que quieren, no solamente comerciar con nosotros, sino vivir como y con nosotros. Es, además, el primer acuerdo bloque a bloque que firma el Mercosur y que consolida unas relaciones comerciales ya existentes, ligándolas a unos compromisos comunes irrenunciables, valores que este Acuerdo reconoce, respeta y obliga.

Y por todo ello, y a pesar de que este debate ha sido impulsado por aquellos que están siempre en contra de cualquier tratado —con el apoyo de algunos que quieren desviar la atención de problemas nacionales erigiéndose en *savonarolas* climáticos, fundamentando sus críticas en desconocimiento, prejuicios, noticias falsas o mentiras—, vamos a estudiar este Acuerdo, sus implicaciones, sus beneficios reales. Y, para acabar, ante la pregunta de si son compatibles el Acuerdo de Libre Comercio entre Mercosur y la Unión Europea y la propuesta de la Comisión para un Pacto Verde Europeo, podremos contestar con un rotundo sí.

3-335-0000

Anna Cavazzini, im Namen der Verts/ALE-Fraktion. – Frau Präsidentin! Ja, die Kommission hat den *Green Deal* zum zentralen Projekt der nächsten fünf Jahre erklärt.

Das begrüße ich ausdrücklich, denn damit reagiert die Kommission nicht nur auf die verheerende Klima- und Umweltkrise, sondern auch auf die Zehntausenden von Jugendlichen, die seit einem Jahr in ganz Europa jede Woche auf die Straße gehen.

Kommissionspräsidentin von der Leyen sagt selbst: Die EU wird bis 2050 klimaneutral sein. Um dieses Ziel zu erreichen, sind Maßnahmen in allen Sektoren der Wirtschaft erforderlich.

Aber ich frage Sie jetzt ganz direkt, Herr Hogan: Wie passt diese deutliche Ansage von Frau von der Leyen mit der aktuellen Handelspolitik zusammen? Ja, nehmen wir das Mercosur-Abkommen, das doch alle unsere Klimaanstrengungen unterwandert. Mercosur wird zu mehr Import von Fleisch, von Milchprodukten und von Ethanol führen. Es wird die Einfuhr von Soja noch billiger machen, und all diese Produkte müssen irgendwo angebaut werden.

20 % des gesamten Amazonas sind bereits den Bulldozern und den Feuern zum Opfer gefallen. Die Abholzungsrate hat sich in Brasilien im letzten Jahr verdoppelt, damit auf dieser großen Fläche dann Soja, Rindfleisch und Rohstoff für Ethanol angebaut werden kann.

Wir steuern doch sehenden Auges auf eine ökologische Krise zu. Schon bald hat der Regenwald den Kipppunkt erreicht, und damit steht eines der wichtigsten Ökosysteme unserer Erde kurz vor dem Kollaps. Die EU befördert das mit ihrer Handelspolitik und geht dabei noch einen Pakt mit Bolsonaro ein, der die Menschenrechte mit Füßen tritt und in Madrid die gesamten Klimaverhandlungen sabotiert.

Die Kommission verspricht im *Green Deal*, die Agrarindustrie in Europa zu verändern, den Einsatz von Pestiziden und Düngemitteln zu reduzieren und den europäischen Wald zu schützen. Das Mercosur-Abkommen tut im Ausland das Gegenteil – das ist doch schizophoren.

Wenn wir es mit dem *Green Deal* wirklich ernst meinen, dann müssen wir auch unsere Handelspolitik umkrepeln. Denn in den Handelsabkommen – das wissen wir – werden die ökonomischen Regeln für Dekaden festgeschrieben, in Stein gemeißelt, wie in einer Verfassung.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, jetzt ist es noch an der Zeit, das Ruder rumzureißen. Jetzt ist der Moment für eine andere Handelspolitik gekommen, für ein anderes Abkommen mit den Mercosur-Staaten. Wir brauchen nachhaltige Lieferketten, und dafür muss die Kommission jetzt endlich ein Gesetz vorlegen. Die Umwelt- und Sozialstandards müssen einklagbar sein und eben kein zahloser Tiger, wie das gerade der Fall ist. Die Produkte müssen entsprechend ihrer CO₂-Bilanz und ihrer Produktionsprozesse differenziert werden, und wir brauchen dringend die Verankerung von Klimaschutz in allen Kapiteln der Handelsabkommen.

Ein Mercosur-Abkommen, das den Regenwald killt, brauchen wir sicher nicht.

3-336-0000

Markus Buchheit, im Namen der ID-Fraktion. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Das Mercosur-Abkommen hätte eine Erfolgsgeschichte werden können.

35 % Einfuhrzölle auf Kfz aus Europa in Argentinien und Brasilien waren bislang ein Riesenhandelshemmnis. Es wäre also eine historische Chance für diese Branche gewesen, und die ursprünglichen Meldungen aus der Automobilbranche zum Abschluss – beziehungsweise zum Abschluss der Verhandlungen – waren auch dementsprechend positiv.

Dann wurde nicht nur eine neue Kandidatin für den Vorsitz der Kommission aus dem Hut gezaubert, sondern mit ihr auch ein *Green Deal*, der die bisherige Produktionsmatrix unserer Wirtschaft vollkommen infrage stellt, und das auch noch neckisch garniert mit dem Bild einer Mondmission.

Was wollen wir denn überhaupt exportieren? Weder von der Infrastruktur noch von der Kaufkraft her sind die Länder des Mercosur überhaupt dazu in der Lage, Elektrofahrzeuge zu benutzen, die jetzt gemäß *ordre du mufti* in die europäischen Fertigungstrassen gepresst werden. Südamerika wird auch in Zukunft auf den Verbrenner als Motor der individuellen Fortbewegung angewiesen sein. Also genau auf die Antriebsart, der der *Green Deal* nunmehr den Garaus macht.

Lassen Sie sich eines gesagt sein: Unsere Unternehmen, mit Firmensitzen und Produktionsstandorten innerhalb der EU, mögen den politischen Fehlentscheidungen hier – genauso wie in anderen Hauptstädten wie Berlin – auf Gedeih und Verderb ausgeliefert sein, unsere Handelspartner sind es sicher nicht, die können sich nämlich neue Partner aussuchen. Im Zweifel suchen sie sich jemanden, der nicht alle Nase lang eine neue ideologische Sau durch den Ort treibt.

Deswegen ist das Bild von der Mondmission, welches die Kommissionspräsidentin zum *Green Deal* malte, vielleicht auch gar nicht so verkehrt. Das Ziel, zum Mond zu gelangen, hatten jedenfalls auch die Männer der Apollo-13-Mission, und an die erinnert der *Green Deal* bereits jetzt. Nach der Explosion eines Sauerstofftanks blieb den Astronauten nur die Umkehr auf halber Strecke. Genau das droht der Kommission auch mit ihrem Harakiri-Manöver, den *Green Deal* in die globalisierte Weltwirtschaft einpressen zu wollen, bei der es um Kostenvorteile und Marktanteile geht, aber ganz sicher nicht um Ideologien.

3-337-0000

Geert Bourgeois, namens de ECR-Fractie. – Voorzitter, collega's, deze Europese Commissie wil een geopolitieke Commissie zijn. Ze wil jobs creëren. Ze wil welvaart creëren. Ze wil de strijd tegen de klimaatverandering aangaan en daarbij wereldwijd onze partners betrekken. Welnu, deze overeenkomst met Mercosur beantwoordt aan deze ambities. We versterken de banden met Latijns-Amerika. Onze bedrijven krijgen als eerste preferentiële toegang tot een tot nu toe gesloten markt. Dit zal enorm veel jobs creëren in de Europese Unie, maar ook in onze partnerlanden.

Deze overeenkomst bevat een zeer sterk duurzaamheidsakkoord. We leggen de lat hoog. De akkoorden van Parijs zijn een essentieel onderdeel ervan. Er zijn maatregelen tegen ontbossing en afspraken over herbebossing. Het voorzorgsprincipe is erin opgenomen. Meer nog: onze partnerlanden moeten op hun beurt in hun handelsovereenkomsten deze standaarden overnemen, waardoor de Europese Unie wereldwijd de standaarden zet. De geschillenregeling is een slimme, verstandige regeling met dialoog, monitoring en capaciteitsopbouw. Dat is veel beter dan een negatieve sanctieregeling die de partners toch niet zullen aanvaarden. Het zijn partners van ons waarmee we in dialoog moeten gaan.

Tot slot, collega's, denk u even in dat we deze overeenkomst niet sluiten, zijn we dan beter af? Nee, dan zijn we slechter af, dan zijn onze partnerlanden evenzeer slechter af.

3-338-0000

Helmut Scholz, *im Namen der GUE/NGL-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Seit 20 Jahren wird das Abkommen zwischen der EU und den Mercosur-Staaten verhandelt. Das Ergebnis enttäuscht! Ein veraltetes, sehr allgemeines Mandat vom Europäischen Rat an die Kommission – im letzten Jahrtausend ohne jegliche Beteiligung des Europäischen Parlaments erteilt – wurde zum Freifahrtschein für neoliberalen Freihandel. Die vielen in den letzten Jahren erkämpften neuen Gewichtungen der Nachhaltigkeitskapitel in Handelsverträgen, die vorrangige Berücksichtigung von Menschenrechten, Umweltschutz und Beschäftigungsstandards als Voraussetzungen für wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung werden ignoriert.

Nur wenige Tage nach der enttäuschenden COP 25 in Madrid fragen wir, und zu Recht: Ist das Abkommen mit dem von der Kommissionspräsidentin verkündeten *Green Deal* vereinbar? Leistet es einen Beitrag zur Umsetzung der 17 Nachhaltigkeitsziele der UNO? Ein ganz klares Nein! Nur ein Beispiel – Ziel 13: Das Land mit dem größten Regenwald der Welt ignoriert seine Verantwortung ebenso, wie die Kommission und viele Regierungen der Mitgliedstaaten die ihrigen ignorieren.

Das Mercosur-Abkommen wird unter den Bedingungen heutiger Marktlogik die langfristige Zerstörung der Amazonasregion zugunsten der Ausweitung von Agrarflächen weiter vorantreiben. Es konterkariert damit das *Green Deal*-Vorhaben, Biodiversität zu erhalten.

Deshalb ganz klar: Wenn Sie, die Kommission, den Schutz des Klimas zum Schwerpunkt Ihrer Arbeit machen wollen, gehört rechtlich durchsetzungsfähige Verbindlichkeit zu Umwelt- und Klimaschutz dazu. Das fehlt. Genauso wie das Vorhaben des *Green Deals*, nachhaltige Produktionspolitiken auf den Weg zu bringen.

Wenn *Green Deal* und internationale Handelspolitik in Kohärenz gebracht werden sollen, gibt es nur eine sinnvolle Alternative: Stopp des jetzigen Abkommens!

3-339-0000

Tiziana Beghin (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, 906 000 ettari di foresta amazzonica sono andati perduti nel 2019. È come se un terzo del Belgio fosse bruciato in pochi mesi.

Non so quali altre prove servono per capire che l'accordo con i paesi latinoamericani avrà un impatto pesante e negativo sull'ambiente. Gli incendi che abbiamo visto in estate e che continuano tutt'oggi sono dolosi, mirati a creare nuovo terreno per coltivazione e soprattutto pascoli, responsabili da soli dell'80 % di tutta la deforestazione dell'Amazzonia.

Ma la deforestazione non rappresenta l'unico problema ambientale dell'accordo. Sappiamo bene che non ci sono limiti o precise sanzioni per l'utilizzo di pesticidi e lo sfruttamento ittico, specialmente in Argentina e in Uruguay, oppure la cattiva gestione delle risorse idriche, come avviene in Paraguay e Uruguay.

E secondo voi, se queste sono le promesse, che effetti potrà mai avere un accordo concepito per far esportare più carne e più prodotti agricoli verso l'Europa? A cosa serve dire ai nostri produttori di inquinare meno, obbligarli a rispettare standard altissimi, quando i loro competitor nel mondo non devono rispettare nemmeno uno di questi obblighi? A cosa serve limitare le emissioni in Europa, quando gli incendi in Amazzonia hanno prodotto 140 milioni di tonnellate di CO₂ in una sola estate?

Colleghi, l'ambiente non conosce frontiere. L'Amazzonia è il nostro polmone e noi, noi per primi dobbiamo proteggerlo. È vero, il commercio mondiale è sotto attacco. L'Unione europea ha fretta di reagire, concludendo nuovi accordi, ma su questo accordo così com'è ora noi non siamo convinti, vogliamo vedere più garanzie per gli agricoltori europei, un piano di azione per proteggere l'Amazzonia attraverso sanzioni applicabili e mirate ai vincoli ambientali.

Concludo Presidente: commerciare è importante, è essenziale. L'America Latina rappresenta un partner strategico per l'Europa, ma non può avvenire a spese dei cittadini e della protezione dell'ambiente, che è di tutti.

3-340-0000

Mairead McGuinness (PPE). – Madam President, welcome Commissioner Hogan, with your new title as Trade Commissioner. I wish you well for the future. I'm tempted to say you've moved out of the frying pan into the fire, because neither portfolios are particularly easy. I think it's interesting that we're talking today in this Chamber about two things which have yet to see a life, if you like. One is an agreement reached but not yet implemented, the other is a three-word title that we've yet to see the details of, and we're panicking already. I remember way back when Peter Mandelson was the Trade Commissioner in your very seat, and at that time Irish farmers were particularly alarmed about any prospect of a trade agreement, so you know exactly the point I want to make. It would be helpful if you could give us some reassurances as to what impact you think this deal will have on European farmers, whether there will be a reduction in meat production within Europe to satisfy the demands of this trade agreement and whether that is a good or bad arrangement.

This morning we voted on a resolution on how to protect pollinators and indeed restore their status, and one of the things that was dealt with was pesticides, plant protection products and a real push to try and use less, and indeed some colleagues would want to ban everything. I don't think we can do that when it comes to Mercosur. We have no control, and many times when we've debated this I've been told there is equivalence. Is it better now in this deal, this idea of equivalence? How can we guarantee that the very strong and, I have to say, fine words you spoke in your speech about the depth of this deal around environmental and other issues – how can we be sure that they will actually be implemented in the Mercosur countries?

3-341-0000

Bernd Lange (S&D). – Frau Präsidentin! Der Vorteil der Debatte ist ja, dass das Mercosur-Abkommen noch nicht fertig ist. Wir rechnen mit einer Unterschrift vielleicht im Jahr 2021, und das gibt natürlich Zeit, das Abkommen weiterzuentwickeln. Und ich glaube, wir müssen das Abkommen weiterentwickeln, weil einige Dinge ungeklärt sind.

Zwar gibt es ein Nachhaltigkeitskapitel, wo die Implementierung und die Umsetzung des Pariser Klimaabkommens gefordert werden, wo eine nachhaltige Forstwirtschaft gefordert wird und wo

auch die Einhaltung der Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation gefordert wird. Aber auf der anderen Seite sehen wir doch, dass es unter Bolsonaro 60 % mehr illegale Rodung von Amazonaswald gibt als vorher, dass 150 Pestizide wieder zugelassen worden sind, die in Europa nicht erlaubt sind, dass die Landsicherung der indigenen Bevölkerung nicht mehr gesetzlich geregelt ist, und vor allen Dingen, dass zwei Gesetze erlassen worden sind, die eindeutig den ILO-Normen 98 und 87 widersprechen, also eine Verletzung genau dessen darstellen, was in dem Abkommen angedacht worden ist.

Deswegen kann es meiner Ansicht nach nur darum gehen, jetzt drei Dinge wirklich nach vorne zu bringen. Das Erste ist: Wir brauchen ein Monitoring-System. Es muss sichergestellt sein, dass nicht Produkte aus illegal abgeholzten Gebieten in die Europäische Union kommen können. Es reicht nicht, dass das nur aufgeschrieben ist ohne eine hinreichende Überprüfungsmöglichkeit.

Zum Zweiten müssen wir die guten Ansätze in dem Nachhaltigkeitskapitel auch umsetzbar machen, konkrete Schritte, wie eigentlich die Frage der nachhaltigen Forstwirtschaft umgesetzt werden muss und wie die Einhaltung der Arbeitnehmerrechte gesichert wird.

Und drittens: Wir brauchen da wirklich einen *Enforcement*-Mechanismus, der auch greift. Und, Frau Ministerin, Korea zeigt doch genau, dass die bisherigen Mechanismen nicht greifen. Das ist ein zahnlöser Tiger, und wir brauchen wirklich einen Tiger, der zubeißen kann.

3-342-0000

Karin Karlsbro (Renew). – Madam President, the fires in the Amazon forest this summer and the sometimes disgraceful rhetoric from the Brazilian leadership about the climate have understandably stirred a lot of concerns about the Mercosur Agreement. But let's take a deep breath and look at the facts.

The Mercosur Agreement already contains binding references to the Paris Agreement. In fact, this deal would make the Paris Agreement more effective, not less, because it would anchor our climate commitment in mutually beneficial trade. I agree with the science that very ambitious measures must be taken to save the climate. Living up to the commitments in the Paris Agreement will be totally impossible if we don't do it together.

The free trade agreement between the EU and Mercosur gives us a unique opportunity to cooperate, to put pressure on and create incentives for all partners to take responsibility. Modern trade deals with binding chapters on sustainability are the most efficient forms of international cooperation, so let us use trade policy as a tool to save the climate instead of treating it like an enemy of the climate. This deal would make trade more sustainable in a better legal framework. This is an opportunity we can't refuse.

3-343-0000

Saskia Bricmont (Verts/ALE). – Madame la Présidente, l'accord Europe-Mercosur est-il compatible avec les ambitions du pacte vert pour l'Europe? Oui, nous assure la Commission européenne: tous les futurs accords commerciaux devront être compatibles avec l'accord de Paris. Mais comment pourrions-nous atteindre une société zéro carbone en 2050 tout en poursuivant la conclusion de traités de libre-échange comme depuis vingt ans? L'accord du Mercosur dopera les émissions de CO₂. Saviez-vous que, rien que pour le secteur agricole, la quantité d'émissions de CO₂ supplémentaires équivaldra à la quantité d'émissions générée annuellement à Bruxelles?

A la COP de Madrid, le Brésil s'est illustré en empêchant un accord climatique ambitieux. Et donc, non, l'accord UE-Mercosur ne garantit pas que le Brésil soit tenu par l'accord de Paris, contrairement à ce que prétend la Commission.

Le pacte vert prévoit que tous les secteurs contribuent à la transition écologique et sociale. Tous les secteurs et pourtant, il en est deux, le modèle agricole et la politique commerciale, qui ne permettront pas d'atteindre les objectifs du pacte vert s'ils ne sont pas profondément réformés.

L'accord Europe-Mercosur est un véritable test de crédibilité pour le pacte vert. Ratifier le premier, c'est ruiner les chances de réussite du second.

3-344-0000

Jaak Madison (ID). – Madam President, although the Mercosur deal will result in a significant increase in exports of EU manufactured products, it will not have the same positive effect in the European agriculture sector, which is already facing an unprecedented crisis. And, furthermore, unequal CAP funding also contributes to the agricultural crisis in many countries, like in my own country – Estonia. And then to add to this the new State religion: climate change. Billions of euros will be spent transforming European society in order to achieve so-called carbon neutrality by 2050, and this while countries such as China and India feel no CO₂ shame and happily continue to grow their economies. This new Green Deal will come at a terrible cost to the most valuable and treasured members of our society: those who provide us with food, our farmers.

Apart from the effect the Green Deal will have on the agricultural sector, it will also gravely affect countries relying on fossil fuels for energy supply, and as a result the workers that earn their living in these sectors.

And let's take again Estonia as an example. My country is largely self-sufficient when it comes to energy supply but relies heavily on its domestic oil shale reserves for this. With a new Green Deal, Estonia will be forced to become reliant on other countries for their energy supply. This will in turn jeopardise the country's competitiveness, but more importantly, its independence and sovereignty. The alternative to fossil fuels was supposedly to be found in biofuels. However, according to recent findings biofuels are not the solution to hunger, environmental disasters or anything else. In fact they will probably make things worse, and the reason for this is simple – physics. The quantities of biofuels needed to generate the necessary energy supply actually increase greenhouse gases in the atmosphere. To put it plainly, wasting energy to produce energy.

Furthermore, the crops and land that could have been used for food supply are instead used to produce energy, and instead of worrying about the compatibility of the EU Mercosur FDA and the European Green Deal, the elected representatives of the European citizens should rather be more concerned about the devastating impact both these initiatives will have on farmers in particular and European citizens in general.

3-345-0000

Mazaly Aguilar (ECR). – Señora presidente, en Europa tenemos un discurso de moda muy bonito, muy recurrente, sobre el *green deal*, que a las primeras de cambio empieza a fallar y evidencia la hipocresía de un debate, que muestra que, mientras se añaden nuevas obligaciones ambientales a nuestros agricultores, disminuyen paulatinamente los requisitos de los productos importados.

El problema es que estos productos, los nuestros y los importados, compiten en un mercado global, pero no con las mismas reglas. Mientras que en la Unión Europea hay cada vez más normas medioambientales, en Mercosur se permite, por ejemplo, el uso de los antibióticos con hormonas del crecimiento y la soja modificada genéticamente. Y, en este sentido, debemos recordar las estrictas normas de obligado cumplimiento para los productores europeos en materia fitosanitaria y de sanidad animal, además del respeto del medio ambiente.

El capítulo de la sostenibilidad en el Acuerdo de Mercosur es una simple declaración de intenciones que contrasta con la realidad de cómo los países de Mercosur producen sus alimentos. Mercosur no solo pone en peligro el tejido económico en las zonas productoras castigadas de la Unión Europea, sino que también muestra la absoluta incoherencia de la Unión Europea al hablar del *green deal* y de la sostenibilidad de la agricultura.

3-346-0000

Emmanuel Maurel (GUE/NGL). – Madame la Présidente, on nous pose la question: «est-ce que le pacte vert est compatible avec l'accord avec le Mercosur»? Pour moi, la réponse est dans la question, c'est évidemment non. Et je suis vraiment sidéré, mais presque admiratif, devant les collègues de droite qui nous expliquent avec enthousiasme que, grâce à cet accord, M. Bolsonaro va se transformer miraculeusement en un défenseur de l'environnement et des peuples autochtones. Chers collègues, cela n'arrivera pas.

Alors non, cet accord n'est pas compatible. D'abord parce que la seule augmentation des quotas d'exportation pour le soja, pour l'éthanol, pour le bœuf, pour la volaille, pour le sucre représente l'équivalent 9 millions de tonnes supplémentaires de gaz à effet de serre.

Non, ce n'est pas compatible parce que les amis du président Bolsonaro, les représentants de l'agrobusiness, continuent à incendier l'Amazonie – je crois que c'est 93 % d'incendies supplémentaires cette année. Parce que, quand on lit le texte, on voit que le principe de précaution est affaibli et que cela va exposer l'Europe à des produits de plus en plus dangereux. Parce qu'on a vu le résultat de la COP25 à Madrid et que le Brésil, avec d'autres pays d'ailleurs, n'a cessé de contester le principe de précaution défendu par les Européens.

Donc, bien sûr, ce n'est pas compatible et je vous en conjure, chers collègues, ne soyez pas naïfs, ou alors ne soyez pas hypocrites.

3-347-0000

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, svijet se mijenja jako i brzo, a sve politike utemeljene na nasilju jako teško mogu uspjeti. Klimatski ekstremi, o kojima smo čuli nedavno, barem mi koji smo pripadnici Odbora za okoliš, od strane IPCC-a, rečeno nam je dakle, klimatski ekstremi koji su se mogli očekivati jednom u 100 godina, sad se mogu očekivati svake godine. Šokantna činjenica, od strane znanstvenika.

Prema WWF-u, u 50 godina, od 1970. pa do danas, mi kao ljudi, kao ljudska vrsta, pobili smo 60 % svih životinja, sisavaca, ptica, riba, vodozemaca, gmazova. A jako nam dobro ide i s pčelama i drugim kukcima, o čemu smo raspravljali jučer. Do kada ta bahatost ljudske vrste i kada će je zamijeniti poniznost i poštovanje našeg okoliša i prirode?

U traženju rješenja za budućnost, za 21. stoljeće, ne smijemo se ograničavati ideologijama 20., pa čak i 19. stoljeća, ekonomskim, pravnim, političkim, od lijevih do desnih i svih drugih. Mi kao vrsta, ako želimo opstati, moramo ne samo zaštititi amazonsku prašumu, moramo odbaciti hedonizam, materijalizam, nasilje, iskorištavanje jedni drugih, moramo odbaciti rat. Toliko bilijuna dolara ili eura, toliki milijuni radnih sati znanstvenika idu u ratne svrhe. Iskoristimo to za izgradnju mira. Odbacimo dug, dužničko ropstvo, beskrajno zaduživanje država.

Europski zeleni plan nije adekvatna politika i mi moramo gledati mnogo dublje i dalje. Svaka politika koja se temelji na nasilju i agresiji dugoročno ne može opstati.

3-348-0000

José Manuel García-Margallo y Marfil (PPE). – Señor presidente, aquí parece que estamos ante un dilema: o libre comercio o protección del medio ambiente. Y, a mi juicio, este dilema es falso. Los ultraliberales creen que el cambio climático no es verdad, o que el cambio climático no se debe

a la acción humana, por tanto, cualquier acuerdo de libre comercio, tenga o no precauciones, es bienvenido. Los verdes de manual creen que cualquier acuerdo comercial es una patente de corso para que uno haga lo que le parezca bien, sin perjuicio de lo que le pase al medio ambiente, y se cita a Bolsonaro como ejemplo evidente.

En mi opinión, el dilema —insisto— es falso. Lo que tenemos que hacer es armonizar la protección del medio ambiente con la apertura de fronteras. Es decir, ir a un desarrollo sostenible. Y, en mi opinión, el Acuerdo lo hace bien. El Acuerdo dice que se respetan todos los acuerdos medioambientales, que hay que ejecutar el Acuerdo de París, condena la deforestación ilegal y obliga a los países miembros a una reforestación importante. Obliga a la responsabilidad social corporativa de las empresas privadas. Establece un procedimiento específico para la solución de controversias. Y establece normas muy claras sobre seguridad alimentaria. Por tanto —insisto—, mi Grupo está a favor del Acuerdo con Mercosur, creyendo que el Acuerdo con Mercosur respeta el compromiso que tenemos que honrar en el Pacto Verde Europeo sobre protección de medio ambiente.

3-349-0000

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! "The European Green Deal" innebär att EU-kommissionen äntligen tar ett helhetsgrepp och föreslår en strategi för en strukturomvandling som vi behöver så väldigt väl. Green Deal är verkligen en "game changer", och det känns. Och det är därför jag sprang till den här debatten. För jag ville verkligen inte missa detta. Jag vill också säga att jag visserligen hade väldigt höga förväntningar, men verkligen av hela mitt hjärta känner att EU-kommissionen gjorde allt för att visa att det är brett och att vi kommer ta krafttag för helheten i politiken, med nya förslag, men också lägga väldigt massiv vikt kring existerande lagstiftning.

Det här är en stor seger för oss socialdemokrater som verkligen vill se den här förändringen för Europa. Det ger hopp till en ung generation som har varit ute på våra gator, drivit på det här parlamentet och visat att vi vill ha en förändring för hela Europa. Green Deal innebär att vi visar att vi menar allvar med en hållbar framtid. Men med alla dessa beröm till kommissionen, så vill jag ändå också deklarerat att Green Deal förstås också är förpliktigande. Det kommer inte att vara en solklar röd matta som rullas ut, eller grön matta för den delen, utan det kommer vara en konstant dialog med parlamentet.

Från vår sida är det flera delar vi måste tänka på när vi nu växlar upp arbetet. Världen följer vårt arbete mycket noga och det är därför det är så viktigt att det blir rätt. Vi måste med en framgångsrik grön omställning visa att vi kommer ta det ledande ansvaret för att Glasgow ska bli den framgång vi behöver för världen. Europa kommer inte att klara det här med Green Deal på egen hand. Och det är därför det är viktigt att vi också bygger upp relationer fram till Glasgow, som betyder att alla länder nu ökar sina ansträngningar. Här är våra handelsavtal väldigt avgörande. Vi måste använda dem mycket mer strategiskt.

3-350-0000

Samira Rafeela (Renew). – Madam President, recent developments in the WTO have shown us how valuable it is that Europe has a growing network of partnerships with third countries. Mr Commissioner, you do not need to be a genius to see how good it is to have comprehensive trade relations with Canada, Japan, Singapore and many others – as others are bringing down what has been built in decades. And let us now make these agreements the best they can be, based on our values and with respect for the environment. How will the Commission ensure that Mercosur countries will respect the Paris Agreement, and if they don't, what will be the consequences?

Europe has been at its best when it leverages its economic power for good in the world. With further tools and more effective enforcement, as highlighted in the Green Deal, we can make steps in the right direction. And that is why I call upon the Commission to effectively enforce the timber

regulation to save the Amazon, which is a crucial part of our global ecosystem and home to indigenous people, whose fundamental rights are on the line.

3-351-0000

Ellie Chowns (Verts/ALE). – Madam President, the central question here is consistency. Is our trade policy consistent with our climate goals? With regard to the EU-Mercosur deal, the answer is clearly ‘no’. It is, of course, true that trade can be beneficial for both parties. Any child can tell you that, exchanging cards in the playground. But not all trade is good trade, and so-called free trade has hidden social and ecological costs. We all pay the price for destruction of forests and for climate change. Exporting more fossil-fuelled cars from Europe in exchange for more beef grown on land that was previously the Amazon is making no sense at all.

Minister Tuppurainen, Commissioner Hogan, you both mentioned the Trade and Sustainable Development (TSD) chapter. Minister, you called it ‘robust’. I actually initially heard the word ‘rubbish’, and I had to step back and question myself for a bit. It’s not rubbish, but let’s be perfectly honest about it: there is nothing in that chapter that will put a brake on Bolsonaro.

Commissioner Hogan, you also referred to the commitment on Article 5, but it could not be clearer that President Bolsonaro frankly does not give a toss about the Amazon or about the climate. His obstructiveness at COP 25 last week was yet more evidence of that. Some of my colleagues elsewhere in this House have claimed that we will have more leverage if we sign this agreement. There is no evidence whatsoever that this will happen. The point of leverage is before signing. We need evidence of concrete change and improvement and also evidence from our side that trade policy is compatible with our climate and biodiversity goals. I call on you to ensure that.

3-352-0000

Danilo Oscar Lancini (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il trattato di libero scambio UE-Mercosur è il più grande accordo commerciale che l’Unione europea potrebbe concludere, con la costituzione di un mercato da 780 milioni di persone.

Nonostante questa premessa, oggi siamo qui a domandarci se accordi commerciali, come del resto anche quello con il Vietnam, siano compatibili con i nostri standard ambientali, sociali e lavorativi.

Nelle trattative vengono colpevolmente tutelati solo interessi specifici, senza pretendere un’effettiva reciprocità, sacrificando spesso il lato dei diritti umani e privilegiando alcuni settori produttivi a scapito di altri, quasi sempre l’agroalimentare e l’ambientale.

Nonostante le rassicurazioni giunte dalla Commissione che ha parlato di un monitoraggio rigoroso, restano molte preoccupazioni, legate non solo al recente scandalo della carne avariata, ma in generale al fatto che l’industria di produzione e trasformazione dei paesi Mercosur non si attiene alle stesse norme che l’UE impone ai propri produttori.

In questi paesi sono utilizzati pesticidi con sostanze vietate nell’UE e prodotti come il manzo refrigerato ed il pollame sono in cima alla lista degli allarmi alimentari scattati nel 2018 in Italia. A ciò si aggiungono le quote concesse per lo zucchero, il riso e soprattutto per gli agrumi, per i quali si temono problemi fitosanitari legati ad alcuni parassiti presenti in Sudamerica.

La doverosa battaglia contro gli incendi ed il disboscamento selvaggio al momento sembra essere servita più alla polemica politica con il governo del Brasile, piuttosto che ad una vera svolta “green”. Ed è appunto sul lato della sostenibilità ambientale che questi accordi sembrano essere maggiormente deficitari.

Con questi trattati non si fa nulla di concreto per rafforzare o per migliorare gli standard ambientali dei paesi partner. Se l'UE intende davvero essere coerente con i propri decantati principi di salvaguardia dell'ambiente, dei mari e degli oceani perché banalmente non si chiede come condizione vincolante il divieto di utilizzo di plastica monouso anche ai paesi con cui concludiamo questi trattati di libero scambio? Perché il conto lo devono sempre pagare i cittadini e le imprese europee?

3-353-0000

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, geachte commissaris, ook vandaag vinden er in Nederland weer boerenprotesten plaats. Ik begrijp dat heel goed, want boeren zitten klem tussen een opeenstapeling van regels en hele kleine marges. Bovendien worden ze voortdurend neergezet als mensen die maar blijven vasthouden aan achterhaalde concepten, ook gisteren weer door uw collega, commissaris Timmermans. Hoezo achterhaald? Europa loopt voorop. Dat zou de Commissie moeten uitdragen.

Als ik kijk naar de Green Deal, dan zie ik hele hoge ambities, maar geen realisme. Ik zie hele hoge doelen, maar geen gereedschap om deze doelen te realiseren. Waarom duurt de toelating van nieuwe, groene gewasbeschermingsmiddelen bijvoorbeeld zo lang? En dan nu dus ook nog eens die dreigende extra goedkope importen uit Mercosur, waar hele andere normen gelden. Dat moet wat ons betreft echt anders. Waar ik voor pleit, is gepaste trots op wat al is bereikt, realisme en een gelijk speelveld. Alleen zo kunnen we met elkaar werken aan duurzaamheid.

3-354-0000

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL). – Señora presidenta, Bolsonaro anunció que Brasil se retirará del Acuerdo de París sobre el cambio climático y que seguirá deforestando el Amazonas. La Unión Europea anunció que no firmaría acuerdos comerciales con países que no ratificasen el Acuerdo de París. Hace unas semanas este Parlamento declaraba la emergencia climática, y hace unos días la Comisión presentaba un pomposo *green new deal*, pero todo, todo esto, es papel mojado cuando hablamos de comercio al servicio de las multinacionales.

La Unión Europea sigue negociando con el Gobierno negacionista, misógino y ultraderechista de Bolsonaro, un acuerdo comercial con Mercosur, un caso más de la hipocresía que rige la política económica europea. Declarar la emergencia climática es incompatible con un acuerdo que favorece la agroindustria intensiva, el extractivismo y la deforestación, y que además aumentará la persecución de las y los defensores de derechos humanos en Brasil, como hoy han denunciado en esta Cámara los finalistas del Premio Sájarov.

Si la pregunta es si es compatible este Acuerdo de Mercosur con el *new green deal*, la respuesta es «no». Estamos a tiempo de cambiar y de echar abajo este Acuerdo.

3-355-0000

Daniel Buda (PPE). – Doamnă președintă, acordurile comerciale sunt necesare oricărei activități economice serioase. Din perspectiva fermierilor, însă, a vorbi astăzi de compatibilitatea dintre Acordul cu Mercosur și Pactul ecologic este destul de dificil.

Acordul cu Mercosur ridică probleme privind standardul în trei mari domenii unde avem nevoie de răspunsuri ferme. În ceea ce privește combaterea schimbărilor climatice, este complicat ca noi să discutăm despre durabilitatea pădurilor în interiorul Uniunii Europene, să alocăm resurse financiare serioase în această direcție, în timp ce țările din Mercosur își ard pădurile în mod intenționat pentru a face loc producției de carne de vită sau de soia.

Discutăm de strategia de la fermă la furculiță ca parte a schimbărilor climatice și impunem standarde înalte de calitate la alimentele produse de fermierii din Uniunea Europeană. În țările din Mercosur nu avem, însă, nici pe departe aceleași standarde. Mai mult, am avut din Brazilia

importuri de carne putredă pe care serviciile de specialitate din interiorul Uniunii Europene nu au putut să le detecteze.

Domnule comisar, avem astăzi garanția că nu se va mai întâmpla același lucru în viitor? Fermierii din Uniunea Europeană, pe bună dreptate, au o serie de restricții privind utilizarea pesticidelor, a antibioticelor și a hormonilor de creștere, dar fermierii din Mercosur nu au aceste obligații. Iată, tocmai de aceea trebuie să ne asigurăm că acest acord ne va oferi răspunsuri ferme la preocupările noastre, astfel încât să putem asigura un echilibru între fermierii din Mercosur și cei din Uniunea Europeană.

3-356-0000

Paolo De Castro (S&D). – Signora Presidente, signor Commissario Hogan, onorevoli colleghi, con il Green Deal, l'Unione europea vuole stringere un nuovo patto con i suoi cittadini e i suoi consumatori. Un patto che, grazie alla strategia "dal campo alla tavola", potrà essere ulteriormente rafforzato e indirizzato verso la qualità del cibo, intesa sia come qualità del prodotto, nutriente e salubre, che dal processo di produzione, equo, sostenibile e trasparente.

Gli agricoltori e i produttori europei sono pronti a raccogliere questa sfida, rafforzando ulteriormente i nostri standard produttivi, già tra i più avanzati a livello globale. Non possiamo permetterci di lasciarli soli: dobbiamo invece valorizzare i loro sforzi e proteggerli da tutte le situazioni di concorrenza sleale rispetto a produttori di paesi terzi.

Si tratta di un obiettivo non più rimandabile, signor Commissario, ma che non può essere limitato al solo accordo con il patto dei paesi Mercosur. Infatti, solo attraverso una nuova e ambiziosa diplomazia del cibo europeo, che si basi sulla reciprocità degli standard produttivi tra l'Unione e tutti i nostri partner commerciali, potremo diventare veri punti di riferimento a livello globale nella definizione delle norme produttive agricole e alimentari.

3-357-0000

Morten Løkkegaard (Renew). – Fru formand! Mercosur-aftalen vil uomtvistelig være til gavn for os allesammen. Det tror jeg vi allesammen er enige om. Aftalen er på den måde et mål i sig selv. Og den må ikke ende med at blive et middel til noget andet. Af samme grund er det selvfølgelig dybt foruroligende, hvad der sker i Brasilien. Afbrændingen af Amazonas er på alle måder absurd, når vi i fællesskab forsøger at løse disse klimaudfordringer. Derfor skal der selvfølgelig også lægges pres på den brasilianske regering. Præsident Bolsonaro har mere brug for Mercosur-aftalen end nogen anden. Det er selvfølgelig det, der er afgørende her. Han behøver den mere end os. Det kan godt være, at han ikke interesserer sig for klima, men han interesserer sig i hvert fald for økonomi.

Derfor vil det også være en utilgivelig politisk brøler, hvis aftalen efter 20 års hårdt arbejde ender på gulvet som en bargaining chip, fordi man ikke har taget sig sammen og gjort det her ordentligt. Den bedste måde at fremme både vækst og den grønne omstilling er nemlig ved at Mercosur-aftalen bliver gennemført og håndhævet effektivt, ikke kun fordi aftalen forpligter Brasilien til at efterleve Parisaftalen, men også fordi mere samhandel betyder færre barrierer. Det er selve nøglen til velstand at få spredt konkrete grønne europæiske løsninger ud til hele verden. Brug den derfor med omtanke, og lad være med at bruge den som bargaining chip.

3-358-0000

Molly Scott Cato (Verts/ALE). – Madam President, European negotiators at the Madrid climate talks like to position themselves as leaders on climate change, but we are still ignoring the science and failing to tell the truth on climate. The truth is that we need to achieve net zero carbon by 2030, and this means a radical transformation of the way we live across the European continent. We are also hypocrites, as we focus attention narrowly on our direct carbon emissions whilst ignoring the CO₂ embodied in the goods we consume that have been imported.

The European Green Deal is pointless if we do not combine it with an enlightened trade policy. Brazil's President Bolsonaro saw the provisional Mercosur agreement as a green light to invite ranchers to destroy the Amazon and murder its indigenous people. A genuine green deal means a radical shift towards low-energy lifestyles in our continent and an enlightened trade policy embedded in the protection of our precious climate, which we must respect as a common good for all humanity.

3-359-0000

Teuvo Hakkarainen (ID). – Arvoisa puhemies, tämäkin asia on esillä vihreiden aloitteesta. Heillä on vakava pakkomielle ilmaston suhteen – sivumennen sanoen, vihreät ovat tämän hetken vahingollisin puolueryhmä. Heidän illuusiomaailmassaan ei ole asiaa, joka ei liittyisi ilmastoon. EU on asettanut ylikireitä ja toteuttamiskelvottomia päästötavoitteita, joilla korkeintaan verotamme itsemme hengiltä ja rahat jaetaan minne sattuu ilman päämäärää. Green Deal perustuu vapaaehtoisuudelle, mutta siitä on lyhyt askel pakottamiseen, jos ilmastohysterikat saavat tahtonsa läpi.

Noudattavatko Mercosur-maat tehtyjä sopimuksia? Siihen kulttuuriin ei välttämättä kuulu pilkuntarkka pykälien tutkiminen. Eikä näitä EU:n esittämiä ylimitoitettuja tavoitteita mikään taho pystykään toteuttamaan. Cato aikoinaan päätti puheensa aina samaan lauseeseen: Olen muuten sitä mieltä, että Karthago on hävitettävä. Ja sehän lopulta hävitettiin. Ja todennäköisesti Euroopalle käy samalla tavalla. Itse itsemme tuhoamme. Itse olen sitä mieltä, että valta EU:lta täytyy palauttaa kansallisvaltioille. Siellä parhaiten tunnetaan ja tiedetään omat olosuhteet. Britannia karistaa pian kahleensa. Kateeksi käy, mutta onnea sylin täydeltä.

3-360-0000

Jan Zahradil (ECR). – Paní předsedající, bohužel debata o obchodních smlouvách a o obchodu obecně se nám stále více ideologizuje a politizuje. Já jsem toho byl svědkem už v minulém Parlamentu, ale teď se ta situace ještě zhoršila. Nedávno jsme čelili snaze odložit nebo dokonce torpédovat vyslovení konsenzu s obchodní smlouvou s Vietnamem na základě vyfabrikovaných obvinění. Teď je na tapetě smlouva s Mercosurem jenom proto, že europarlamentní levici se nelíbí, že v Brazílii vládne Bolsonaro.

Místo abychom se bavili o clech, o kvótách, o zeměpisných označeních, o všech věcech, které souvisí s obchodní politikou, řešíme tady stále více lidská práva, pracovní legislativu, environmentální standardy. To jsou všechno témata, která patří do jiných orgánů Evropského parlamentu, než je třeba Výbor pro mezinárodní obchod. Jestliže jsme si sami na sebe uvalili *Green Deal*, já to respektuji, ale respektujme také, že jiné země na světě si vybraly jinou cestu. Pokud s nimi nebudeme chtít obchodovat, tak se dostaneme do situace, že pomalu budeme uzavírat své obchodní hranice skoro s každým a to si, myslím, není možné. Vraťme proto debatu o obchodu skutečně zpátky k obchodním tématům.

3-361-0000

Marisa Matias (GUE/NGL). – Senhora Presidente, é extraordinário como este Parlamento, esta sessão, que hoje de manhã recebeu o chefe Raoni e Claudelice Silva dos Santos como finalistas do Prémio Sakharov, defensores da floresta amazónica, esteja à tarde a perguntar se o Acordo União Europeia-Mercosul é compatível com o *Green Deal*. Não, não é. E nós temos que escolher lado. Ou escolhemos o lado de quem defende a Amazónia e a floresta ou escolhemos o lado do agronegócio. Esta pergunta é apenas uma mera justificação para encontrar desculpas e para nos pôr ao lado do agronegócio.

Não há compatibilidade possível. Este acordo é uma sentença de morte para a Amazónia. Este acordo é um prémio a Bolsonaro, sim, e quando dizemos *não* ao acordo estamos também a dizer *não* a Bolsonaro. Este acordo é uma ofensa aos povos indígenas, aos defensores e às defensoras dos direitos humanos. Este acordo é deitar ao lixo o Acordo de Paris e, se há dúvidas, perguntem a

Bolsonaro. Ele já disse que se vai retirar e ouvi hoje aqui dizer que mesmo sem acordo vai ficar o Acordo de Paris. Então não sei, são muito crédulos ou são muito hipócritas e eu prefiro ficar do lado dos defensores da Amazônia do que do lado de hipócritas.

3-362-0000

Massimiliano Salini (PPE). – Signora presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, la relazione commerciale che oggi lega Mercosur e Unione europea supera i 120 miliardi di euro, com'è noto, tra merci e servizi. È un pacchetto importante e di valore che, come ricordava il collega Simon poco fa, oggi giace dentro l'ambito commerciale al di fuori di regole specifiche che possano presidiare le aspettative che tanti colleghi hanno ricordato, tra cui, ad esempio, le aspettative in ordine al Green Deal.

Bene, a me fa specie che il partito dei Verdi abbia deciso di reagire così scompostamente al fatto che vi sia un Presidente della Commissione europea popolare che ha assunto il Green Deal come priorità. La reazione è scomposta. Hanno deciso, essendo stati scippati dell'argomento che interessa di più, di giocare al gioco più pericoloso che ci sia in politica, cioè quello di chi la spara più grossa per recuperare un po' di spazio in quell'ambito che normalmente gestivano. Non si fa così, Green Deal sono due parole. Green e Deal, "deal" vuol dire accordo, sedetevi a ragionare, è una sfida per tutti oppure assumetevi la responsabilità di quello che dite.

Volete bloccare tutti gli accordi commerciali? La proposta è che tutti gli accordi commerciali, usando il grimaldello del Green Deal, devono essere bloccati in questo momento, cioè volete trasformare il Green Deal non in una sfida per tutti, ma nella tomba di questo continente? Volete trasformare l'Europa in un continente chiuso e indisponibile? Ecco, per noi il Green Deal è una cosa diversa. Noi abbiamo deciso di lavorare per i cittadini, non per quattro voti come state facendo voi.

3-363-0000

Robert Biedroń (S&D). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Odziedziczył Pan kukułcze jajo. Podrzucili Panu porozumienie napisane w całkowicie obcym języku, który – jak Pan widzi po tej debacie – niewielu z nas rozumie, bo rozumieć nie może. Dzisiaj Europa i świat mówi w całkiem innym języku, o całkiem innych wartościach niż do tej pory. To porozumienie, pisane przez dwadzieścia lat, gloryfikuje religię, która już dzisiaj nie funkcjonuje w świecie. Religię, w której przedkłada się pieniądź nad prawa człowieka i ochronę klimatu, religię, która doprowadziła do tego, że dzisiaj Amazonia płonie, a w Brazylii łamane są prawa człowieka.

Ta hipokryzja niestety nie może być popierana przez wielu moich kolegów i koleżanek tutaj w tej Izbie, i nie jest popierana przez społeczeństwa naszych państw, społeczeństwa, które wychodzą na ulice, protestując właśnie przeciwko takim porozumieniom. Dlatego musimy zrobić wszystko, żeby to porozumienie było napisane językiem współczesnego świata, ludzi, którzy wychodzą na ulice w obronie praw człowieka, w obronie klimatu. Bo jak popatrzymy w oczy ludziom, którym z jednej strony przyznajemy tutaj nagrody za obronę praw człowieka w Brazylii czy ochronę klimatu, a z drugiej strony sprzedajemy te prawa człowieka i ochronę klimatu za kolejne samochody czy telefony komórkowe? Tak być nie może.

3-364-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, el Pacto Verde Europeo dedica su punto tercero a convertir nuestra Unión en líder mundial en transición ecológica. Una de las herramientas para conseguirlo es la política comercial. El Acuerdo con Mercosur pasa, en este terreno, de las palabras a los hechos. Cumplir el Acuerdo de París es ya una exigencia en él, y se incorporará a los que se firmen en el futuro. Esa cláusula ya ha dado sus frutos. Creo que impulsó el Pacto de Leticia por la Amazonía, como respuesta a los incendios de la Amazonía. Por eso, confío, saludo y aplaudo el compromiso sobre política comercial que contiene el Pacto Verde Europeo. Tendremos un alto responsable para la política comercial centrado en su sostenibilidad.

Finalmente, tengo mucha esperanza en el protagonismo de la gente. El debate que estamos celebrando hoy es, sin duda, fruto de una inquietud. Los tres ejes de integración ciudadana previstos en el Pacto ofrecen vías para transformar la preocupación en compromisos individuales y colectivos que movilicen, conciencien, controlen y, en definitiva, sumen con la ilusionante misión que propone el Pacto Verde Europeo.

3-365-0000

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madam President, by agreeing to such trade deals, we are directly contributing to an increase and speed of consumption around the world. We are being told the narrative that this kind of trade is delivering development, but this is a lie. It is benefiting very few people while depleting global resources and contributing to human rights violations. In the case of the Mercosur agreement, let's take the following absurdity: the swapping of immense volumes of meat. Trade should be about exchanging things the other party doesn't have. It shouldn't be about commodities that both parties have plenty of, and they are shipped around the world for no reason other than financial gain. This is a complete waste of resources, especially in the case of resource-intensive products such as beef. How is this compatible with the Green Deal? We should be fighting the ecocide, not pouring gasoline on top of it by boosting bigger trade flows.

3-366-0000

Gilles Lebreton (ID). – Madame la Présidente, le pacte vert qu'a présenté la Commission est très ambitieux, puisqu'il affiche un objectif de neutralité carbone à l'horizon 2050. L'Union européenne proclame ainsi sa volonté d'être exemplaire dans l'application des accords de Paris sur le climat. L'intention est louable, mais la réalité est très différente de l'affichage ainsi réalisé. En passant des traités de libre-échange avec le monde entier, l'Union trahit, en effet, les objectifs environnementaux qu'elle s'est assignée.

Le meilleur moyen de lutter contre la pollution de l'atmosphère consiste à promouvoir les circuits courts pour limiter la circulation des marchandises sur de longues distances, qui nécessite l'utilisation massive de kérosène et de fioul lourd. Or, les traités de libre-échange font exactement le contraire. De ce point de vue, l'accord de libre-échange avec le Mercosur est emblématique puisqu'il est, du propre aveu de Jean-Claude Juncker, le plus grand accord commercial jamais conclu par l'Union européenne. Avec plus de 770 millions de consommateurs et 18 000 milliards d'euros de PIB concernés, il est effectivement le plus grand, et c'est d'autant plus grave pour l'environnement que l'Amérique latine est un continent très éloigné de l'Europe. Ce nouveau partenariat multiplierà donc des échanges particulièrement polluants.

En second lieu, le contenu des traités de libre-échange sacrifie toujours la protection de l'environnement au souci quasi obsessionnel d'exporter notre production industrielle à tout prix. L'accord avec le Mercosur ne fait pas exception à cette règle. Certes, on y trouve un chapitre qui prétend assurer la conservation des forêts et le développement durable. Mais, en réalité, le Brésil détruit plus que jamais la forêt amazonienne, ce qui en dit long sur l'effectivité de cette garantie.

En conclusion, fidèle à son ADN ultra-libéral, l'Union européenne sacrifie délibérément la protection de l'environnement au business et aux intérêts à court terme des lobbies de l'automobile, de la chimie, de l'industrie pharmaceutique, des télécommunications, des transports et des services financiers. En prétendant le contraire par son pacte vert, elle trompe une fois de plus les Européens.

3-367-0000

Nicola Procaccini (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il dibattito di oggi è molto interessante perché ci mostra due volti. C'è il volto ambientalista di chi è orfano dell'ideologia comunista e sta cercando una nuova ideologia per dare un senso alla propria attività politica e finisce per colpire l'economia e quei lavoratori di cui nel secolo scorso si professava difensore.

Il secondo volto è quello di chi si riempie la bocca di formule evocative come il Green New Deal, ma poi se ne frega della difesa dell'ambiente, perché l'unico verde per cui prova interesse è il colore dei soldi. Mi riferisco a quegli Stati europei che, grazie al trattato con il Mercosur, potranno vendere più facilmente automobili di grossa cilindrata, a discapito del settore agroalimentare europeo che ne verrà gravemente danneggiato. A tenere insieme i due volti, come in un quadro di Pablo Picasso, c'è solo la vostra ipocrisia.

3-368-0000

Sira Rego (GUE/NGL). – Señora presidenta, la semana pasada presentaron en este Parlamento su propuesta de Pacto Verde Europeo. En él hemos encontrado muchos interrogantes y contradicciones. Una de las cuestiones principales son los acuerdos de libre comercio, como el que pretenden ratificar ahora con Mercosur y que marca la política comercial de la Unión Europea.

Son muchas las críticas fundadas que organizaciones ecologistas, sindicatos agrarios y defensores de los derechos humanos de Europa y América Latina hacen de este Acuerdo; un acuerdo que, entre otras cosas, prevé mover mercancías entre ambos continentes por un valor de 88 000 millones de euros, con sus correspondientes emisiones de CO₂; la intensificación de la producción de carne, asociada a la deforestación del Amazonas; el uso de plaguicidas prohibidos en la Unión Europea para la producción agraria. Y, por supuesto, este Acuerdo, inevitablemente, sirve para normalizar las violaciones de derechos humanos del fascista Bolsonaro.

Nosotras dudamos que esto tenga encaje en unas políticas que busquen la sostenibilidad y la reducción de emisiones. Dicen que su Pacto Verde Europeo es para que nadie se quede atrás, pero nos preguntamos si lo que quieren es no dejarse atrás a ninguna de las grandes empresas que están destrozando el planeta.

3-369-0000

Kris Peeters (PPE). – Voorzitter, beste collega's, met de Europese Green Deal van vorige week is de meest ambitieuze Europese Commissie ooit van start gegaan. We kiezen resoluut voor de omslag naar een duurzame economie en een duurzame wereld voor onze kinderen. Daarenboven moeten we ook nadenken over de ecologische effecten in ons handelsbeleid. Ook hier moeten de taboes doorbroken worden.

Landbouw is zo'n taboe. Onze landbouw vormt de hoeksteen van ons klimaatbeleid en dat stellen we terecht. Maar onze Europese landbouwers halen wel de hoogste milieunormen ter wereld. Zo weten we allemaal dat geïmporteerd rundvlees vaker vervuilender is dan lokaal geproduceerd rundvlees, maar al te vaak is de landbouwer pasmunt voor handelsverdragen en dat is ook het geval inzake Mercosur-handelsverdragen. Ik durf mij vragen te stellen bij het hoofdstuk landbouw van dit handelsverdrag. Dit staat toe de invoerrechten voor hoog gekwalificeerd en kwaliteitsrundvlees voor 99 000 ton te verlagen van 40 naar 7,5 % terwijl de koolstofvoetafdruk van het Braziliaanse rundvlees net dubbel zo hoog is als die van het Belgische wit-blauw. Moeten we koste wat kost rundvlees importeren terwijl we hier de sector met subsidies ondersteunen of moeten we meer nadruk leggen op het ecologische aspect van de handel?

3-370-0000

Javi López (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, hoy hablamos de un Acuerdo, el Acuerdo entre la Unión Europea y el Mercosur, que exige y merece un debate a fondo, un escrutinio a fondo por parte de esta Cámara, y lo haremos durante los siguientes años. Un Acuerdo que significa la oportunidad de una alianza verdadera birregional entre Latinoamérica y Europa. Quiero recordar que un acuerdo de este tipo permitiría enlazar al 85 % de la población latinoamericana con el mayor mercado del mundo, que es el mercado europeo. Y lo digo ahora que el mundo se mueve y nosotros buscamos aliados en la defensa del multilateralismo y una globalización justa, inclusiva: con Latinoamérica tenemos una región para poder defender todo eso. Merece que lo debatamos y merece que el Acuerdo sirva, este y cualquier otro, no para

exportar productos, sino para exportar normas y estándares. Y los acuerdos comerciales sirven justamente para eso.

Ahora discutimos sobre lo que está pasando en Brasil y sobre Bolsonaro. A mí me provoca repugnancia el presidente de Brasil. De hecho, tengo opiniones parecidas a las de algunos políticos europeos. Pero quiero recordar que este Acuerdo se está negociando desde hace veinte años. Ha habido otros presidentes en Brasil que han negociado este Acuerdo. Y lo que nos puede permitir un acuerdo comercial, ¿qué es? Tener normas exigentes y un marco estable para luchar contra el cambio climático y proteger nuestra biodiversidad, especialmente cuando hablamos del pulmón del planeta. Pero para eso no hay que actuar solos. Hay que acordar, exigir, exportar, pero no productos, sino normas, y para eso sirven los acuerdos y asociaciones de este tipo.

3-371-0000

Frédérique Ries (Renew). – Madame la Présidente, je ne pense pas que, par essence, l'accord avec le Mercosur soit antinomique avec nos ambitions climatiques, pour paraphraser un des intervenants précédents. Ce que je crois, en revanche, c'est qu'il reste bien plus que quelques détails à régler avant que le Parlement européen puisse donner son feu vert, et mon collègue Bernd Lange a raison de souligner que nous allons avoir besoin de ce temps.

Deux points seulement dans la minute qui m'est accordée. Nos agriculteurs doivent être mieux protégés et, plus globalement, c'est notre modèle agricole qui doit être protégé tout court. En l'état, l'accord déstabilise les filières du bœuf et du sucre, dont les cours sont déjà plancher. Sur le volet «climat», il s'agit de hausser le ton avec le Brésil de Jair Bolsonaro. À force de déforestation, l'Amazonie, puits de carbone actuellement, pourrait basculer et devenir source d'émissions. Et l'Amazonie, c'est dix années d'émissions mondiales de CO₂. Sans elle, nos éoliennes à nous, c'est roupie de sansonnet. Alors que faire en pratique, Monsieur Hogan? Que disons-nous aux gens qui piétinent l'accord de Paris? Nous l'avons vu à Madrid, *business as usual*, ce n'est plus possible.

3-372-0000

VORSITZ: KATARINA BARLEY

Vizepräsidentin

3-373-0000

Martin Häusling (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Wenn wir einen *Green Deal* wollen, dann können wir dieses Abkommen nicht abschließen – das geht nicht.

Das Mandat kommt aus dem letzten Jahrhundert, das passt alles nicht mehr in die Zeit. Im Grunde genommen ist es das alte Abkommen: Rindfleisch, Soja gegen Maschinen, Autos und jetzt noch Dienstleistungen. Also müssten wir doch zumindest anfangen, neu zu verhandeln. Dann hat man jetzt obendrauf gesetzt: wunderbare Nachhaltigkeitskapitel und Kapitel zum Umweltschutz. Aber wenn das alles nicht sanktionsbewehrt ist, taugt das alles nichts.

Wir sehen doch, was Herr Bolsonaro für ein Politiker ist. Wir machen diesen Neofaschisten mit diesem Abkommen hoffähig. Er macht doch keinen Hehl daraus, dass er den Amazonas bald am liebsten abrodieren würde. Er macht doch keinen Hehl daraus, dass er das Klimaabkommen von Paris am liebsten in die Tonne schmeißen würde, und mit dem machen wir solche Deals? Da muss man sich doch fragen, ob sich die Europäische Union eigentlich mit ihren Menschenrechtsansätzen überhaupt noch ernst nimmt.

Herr Kommissar, Sie haben mal gesagt: gleiche Standards. Wir können keine gleichen Standards haben, wenn wir unseren Bauern Auflagen machen – zu Recht mehr Auflagen machen – und gleichzeitig aus einem Land importieren, wo Umweltstandards gerade im landwirtschaftlichen Bereich überhaupt nichts taugen. 150 Pestizide sind da zugelassen, die europäischen Bauern verboten sind. Das ist kein Deal auf Augenhöhe mit unseren Bauern.

3-374-0000

Nicolas Bay (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, l'intitulé de ce débat devrait être: les dogmes de l'Union européenne sont-ils compatibles avec l'environnement qu'elle prétend défendre? Et la réponse est évidemment non. Car c'est le grand paradoxe, la grande incohérence de l'Union européenne. D'un côté, la volonté d'imposer aux industries et aux agriculteurs européens des normes environnementales toujours plus lourdes, toujours plus exigeantes, et donc toujours plus coûteuses. Et de l'autre, aller toujours plus loin et toujours plus vite dans une logique de libre-échange, d'abaissement des tarifs douaniers, de dérégulation et de suppression des protections.

Derrière ce paradoxe, il y a une grande illusion, à la fois idéologique et naïve, celle que les autres puissances vont nous imiter, vont s'aligner gentiment sur nos standards et sur nos normes. Ce ne sera évidemment pas le cas, ils vont en profiter pour mener une concurrence déloyale avec d'autant plus d'ardeur.

En imposant des normes toujours plus lourdes, vous sapez la compétitivité de nos entreprises, de nos agriculteurs. En refusant dans le même temps de les protéger, eh bien, vous les tuez. L'Europe est aujourd'hui le meilleur élève en matière d'écologie, moins 16 % depuis vingt ans d'émissions de CO₂. Dans le même temps, la Chine, c'est 208 % de plus. Gretha Thunberg est là pour culpabiliser les Occidentaux. Il faut sortir du modèle de libre-échange, il faut relocaliser les activités humaines, protéger l'environnement et défendre notre économie.

3-375-0000

Jessica Stegrud (ECR). – Fru talman! Vi röstade självklart för handelsavtalet med Mercosur. Men nu är "The European Green Deal" på allas läppar. Det ska göras investeringar, stiftas lagar och ändras beteenden. Alla sprider gärna budskapet om att Europa ska bli världens första klimatneutrala kontinent, världsledande, och sedan ska resten av världen följa efter. Jag skulle inte ha några problem med det om det inte vore för att man aldrig pratar om konsekvenser, eller med fakta. Man stannar vid fördelarna.

Omställningen kommer kosta en ofattbar summa pengar, orsaka högre elpriser, minskade satsningar på välfärd och försämrade konkurrenskraft. Och för att bekosta detta gigantiska projekt vill man bland annat införa en "carbon border tax", ett handelshinder, trots att vi vet att det med största sannolikhet kommer leda till handelskonflikter och i förlängningen lägre global handel och minskat välstånd – ett välstånd som faktiskt utgör själva grunden för att klara en klimatomställning på riktigt. Handelshinder löser ingenting. Satsa i stället på innovation, smart byggande, teknikutveckling och koldioxid, kärnkraft.

3-376-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Madam President, this Mercosur Agreement prioritises profit for transnational companies and investors, while lowering social and environmental standards for workers, farmers and citizens. European farmers – especially meat and crop producers – will be forced to compete with imports from huge agribusiness companies in Mercosur countries that cut costs by using pesticides, antibiotics and hormones – many of which are banned in the EU.

The Green Deal claims that European farmers are key to managing the transition and that the Farm to Fork strategy will strengthen farmers' efforts to tackle climate change and preserve biodiversity, and it talks of ensuring a decent living for farmers and their families. Tell me, Commissioner, what in God's name has the Mercosur deal got to do with that? What is there to make of the EU's climate diplomacy, when Argentina, Brazil and Uruguay blocked progress at COP25? You admit that the current illegal and unsustainable forestry activities shouldn't continue. I had an argument with Ricardo Salles – Brazil's Environment Minister – in Madrid, and he said that not a single tree in the rainforest has been cut down for soya or beef production. And you're going to believe what these fellas tell you? Come on, give us a break.

3-377-0000

Simone Schmiedtbauer (PPE). – Frau Präsidentin! Eine moderne, klimafreundliche Landwirtschaft braucht Standards, die eine nachhaltige Lebensmittelproduktion auf unseren Familienbetrieben in Europa ermöglichen. Das muss im *Green Deal* Berücksichtigung finden.

In Bezug auf Freihandelsabkommen frage ich mich, ob die *Green Deal*-Diplomatie nun auch auf unsere Handelspartner Anwendung finden wird. Wie wird die Kommission sicherstellen, dass hier nicht mit zweierlei Maß gemessen wird? Wo werden die roten, wirklich benötigten Linien gezogen? Wenn wir den *Green Deal* ernst nehmen, müssen Importe aus Drittstaaten ebenso hohen Umwelt- und Klimastandards entsprechen. Da besteht aber mit Blick auf den Mercosur-Deal ein berechtigter Zweifel hinsichtlich der Produktionsstandards, der nachhaltigen Produktionsauflagen und des Tierwohls. Im Zusammenhang mit Importen aus Drittstaaten messen wir mit zweierlei Maß. Es fehlt mir doch zum Beispiel der Ansatz für eine realistisch umsetzbare Eiweißstrategie. Wird eine solche im *Green Deal* verankert werden? Stichwort Sojaimporte: Müssen Lebens- und Futtermittel quer über den Atlantik fliegen?

Welche Akzente wird die Kommission im *Green Deal* in Bezug auf die Lebensmittel-Herkunftskennzeichnung setzen? Jeder Konsument soll sich beim Einkauf für Klimaschutz entscheiden können, indem er zu heimischen Produkten greift.

Wir Land- und Forstwirte legen größten Wert auf Umwelt- und Klimaschutz, das ist unsere Lebensgrundlage. Wir leisten bereits einen erheblichen Beitrag. Als Landwirtin, als Praktikerin aus Österreich, sehr geehrter Kommissar, brauchen wir dafür aber Rahmenbedingungen. Wir brauchen Stabilität, Planbarkeit, praxistaugliche Maßnahmen und eine Abgeltung unserer Dienste für die Allgemeinheit. Es geht hier um den Erhalt einer Berufsgruppe!

3-378-0000

Nicola Danti (S&D). – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, io sono stupito perché i Verdi oggi hanno proposto non un dibattito generale sulla compatibilità del nuovo New Deal europeo con i trattati commerciali, ma uno specifico sul Mercosur.

Ecco io vorrei citare un paio di dati. Il primo, l'Europa rappresenta il 9 % delle emissioni in atmosfera, i quattro paesi del Mercosur il 3,5 % e tali emissioni credo siano ampiamente compensate con un'estesa superficie boscata e una densità di popolazione tra le più basse del pianeta.

Inoltre, sul capitolo dello sviluppo sostenibile, che è un capitolo essenziale di questo accordo, io credo che questo capitolo sia la migliore garanzia per la tutela della biodiversità, per la tutela della deforestazione e per il mantenimento degli impegni che questi governi hanno preso con l'accordo della Conferenza di Parigi ed è anche la migliore garanzia sulle politiche scellerate del presidente Bolsonaro per evitare che continui in quello che lui ha fatto.

Infine, cari colleghi, si possono avere dubbi su questo trattato, ne abbiamo tutti noi, ma credo che la motivazione adottata dai colleghi dei Verdi sia del tutto inconsistente.

3-379-0000

Billy Kelleher (Renew). – Madam President, I would like to wish you well, Commissioner Hogan, on your reappointment as Commissioner and wish you well in the trade portfolio and to say at the outset, I mean this is going to be a very big challenge for Europe in the context of promoting global greening, ensuring that we protect not only our own climate agenda here but that we foster it across the globe. And at the same time, we are encouraging a trade deal with Brazil, Uruguay and Argentina which will effectively destroy much of the Amazonian rainforest that is left – the lungs of the world – upend biodiversity and send out a message across the globe

that Europe is not as serious as it should be about climate change. So we publish a great agenda last week and we undermine it by the very fact that we're trying to promote a Mercosur trade deal that undermines everything that we stand for in the context of the green agenda.

So let's be very clear – we have to be honest: this particular deal does not stack up on many fronts. It undermines the basic principles that we in Europe are promoting in terms of the environment, and secondly and as importantly, it undermines our agricultural industry as well.

3-380-0000

Pär Holmgren (Verts/ALE). – Fru talman! I går, hemma i Sverige, så slog regeringen fast – mycket tack vare det svenska miljöpartiet – att all politik på alla politikområden nu ska vara i linje med klimatmålen. Det borde vara en självklarhet även här i EU. Inte minst när det gäller handelsavtalen har vi en fantastisk möjlighet att påverka klimatpolitiken, och annan politik också, i andra länder. Det är med stor sannolikhet det bästa sättet, det kanske till och med är det enda sättet, som vi verkligen kan påverka.

EU borde kanske inte ens handla med länder som inte skriver på och ställer sig bakom Parisavtalet och arbetar för omställningen fullt ut. Jag hör med glädje många andra politiker från andra grupper prata just om att vi ska vara ledare i klimatomställningen. Då måste vi vara det på alla områden. Annars blir det här bara tomma ord. Det är en stor risk att den här mandatperioden, de här fem åren, är den sista mandatperioden vi har på oss om vi ska lyckas med omställningen.

3-381-0000

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, collega's, commissaris, vorige week presenteerde de heer Timmermans zijn Europese Green Deal. Daarin is de "boerderij-tot-bord"-strategie opgenomen. Nu al zijn in de EU legbatterijen en diverse pesticiden verboden. Straks moeten onze boeren miljarden euro's gaan investeren om aan nog veel strengere en ook onnodige regels te voldoen. Maar via de Mercosur-overeenkomst krijgen we straks ook eten op ons bord vanuit landen waar die regels niet gelden. Totaal tegenstrijdig. Het Mercosur-verdrag is een "auto's-voor-koeien"-strategie waarbij een aantal autoproducerende EU-landen baat heeft. Maar tegelijkertijd worden alle boeren in de lidstaten, ook in Nederland, geraakt door oneerlijke concurrentie. De natuur en de consument zijn er evenmin bij gebaat. We moeten dit inconsistente beleid echt herzien.

3-382-0000

Adam Jarubas (PPE). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Stajemy dziś przed poważnym dylematem. Z jednej strony szacuje się, że umowa handlowa z państwami Mercosuru ma przyczynić się do 19 bln euro PKB. Oczekuje się wygenerowania 88 mld euro w handlu towarami, 34 mld w zakresie usług. Z drugiej strony mamy świadomość tego, że umowa może przyczynić się do wylesiania być może najcenniejszych zasobów leśnych świata, rezerwuaru bioróżnorodności, czyli lasów amazońskich, które są wycinane, padają ofiarą pożarów, w większości z premedytacją zaproszonych, by zyskać miejsce pod uprawy, również na paszę.

Proponuje się, by umowa handlowa z państwami Mercosuru została wykorzystana do wyegzekwowania przestrzegania przez te państwa zapisów porozumienia paryskiego i wstrzymania wylesiania Amazonii. Jednak może również przynieść wzrost emisji CO₂ spowodowany transportem. Czy umowa z Mercosurem pozwoli wyegzekwować od naszych partnerów poziom redukcji wykorzystania pestycydów, środków ochrony roślin, nawozów, jaki proponuje nowy zielony ład, a tym samym spełnianie kryteriów dobrostanu zwierząt, bezpieczeństwa żywności, jakie musi spełniać rolnik francuski, niemiecki czy polski?

Umowa UE–Mercosur to nie jedyna forma presji, którą posiadamy. Wiemy chociażby, że europejskie banki inwestują miliony w południowoamerykańskie niespełniające kryteriów równoważności rolnictwo. Dlatego być może warto przyjąć inne podejście. Wpierw standardy, potem umowa, tak jak jest to w przypadku akcesji nowych państw kandydujących do Unii

Europejskiej. Może warto tutaj rozważyć okres, w którym sprawdzimy, czy standardy zostały skutecznie... (*Przewodnicząca przerwała mówcy*) ...po którym zostaną uznane.

3-383-0000

Günther Sidl (S&D). – Sehr geehrte Frau Präsidentin! Ein Freihandelsabkommen mit dem Staatenverbund Mercosur würde den europäischen Markt für Agrarprodukte aus Südamerika weiter öffnen.

Fleischproduzenten, etwa aus Brasilien, die kostengünstig große Mengen produzieren können, könnten weiter ihre Exporte und die Produktion deutlich steigern, mit fatalen Folgen für die Umwelt und den europäischen Binnenmarkt. Die Vergiftung von Mensch und Natur durch den großflächigen massiven Einsatz von Pestiziden in der Mercosur-Landwirtschaft ist ein bekanntes Problem, auch mit Umweltgiften, die in Europa verboten sind.

Die Standards bei Tierschutz und Pflanzenschutz, nach denen in Südamerika produziert wird, haben mit EU-Standards nichts gemein. Außerdem werden zur Gewinnung von Agrarflächen Praktiken wie Brandrodungen – teilweise von Regenwäldern – angewandt.

Wir müssen dafür Sorge tragen, dass Handelsabkommen Errungenschaften der EU nicht gefährden oder verwässern, und das sehe ich hier aktuell keinesfalls gegeben.

3-384-0000

Caroline Voaden (Renew). – Madam President, this Parliament was promised a radical green deal. European citizens and young people around the world who look to European leadership on the environment were promised a radical green deal. But if it is to mean anything at all, this green deal must cover all aspects of legislation, including every single trade deal negotiated here – not just Mercosur.

Commissioner, our leverage is strongest before we sign any deal, and the Paris climate targets have to be more important than the prospect of Brazilian beef on our supermarket shelves. Europe exports its values through trade, and we must use new trade agreements to guarantee that strong environmental legislation, democratic safeguards and good law and governance are respected.

The Mercosur deal is the best opportunity we will ever have here to win guarantees on protection of the Amazon. If we mean what we say about wanting to prioritise climate targets, then it is high time that we followed words with action. Trade can be a force for good, but in the time it's taken to negotiate this deal, the climate emergency has become urgent, and that must now be our priority.

3-385-0000

Sarah Wiener (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar! Wenn Sie den Rednern hier nun zugehört haben, dann müssen Sie doch sagen: Offensichtlich möchte Europa kein Mercosur-Abkommen, und das aus guten Gründen. Die moralische Notwendigkeit und die Verpflichtung, die Sie nun spüren sollten als Stimme Europas, dieses Mercosur-Abkommen ad acta zu legen, ist ja wohl eindeutig. Wenn man schon die Überschrift heute liest, nämlich Kompatibilität zwischen dem *European Green Deal* und Mercosur – die gibt es aus vielen verschiedenen Gründen nicht. Das fängt an beim Klimaschutz, beim Umweltschutz, bei der Stärkung der Kleinbauern, beim Schutz der Biodiversität, beim Sojaimport, bei einem Tausch Lebensmittel gegen Maschinen. Also wofür sind wir hier da? Sind wir für die Menschen da? Sind wir für die Kleinbauern da? Oder unterstützen wir weiter Großkonzerne?

3-386-0000

Nathalie Colin-Oesterlé (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, nos échanges commerciaux et nos importations ne doivent pas être un frein dans la

lutte que nous menons de manière collective contre le changement climatique. Or, l'accord Mercosur consiste à ouvrir notre marché en supprimant les droits de douane à l'importation sur 92 % des biens du Mercosur exportés vers l'Union européenne. Et c'est bien la question de l'équité qui se pose.

Pour atteindre l'objectif de neutralité carbone en 2050, nous imposons à nos entreprises européennes des efforts supplémentaires en matière de réduction de leurs émissions de CO₂. Nous ne pouvons les pénaliser en favorisant des importations qui n'auraient pas les mêmes contraintes. Le mécanisme d'ajustement carbone aux frontières, prévu dans le pacte vert, doit être rapidement mis en place, avec des règles simples, compréhensibles et applicables par tous. Nous devons évidemment refuser toute concurrence déloyale. Comment justifier d'imposer toujours plus de normes à nos éleveurs, tout en ouvrant nos portes à des productions agricoles qui ne les respectent pas?

Nous devons garantir aux consommateurs européens le respect de nos normes sanitaires – c'est une question de santé publique – tout en assurant à nos industriels et à nos agriculteurs un marché avec des règles équitables.

Enfin, et ce n'est pas le cas dans cet accord, nous devons imposer une gestion durable des ressources en introduisant des clauses contraignantes dans nos échanges commerciaux, en respect des accords de Paris sur le climat et sur la protection des forêts, comme nous l'avions dit lors des débats sur les feux de forêt en Amazonie.

Il ne m'est pas possible de soutenir un accord qui ne répondrait pas aux exigences et aux contraintes annoncées, il y a quelques jours seulement, par la présidente Ursula von der Leyen, dans le cadre du pacte vert, qui doit être notre ligne directrice.

3-387-0000

Maria Arena (S&D). – Madame la Présidente, la Commission nous a présenté son ambition en matière climatique avec le pacte vert, et je la félicite. Mais comment, dans le même temps, cette même Commission peut-elle justifier la signature d'un accord tel que celui-ci, qui est finalement un accord d'ancienne génération, qui a été négocié il y a déjà vingt ans, *business as usual*? Quelle est la cohérence des politiques quand on sait l'impact de cet accord, non seulement sur le climat et la déforestation, mais aussi les peuples indigènes, la biodiversité et les droits humains?

Arrêtez de nous vendre que ce chapitre «développement durable» est une garantie pour le développement durable; ce n'est pas vrai et vous le savez. Soyez cohérents, soyez sincères! Pourquoi ce chapitre est-il exclu des mécanismes de règlement des différends États, États qui, aujourd'hui, sont compris sur l'ensemble de l'accord commercial? Et, comme par hasard, quand il s'agit de droits humains ou de droits du développement durable, eh bien il n'y a pas la possibilité d'utiliser ce mécanisme de règlement des différends.

Alors, pour être cohérents, je vous conseille de lire le patron de Davos, le patron de Davos qui n'est pas un gauchiste et qui dit: «une entreprise doit être comptable de la responsabilité environnementale et sociale».

Alors, Monsieur le Commissaire et Madame la représentante du Conseil, je vous engage à être moins idéologues en ce qui concerne les accords commerciaux et à respecter ce que les entreprises elles-mêmes font aujourd'hui en matière de respect de l'environnement.

3-388-0000

Urmas Paet (Renew). – Madam President, in the current times of geopolitical changes, trade wars and the growing threat to the multilateral world order, I see that the EU-Mercosur Agreement

shows the commitment of both sides to a rules-based international trade. Moreover, it will give European businesses an opportunity into a market with vast economic potential. At the same time, we are facing the challenges of climate change and environmental degradation, which require a global response. With every new trade agreement, the European Union is stepping up efforts to implement and enforce sustainable development commitments, and the EU-Mercosur trade agreement is no exception. With a strong, sustainable development chapter in the trade agreement, we are on the right track with Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay in committing to the implementation of the Paris Climate Agreement.

3-389-0000

Grace O’Sullivan (Verts/ALE). – Madam President, welcome Commissioner Hogan. I’m very glad to see this debate happening here today, initiated by my own Green Group. Too often we fall short of the aim of improving the world through our trade policy, instead compromising ourselves and our ideals in the interest of corporate profits and unsustainably cheap products. It is unclear how the proposed Mercosur deal can in any way be compatible with the Green Deal. How can a deal that ships goods needlessly around the world, imports beef produced on cleared rainforest, that suits the interest of car manufacturers but not the climate, be compatible with the safe, clean future for all? We risk talking out of both sides of our mouth here, talking of a circular economy and sustainable agriculture and then importing climate-destroying agricultural produce. Any deal needs to comply with our Paris obligation, needs to protect workers’ rights in the EU and in South America and needs to maintain the key elements of the Green Deal. It also avoids causing chaos to European farming, where Irish beef farmers are already facing unacceptably low prices.

3-390-0000

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, täällä keskustellaan nyt siitä, kuinka yhteensopiva Mercosur-sopimus on Green Deal -sopimuksen kanssa. Olen samaa mieltä komissaari Hoganin kanssa siitä, että se ei ole ainoastaan yhteensopiva, vaan oikein ja hyvin toteutettuna se on keskeinen osa Green Dealia. Green Dealissa aivan ymmärrettävästi painottuu todella paljon ilmastopoliittika ja se, kuinka siirrymme kohti hiilineutraalia Eurooppaa. Mutta on tärkeää muistaa, että kestävän kehityksen tavoittelu pitää sisällään niin taloudellisesti, sosiaalisesti kuin ympäristönkin kannalta kestävän kehityksen. Ja silloin kun tavoittelemme näitä kaikkia kolmea, myös taloudellisesti ja sosiaalisesti kestävää Eurooppaa ja maailmaa, kauppapolitiikka on todella tärkeässä roolissa.

Ei riitä, että pelkästään Euroopan unioni saavuttaa hiilineutraaliuden, vaan tarvitsemme koko muun maailman mukaan. Meidän oma osuutemme maailman päästöistä on vain 10 prosenttia. Kauppapolitiikka on todella tärkeässä roolissa, jotta saamme sitoutettua muita maailman alueita mukaan. Madridin kokouksessa emme edistyneet niin paljon kuin olisimme toivoneet, ja nyt on tärkeää, että erityisesti Yhdysvaltoja, Kiinaa ja Intiaa saadaan seuraavan vuoden aikana sitoutettua ilmastotyöhön kansainvälisillä sopimuksilla. On tärkeää, että kaikissa uusissa EU:n kauppasopimuksissa, myös Mercosur-sopimuksessa, on kestävän kehityksen luvut, joita valvoo erillinen komitea. Aivan keskeistä on juuri näiden kestävän kehityksen lukujen tehokas toimeenpano ja valvonta.

3-391-0000

Isabel Carvalhais (S&D). – Senhora Presidente, num tempo de interdependências complexas, as relações da União Europeia com o mundo não passam, certamente, por equações protecionistas e de fechamento em si mesma.

Os acordos comerciais, neste sentido, devem ser vistos como oportunidades, quer para o aumento das nossas exportações de bens e de serviços quer para a criação de emprego. Mas estes acordos representam também espaços de diálogo e de entendimento com o mundo, importantes na promoção de valores e de práticas de desenvolvimento sustentável, de direitos humanos e laborais, de direitos ambientais, de regras de bem-estar animal, de saúde e segurança alimentar, de

comércio justo, aproximando assim países e latitudes de objetivos que devem ser absolutamente globais.

É por isso que os compromissos políticos incluídos no Acordo do Mercosul, nomeadamente o compromisso mútuo de implementar o Acordo de Paris ou o cumprimento dos acordos ambientais, como a Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies de Fauna e da Flora Silvestres, ameaçadas de extinção, são sinais muito importantes, mas não podem ser vistos como meros exercícios de retórica.

É aqui fundamental que a União Europeia não vacile na aplicação de todos os instrumentos de controlo que permitam agir de forma intransigente contra qualquer tipo de incumprimento de regras e qualquer tentativa de boicotar o cumprimento de ambições que são compatíveis com o pacto ecológico.

3-392-0000

Anna Deparnay-Grunenberg (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, Herr Hogan! In der ökologischen Krise, in der die Menschheit zurzeit steckt, sollen wir als EU einem Abkommen zustimmen, dessen explizites Ziel es ist, den Handel mit Rindfleisch und Soja weiter anzukurbeln?

Es ist doch nur logisch, dass somit die Zerstörung des Regenwaldes zugunsten der Ausweitung von Agrarflächen noch weiter beschleunigt wird. Herr Bolsonaro hat es bei der COP 25 ja selbst gesagt: Was interessiert ihn der Klimaschutz? Er will *opportunities of business* – dramatisch genug.

Was jedoch noch auf dem Spiel steht: ein dramatischer Verlust der Artenvielfalt. Der Amazonas ist das größte Refugium für Biodiversität auf dem Planeten – mit über 40 000 Pflanzenarten, 16 000 Baumarten, 4 500 Arten von Fischen, Vögeln und Säugetieren, die es nur dort gibt. Jede zehnte bekannte Tier- und Pflanzenart auf der Welt lebt im Ökosystem des Amazonas.

Als Europäerinnen und Europäer ist es doch unsere Pflicht, uns für den globalen Waldschutz einzusetzen. Das EU-Mercosur-Abkommen – in der jetzigen Form – konterkariert den notwendigen ökologischen Wandel.

3-393-0000

Geoffroy Didier (PPE). – Madame la Présidente, il existe des incohérences politiques que les peuples européens ont bien raison de ne plus vouloir supporter. Notre accord avec nos partenaires de l'Argentine, du Brésil, de l'Uruguay et du Paraguay en est malheureusement une démonstration éclatante.

À un moment où l'Europe promet d'innover avec une barrière écologique, empêchant les importations venues de pays qui ne respectent pas nos normes environnementales, comment imaginer que certains, dans l'opacité la plus totale et en notre nom, puissent autoriser des pays d'Amérique du Sud à inonder le marché européen de produits alimentaires contenant des substances interdites à nos propres éleveurs?

À cette absurdité écologique s'ajouterait un plan social de grande ampleur dont le Parlement européen doit refuser de se faire le complice. En tant qu'élus du peuple, comment voulez-vous que nous disions aux éleveurs de bovins, déjà plongés dans la crise, qu'ils devraient en plus subir chaque année l'arrivée de près de 100 000 tonnes de viande sud-américaine trafiquée aux antibiotiques? Qui peut croire que nous irions autoriser l'arrivée massive de produits médiocres dans des supermarchés, présentant des risques réels pour la santé publique et de nos enfants, et ce, au mépris d'exploitations familiales qui se battent chaque jour pour survivre et garantir la sécurité alimentaire?

Face à de funestes accords de couloirs, nous devons répondre par la fermeté, par l'esprit de responsabilité et par le bon sens. Je vous le dis, nous devons arrêter d'être les naïfs de la mondialisation. Mon message est clair, il est plus que temps pour nous, peuples européens, de retrouver la maîtrise de notre destin.

3-394-0000

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Madam President, the question in front of us is whether the Green Deal and the Mercosur Free Trade Agreement can be compatible. The EU-Mercosur Agreement includes a binding commitment for the parties to effectively implement the Paris Agreement, but this commitment is made in the sustainable development chapter and, as such, is not subject to trade sanctions. If the agreement were ratified as it is and Brazil backtracks on its Paris commitments, including the goal of zero illegal deforestation in the Brazilian Amazon by 2030, the EU cannot sanction Brazil's behaviour by taking away its trade preferences. Brazil is now a challenging partner for the EU, as we learned last week in the Madrid COP25 meeting.

But in the European Green Deal, the Commission proposed to make respect of the Paris Agreement an essential element for all future comprehensive trade agreements. The disrespect of an essential element of an agreement would give grounds for trade sanctions. So I propose the solution that Parliament should now demand that, as a condition for ratifying the trade deal, the Paris climate pledge should be made an essential element of the Mercosur Agreement. I'm the one looking for a solution to make this agreement a progressive tool to fight climate change.

3-395-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, já uznávám, že i z debaty vyplývá řada úzkých míst této mezinárodní dohody, kterou sjednáváme, ale myslím si, že bychom se měli také především držet faktů.

Zaprvé je důležité, že země Mercosuru a samozřejmě i Evropská unie podepsaly pařížskou klimatickou smlouvu a že právě Brazílie představuje klíčovou zemi pro řešení našeho problému odlesňování. Co se stane v okamžiku, kdy se nebudeme schopni dohodnout s Brazílií, když ji takzvaně odkopneme? Já jsem zpravodaj sdělení Komise o posílení opatření Evropské unie na ochranu a obnovu světových lesů. Chtěl bych vyzvat i kolegy ze strany Zelených, aby se konstruktivně podíleli na tomto tématu a abychom našli řešení, jak Brazílii pozitivně zatáhnout do řešení problému odlesňování.

Zadruhé, v dohodě mezi Evropskou unií a Mercosurem byla zahrnuta také kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji při posilování investičních a obchodních vztahů a řeklo se v této kapitole, že bude plně respektováno životní prostředí a budou řešeny otázky, jako je udržitelné hospodaření a ochrana lesů. Prosím, držme se skutečně faktů, to je důležité, toto v dohodě je.

3-396-0000

Inma Rodríguez-Piñero (S&D). – Señora presidenta, felicidades, comisario Hogan. La Unión Europea emite casi el triple de gases de efecto invernadero que Mercosur, pero somos líderes globales en la lucha contra el cambio climático. El Pacto Verde y el compromiso de convertirnos en la primera región «*climate neutral*» en 2050 es buena prueba de ello, pero desde luego no es suficiente.

Es necesario el compromiso y la implicación de todos. La atmósfera no tiene fronteras. Por ello, adquiere especial importancia el Acuerdo UE-Mercosur, con un ambicioso capítulo de desarrollo sostenible, jurídicamente vinculante y un compromiso efectivo de implementar el Acuerdo de París sobre el cambio climático y de retroceder y hacer caer las preferencias comerciales si se incumple.

Hay que recordar que, gracias al Acuerdo, Brasil se compromete a detener la deforestación ilegal y a reducir sus emisiones netas de gases de efecto invernadero en un 43 % en 2030 con respecto a los niveles de 2005, siendo el único de los grandes países en desarrollo en asumirlo. Y esto es posible gracias a que hay un acuerdo. Queda camino por recorrer, tenemos que mejorar, tenemos que garantizar el cumplimiento y ser realmente vigilantes. Y en eso este Parlamento tendrá un importante papel que asumir.

3-397-0000

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε Hogan, η συμφωνία Ευρωπαϊκής Ένωσης-Mercosur είναι αναμφίβολα σημαντική και οικονομικά επωφελής, αφού αφορά 770 εκατομμύρια καταναλωτές, διαφυλάσσει τις προστατευόμενες ενδείξεις και μειώνει τους δασμούς. Είναι όμως πρωτίστως μια συμφωνία εξαιρετικά προκλητική και ο βασικός λόγος που η συμφωνία αυτή είναι εξαιρετικά προκλητική δεν είναι άλλος από την περιβαλλοντική πιστοποίηση των προϊόντων που εισέρχονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Είναι απαραίτητο σήμερα, Επίτροπε Hogan, να διαβεβαιώσετε τους πολίτες μας, να διαβεβαιώσετε τους αγρότες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τους αγρότες της Ελλάδος, ότι τα προϊόντα που θα έρχονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τις χώρες της Mercosur θα φέρουν περιβαλλοντική πιστοποίηση. Ότι θα έχουν τους ίδιους κανόνες με τους κανόνες που έχει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Mercosur μπορεί ακόμα να αποτελέσει και ισχυρό μοχλό πίεσης, ώστε οι χώρες αυτές να μπορέσουν να μας ακολουθήσουν στον υψηλό στόχο της Πράσινης Συμφωνίας για το 2050. Κυρίως όμως πρέπει να είμαστε ρεαλιστές. Ακούσαμε τις εξαγγελίες του Προέδρου της Βραζιλίας. Αυτό σημαίνει ότι η Mercosur μπορεί να υπονομευθεί στην πράξη, ότι μπορεί τελικά η Βραζιλία να αποχωρήσει από τη συμφωνία του κλίματος για το Παρίσι, να αποτελέσει την αιτία του ναυαγίου της ...

(Η Πρόεδρος διακόπτει την ομιλήτρια)

3-398-0000

Agnes Jongerius (S&D). – Voorzitter, met een Donald Trump die de WTO lam legt, met een Xi Jinping die toekijkt en met een Boris Johnson die op een harde brexit uit lijkt te zijn, moet Europa leidend zijn. We zijn de grootste consumentenmarkt ter wereld. Dat brengt een grote verantwoordelijkheid met zich mee, maar ook een kans om de wereldwijde handel te verduurzamen. We kunnen en moeten daarin het voortouw nemen. De Green Deal vraagt ook om actie. We kunnen en moeten in de toekomstige handelsverdragen vastleggen dat de afspraken van Parijs ook worden nageleefd. En er moeten sancties kunnen worden opgelegd. Want naleving is belangrijk, niet alleen naleving door Trump, Xi en Johnson, maar ook door Bolsonaro, want een klimaatscepticus die dwarsligt in Madrid en die de Amazone in een rap tempo ontbost, is geen goede handelspartner voor de EU.

3-399-0000

Sirpa Pietikäinen (PPE). – Arvoisa puhemies, on selvää, että meidän on tarkasteltava sekä aikaisempia että kaikkia tulevia kauppasopimuksia, ennen kaikkea tätä nyt pöydällä olevaa Mercosurin vapaakauppasopimusta, kestäväen kehityksen tavoitteiden ja kriisien valossa. Tämä tarkoittaa, että me tuskin enää voimme ja meidän ehdottomasti ei kannata tehdä perinteisen kaltaisia vanhan maailman vapaakauppasopimuksia eli pelkkiä kauppasopimuksia vaan meidän on siirryttävä sekasopimukseen, koska on välttämätöntä puuttua sekä työntekijöiden oloihin, tekstiiliemme tai tuotteidemme valmistustapaan, tuotantoprosesseihin tai vaikkapa siihen, miten eläimiä elintarviketuotannossa on kohdeltu, minkä tyyppisiä torjunta-aineita on käytetty tai onko ruokintaan käytetty GMO-soijaa, jota varten on kaadettu sademetsiä. Kestävä kehitys ei toteudu pelkästään puhtaana kauppasopimuskehikon kautta.

3-400-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Paní předsedající, smlouva se zeměmi Mercosur obsahuje podmínky pro to, aby tyto země byly nuceny přijímat ekologické i sociální standardy. Podle mě je to prostředek, jak cíle evropské zelené dohody prosazovat.

Tato smlouva má však riziko v dopadech na zemědělce, očekávám, že pan komisař Hogan potvrdí záruku a kompenzace ve výši minimálně jedné miliardy eur a další opatření pro zemědělce v případě, že by skutečně došlo k výrazným dopadům. S těmito zárukami je pro mě smlouva přijatelná. Ale není pro mě přijatelné chování a jednání prezidenta Bolsonaro a jeho vztah k devastaci Amazonie. On ji téměř podporuje, víme o tom.

Pro mne bude tedy dohoda s Mercosurem přijatelná, pokud prezident Bolsonaro dá záruky a udělá konkrétní opatření, aby se zastavila devastace Amazonie a úbytek amazonského pralesa. Bez té konkrétní záruky přímo prezidenta Bolsonaro nezvednu pro tuto dohodu ruku. Myslím si, že je to dobrý nástroj, jak prosadit ten hlavní cíl evropské zelené dohody, a to snižování oxidu uhlíku a emisí.

3-401-0000

José Manuel Fernandes (PPE). – Senhora Presidente, o Acordo Mercosul é mais do que economia, são também valores, é desenvolvimento sustentável, é compromisso social, é sustentabilidade, exigência, reciprocidade, e é compatível com o Pacto Ecológico Europeu. E é também uma oportunidade que não podemos desperdiçar.

Através deste acordo, a União Europeia e o Mercosul comprometem-se a dar aplicação efetiva ao Acordo de Paris. Um acordo do Mercosul que dedica um capítulo ao desenvolvimento sustentável, na conservação das florestas, no respeito pelos direitos fundamentais, na promoção da responsabilidade social das empresas. Um acordo que também dá força à sociedade civil. Dá-lhe um papel ativo na supervisão da sua aplicação e prevê a proteção do direito das comunidades indígenas. Enfim, um acordo que inclui também referência ao princípio da precaução, um dos mais inovadores mecanismos do combate às alterações climáticas.

É ainda de realçar, de lembrar, que este Acordo Mercosul será convertido em lei interna nos países do bloco sul-americano quando for ratificado e, por isso, nós consideramos que não podemos perder esta oportunidade e que esta proposta é absolutamente compatível e é desejável que trabalhe em simultâneo de mão na mão com o pacto ecológico, com o «New Green Deal».

3-402-0000

Phil Hogan, Member of the Commission. – Madam President, first of all, can I thank the 64 speakers that have contributed to this debate? The European Green Deal, of course, is the new lens through which so many EU policies will now be seen, and trade policy is certainly, and quite rightly, no different. I was very taken by the lavish praise of the Green Party in relation to the von der Leyen Commission and what she and the Commission are trying to do in relation to the European Green Deal, and I have to wonder why you didn't vote for the Commission led by Madame von der Leyen in the vote for the entire Commission. But maybe that's a different story. You don't seem to be ever satisfied.

But can I agree with Ms Jongerius, who said that this deal is an opportunity? And today we do not have any deal whatsoever with the Mercosur countries in order to find a way in which those four countries could embrace a much more progressive opportunity for environment and climate action. Many of the concerns that have been expressed by Members of this House – certainly I don't know any other mechanism, except to write a letter, or to speak here in Parliament, or to speak in an international forum. But I don't know any mechanism we have leverage, except through trade arrangements. I certainly feel that this is an opportunity to bring those four countries on board.

Now, I did note that there are certainly many speakers in this House who have not studied the deal, and I respectfully say that we should look at it again, because I want to make a few observations. It is certainly wrong to suggest that the EU-Mercosur deal that we negotiated in

2019 is responsible for the fires in the Amazon. People are trying to convey this message here in various contributions, which is utter nonsense. We totally abhor what President Bolsonaro and his government have done in neglecting their duty in relation to protecting the Amazon. All of us share this objective. But we have to ask ourselves: what is the leverage we have to make sure that this sort of scenario will not happen again? What is the leverage we have with President Bolsonaro to ensure that he and his government protect this great place of nature and protect the Amazon? All of us share this objective.

The deal is certainly a deal that's long-standing in terms of negotiations – over 20 years. But we did, at the end of the day, find a basis where we could have a very balanced outcome in relation to sustainability. President Bolsonaro campaigned in his election to say that he did not want to become part of the Paris Climate Agreement. He was adopting the same policy position as President Trump. He changed his mind in the context of this agreement and has now embraced the Paris Agreement, and we will see what will happen in terms of its implementation. But what this agreement – I want to outline to the people that say there's no progress made in relation to any issues of sustainability – this agreement includes a binding commitment to the implementation of the Paris Agreement, of which all Mercosur countries are signatories. And Brazil's nationally-determined contributions under this Paris Agreement include the following pledges, to be achieved by 2030: zero illegal deforestation in the Brazilian Amazon and compensation for greenhouse gas emissions resulting from legal deforestation. Secondly, restoring and reforesting 12 million hectares of forest for multiple purposes. Thirdly, strengthening the implementation of the forest code. And fourthly, enhancing sustainable management of natural forests with a view to curbing illegal and unsustainable practices. There is a commitment to reforest 12 million hectares by 2030, which amounts to restoring over one million hectares per year, compared to the loss of a half a million hectares of forestry at the moment. So if we don't have this agreement, how are we going to make sure that we have the binding commitments being implemented? Today we have no forum at all to address these issues, and this, in my view, is progress.

The Association Agreement will also provide a solid framework for where we can actually include provisions regarding the promotion of the role of indigenous communities in sustainable supply chains of forestry products or cooperation to promote sustainable social products involving these communities. So it's not true to say we have neglected the indigenous communities.

On social rights, which have been mentioned by some speakers: all Mercosur countries have ratified the eight ILO conventions, except one convention in one country. So three countries have ratified all eight and one country has ratified seven. So to say there is no social progress made in relation to this agreement is, again, wrong. Furthermore, the EU and Mercosur have negotiated a firm agreement to labour standards in the agreement, in order to ensure that trade relationships are not developed at the expense of social or labour rights, but instead, fostering mutual support of this between economic growth, social development and environmental protection. The EU and Mercosur Agreement commits to promoting a decent work agenda, which includes issues such as effective work inspections, ensuring health and safety at work, providing decent working conditions such as regular breaks, or clear contracts or reasonable working hours. So these are just some examples, perhaps, that were not mentioned in the debate that are part of the agreement, and I fundamentally believe that we need to study this carefully.

Now, agricultural products, of course, are sensitive products. Beef, sugar and ethanol were particularly sensitive, and that's why we have tariff rate quotas. And I would remind the House that we have 276 000 tonnes of a beef quota already with the Mercosur countries in the European Union, going back over many years. And this quota is not being filled, because the EU standards

have risen in such an extent over the years that the Mercosur countries are not able to meet those standards, and no product comes into the European Union from the Mercosur countries, particularly related to agriculture, unless there's 100% inspections. And the reason we have a lot of products that are returned to those countries is because our controls are working. We have 100% controls at the moment, and this, in my view, should continue. There will be no diminution of EU standards, and we will protect them. All our geographical indications of this deal are protected, and this is a signal of quality products, as you know in your Member State countries, particularly in France, Italy, Spain and Portugal.

I know my good friend Mr Wallace has a slight interest in social and environmental matters, and I welcome his new-found interest in these matters. But I'm glad that I was able to explain to my good friend Mr Wallace what huge advances are being made now in environment and social protections, which I know are a massive concern to you and which you will be able to tell your constituents now of the enormous progress that has been made.

Finally, we need some leverage in order to ensure that all of the economic, environmental and social dimensions of our free trade agreements and that our trade is able to be used as leverage. And I was taken by what Madame Kumpula-Natri has mentioned in the course of a contribution. Let's see in the clarification process and in the legal scrubbing of this deal how we can improve it and give more clarity in relation to the issues of concern to Members of this House. I will work with you to try and ensure that the interpretation of this deal and the clarification that you require at all times will be made available to you in order to improve the prospects of approval of this deal. This House has to consent to this deal before it actually goes to the Member States.

Finally, could I say, for 20 years, the European Union has been seeking to negotiate a deal with our friends in Latin America and trying to forge links that have been neglected for many years. We now have an opportunity to say to our friends in South America that our long-forgotten cousins and relatives from Europe, who are now in South America, that we are prepared to work with you on economic, environmental and social matters.

3-403-0000

Tytti Tuppurainen, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, to conclude, I wish to thank you for this very timely and useful debate on this pressing issue that is a matter of concern to us all. Thank you very much for your valuable remarks. I listened very carefully to your concerns and I will certainly convey them to the Council.

And, dear friends, we all share the view that we need to do our utmost to tackle climate change and environmentally related challenges, which are becoming ever more urgent. The Commission's European Green Deal proposes a comprehensive strategy which we will now all need to study carefully. This is a welcome initiative and I would like to thank the Commission and Commissioner Hogan for this.

Trade forms an important policy area where sustainability is an important element. It serves as a platform to engage with trading partners on climate and on environmental action, and the trade agreement with Mercosur needs to be seen in this light as an opportunity to promote change. I firmly believe that this should be seen as an opportunity to promote change, and this will not happen by itself.

Some of you referred to the possibility of renegotiating a new deal. Now renegotiating the Mercosur trade deal is easier said than done. While the current agreement is not perfect – and of course no agreement ever is – it is economically relevant. It is also of great political and geo-strategic significance that goes way beyond the EU-Mercosur context, and importantly, it

represents an opportunity for the EU to export its high social and environmental standards to the region.

The EU cannot reverse deforestation and the impacts of climate change on its own. Working with third countries in a spirit of cooperation and trust is of the utmost importance. This holds true also for trade agreements and in particular as far as the sustainable development chapters are concerned.

I believe that trade offers us real leverage, but we need to be prepared to use it and accept that, at the end, this will also involve inevitable trade-offs. Thank you very much for this important debate.

3-404-0000

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

3-405-0000

Eric Andrieu (S&D), par écrit. – Je salue la tenue d'un tel débat. Enfin, certains s'interrogent sur l'incompatibilité d'accords commerciaux avec la lutte pour l'environnement. Mais quelle hypocrisie! Il y a trois semaines, vous votiez, chers collègues, à une majorité pour un quasi-triplement des importations de bœuf américain en Europe. Pour voter cela, il fallait bien peu se soucier de la question environnementale, sans parler des conséquences sur l'emploi européen.

Rappelons l'étude d'impact relative à cet accord avec le Mercosur: perte de 33 000 emplois par an, balance européenne du commerce extérieur agricole déficitaire de 5,2 milliards d'euros, revenu agricole moyen pour les agriculteurs européens en baisse de 1,6 %. Sans parler de l'explosion des importations de viande en provenance d'Amérique du Sud et les graves conséquences pour la production européenne, alors que le marché européen est déjà saturé.

Alors faire venir du bout du monde ce que nous avons déjà chez nous, et dans le même temps dire qu'on se bat pour l'environnement, c'est lamentable. Lorsqu'il faudra voter contre l'accord, on verra qui sont les eurodéputés et les gouvernements qui se soucient vraiment de la planète!

3-406-0000

Milan Brglez (S&D), pisno. – Prostotrgovinski sporazum med EU in MERCOSUR podaja konkretne razloge za skrb pri učinkovitem in doslednem spoštovanju tako določil mednarodnega delovnega prava (nekateri članice MERCOSUR niso podpisnice določenih osnovnih konvencij Mednarodne organizacije za delo), kot tudi podnebnih in okoljskih standardov. Če se je Evropski parlament pred nedavnim strinjal glede obstoja izrednih podnebnih in okoljskih razmer, je nesprijemljivo pričakovati, da prav ta institucija ne bo še posebej pozorna pri sklepanju trgovinskih dogovorov z organizacijo, katere članica je tudi Brazilija, ki se s svojim pristopom do okoljske politike nazorno odmika od ambicij in načrtov EU na tem področju.

Pričakuje se, da bo EU v fazi oblikovanja (pogajanj), implementacije in nadzora nad izvajanjem trgovinskih sporazumov odločno stremela k zagotavljanju spoštovanja ekonomskih in socialnih pravic, načela trajnosti, okoljskih standardov in podnebnih ciljev. Brez upoštevanja teh komponent je danes povsem neodgovorno osmišljati pomen prostotrgovinskih sporazumov. Predvsem pa morajo sporazumi zagotavljati pravno zavezujočo naravo dotičnih določil in v povezavi s tem tudi mehanizme, ki omogočajo konkretno uveljavljanje le-teh. EU ima priložnost izkoristiti svojo pozicijo in moč v mednarodni trgovini kot dodaten vzvod za spodbujanje dogovorov, ki upoštevajo nujnost prilagajanja trga ljudem in okolju.

19. Lage der Uiguren in China (China Cables) (Aussprache)

3-408-0000

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung des Vizepräsidenten der Kommission und Hohen Vertreters der Union für Außen- und Sicherheitspolitik zur Lage der Uiguren in China (China Cables) (2019/2945(RSP)).

3-409-0000

Josep Borrell Fontelles, Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Madam President, the European Union has repeatedly spoken about the situation in Xinjiang. We have done this in multilateral fora, such as the last Human Rights Council in Geneva in September and the United Nations General Assembly in New York in October, and I did recently at my meeting with the Foreign Affairs Minister of China in Madrid. We continue to be gravely concerned about the existence of the so-called ‘political education camps’. Reliable and multiple sources of research indicates that it has almost certainly affected over one million people.

Another major source of concern is the use of widespread intrusive surveillance. We understand that advance technologies rely on biometrics, and artificial intelligence is used to monitor and keep files on residents in Xinjiang. This includes the registration of very sensitive biometric data and the widespread use of facial recognition.

Credible reports refer to severe limitations to the freedom of conscience and religion, with closure of, or controls imposed on, places of worship, as well as limitations on religious education and education in minority languages. Nobody disputes the right of any country to take legitimate measures to combat terrorism and ensure security, but to our understanding, the policies applied in Xinjiang appear disproportionate to the stated aim of fighting against terrorism and extremism. This was also the conclusion of 12 United Nations special procedure mandate holders who analysed the application of the counterterrorism law in China and came to the conclusion that it raises serious concerns regarding arbitrary detention, enforced disappearances and absence of judicial oversight.

I would also like to recall our request to allow meaningful access to the region for independent observers: United Nations special procedure mandate holders and the UN High Commissioner for Human Rights. So far, these appeals have not been heard. Granting them would be an important step. I've been talking with the Chinese authorities in order for our ambassadors to make such a meaningful visit to the region.

The award ceremony today will also highlight the importance of respecting the rights of people belonging to minorities to freedom of thought, conscience and religion, and the right to education. The European Union will continue to express its principal position and to raise its concerns regarding Xinjiang in the framework of its political dialogue with China and internationally, including for sure on the United Nations stage. On behalf of the EU, I will continue to call on China to uphold its national and international obligations and to respect human rights and fundamental freedoms. Thank you for your attention; I am looking forward to our discussion.

3-410-0000

Isabel Wiseler-Lima, au nom du groupe PPE. – Madame la Présidente, cela fait vingt ans que la Chine a signé le pacte international relatif aux droits civils et politiques. Depuis, la communauté internationale attend toujours que la Chine ratifie ce pacte. Si la Chine a fait des progrès dans le domaine des droits sociaux, la situation des droits civils et politiques a, elle, empiré.

Nous affirmons inacceptables les arrestations et internements de personnes ayant défendu les droits d'une communauté, comme c'est le cas pour les Ouïgours dans la province du Xinjiang. Le Parlement européen ne peut rester sans réaction après les révélations des *China Cables*, qui montrent à quel point l'oppression des Ouïgours est vaste et systématique.

L'Union européenne ne peut rester sans réaction et cette réaction ne peut se limiter à des paroles en aparté, même si celles-ci sont importantes et indispensables. Avoir remis, aujourd'hui, le prix Sakharov à Ilham Tohti est un acte fort qui récompense et donne une visibilité indispensable à un engagement pacifique pour les droits d'une communauté opprimée simplement pour son identité ethnique et ses convictions religieuses. Le nombre de Ouïgours détenus dépasse le million.

Les informations qui nous parviennent de ces camps au Xinjiang sont indignes d'une grande nation du XXI^e siècle. Les autorités chinoises affirment que la réalité est toute autre. La présence de ces personnes dans les camps serait volontaire, certains étant même allés jusqu'à comparer ces lieux à des internats. Si tel était le cas, qu'est ce qui empêche alors la Chine de permettre à des observateurs de la communauté internationale et à des journalistes de visiter ces camps?

Nous demandons à la Chine de donner accès à ces camps et de libérer les personnes détenues pour avoir simplement exprimé le besoin d'une communauté ethnique ou parce qu'ils vivent leur conviction religieuse. Il est aussi indispensable, à mes yeux, que nous veillions à ce que des produits qui seraient fabriqués dans ces camps ne soient pas accessibles au marché de l'Union européenne. Aucune compagnie, aucune société, aucun de nous ne peut accepter de profiter du travail forcé. À chacun de prendre ses responsabilités.

3-411-0000

Kati Piri, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, I'd like to extend to High Representative Mr Borrell a very warm welcome from this House and on behalf of the S&D for your first session in your new capacity. We look forward to working with you on a strong European Union foreign policy.

China has so far been one of the most important partners of our Union and a central member of the international community, but this does not mean that we can turn a blind eye to grave human rights violations. About one million Uyghurs and ethnic Kazakhs are being detained without trial and without charges, often for no other reason than being a Muslim.

Earlier today, the European Parliament awarded to Ilham Tohti the 2019 Sakharov Prize. Mr Tohti is a leading Uyghur intellectual, economist and scholar whose only offence was to advocate for peace and the rights of the Uyghurs. He has been sentenced to life imprisonment and could not come to Strasbourg to receive the prize. Today he was represented here by his brave daughter, Jewher, and we call – let it be clear – for the immediate and unconditional release of Ilham Tohti.

Xinjiang Province has turned into a major centre of mass surveillance for ethnical, cultural, religious and social control. Every single aspect of daily life is being monitored. Once detained, Uyghurs are forced to give up their religious and cultural identity. This is standard practice in the so-called re-education camps.

China has committed itself to the international human rights framework. We have the duty to call on the Chinese government to release all those currently detained, and without any charges. All mass detention camps must be shut and perpetrators of the massive human rights abuses must be brought to justice. We also expect the EU to be ready to adopt targeted sanctions against those responsible.

3-412-0000

Phil Bennion, *on behalf of the Renew Group*. – For over two decades, Ilham Tohti has worked tirelessly to foster dialogue and understanding between Uyghurs and Han Chinese. As a result of his efforts, he was sentenced in September 2014 to life in prison following a two-day show trial. I'm very happy now that he has received the Sakharov Prize this year and that he's the new Sakharov laureate.

But he's not the only one suffering under the Chinese Government. The Uyghur people have been subjected to unparalleled repression by the Chinese Government in the past two years due to their unique ethnic identity and religious beliefs. Since April 2017 over one million innocent Uyghurs have been arbitrarily detained in a network of internment camps, where they are forced to renounce their ethnic identity and religious beliefs and swear loyalty to the Chinese Government. I am deeply concerned about their situation. The European Union needs to demand that the Chinese authorities respect their fundamental rights and freedoms. We should impose sanctions for human rights violations. The Chinese Government has to immediately end the practice of arbitrary detentions, close all the camps and detention centres, and release the detained persons.

Furthermore, we want the Chinese authorities to allow free access to Xinjiang Province Autonomous Region for journalists and international observers. We cannot stand by and have normal business with China while these appalling human rights violations are taking place. In my view, this is probably the most serious human rights violation that is taking place in the world at the moment. We hope the award of the prize will lead to the release of Ilham Tohti and, thereafter, lead to a change in approach by the authorities of China in upholding human rights.

3-413-0000

Reinhard Bütikofer, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, I want to thank Mr Borrell for some clear words on behalf of the EU. The policy of the Chinese Communist Party towards the Uyghurs has never been liberal, but in 2014 a totalitarian turn was taken in Xinjiang that has created the worst police state that we have on the globe today. This extreme policy is even encountering some internal opposition, as we learn from the China cables, and I think that for a nation of such great cultural tradition as China, it is shameful to implement such policies.

Fighting terrorism is necessary, but it's not an excuse for fighting people who want to think as they want, who want to speak as they want, who want to worship as they want. We strongly believe that it's time to end the lies, to end the excuses and to end the distractions, and to close the camps. We, as Europeans, must also be active beyond just voicing critical words. That's why this Parliament calls for the halt of exports and the tech transfer of products and services that are used to enhance cyber surveillance. This is why this Parliament asks that forced labour from internment camps must not be allowed to enter into EU-based companies' value chains, and as has been said before, the products of forced labour must be banned from the European markets. We call on all EU-based companies to draw clear red lines. They are running a high reputational risks if they don't implement a robust human rights due diligence system that makes sure that they're not implicated in acts of repression.

We also need a human rights sanctions mechanism, as you have discussed with the foreign ministers in the Foreign Affairs Council, and we need that expeditiously.

Let me make a last sentence that alludes to Ilham Tohti, our Sakharov laureate. He is not allowed to see his family. He hasn't seen his family for two years, even though Chinese law guarantees that. I think we should all insist that his family should be allowed to know where he lives and to see him.

3-414-0000

Anna Bonfrisco, *a nome del gruppo ID.* – Signora Presidente, egregio Alto rappresentante, onorevoli colleghi, lungo la nuova via della seta, volta a connettere il 63 % della popolazione mondiale in futuro, la Cina sta scrivendo e applicando cinicamente le sue regole. Al riguardo poi della terra degli uiguri, che è uno dei principali snodi infrastrutturali dell'ambizioso progetto cinese da mille miliardi di dollari, essa è divenuta l'alibi perfetto per reprimere ogni desiderio di autodeterminazione della popolazione. La nuova via della seta, quindi, può essere percorribile dalle merci ma è interdetta ai diritti, alla libertà, alla democrazia.

Ritengo, inoltre, signor Alto rappresentante, che la politica del vicinato debba essere concepita secondo parametri geopolitici globali e non semplicemente geografici. La storia di repressione degli uiguri racconta la voracità di un paese che ha creato un sistema basato sul controllo globale e capillare della popolazione, che si nutre come un mostro delle esperienze degli uomini, in nome dell'espansione e della rincorsa forsennata al predominio globale nel settore dell'intelligenza artificiale. Meccanismi di credito sociale, riconoscimento facciale e persino controllo delle emozioni consentono la sorveglianza di massa di un miliardo e mezzo di persone.

Con la Big Data Analytics, il governo di Pechino, da un lato, controlla il territorio a discapito dei diritti umani, dall'altro, alimenta gigantesche banche dati, in cui confluiscono i dati personali dei cittadini, secondo un sistema centralizzato in cui non si distingue tra la dimensione pubblica e quella privata.

Ci troviamo quindi di fronte a una situazione inaccettabile, di cui l'Europa, in virtù dei valori fondativi, non può più semplicemente limitarsi a prendere atto, prima che gli uiguri diventiamo tutti noi.

3-415-0000

Anna Fotyga, *on behalf of the ECR Group.* – Madam President, I welcome Mr Borrell, High Representative / Vice-President, to Parliament. Despite experiments in the domain of the economy, China is still a Communist state massively intimidating large groups of its own society. Since the November 2019 leakage of the so-called China cables, the level of intimidation in the Xinjiang autonomous region is more than clear to all of us. Of course detention camps are not places of voluntary work. Of course there is massive surveillance with all technical means. We require decisive action on the part of the EU. Mr High Representative, this requires real resolve from our side. I call for a shutdown of camps, as well as targeted sanctions against those responsible for the perpetration of intimidation.

3-416-0000

Idoia Villanueva Ruiz, *en nombre del Grupo GUE/NGL.* – Señora presidenta, mostramos nuestra honda preocupación por los comunicados de las organizaciones de derechos humanos en Xinjiang y por las graves informaciones sobre los «Cables de China», y hacemos un llamamiento para investigarlos a fondo y depurar responsabilidades. Nuestro Grupo siempre está en contra de la violación de los derechos humanos en cualquier lugar del mundo, como también a favor de la defensa del derecho a la protesta en una deriva mundial cada vez más autoritaria.

La Unión Europea no puede tener un sistema orientado a imponer sus posiciones sin dialogar y sin acudir a instancias multilaterales y por eso denunciaremos hoy también los proyectos de sanciones de los Estados Unidos, como los chantajes con aranceles a los que nos tienen sometidos. Los Estados Unidos no son los más indicados para hablar de recortes de libertades. En un momento de cambio geopolítico tan grande, en un momento de guerra comercial, no necesitamos más sanciones, sino diálogo, multilateralismo y garantías de respeto de los derechos humanos. En este Parlamento es demasiado recurrente el uso de los derechos fundamentales como herramienta de ataque geopolítico y hoy, Día Internacional del Migrante, me gustaría aprovechar, como europea,

para pedir perdón por no haber estado a la altura y recordar algo que es evidente: ningún ser humano es ilegal.

3-417-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, egregio Alto rappresentante, onorevoli colleghi, immaginatevi una società dove un'intelligenza artificiale utilizza algoritmi automatici e riconoscimento facciale per decidere chi debba essere arrestato e messo in un campo educativo.

Questi studenti, prigionieri in realtà, non possono avere contatti liberi con l'esterno, subiscono una sorveglianza costante, sono obbligati a studiare mandarino e a subire una rieducazione ideologica per essere meglio assimilati nel tessuto della Repubblica popolare cinese.

A seconda dei risultati, viene poi assegnato loro un punteggio sociale che determinerà per il resto della loro vita il loro status. Sembra la trama di un film distopico con una trama in cui qualcosa è andato male e l'umanità a un certo punto ha preso una direzione sbagliata. Invece è tutto vero e accade oggi nel 2019 nello Xinjiang, dove più di un milione di uiguri subisce un continuo indottrinamento pervasivo, che ha lo scopo di sradicare un'intera cultura giudicata pericolosa dal Partito comunista cinese.

Vogliamo sanzioni immediate e mirate verso coloro che sono responsabili di queste violazioni grottesche e una revisione forte della normativa *dual use* sull'export di tecnologie che permettono il *profiling* preventivo. Grazie ai *China-cables* una verità scomoda che conoscevamo già, ma che le autorità cinesi continuavano a negare è ora esposta nella sua drammaticità.

La nostra caratura com'è se domani sarà determinata, colleghi, dalla nostra capacità di opporci con tutte le nostre forze a questa violenza di Stato, così come ha fatto Ilham Tohti, che per il suo grande coraggio sta scontando in cella le conseguenze di questa opposizione.

Ho sostenuto con forza la sua candidatura e la sua vittoria del premio Sacharov 2019, di cui è stato insignito oggi, perché sono convinto che sia un dovere morale quello di lottare a fianco a questi campioni di libertà, affinché possa tornare presto anche ad abbracciare sua figlia.

3-418-0000

Michael Gahler (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte mich zunächst bedanken beim Vizepräsidenten und Hohen Vertreter, Herrn Borrell, für das, was er zu Beginn der Debatte hier gesagt hat, und auch dafür, dass er vorhin – bei der Verleihung des Sacharow-Preises – anwesend war. Das war auch bereits ein politisches Signal.

Ein politisches Signal Richtung Peking ist sicherlich auch, dass wir es ganz selten erleben, dass praktisch das ganze Haus die Kritik an der Situation in Xinjiang teilt, und zwar eigentlich von ganz rechts bis ganz links, und das sollte zu denken geben. Ich glaube, die Botschaften, die wir senden, sind eindeutig: Lasst Ilham Tohti frei! Haltet euch an eure eigene Verfassung und an euer eigenes Recht, wenn es darum geht, dass Gefangene auch Rechte haben, zum Beispiel den Besuch ihrer Familien. Haltet euch an das, was ihr international vereinbart habt und was ihr unterschrieben habt, und lasst Sonderberichterstatter der Vereinten Nationen zum Beispiel in das Land und in diese Einrichtungen, um zu sehen, was dort tatsächlich stattfindet.

Ich denke, ein großes Land wie China hat es nicht nötig, eine kleine Minderheit in dieser Form zu behandeln, denn die Uiguren verlangen nichts, was die Stabilität Chinas gefährdet. Sie verlangen nur das Recht, das einer jeden Bevölkerungsgruppe zusteht, und deswegen haben sie auch richtigerweise von uns volle Unterstützung.

3-419-0000

Evelyne Gebhardt (S&D). – Frau Präsidentin, Herr Borrell, liebe Kollegen, liebe Kolleginnen! Die jüngst veröffentlichten *China Cables* haben uns erneut vor Augen geführt, mit welcher Skrupellosigkeit die chinesische Regierung die Menschen in der Region Xinjiang aufgrund ihres Glaubens drangsaliert und an der Auslöschung ihrer Identität arbeitet.

Das sind die schlimmsten und grausamsten Menschenrechtsverletzungen, die wir in der heutigen Zeit erleben. Ich erwarte von Ihnen, Herr Borrell, und von den Mitgliedstaaten, dass Sie auch weiterhin, so wie Sie es gerade auch getan haben, klare Worte gegenüber der chinesischen Führung finden und Dinge klarstellen: Setzen Sie sich für die sofortige Schließung der Umerziehungslager ein und für einen Zugang zur Region für unabhängige Experten, um über die Missstände aufzuklären.

Von den internationalen Unternehmen, die in Xinjiang tätig sind, fordern wir eine umgehende Prüfung, inwiefern sie an den Menschenrechtsverletzungen beteiligt sind, und entsprechende Konsequenzen zu ziehen.

Ja, wir wollen in der Europäischen Union keine Produkte, die aus Zwangsarbeit stammen, und wir müssen dafür sorgen, dass diese auch keinen Zugang in die EU erhalten.

Mir ist es sehr wichtig, dass wir stets und einstimmig betonen, dass die Einhaltung von Menschenrechten und Rechtsstaatlichkeit unanfechtbare Voraussetzungen für eine weitere Vertiefung der Beziehungen zwischen der Volksrepublik China und der Europäischen Union sind.

3-420-0000

Sophia in 't Veld (Renew). – Madam President, I'd like to welcome the High Representative whom I remember in the other seat on the podium, a couple of years ago.

This case is going to be the first big test case for the new geopolitical Commission. Last month a brave Uyghur Dutchwoman helped leak Chinese Government documents, and the China cables show that massive data collection and artificial intelligence are now the tools of totalitarianism. I think this should be a warning to ourselves as well that these instruments, if they exist, can and will be used. So maybe we should also be a bit more careful.

Today we gave the Sakharov Prize to Ilham Tohti as a political signal of where Europe stands. Unfortunately, it is not the first time that we give the Sakharov Prize to freedom fighters in China. So now Europe has to follow up and demand the release of the Uyghur people held in the camps, because that's what they are.

I've heard many good suggestions by colleagues on how to proceed, but we also have a new instrument at our disposal and that is the EU-wide Magnitsky Act that was endorsed last week by the Council. So, Mr Borrell, will you make sure that the European Magnitsky Act will become a reality without delay? Will you also see to it that the list will not be voted by unanimity so that no country has a veto, and will you also include survivors of severe human rights breaches, NGOs, the European Parliament and national parliaments when drawing up that list? In conclusion, will Europe become a new geopolitical superpower for human rights and freedom?

3-421-0000

Markéta Gregorová (Verts/ALE). – Madam President, I would like to say to Mr Borrell that we are talking about the recent leaks, the recent leaks that reveal that Chinese ambassadors and high-ranking government officials have been straight-up lying to us over the mass cultural genocide that China commits. Yesterday, I was fortunate enough to meet with Mr Ilham Tohti's daughter, Jewher, but it could not have been a meeting with Mr Ilham Tohti himself because he has been

locked up in a concentration camp and we haven't heard about his whereabouts or wellbeing for two years.

Jewher doesn't oppose China, I don't oppose China. She just wants her family to be safe and together. At the same time as this genocide is taking place, in my country the richest man, Petr Kellner, has been manipulating the Czech media image of China to look more business positive – business! Excuse me, but if I made this speech in China, I and my family would also end up in a goddam concentration camp.

We Europeans have the power to stand up for fundamental rights against China's digital dictatorship. Let's start with targeted economic sanctions. Mr Borrell: act!

3-422-0000

Ignazio Corrao (NI). – Madam President, all this is unacceptable. Despite the continuous call by the international community and the recent publication of documents proving the shameful repression taking place in the Xinjiang Uyghur autonomous region, the Chinese Government shows an absolute indifference, and continues to violate human rights and fundamental freedoms. It is absolutely disconcerting that a country like China, which increasingly aspires to become a credible and reliable interlocutor in the global context, must show such a serious violation of fundamental rights. As if that were not enough, China continues its activity of persecution of Uyghurs and other minorities outside the national borders. This must provide us appropriate reflections and countermeasures.

The award which was given to today to Professor Ilham Tohti is an award that goes and not only to him but to every Uyghur citizen who is fighting this madness.

As Europeans, we all must defend with all our strength the rights of the Uyghur minority in the Xinjiang region, as in all the countries of the United Nations. The initiative must not be left to the individual Member States but efforts must be shared to be effective.

3-423-0000

David McAllister (PPE). – Madam President, the credible reports that have reached us on the treatment of Uyghurs and other minorities in Xinjiang are indeed deeply worrying. Three points are now, from my point of view, of utmost importance. Firstly, the practice of arbitrary detentions without any charge, trial or conviction for a criminal offence of Uyghur or other Muslim minorities must be ended immediately and the detained persons should be released unconditionally. Secondly, the authorities in Beijing should allow free and unhindered access to Xinjiang for journalists and international observers, including the United Nations High Commissioner for Human Rights. And thirdly, the full details of persons disappeared in Xinjiang should be released and handed over to their families. In their joint statement issued after the 21st EU-China Summit, the EU and China reaffirmed that all human rights are universal, indivisible, interdependent and interrelated, so it's up to Beijing to put these words into action. I welcome, Mr High Representative/Vice-President, your clear words this afternoon, and I welcome the draft resolution we will adopt tomorrow noon – especially the call for targeted sanctions.

3-424-0000

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, a China continua a sua política de sistemática opressão e desrespeito pelas mais elementares liberdades cívicas. Esta atitude é evidente nos inúmeros casos de indivíduos condenados à morte e na deterioração da situação em Xinjiang e no Tibete, onde se vive um verdadeiro genocídio cultural.

Um dado bem revelador deste padrão de aniquilação cultural reside no facto de o governador responsável pelas atrocidades praticadas contra o povo uigure ser precisamente o mesmo que liderou o denominado processo de pacificação no Tibete, irónica designação para o que aí se

passou e continua a passar. Centros de reeducação ideológica, tortura, trabalho forçado, detenção arbitrária, entre outras violações de direitos humanos, jamais poderão ser tolerados.

É imperioso que se exija a libertação imediata e incondicional de Ilham Tohti e de todos os ativistas de direitos humanos, bem como que se proíba a importação de produtos resultantes do trabalho forçado e que se considere a utilização de sanções direcionadas de forma a pressionar o governo chinês ao encerramento dos campos e a por termo a todas as violações de direitos humanos.

3-425-0000

Ilhan Kyuchyuk (Renew). – Madam President, this debate is not against China or the Chinese Government. This debate is about protecting human rights, and today I want to pay special tribute to Ilham Tohti, who was recently awarded with a Sakharov prize. Ilham Tohti is a renewed human rights defender, economics professor and advocate for the rights of the Chinese Uyghur minority. For over two decades, he worked tirelessly to foster a dialogue and a better understanding between Uyghurs and Han Chinese. As a result of his activism, he was sentenced to life imprisonment in 2014. Since then, he is behind bars.

Mr Borrell, I call first for the release of Ilham Tohti from prison, and second, for the persecution of the Uyghur minority in China to stop.

3-426-0000

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

3-427-0000

Viola Von Cramon-Taubadel (Verts/ALE). – Madam President, when we receive heavy reactions from China one might think it shows that they are strong, but in reality, it shows the opposite – they are weak, because they know what they are doing with their own people is morally wrong. The mass imprisonment and the violation of human rights are just unacceptable. The Chinese Government knows that they are also violating their own rules, and they are breaching international treaties as well. China has been endorsing the norm of responsibility to protect. It is China's responsibility to protect its own citizens, and we need to make sure that they follow these rules and adhere to the minimum standard.

Here, we in the EU, can only achieve anything to save the Uyghurs in China if Europe stands together and stands united. We need to continue the pressure and call out China for what they are doing. Without a consistent strategy, Europe will not be able to make any difference to the life of the people living in China. However, it is not only the governments and the politicians who need to follow the commonly agreed strategy which is based on the protection of human rights. It is also up to the companies and businesses which are currently making a fortune in China and also in Xinjiang. Without them, our strategy will not work.

3-428-0000

Željana Zovko (PPE). – Madam President, recent history reminds us that, when a religious minority is suffering and it's being unjustly treated, the consequences are felt sooner or later as a *papillon* effect: the storm is created at the other side of the world.

The situation of the Uyghur is highly worrisome, and I sincerely welcome this debate. I also applaud the recognition of the European Parliament for the deteriorating circumstances these people are living in, by granting the Sakharov Prize to Ilham Tohti for his persistent fight to defend the rights of the Uyghur.

I would like to point out an increasing trend. Today we are debating about the inhumane situation of the Muslim minorities. Tomorrow we will convene to discuss the persecution of Christian minorities in Burkina Faso. At the last Strasbourg plenary session, we discussed the intolerant approach against Catholics and Protestants in Algeria.

This House clearly recognises that freedom of religion and belief is one of the cornerstones of modern and tolerant society. Therefore, I propose that the European Commission and European External Action Service follow this opinion by including the concept of interreligious dialogue in their official communication strategy as a tool to foster peace and reconciliation in its external action policy.

3-429-0000

Raphaël Glucksmann (S&D). – Madame la Présidente, tu lis le Coran, tu vas en camp; tu portes une barbe, tu vas en camp; tu envoies des vœux pour l'Aïd, tu vas en camp. Voilà la terreur qui s'abat sur les Ouïgours de Chine en ce moment, et les grands silences permettent les grands crimes. Force est de constater que, jusqu'ici, le monde a été très silencieux. Nous avons brisé ce silence en donnant le prix Sakharov à Ilham Tohti, mais cela ne suffit pas.

Il faut désormais passer aux actes, il faut des sanctions contre les dirigeants chinois qui sont directement impliqués dans ce qui est aujourd'hui la plus grande politique d'internement de masse dans le monde. Il faut aussi des sanctions contre les entreprises qui participent à cette politique concentrationnaire. Et il faut enfin que les entreprises européennes appliquent le devoir de vigilance, et en particulier que les entreprises textiles ne bénéficient pas de ce qui est aujourd'hui une politique inadmissible.

3-430-0000

Bernard Guetta (Renew). – Madame la Présidente, on peut les appeler comme on veut. Comme on le fait à Pékin, on peut même les appeler camps de rééducation. Mais c'est en camp de concentration que vit aujourd'hui un Ouïgour sur neuf, un million de personnes en tout.

Nous devons nous en indigner, mais cela ne suffit pas. Nous devons aussi rappeler aux dirigeants chinois qu'il n'y a pas de vraie puissance sans responsabilité. Ce monde a besoin de la Chine car, sans elle, il n'y a pas d'espoir d'endiguer l'anarchie de la scène internationale, ni d'en revenir aux compromis négociés sans lesquels il n'y a pas de stabilité. L'humanité aurait besoin de compter sur vous, vous qui dirigez la Chine. Mais dans l'oubli des droits de l'homme, vous n'aurez pas la paix intérieure et ne pourrez donc pas contribuer à la stabilité internationale.

Alors entendez-nous, soyez aussi sages que votre existence millénaire vous permet de l'être et vous y oblige; fermez ces camps, laissez respirer vos peuples et libérez Ilham Tohti.

3-431-0000

David Lega (PPE). – Madam President, we know there are millions of people targeted and persecuted due to their beliefs, and we know that parents are separated from their children and their families are destroyed. We also know that an authoritarian regime is detaining millions of people in so-called re-education camps. These camps bring back terrible memories of how similar camps were used in Europe in our own very recent history. We have been too slow in reacting to the Chinese regime's horrible crimes against the Uyghur people.

Now is the time to stop tiptoeing around China and its criminal Communist regime. Awarding Ilham Tohti this year's Sakharov Prize shows that we will no longer accept China's crimes against the Uyghurs. Tomorrow we will adopt a resolution calling for targeted economic sanctions against those responsible for the mass detentions of the Uyghurs. Yet our support for the Uyghurs cannot end with sanctions, because giving up on defending human rights and liberties, wherever

they are threatened, would be giving up on everything that the EU stands for. Let us not walk down that road.

3-432-0000

Neena Gill (S&D). – Madam President, I'd like to welcome the High Representative back, and it's good to him here in the Chamber in his new role.

We are facing one of the biggest human rights crisis on the planet. A million Uyghurs are detained in high-security prison camps, subjected to and forced into political indoctrination and torture. Those not in the camps are subject to constant surveillance. This is not counter-terrorism. These are human rights violations on a scale we have not seen in decades. Public statements are no longer enough. We seriously need to review our relationship with China, including trade, and undertake an investigation into European companies operating in Xinjiang.

High Representative, you and President von der Leyen have spoken about being a geopolitical Commission. Here's your moment. Will the EU remain silent or take serious action against China? Furthermore, what is the strategy to ensure that we are prepared to counter the growing human rights threats posed by China's advances in AI and facial recognition technology, with no transparency in how the data is being used?

3-433-0000

Petras Auštrevičius (Renew). – Madam President, China's global economic power is built on the suppression and suffering of its own people. A few months ago, we discussed forced organ harvesting in China. Today we voice our dismay towards the shameful system of so-called re-education camps.

These camps are not limited to the forced cultural assimilation of Uyghurs. They are also running a massive programme of so-called job training and as a result provide a cheap workforce for Chinese factories, which are part of the global production chain. China thus puts its economic growth over the political freedoms of its citizens and chooses assimilation instead of embracing its cultural and religious diversity.

I call upon you to work together to make the European global Magnitsky Act a part of reality. This is the way not only to put persons violating fundamental human rights on this list, but also it will prevent other countries and violators from committing similar crimes.

3-434-0000

Michaela Šojdrová (PPE). – Paní předsedající, Čína v Sin-ťiangu zavádí režim, který se vrací ke stalinismu, s tím rozdílem, že má dnes velmi moderní technologie ke sledování obyvatel a vězňů. Co můžeme udělat my zde, v Evropském parlamentu?

Dnes jsme vyslali jasný signál oceněním Ilhamovi Tochtimu, že se nevzdáme toho, abychom požadovali jeho propuštění stejně tak jako propuštění tisíců dalších vězňů. Upozorňujeme také na vězněného bývalého rektora Tiyipa Tashpolata, kterému stále hrozí trest smrti, i v této době. Dnes nám dcera Ilhama Tochtihho řekla, že má strach i dnes o své příbuzné jen proto, že tady v Evropském parlamentu mluví o situaci v Číně. Kdo je zodpovědný? Čínská vláda je zodpovědná za zastrasování a věznění, za kulturní genocidu v provincii Sin-ťiang. Proto podporuji návrh na cílené sankce.

Pane vysoký představiteli, já Vás vítám ve Vaší nové funkci a kromě toho upozorňuji na náš požadavek nové strategie vůči Číně, která by měla být vedena s ohledem na skutečný pokrok v oblasti lidských práv. Přeji hodně štěstí a těším se na spolupráci.

3-435-0000

Elena Yoncheva (S&D). – Madam President, I would like to express my serious concern to High Representative Borrell about the human rights violations and abuses, including gross violations by the People's Republic of China's mass surveillance and internment of over one million Uyghurs, Kazakhs and other ethnic minorities in China in the Xinjiang/Uyghur Autonomous Region.

During the totalitarian period, my country, Bulgaria, also went through a difficult stage relating to limiting the rights of ethnic minorities. We went through difficult years of confrontation into our nation. Now, Bulgaria is a positive example of protecting ethnic and religious minorities. I express my hope that the People's Republic of China, a country with ancient traditions and culture, a country with great potential, will find a way to protect and to ensure the human rights of all ethnic minorities in its territory and will allow European journalists and observers to have access to Xinjiang Autonomous Region.

3-436-0000

Bogusław Liberadzki (S&D). – Pani Przewodnicząca! Panie Wysoki Komisarzu Borrell! Nasza debata jest adresowana w zasadzie do Chińczyków, i rezolucja też. Dlatego teraz rozpocznę od pierwszego zdania, mianowicie: Parlament i Rada były, są i będą konsekwentne w obronie mniejszości religijnych i etnicznych także wtedy, kiedy dotyczy to Chińskiej Republiki Ludowej. Nasza rezolucja jest dość wyważona, dlatego że z jednej strony doceniamy wielkie osiągnięcia Chin, takie jak wyprowadzenie 700 mln obywateli z biedy, zbudowanie i rozwój przemysłu, wielkie inwestycje infrastrukturalne. Ale podkreślamy też: ludziom to nie wystarczy, ludzie muszą mieć gwarancję podstawowych, międzynarodowych standardów praw człowieka oraz podstawowych wolności. W rezolucji, o której debatujemy, są fakty. Są to fakty potwierdzone, i liczymy na to, że będzie pozytywna reakcja ze strony chińskiej. Nie doprowadźmy zarazem do negatywnych konsekwencji, a jeżeli będziemy zmuszeni – trudno, zarówno w dziedzinie transportu, handlu i przemysłu. Niech wreszcie Chińska Republika Ludowa wprowadzi w życie konwencję praw człowieka, którą sama w 1998 r. podpisała.

3-437-0000

Zgłoszenia z sali

3-438-0000

Robert Hajšel (S&D). – Vážená pani predsedajúca, áno, Čína je obrovská veľmoc, obrovská krajina, s niekoľko tisícročnou históriou a náš veľký obchodný partner. To však nám neumožňuje zatvárať oči pred systematickým porušovaním ľudských práv, občianskych slobôd, najmä v provincii Sin-tiang, kde naozaj každý ôsmy alebo deviaty sa nachádza v koncentračnom tábore, a to už jedno, či to nazveme eufemisticky naozaj akési reedukačné centrum, alebo, alebo inak, ale je to v podstate koncentračný tábor, lebo ľudia tu dobrovoľne nie sú. A preto my nemôžeme si zatvárať pred tým oči a musíme to v dialógoch s čínskymi predstaviteľmi zdôrazňovať a na to upozorňovať.

Ja nie som priaznivec sankcií, na druhej strane si myslím, že ak aj misie medzinárodných pozorovateľov a novinárov, ktoré Čína musí umožniť, aby mohli navštíviť krajinu, skonštatujú, že naozaj je to tak, ako to hovorí „China Cabels“ škandál, v tom prípade ciele sankcie sú naozaj asi jedinou možnosťou, ako môžeme postupovať, ak chceme byť konzistentní vo vyžadovaní úrovne ľudských práv v celom svete.

3-439-0000

Julie Ward (S&D). – Madam President, leaked government documents have revealed how China's mass detention of Uyghurs and other minorities started with directives issued by the Chinese leader in 2014. Beijing has repeatedly refuted criticisms of its crackdown, which has seen more than one million Uyghurs, Kazakhs and other minorities sent to camps where there are often subjected to political indoctrination. China has even organised tours of the camps, which it describes as voluntary: vocational training centres intended to provide students with job skills.

Among the leaked documents is a script for local officials to use when speaking to the children of parents being punished. It explains that their loved ones are receiving concentrated education to eradicate them of violent terrorist thoughts. The documents also highlight the extent of brave resistance by thousands of local officials. One Han Chinese official was jailed for trying to slow down the detentions and protect Uyghur officials.

I'm proud of Labour Party colleagues in the Uyghur Solidarity Campaign, who mount a regular monthly protest outside the Chinese embassy in London, and I'll be joining them on 5 January to call for the closure of these concentration camps.

3-440-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Madam President, whether it is in China, Saudi Arabia, Palestine or the incarceration of the black community in America, we should condemn human rights violations everywhere. But whenever you see Western governments and so-called liberal politicians wailing about the plight of persecuted Muslims somewhere, it's most likely connected to geopolitical reasons.

Where were they when millions of Muslims were being bombed out of existence in the Middle East? Where were they when Western-armed jihadists were persecuting Christians in Syria? The defence of human rights around the world as a weapon to undermine particular states is not the way forward.

There's no doubt about it, but the Belt and Road Initiative, which Xinjiang is crucial to, has definitely come into America's focus. The Americans have admitted that they are pretty eager to destabilise the area, because they don't want the Belt and Road Initiative that the Chinese have planned for so long to actually materialise.

3-441-0000

Clare Daly (GUE/NGL). – Madam President, we are talking about the China cables – obviously modelled on the explosive WikiLeaks Cablegate in 2010, which was a new model of journalism about blowing the whistle on war crimes and corruption of our governments and letting us know about it – but this is different. Here, we have an alleged Chinese Government source leaking an internal Chinese Government document to US and EU audiences, in English not in Chinese and published by a US-based NGO funded by US foundations. A week before that, we had the Iran cables – supposedly from Iranian leaks – telling us how bad the Iranian Government was.

Let's remember that it was Trump who said he was going to stick it to the Chinese and declare war on Iran – and here we are, discussing the Chinese persecution of its Muslim population. I have no doubt that the Chinese do persecute their Muslim population and I condemn it utterly, but many Member States here have a Muslim population which is also being persecuted. Where's the condemnation of that, or are human rights just to be used for geopolitical reasons?

3-442-0000

Koniec zgłoszeń z sali

3-443-0000

Josep Borrell Fontelles, Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Madam President, I thank the Honourable Members very much for their contributions. I conclude that the majority, if not to say the unanimity, of this House is strongly concerned with the situation in Xinjiang and calls on China to drastically change its policies in the region including, in particular, the use of political re-education camps and widespread surveillance. The legitimate and necessary global fight against terrorism should happen guaranteeing the respect of human rights and fundamental freedoms.

Allow me to express my appreciation for your attention and support in maintaining this important issue high on the EU agenda, and in the international arena also because, let me tell you that China is actively promoting the narrative about successes in combating terrorism in Xinjiang and is obtaining strong support from many countries, including the members of the Organization of the Islamic Conference. Let me give an example. At the United Nations General Assembly, a group of 22 countries, among them several European Member States, released a joint statement on their views about the Uyghur population which was immediately countered by a statement by 54 countries, led by Belarus, praising China's counter-terrorism activities in the region. So as you can see, worldwide, it is not so clear for the international community.

We Europeans are strongly committed on this issue. I think we can say that we are a strong power in the defence of human rights. We have been firmly expressing our concerns about Xinjiang including, as I said, the use of surveillance. We have rules on the export control of dual-base goods and technology, which should allow us to monitor exports in key technologies and check them for security concerns. For sure, we have raised concerns about reports of forced labour since 2018 as part of our annual rights dialogue with China, as well as in bilateral meetings with them. We have told our companies that they have to promote the respect of human rights and the application of corporate social responsibility through the entire supply chain.

About sanctions, it's true that the Americans have been very much active in imposing sanctions on Chinese officials – 28 Chinese Government institutions and companies – for their role in Xinjiang. We haven't done it; we have a different system. You know that I am trying to improve it by launching the initiative that could allow us to approve something equivalent to the Magnitsky Act. We will inform you about the work we have already started. I need unanimity in the Council in order to do such a thing. I will fight for it. We have to be strong in front but also we have to continue dialogue. Dialogue cannot be forgotten. Both things are perfectly compatible, but I only want you to be sure of the strong engagement that we have on this issue and I count on the support of the European Parliament.

3-444-0000

Przewodnicząca. – Otrzymałam pięć projektów rezolucji¹ złożonych zgodnie z art. 132 ust. 2 Regulaminu.

Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się w czwartek 19 grudnia 2019 r.

Oświadczenia pisemne (art. 171)

3-444-5000

Monika Vana (Verts/ALE), schriftlich. – Mit der diesjährigen Verleihung des Sacharow-Preises stellt sich das Europäische Parlament hinter Ilham Tohti und würdigt seinen mutigen Einsatz für Dialog und Verständigung sowie seine Verdienste um eine größere Sensibilisierung für den Status der Uiguren in China. Gleichzeitig ist dies ein wichtiges Signal, dass das Europäische Parlament die schockierende Situation der uigurischen Minderheit in China sehr ernst nimmt. Wir fordern die unverzügliche Freilassung von Ilham Tohti, sowie von allen anderen Menschen, die derzeit in China festgehalten werden, nur weil sie friedlich von ihrer Meinungsfreiheit Gebrauch gemacht haben.

¹ Patrz protokół posiedzenia.

20. Sytuacja humanitarna w Wenezueli oraz kryzys migracyjny i uchodźczy (debata)

3-446-0000

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest oświadczenie wiceprzewodniczącego Komisji / wysokiego przedstawiciela Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa w sprawie sytuacji humanitarnej w Wenezueli oraz kryzysu migracyjnego i uchodźczego (2019/2952(RSP)).

3-447-0000

Josep Borrell Fontelles, Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Madam President, the political deadlock and the dire economic situation in Venezuela are having a devastating impact in the country. The figures are shocking: more than 21% of the population suffer from malnutrition; 25% are surviving on humanitarian assistance. There are many, many figures – most of you know them – that show how big this crisis is; one that has left 70% of children without access to regular education. The shortage of essential medicines, electricity and water supply – even if it has been restored in most parts of Caracas – a large part of the country continues to suffer from regular blackouts.

The EU has been lending humanitarian support. The Commission has established a permanent presence in the country to better monitor the situation. We have provided more than EUR 170 million since 2018 – and around EUR 320 million including Member State assistance – both inside Venezuela and in the neighbouring countries. Around two-thirds of the immediate humanitarian response have been allocated for action inside Venezuela, and we are the biggest humanitarian donor inside the country. The other one-third is implemented in the neighbourhood countries.

In view of the limited operation capacities in the Venezuelan context, the International Contact Group has increased its efforts on humanitarian diplomacy in order to further access an operating space for humanitarian actors in the country.

This is the most important population movement in recent American history. Every day, about 5000 Venezuelans leave their country. Five million Venezuelans have already left. More precisely, the number of Venezuelan migrants and refugees in Latin American and Caribbean countries has increased to almost 4 million people right now. The United Nations organisation estimates that this amount can still increase to 4 million, and it could reach 5 million by the end of next year.

I would like to praise the countries in the region for their remarkable efforts in welcoming Venezuelan migrants and refugees, but the overall need to help them is increasing. The United Nations has called for a regional response plan that reflects the growing funding requirements, which will double compared with last year to reach more than USD 1.3 billion.

The numbers are overwhelming and we can see, in some cases, patience wearing thin in some of the countries refusing this big flow of people. We, the European Union – together with our Member States – need to keep the momentum created by the International Solidarity Conference held in Brussels in October. There was not a big answer from the point of view of the resources collected: we have to call for another one in order to bring resources to face this problem.

But, no matter how much we dig into our solidarity coffers, our resources will never be enough to address a crisis of this magnitude. We cannot feed millions of people every day. Venezuela remains a wealthy country, and despite the deep poverty it has thrown its people into, it has one of the largest stock of natural resources. It also has substantive financial assets, many of which are

abroad. Surely those could contribute to relieving the suffering of their citizens, because I doubt that the world's solidarity can bring the amount of money needed to help such a big amount of people on a continuous way.

So, I think we must look for creative solutions to mobilise any kind of resources to address this enormous crisis, and I hope that in the near future we will think about new ideas that we should consider in order to break the current political impasse, and to face this humanitarian crisis as a political issue. On that final point, I'll be clear: the only real long-lasting solution to the multi-dimensional crisis in Venezuela can be achieved through a peaceful, democratic and Venezuelan-grown process, leading to free and fair presidential elections. But we cannot wait for a political solution to face what is going to be one of the biggest crises from the point of view of migration and from the point of view of the well-being of the people.

3-448-0000

Leopoldo López Gil, *en nombre del Grupo PPE*. – Señora presidenta, lo acaba de decir el alto representante: la migración en Venezuela tiene solución. Es la salida de este régimen y volver otra vez a la democracia.

Los tentáculos del dictador Nicolás Maduro pretenden de nuevo aniquilar al único poder legítimo en Venezuela, la Asamblea Nacional. En las últimas horas muchos parlamentarios han sido acusados, perseguidos ilegalmente, exilados y despojados de su inmunidad, para evitar que este Cuerpo y su presidente, Juan Guaidó, reconocido por este Parlamento, continúen la lucha para reconquistar la democracia.

Es vergonzoso comprobar la elección del Gobierno usurpador al Consejo de los Derechos Humanos en las Naciones Unidas, haciendo que esta organización se transforme en un títere de tiranos torturadores que pueden deslegitimar sus mandatos, sus misiones e investigaciones de los crímenes de lesa humanidad, mientras que la señora Bachelet denuncia la continuidad de esos abusos.

El irrespeto total a la dignidad de su pueblo ha causado una migración de más de 4,5 millones de personas en los últimos años. El 20 % de ese país ha abandonado sus tierras buscando un mejor futuro: uno de cada cinco habitantes.

Se calcula que hay unos 300 000 venezolanos hoy en España. Esto sitúa a este país a la cabeza en la Unión Europea en solicitudes de asilo. El Parlamento Europeo puede revertir esta situación y poner fin a esta dictadura con un liderazgo adecuado por parte del alto representante, y elevar las sanciones a los responsables de las continuas violaciones de los derechos humanos.

Y lamento, en particular, que se vea —como dijo esta mañana el diario *El Mundo*— el espectro político venezolano que está entregado solamente a Maduro o a Trump. Creo que es mucho más complejo.

3-449-0000

Javi López, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, alto representante señor Josep Borrell, hoy hablamos sobre la situación humanitaria que se vive en Venezuela, que padecen los venezolanos y, especialmente, desde luego, sobre el enorme impacto que tiene en la región, en Latinoamérica, en forma de refugiados y migración. Querría —como se ha hecho hoy bien aquí— dar algunas cifras sobre lo que se vive hoy en Venezuela. El 82 % de la población carece de acceso regular al agua, el 53 % sufre cortes de suministro, el país carece del 90 % de los medicamentos. Once millones de venezolanos, once, necesitan ayuda humanitaria. Entre ellos, muchos fuera del país —el 80 % de los desplazados en la región, en Latinoamérica— y un 35 % del conjunto de la población. Por ello, se habla de un éxodo masivo, sin parangón, en la región, uno de los mayores

del planeta. 4,5 millones de venezolanos, de personas, con un enorme impacto —como bien se ha recalcado aquí— en una larga lista de países. Querría destacar Colombia, pero hay otros, Ecuador, Perú, Argentina, Chile, que también tienen que hacer un enorme esfuerzo, cuando tienen una carga de trabajo, de problemas que atender muy importante.

Queremos hacer un llamamiento a la comunidad internacional y a la Unión Europea para poder actuar y, sobre todo, dar apoyo financiero a una crisis que lo requiere. Las Naciones Unidas han valorado en 2 000 millones las necesidades de los venezolanos, dentro del país y fuera del país. Este año, lamentablemente, solo se ha podido recaudar un 25 % de esa cifra. Por eso pedimos una salida política, negociada y democrática para el país. Pedimos, como ha hecho este último otoño la alta representante Mogherini, visibilizar la realidad que viven los refugiados y los migrantes venezolanos. Pedimos que se exploren, como ha dicho el alto representante, iniciativas como la de «petróleo por alimentos». Y pedimos que tampoco se castigue con medidas —como las que han tomado otros países—, con sanciones que afectan al conjunto de la población a algunos venezolanos que ya padecen un régimen que les castiga suficientemente.

3-450-0000

Dita Charanzová, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, alto representante, 4,6 millones de venezolanos no han tenido más remedio que huir de su país. Las estimaciones para 2020 son tan elevadas como ocho millones, muy por encima del desplazamiento en Siria. ¿La diferencia entre los dos? Siria es un país desgarrado por la guerra; Venezuela, no. Pero las condiciones que los venezolanos sufren a diario no son muy diferentes a las de una zona de conflicto activo.

Lo que está pasando en Venezuela es una tragedia. Y más aún porque era completamente evitable. La crisis económica y humanitaria ha sido el resultado de las políticas del régimen y de su reticencia a admitir la culpa y, por lo tanto, a negar la existencia del problema.

La Unión Europea debe seguir ofreciendo todo el apoyo que pueda para aliviar la crisis humanitaria. Pero si la crisis política no se resuelve a nivel interno, la crisis humanitaria no tendrá fin. La política de la Unión Europea hacia Venezuela debe seguir siendo presionar al régimen de Maduro para que se siente a negociar una transición pacífica.

Como he dicho una y otra vez la herramienta más eficaz para hacerlo son las sanciones selectivas contra oficiales del régimen y por eso debemos ampliar la lista de sanciones selectivas.

3-451-0000

Alice Kuhnke, *för Verts/ALE-gruppen*. – Fru talman! Tack minister Josef Borrell för att du väljer att adressera den allvarliga situationen i Venezuela. Den är fortsatt omänsklig och det pågår en desperat massflykt från ett samhälle som präglas av oroligheter, våld och hunger. Jag vill betona vad min tidigare kollega sade, att det faktum att flera miljoner människor av landets befolkning har lämnat Venezuela och sökt sig till länder i närområdet, tydliggör att de allvarliga problemen inte har något slut i närtid. Allt eftersom oroligheterna sprider sig till fler länder i närområdet, så har situationen förvärrats för människor på flykt.

I oktober så uppmanade UNHCR, tillsammans med EU, Venezuelas grannländer att visa solidaritet för sina grannar på flykt. Vi gröna vill att den solidariteten också omfattar Europa. Vi gröna kräver att EU tar chansen att konkretisera vår solidaritet, att vi praktiserar alla vackra ord och rakryggat står upp mot korrupta makthavare och förtryckare, oavsett var i världen de visar sina trynen.

3-452-0000

Thierry Mariani, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, la diplomatie est parfaitement étrangère aux élucubrations philosophiques qui prétendent que dire, c'est faire. Et toute la perplexité de l'Union européenne devant l'Amérique du Sud est résumée dans cette fausse piste.

L'Union européenne pourrait et voudrait avoir une politique d'influence indépendante en Amérique latine, elle en a la possibilité à travers l'influence acquise d'États membres solidement implantés dans la région. L'Espagne, le Portugal, la France pourraient être les phares d'une ambition internationale qui ne soit pas naïve devant les incantations bolivariennes de la gauche des pays d'Amérique latine, ni soumise à l'ambition américaine de diriger le sud du continent par procuration.

La politique de Nicolas Maduro n'est pas la mienne, mais la politique de sanctions américaines qui appauvrit la population vénézuélienne non plus. L'Union européenne devrait avoir une voix différente, apaisée, qui ne plonge ni dans l'utilitarisme, ni dans le collectivisme. Or, nous nous contentons de suivre, une fois de plus, les embargos, ajoutant le nôtre à celui de Washington. Nous ne pouvons pas être solidaires d'un Juan Guaidó qui a reçu toutes les louanges des atlantistes sans rien représenter des espoirs vénézuéliens, ni non plus donner un *satisfecit* à Nicolas Maduro, incapable de lutter contre l'émigration de son peuple.

Une fois de plus, l'Europe est dans l'incantation, et nous sommes spectateurs.

3-453-0000

Hermann Tertsch, *en nombre del Grupo ECR*. – Señora presidente, cuando se oye al alto representante de la Unión Europea, la verdad es que da la impresión de que la situación en Venezuela se debe a una catástrofe natural. También cuando se oye a la bancada socialista pasa lo mismo. Realmente, hay que ir a las causas de la tragedia —esta tragedia inmensa que tenemos— y ver que las causas son el régimen, son un régimen chavista socialista que ha creado miseria en el país más rico de América.

El régimen venezolano acaba de lanzar una operación para detener a los miembros de la Asamblea Nacional —entre ellos a Juan Guaidó— para impedir su reelección. Es decir, la represión continúa, que es la causa en sí. Se han documentado ya nada menos que 6 800 ejecuciones extrajudiciales por la policía venezolana en catorce meses, 6 800 extrajudiciales en catorce meses. Miles de detenidos han sufrido torturas y violencias sexuales inenarrables. Pero el Señor Borrell insiste en que no quiere ni siquiera sanciones puntuales contra la cúpula de este régimen criminal, que ha causado la mayor catástrofe humanitaria en tiempos de paz en América. Señala el señor Borrell, en una entrevista de hoy mismo, que hay que ser realistas, que las cosas son como son. Si Maduro no se quiere marchar, tenemos un problema, dice. No uno, señor Borrell, tenemos muchos problemas. Los tiranos no se van voluntariamente nunca. Los venezolanos huyen y mueren y están muriendo a miles y la Unión Europea se está hundiendo. Hunde su credibilidad con una indolencia inmoral que es la que tenemos, esta pasividad que nos hace a todos cómplices de esta tragedia.

3-454-0000

Idoia Villanueva Ruiz, *en nombre del Grupo GUE/NGL*. – Señora presidenta, cabe preguntarse cuál es la razón de que, después de tanto tiempo, el enfoque seguido, tanto por la Unión Europea como por los Estados Unidos, no haya servido para resolver ninguno de los problemas que atraviesa actualmente Venezuela.

En una situación de crisis y de gran polarización, la Unión Europea, haciendo un seguidismo irresponsable de la política de Trump, corrió a reconocer al autoproclamado Guaidó. Y quiero recordar que el Derecho internacional, desde hace más de cuatro siglos, no reconoce gobiernos, reconoce Estados, como aquellos que tienen control político y administrativo del territorio, algo que claramente no tenía Guaidó.

La consecuencia: la crisis política sigue encallada y la crisis social se mantiene y agudiza por las sanciones sufridas. Reconocer a Guaidó no sirvió para nada. Las sanciones al Gobierno venezolano perjudican gravemente a la población.

La Unión Europea puede y debe ser un actor de mediación. Tenemos una oportunidad el año que viene, cuando posiblemente se celebrarán elecciones legislativas. Trabajemos para que se puedan celebrar con garantías, con todos los partidos políticos, sin boicots previos, y para que sirvan para clausurar un período de inestabilidad, de injerencia externa y de intentos de golpe militar internos que únicamente ha servido para dañar al pueblo de Venezuela.

3-455-0000

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (ΝΙ). – Κυρία Πρόεδρε, η συζήτηση για τους πρόσφυγες της Βενεζουέλας αποτελεί συνέχεια των ψηφισμάτων που αναγνωρίζουν τον αχυράνθρωπο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, τον Guaidó, ως προσωρινό Πρόεδρο αντί του εκλεγμένου Προέδρου Maduro. Η Ευρωπαϊκή Ένωση με τη στάση της στηρίζει το πραξικοπηματικό σχέδιο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, των κρατών μελών της Ομάδας της Λίμα και του Οργανισμού Αμερικανικών Κρατών. Η φτώχεια, τα προβλήματα που πλήττουν το λαό της Βενεζουέλας, η αρνητική κατάσταση στην οικονομία πατάνε στο έδαφος της βαθιάς καπιταλιστικής κρίσης που αντιμετωπίζει και η οποία επιδεινώνεται από τις ιμπεριαλιστικές κυρώσεις και από την παρέμβαση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εσωτερικές της υποθέσεις. Οι υποκριτικές ευαισθησίες σας για τους πρόσφυγες δεν είναι τίποτα παραπάνω από ένα γνώριμο εργαλείο, ένα εργαλείο διείσδυσης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και μονοπωλίων σε τρίτες χώρες, ιδιαίτερα όταν αυτές οι χώρες δεν έχουν κυβερνήσεις της προτίμησης της ΕΕ. Ιδιαίτερα σε μια χώρα πλούσια σε κοιτάσματα φυσικού αερίου, πετρελαίου, πολύτιμων μετάλλων, όπως είναι η Βενεζουέλα, εκδηλώνονται και με αυτόν τον τρόπο. Συνεχίζεται η κούρσα των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενάντια στους διεθνείς ανταγωνιστές τους που έχουν συνάψει εδώ και χρόνια συμφωνία συνεκμετάλλευσης. Καταδικάζουμε τα πραξικοπηματικά σχέδια των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βενεζουέλα με στόχο την ανατροπή του εκλεγμένου προέδρου. Εκφράζουμε τη διεθνιστική μας αλληλεγγύη στον λαό της Βενεζουέλας και στους κομμουνιστές που μάχονται για τα λαϊκά συμφέροντα. Ο λαός της Βενεζουέλας είναι ο μόνος αρμόδιος για να καθορίσει τις κοινωνικές και πολιτικές εξελίξεις στη χώρα του.

3-456-0000

Antonio Tajani (PPE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, 7 000 persone sono sotto processo per motivi politici ed il numero dei prigionieri politici rimane costante in Venezuela tra le 300 e le 400 persone.

Dal 2012 sono stati arrestati 12 000 donne e uomini per motivi politici. Il rapporto dell'Alto Commissario ONU per i diritti umani, la signora Bachelet, dice che gli squadroni della morte, *Las Fuerzas de Acciones Especiales*, hanno ucciso 5 287 persone nel 2018, 1 569 fino a metà maggio 2019. Questi sono i coraggiosi comunisti che difendono la libertà e la democrazia.

Milioni di persone stanno abbandonando il Venezuela, le comunità indigene vengono colpite e massacrato spesso in silenzio, i gruppi criminali hanno aperto un corridoio per il traffico di esseri umani di droga e di oro verso le isole olandesi. La libertà di informazione non esiste, i giornali stanno scomparendo, i blackout elettrici impediscono l'accesso a smartphone e Internet, il regime tenta con interventi di milizie armate anche di soffocare la libertà nei campi universitari, mancano farmaci, materiale per eseguire test, aumenta la diffusione di malattie come la febbre dengue, la malaria, l'HIV, la tubercolosi e il morbillo.

Vale quindi la pena, signor Alto rappresentante, domandarci se la soluzione per il Venezuela passi solo per l'aumento degli aiuti umanitari. Non sappiamo neanche a chi arrivano. Il regime di

Maduro controlla e filtra anche tutti gli aiuti umanitari. Quindi serve più coraggio. Ha ragione Lei, condivido, bisogna andare avanti. Il problema è il ritorno alla democrazia.

Ma, signor Borrell, serve più coraggio, fino ad oggi le Istituzioni comunitarie, tranne il Parlamento europeo, non hanno avuto il coraggio di mandare a casa il signor Maduro, di intervenire in maniera ferma contro un dittatore che continua a massacrare il suo popolo e a farlo morire di fame. Ecco perché serve un'azione coraggiosa da parte Sua, da parte della Commissione e da parte delle Istituzioni comunitarie.

3-457-0000

Maria Manuel Leitão Marques (S&D). – Senhora Presidente, Senhor Alto Representante, a situação na Venezuela é a maior crise migratória da atualidade. Se nada mudar, prevê-se que o número de refugiados emigrantes venezuelanos passe de 4,5 milhões para 6,5 milhões em dezembro de 2020.

Esta crise afeta a região e os países vizinhos, muito em especial a Colômbia e até a Europa. Só a pequenina Ilha da Madeira, em Portugal, em 2018 tinha já recebido e integrado cerca de 4 mil migrantes da Venezuela. Contudo, se esta é a maior crise migratória é também a menos apoiada financeiramente. Apenas 48 % dos compromissos financeiros assumidos pelos doadores foram cumpridos em 2019.

É por isso importante que a União Europeia prossiga o seu trabalho, político e diplomático, que os compromissos financeiros sejam respeitados e também que se avalie o impacto das sanções económicas, estudando eventuais alternativas com criatividade, como aquela que o senhor Alto Representante outrora defendeu, um programa como o “Oil for food”.

3-458-0000

Jordi Cañas (Renew). – Señora presidenta, Venezuela vive una auténtica situación de urgencia humanitaria. 4,5 millones de personas han tenido que exiliarse de su país, 6 millones pueden acabar exiliándose de Venezuela en 2020, 5 000 personas al día abandonan su país. Y esta situación no está causada por una situación de guerra, ni por un evento natural e inesperado. Tiene un responsable con nombres y apellidos: se llama Nicolás Maduro y un régimen que lo ampara. Y un régimen. Y, ante esa situación, ¿qué podemos hacer? Algo tan sencillo como devolver la democracia a Venezuela. Sí, digo tan sencillo. Porque todo lo demás, simplemente, lo que hará será cronificar esta situación. Y los ciudadanos de Venezuela lo que tienen que escuchar es una voz clara y nítida desde la Comisión y desde este Parlamento diciéndoles: vamos a conseguir devolver la democracia a Venezuela. Porque en Venezuela hay ejecuciones extrajudiciales, en Venezuela se persigue a los políticos, hay presos políticos, se asesina, se asesina a comunidades indígenas. Esos que defienden tanto los derechos humanos... ¿Saben lo que pasa? Que mientras algunos aquí, en esta bancada, miran hacia otro lado, la mayoría miraremos al dictador de frente y le diremos: acabaremos contigo.

3-459-0000

Silvia Sardone (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, sul Venezuela, per l'ennesima volta, abbiamo compreso l'inutilità totale dell'Unione europea.

Su Maduro, l'Europa ha avuto posizioni francamente deludenti. Non c'è stato un attacco chiaro al modello socialista e comunista. Il modello che è stato incarnato prima da Chávez e poi da Maduro è un modello che ha portato il Venezuela, un paese ricco di petrolio, alla fame.

Quasi un terzo della popolazione ha deciso di migrare. I negozi sono vuoti. L'inflazione è a quattro cifre. Ci sono molte malattie, mancano i medicinali. C'è una denutrizione diffusa, si sono messi persino a mangiare gli animali domestici.

Ecco, forse qualche eurodeputato qui dovrebbe finalmente comprendere che cos'è il modello socialista, che cos'è il socialismo reale, che cos'è il comunismo. È qualcosa che porta esclusivamente povertà e morte. La protesta è stata fronteggiata cancellando gli oppositori con metodi repressivi, manca la libertà di stampa e spesso son state truccate le elezioni. L'Europa deve svegliarsi.

3-460-0000

Tomasz Piotr Poręba (ECR). – Pani Przewodnicząca! Rzeczywiście Wenezuela to kraj o największych udowodnionych zasobach ropy naftowej. I teoretycznie to powinien być kraj, gdzie ludzie są szczęśliwi, żyją w bogatym kraju i realizują swoje plany i marzenia. Niestety tak nie jest. Wiemy, co się dzieje w Wenezueli od wielu lat. Tutaj było już kilka debat na ten temat, wiele wypowiedzianych słów. Ja mam przekonanie, że jesteśmy w tym temacie po prostu bezsilni.

Ponad pięć tysięcy osób opuściło Wenezuelę. Blisko siedem tysięcy pozasądowych egzekucji wykonano w tym kraju. I wydaje mi się, że to jest taki moment, żeby w sposób bardzo jednoznaczny wysłać sygnał do władz tego kraju, że na dalsze tego typu zachowania i postępowania przyzwolenia Wspólnoty Europejskiej po prostu nie będzie.

I tu jest wielka prośba do pana Borrella o to, żeby pokazać, wysłać ten sygnał, żeby to była taka dla Pana jedna z ważniejszych misji, którą będzie Pan wykonywał w najbliższych latach. I abyśmy rozpoczęli od tego, że zapowiemy, czy wprowadzimy i rozszerzymy sankcje na najważniejszych przedstawicieli reżimu. A potem będziemy konsekwentnie domagać się przywrócenia demokracji w tym kraju. Bez tego typu działań, bez silnego stanowiska Parlamentu i Wspólnoty Europejskiej po prostu będziemy dzisiaj po raz kolejny debatować, a sytuacja się nie zmieni.

3-461-0000

Sandra Pereira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, este Parlamento investe periodicamente, e sob o pretexto de ocasião, sobre a República Bolivariana da Venezuela. Mais uma vez nós repetimos: este é um exercício hipócrita de ingerência.

Depois de compactuar com múltiplas ações de desestabilização, tentativas de golpe de Estado, terrorismo, sabotagem, sanções cada vez mais intensas, é hipócrita vir descontextualizar fenómenos migratórios ocultando e manipulando as suas causas objetivas.

Como em qualquer contexto global, a paz, o emprego, a proteção social, os cuidados de saúde, o combate à pobreza e à exclusão, uma política de desenvolvimento e cooperação são fatores essenciais para fixar e atrair populações. Naturalmente, quando se promove o contrário o resultado é inverso.

Os interesses do povo venezuelano, e em particular da comunidade portuguesa naquele país, são incompatíveis com esta desestabilização. Rejeitamos a instrumentalização das aspirações legítimas e do sofrimento daqueles que, para se protegerem da instabilidade, procuram outros lugares para viver. Exigimos o fim imediato de todas as sanções que prejudica o povo venezuelano e visam o isolamento da Venezuela.

3-462-0000

Ιωάννης Λαγός (NI). –Κυρία Πρόεδρε, κάνουμε ακόμη μια κουβέντα η οποία κατά την άποψή μου είναι άκρως υποκριτική και είναι υποκριτική γιατί, σύμφωνα με όλα τα δεδομένα, δεν θα μπορέσει να κάνει τίποτα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Ευρωπαϊκή Ένωση για να σταματήσει αυτό που συμβαίνει στη Βενεζουέλα. Όπως δεν μπόρεσε να το σταματήσει εδώ και πάρα πολλά χρόνια που έχουν ξαναγίνει τέτοιες συζητήσεις, όπως δεν έχει μπορέσει να το σταματήσει και σε άλλα κράτη, στα οποία αποδεδειγμένα υπάρχει καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Οπότε, να δούμε και να συμφωνήσουμε τι; Ότι το καθεστώς της Βενεζουέλας έχει δημιουργήσει μια απαράδεκτη στάση και απαράδεκτη κατάσταση για τους κατοίκους της χώρας; Βεβαίως. Ποιο καθεστώς είναι και εκεί πέρα

όμως; Μη ξεχνάμε ότι είναι το κομμουνιστικό καθεστώς. Είναι το κομμουνιστικό καθεστώς που, όπου έχει επικρατήσει, όπου έχει πάρει τα ηνία στα χέρια του, έχει ισοπεδώσει πραγματικά τους ανθρώπους, έχει ισοπεδώσει τους ίδιους τους πολίτες των χωρών του. Άρα να ξεκινήσουμε από εκεί και να δούμε και τι άλλο γίνεται. Να δούμε αν η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τη δυνατότητα να σταματήσει κάτι τέτοιο; Αποδεικνύεται πως όχι και απλά κάνουμε κουβέντες, απλά για να τις κάνουμε. Συζητάμε για να συζητάμε. Και πώς θα μπορούσε άλλωστε να επιβληθεί η γνώμη και η άποψη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βενεζουέλα ή σε κάτι που είναι τόσο πολύ μακριά από εμάς, όταν εδώ δίπλα μας, στα σύνορα της Ευρώπης, στα σύνορα με την πατρίδα μου την Ελλάδα, η Τουρκία κάνει ό,τι θέλει. Ένας στυγνός δικτάτορας είναι κατά την άποψή μου ο Erdoğan, κάνει αυτό που πραγματικά θέλει εκεί, έχει ανοίξει τα σύνορα και περνάει τους λαθρομετανάστες σωρηδόν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, απειλεί και συνεχώς κερδίζει. Κάνει όντως ό,τι θέλει, θέλει μάλιστα και παχυλά κονδύλια από την Ευρώπη, προκειμένου να κάνει όλα αυτά. Κοιτάξτε λοιπόν πώς θα σταματήσετε όλους αυτούς που είναι εδώ δίπλα, στη γειτονιά μας, και μετά, σιγά-σιγά, μπορούμε να σταματήσουμε και τους άλλους, που είναι πιο μακριά από εμάς.

3-463-0000

Paulo Rangel (PPE). – Senhora Presidente, eu gostava, em primeiro lugar, de dizer que rejeito categoricamente todas as afirmações da Deputada Sandra Pereira, do Partido Comunista Português, que procura branquear um regime totalitário, opressor do povo venezuelano, como é o regime de Maduro. É uma vergonha que chegemos a esta fase e ainda haja deputados nesta casa que estejam aqui a defender as políticas de Maduro, que conduziram à maior deslocação de pessoas alguma vez existente no continente americano e que, neste momento, já vai na casa segura dos 4,7 milhões de pessoas e pode estar na casa dos 6 milhões de pessoas.

Eu estive em Cúcuta, na Colômbia. Eu sei em que situação estão os refugiados venezuelanos que estão no Equador, no Peru, na Colômbia, que estão no Brasil, que estão no Chile. Sei que estão numa situação humanitária desesperante e devo dizer que a União Europeia pode fazer mais e tem de fazer mais e que os Estados europeus têm responsabilidades para acabarem com o regime de Maduro e reporem a legitimidade democrática na Venezuela, devolvendo a dignidade e a prosperidade ao povo deste país.

3-464-0000

Tonino Picula (S&D). – Poštovani predsjedavajući, četiri i pol milijuna ljudi već je napustilo Venezuelu, a očekuje se da će do kraja sljedeće godine taj broj porasti za još dva milijuna.

Radi se o uvjerljivo najvećem broju izbjeglica iz jedne države danas u svijetu. Ovu tragediju ujedno prati i proporcionalno najslabije financiran program pomoći donatorske zajednice jer je isplaćeno manje od pola obećanih sredstava. Europska je unija od 2016. isplatila 320 milijuna EUR humanitarne pomoći. Ali istu treba nastaviti pružati ne samo Venezueli, nego i Kolumbiji, Ekvadoru i Peruu. Ove zemlje su pokazale veliku solidarnost prema izbjeglicama iz Venezuele. Čak 85 % izbjeglica se nalazi u susjednim zemljama.

Podržavam pristup visokog predstavnika Ujedinjenih naroda. Moramo spriječiti da cijenu naših političkih akcija plaćaju građani. Kriza u Venezueli mora biti okončana pregovorima. Najbolje političko i demokratsko rješenje su slobodni, pravedni izbori uz prisutnost međunarodnih promatračkih misija. Jedino na takvim izborima građani Venezuele mogu odlučiti o svojoj budućnosti.

3-465-0000

Samira Rafaela (Renew). – Voorzitter, het is inmiddels bijna een half jaar geleden dat ik hier voor het eerst stond en toen ging het ook over Venezuela. De cijfers liegen er niet om. Ongeveer 4,5 miljoen mensen hebben Venezuela verlaten. Ongeveer anderhalf miljoen daarvan wordt opgevangen in Colombia. Duizenden Venezolanen bevinden zich op de eilanden van het Koninkrijk der Nederlanden in de Caraïben. Wat is er gebeurd sinds ik hier voor het laatst over sprak? De cijfers zijn in ieder geval niet beter geworden. Op Aruba, Curaçao en Bonaire kunnen ze

deze crisis nog niet in voldoende mate te lijf gaan. Ik roep de Commissie daarom op om de overzeese landen en gebieden van de Unie beter te ondersteunen. Zoals de Commissie mij duidelijk heeft gemaakt, kan het asiel-, migratie- en integratienoodfonds hiervoor gebruikt worden, net als het ontwikkelingsfonds. Ik verzoek de Commissie dan ook om deze eilanden in deze kwetsbare situatie van de noodzakelijke ondersteuning te voorzien en ze te helpen met het indienen van aanvragen hiervoor.

3-466-0000

Ryszard Czarnecki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Pan Borrell, komisarz, jest Hiszpanem, przedstawicielem kraju, który w sposób szczególny zna i rozumie problematykę Ameryki Łacińskiej. Myślę więc, że będzie mógł pomóc rozwiązać ten problem. Ale też nie miejmy złudzeń: dyktatury nie ustępują ot tak sobie.

Postulat wolnych wyborów jest absolutnie słuszny, uzasadniony i merytoryczny, ale władza w Wenezueli jest władzą opartą o przemoc fizyczną, w związku z tym tylko bardzo silna presja międzynarodowa, w tym także Unii Europejskiej, w tym także Parlamentu Europejskiego – który może powiedzieć więcej niż unijna dyplomacja – może spowodować to, że wreszcie Wenezuelczycy będą mogli sami – podkreślam: sami – decydować, kogo będą chcieli jako przywódcę tego kraju.

3-467-0000

Ignazio Corrao (NI). – Señora presidenta, señorías, si cuatro millones y medio de personas escapan de su país, si los padres ya no pueden alimentar a sus hijos, si la tasa de inflación anual de Venezuela es de alrededor de 10 000 %, entonces estamos frente a un problema muy serio.

Las estimaciones muestran cómo el próximo año el número de venezolanos emigrados superará el éxodo sirio, con seis millones y medio de personas desplazadas en 2020. Son casi un millón y medio los venezolanos en Colombia, un país que ha mantenido una generosa política de puertas abiertas y que ahora está pagando muy caras las consecuencias de acoger a un número tan grande de personas.

Las Naciones Unidas estiman las necesidades humanitarias en 1 350 millones de dólares, solo para proporcionar servicios básicos humanitarios a los migrantes y para apoyar a los países de acogida. Sin embargo, la realidad es que, aunque muchos expresan solidaridad, al final muy pocos contribuyen. Por eso invito a la nueva Comisión a hacer un esfuerzo mayor para apoyar a estas personas desesperadas y pedir a los Estados Unidos que revisen su política de sanciones, que paralizan aún más una economía que ya se está colapsando.

Señorías, sé que Venezuela está mucho más lejos que Siria y que muchos piensan que esta grave crisis no nos afecta directamente, pero creo que ha llegado el momento de mostrarles a nuestros amigos latinoamericanos que estamos ahí para ellos cuando más nos necesitan.

3-468-0000

Андрей Ковачев (PPE). – Г-н Борел, над 4,5 милиона граждани на Венесуела са напуснали страната от началото на кризата, до която доведе комунистическият режим на Чавес и Мадуро. За разлика от други масови преселения в историята, това обаче не е породено от военен конфликт, а от едно корумпирано, тиранично управление, което отчаяно се опитва да налага една банкрутирала идеология на социализма и комунизма в една от най-богатите страни на Латинска Америка.

За тези от нас, които са имали нещастieto да живеят от грешната страна на Желязната завеса в един социален експеримент, наречен социалистически строй или по-точно социалистически лагер – много близък до концентрационен лагер, тази ситуация е до болка позната. Липса и опашки за продукти от първа необходимост, катастрофална икономика, репресии и преследване на опозицията, затворени граници и опити за бягство.

С цената на много усилия и жертви ние в Европа успяхме да отхвърлим подтисничеството и диктатурата. Затова сега не можем да бъдем безучастни към това, което се случва, към човешката трагедия на народа на Венесуела, който се опитва да възстанови демокрацията, върховенството на закона и основните човешки права. Г-н Борел, нека да удвоим и утроим нашите усилия на Европейския съюз за бързото възстановяване на демокрацията, за честни и демократични избори, които да възстановят добрите възможности за живот във Венесуела.

3-469-0000

Evin Incir (S&D). – Fru talman! Som socialdemokrat är jag övertygad om att sanna jämlika samhällen där folk lever i fred och frihet kräver tillgång till demokratiska rättigheter, likväl som sociala rättigheter. Just nu ser vi dessvärre ett Venezuela där befolkningen flyr på grund av brist på det förstnämnda, det sistnämnda eller en kombination. Mer än fyra och en halv miljon venezuelaner har flytt landet och fler gör det för var dag som går. Enligt FN:s flyktingorgan UNHCR är det just nu en av världens värsta flyktingkatastrofer.

Det är dags för folket i Venezuela att få ta del av sina rättigheter. Vi måste se till att fortsätta att kräva fria och demokratiska val. Vi måste kräva fundamentala rättigheter. Vi måste kräva social trygghet och tillgång till grundläggande rättigheter för alla i landet, och vi måste också se till att öka vårt humanitära stöd.

3-470-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, la Conferencia Internacional de Solidaridad sobre la Crisis de Refugiados y Migrantes de Venezuela que se celebró en Bruselas puso números al coste que la dictadura de Maduro tiene sobre los venezolanos. Más de cuatro millones y medio de personas han huido ya de la miseria y de la inseguridad. En 2020 la cifra puede superar los seis millones. El 80 % se refugia en los países limítrofes, que están dando un ejemplo de acogida. Sin embargo, surgen los primeros discursos xenófobos, añadiendo presión a una crisis que se está afrontando con más compromisos que fondos. Por eso es urgente recalcular los fondos que deben atender a las víctimas de este drama, detallar y cumplir compromisos de donación y atender esta dimensión exterior de la crisis venezolana. Pero animo al alto representante a que —como él mismo afirmó en la Conferencia de Bruselas— se ensayen soluciones más comprometidas, centradas en auxiliar a los venezolanos en su propio país. Y hay que acabar con el bloqueo político que propone un régimen que caerá, sin duda, si se da paso a las elecciones libres que reclama la ciudadanía en la oposición y apoya nuestra Unión.

3-471-0000

David Lega (PPE). – Mr President, when addressing the Venezuela crisis in July, I reminded this House that Venezuelans are starving to death in their previously so-wealthy country, and that is still a fact. And it's still a fact that Venezuelans are being gunned down by President Maduro's forces. And it's still a fact that those who manage to leave Venezuela must make perilous journeys, they often lack the necessary documents and therefore they also lack access to basic rights. This makes them especially vulnerable to labour exploitation, sexual exploitation, to violence, and therefore they also lack access to basic rights.

Maduro has truly created one of the worst migration crises of our time and therefore I strongly support the extension of all EU measures targeting Maduro, including the arms embargo, the travel ban and the freezing of assets. To those Members in this House who continue supporting Maduro and continue opposing our actions to help the people of Venezuela, I am sure that there is a special place in hell for them as well.

3-472-0000

Νίκος Ανδρουλάκης (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, Πάνω από 4,5 εκατομμύρια άνθρωποι έχουν αναγκαστεί να εγκαταλείψουν τη Βενεζουέλα, λόγω της απελπιστικής κατάστασης που επικρατεί στη

χώρα. Σύμφωνα μάλιστα με τα στοιχεία της Έπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, ο αριθμός αυτός μπορεί να αυξηθεί ραγδαία στα 6,5 εκατομμύρια μέχρι το τέλος του 2020. Πρόκειται για μια από τις μεγαλύτερες μετακινήσεις πληθυσμού στην εποχή μας. Η κατάσταση αυτή δεν επιτρέπει την επιβολή γενικών οικονομικών κυρώσεων, γιατί μπορεί να επιδεινωθεί ακόμη περισσότερο η ανθρωπιστική κρίση. Οι όποιες κυρώσεις πρέπει να είναι στοχευμένες σε πρόσωπα που φέρουν την ευθύνη για τη σημερινή τραγωδία. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο οφείλει να προκρίνει μια πολιτική λύση που θα οδηγήσει σε ελεύθερες δημοκρατικές εκλογές, με την παρουσία διεθνών παρατηρητών, ως το πρώτο βήμα της ομαλοποίησης. Ο αυταρχισμός, τα βασανιστήρια και η εξαθλίωση ενός λαού, με όποιο περιτύλιγμα κι αν παρουσιάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, είναι αδιανόητο να βρίσκουν υποστηρικτές ανάμεσά μας.

(Ο ομιλητής δέχεται να απαντήσει σε ερώτηση με «γαλάζια κάρτα» (άρθρο 171 παράγραφος 8 του Κανονισμού))

3-473-0000

Tomislav Sokol (PPE), *blue-card question*. – I'm glad that I finally heard somebody from the left side of this Parliament saying something about the actual causes of what happened. So my question is, are the regimes of Chávez and Maduro who caused poverty, hunger and everything that's happening in Venezuela, the ones to blame for this crisis?

3-474-0000

Νίκος Ανδρουλάκης (S&D), *απάντηση σε ερώτηση με «γαλάζια κάρτα»*. – Η ανθρωπιστική κρίση στη Βενεζουέλα και σε άλλες χώρες μας κάνει να καταδικάζουμε τέτοια φαινόμενα, όποιοι κι αν είναι οι υπεύθυνοι. Εμείς ούτε βάζουμε στη ζυγαριά, ούτε χρωματίζουμε τον πόνο των ανθρώπων και όλες αυτές τις τραγωδίες. Θέλω να υπογραμμίσω ότι είναι προφανείς οι ευθύνες του κυρίου Maduro για το πως οδηγήθηκε σήμερα σε αυτήν την τραγική κατάσταση ο λαός της Βενεζουέλας.

3-475-0000

Željana Zovko (PPE). – Madam President, two years ago we awarded the Sakharov Prize to the democratic opposition in Venezuela and sent a strong warning for the leaders of this country to change in order to allow real democracy to take place. Unfortunately, nothing has improved by now and we are witnessing a human catastrophe. Six million Venezuelans have fled the country since 2015 and if this trend continues, and according to estimations, 6.5 million Venezuelans could have left the country by the end of 2020.

The situation in the region cannot be solved without the involvement of the wider international community, therefore I highly support the Commission's external action efforts towards the negotiating of a transition leading to transparent and internationally monitored presidential elections, and the restitution of the public powers. Democracy has to be restored and a decent system of checks and balances needs to be in place.

3-476-0000

Julie Ward (S&D). – Madam President, the Venezuelan refugee crisis is set to be the world's worst refugee crisis in 2020 and the most underfunded in modern history, and yet it hardly merits a headline in the newspapers. Venezuela is now second only to Syria in terms of how many displaced people are living outside their country of origin, with the United Nations refugee agency predicting that approximately 6.5 million Venezuelans will be living outside their country by 2020, outpacing the speed of displacement seen in Syria.

Yet funding to aid this crisis affecting millions of Venezuelans and at least 17 host nations, has been seriously lagging. As ever, it's women and children, the elderly and disabled who suffer the greatest deprivation – hungry, sick and often separated from family members. Women and children are also at risk of sexual abuse, forced prostitution, physical violence and human trafficking when on the move. Fearing discrimination in exile, they are reluctant to report

incidents. It's essential, therefore, that women, young people and minorities be included in sustainable solutions for peace and stability. And we, as Europeans, must withstand any calls for a military intervention.

3-477-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, meni je nevjerovatno da smo u raspravi u ovom visokom domu s lijeve strane dvorane uglavnom samo slušali opravdanja, relativizaciju ili jednostavno prešućivanje o tome tko je kriv i tko je glavni uzročnik ove krize.

A tog krivca treba imenovati: to je zločinački, komunistički režim, prvo Huga Cháveza, a onda sada Madura. I to je činjenica. Britanski premijer Winston Churchill je rekao kako socijalizam i komunizam proizvode bijedu, samo je ona jednako podijeljena. I to vidimo sada i ovdje. U Venezueli smo svjedočili nacionalizaciji privatne industrije, kontroli valute i cijena te fiskalno neodgovornom širenju programa socijalne skrbi. Rezultat je taj da se u zadnja dva desetljeća u Venezueli proizvodnja hrane smanjila za 75 %. To se događa kada država upravlja svime, kad se koriste socijalističke metode koje su dokazano neuspješne, koje su propale ovdje u Europi, a sada to imamo ovdje.

Četiri i pol milijuna ljudi je nažalost moralo otići iz Venezuele, a bit će ih još. Drugim riječima, imenujmo uzročnike, imenujmo krivce, osudimo komunizam, osudimo zločinački režim i dabogda se nikad takve stvari više ne ponovile.

3-478-0000

Bogusław Liberadzki (S&D). – Pani Przewodnicząca! Panie Wysoki Przedstawicielu! W zasadzie nietrudno było to przewidzieć kilka lat temu, kiedy rozpoczęła się ta nowa przygoda w Venezueli, gdzie rządono na zasadzie populistycznego rozdawnictwa, dopóki starczy zasobów, tych zasobów łatwo dostępnych, zamiast organizować społeczeństwo i gospodarkę. Teraz mamy te dwa aspekty, o których tutaj mówimy. Z jednej strony niegodziwości rządu, a z drugiej strony mizериę, biedę, ubóstwo, niedolę po prostu społeczeństwa. I dylemat, który stoi przed nami, czyli po pierwsze: czy rozważać sankcje, czy – i tu jestem z Panem, Panie Wysoki Przedstawicielu Borrell – po prostu zaproponować deal. Ropa za żywność – tak. Ropa za leki – tak. Ropa za odzież – tak. Dlatego że my po prostu pomożemy tym ludziom. Nie, nie zmienimy rządu siłą, ale możemy pomóc ludziom.

3-479-0000

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, a situação humanitária na Venezuela atingiu há muito proporções absolutamente dramáticas. Os números são esmagadores: 90% da população vive abaixo do limiar da pobreza, mais de 50% das crianças não vão à escola.

Até hoje, registamos um número de mais de 4,5 milhões de deslocados e prevê-se que este número, caso não se resolva esta situação de crise, possa atingir os 10 milhões de deslocados até 2023. Imagine-se um total equiparável à população portuguesa, quase equiparável à população portuguesa.

O programa financeiro internacional de apoio aos refugiados tarda a ser cumprido e mostra-se ineficiente face à gravidade da situação e às necessidades prementes apresentadas por esta população de deslocados. Mas a verdade é que todo o apoio não basta, não bastará. É necessário encontrar uma solução definitiva, uma solução que permita encontrar estabilidade para o país. E tal só é possível, tal só é possível se forçarmos os intervenientes políticos a colocarem o interesse do país acima dos interesses individuais e a aceitarem eleições livres e democráticas.

3-480-0000

Ibán García Del Blanco (S&D). – Señora presidenta, admirado alto representante, como se ha dicho aquí, Venezuela y la región están sufriendo una de las mayores crisis humanitarias de

nuestro tiempo. Desde luego, solo se prevé que esto vaya empeorando con el paso de los meses si al final no se encuentra una solución política.

Yo creo que caben dos análisis: en primer lugar, desde luego, la comunidad internacional tiene que implicarse mucho más, se necesitan muchos más recursos, pues estamos hablando, además, de una crisis que se pone al nivel ya, en cuanto a número de desplazados, de la crisis, por ejemplo, que se está viviendo en Siria; pero, por otro lado, como aquí se ha dicho también —y yo creo que han reconocido todas las partes que han intervenido aquí—, tendremos que arreglar políticamente la situación si queremos de alguna manera parar el propio drama humanitario.

Y yo creo que no hay otra manera de encontrar una solución negociada y una solución pacífica para unas elecciones libres que, al final, reconocer que hay dos partes, y reconocer a la otra parte. Y, en ese sentido, no se trata de desandar lo que hemos caminado, pero sí se trata de buscar escenarios alternativos. Y esto no se arregla con darse muchos golpes en el pecho; no se arregla con muchas bravatas; no se arregla con más sanciones probablemente.

Se arregla con valentía. Sí, aquí se ha pedido valentía, y yo, señor alto representante, le pido valentía. Sé que usted es valiente, y le pido también a esta institución valentía para que podamos salir definitivamente de este punto muerto en el que está Venezuela y ayudar a la gente.

3-481-0000

Caterina Chinnici (S&D). – Signora Presidente, signor Alto rappresentante, onorevoli colleghi, cinque mesi fa in questa stessa Aula si è tenuto un dibattito sulla situazione drammatica che stava affrontando il Venezuela, e oggi ci troviamo di nuovo a discutere dello stesso tema con la consapevolezza, però purtroppo, che in questo lasso di tempo l'emergenza umanitaria nel paese è peggiorata.

Il numero dei rifugiati, compresi i bambini, costretti a migrare in altri paesi della regione è in costante aumento e per coloro che restano in Venezuela le condizioni di vita si fanno sempre più difficili con privazioni di ogni genere, violazioni dei diritti umani e fenomeni di violenza.

In tale contesto sempre più insostenibile per il popolo venezuelano è doveroso che l'Unione europea faccia sentire la propria voce, intensificando il proprio impegno per mettere in campo ogni azione diplomatica a supporto di una soluzione pacifica della crisi che porti a libere elezioni, ma occorre al contempo assicurare al paese gli aiuti umanitari necessari per rendere meno gravosa la situazione di un popolo che soffre da troppo tempo.

3-482-0000

Carlo Fidanza (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la situazione in Venezuela è drammatica. Abbiamo milioni di profughi veri, forse troppo scomodi e poco di moda di cui troppo poco si parla.

Un piccolo passo è stato fatto in Italia, dove grazie a una nostra iniziativa è stato riconosciuto il diritto ai venezuelani di origine italiana, che già da tempo hanno fatto richiesta della cittadinanza e sono in attesa di riscontro, a ricongiungersi con la madrepatria. E allora, in attesa di libere elezioni, l'Europa e i suoi Stati membri dovrebbero fare di più, ad esempio pensare a un percorso facilitato di reinserimento socioeconomico per i discendenti di italiani, spagnoli, francesi o altri che decidono di ritornare a vivere nella terra dei propri padri.

Invece assistiamo imbelli e impotenti, come al solito all'arrivo incontrollato sulle nostre coste di migranti economici provenienti in gran parte dall'Africa e in gran parte di religione mussulmana, mentre ci disinteressiamo di chi, cristiano, spesso di origine europea è effettivamente costretto a

scappare dalla propria terra ed ha un regime anarco-comunista sanguinario che ha perseguitato gli oppositori politici, riducendo il proprio popolo alla fame.

3-483-0000

Zgłoszenia z sali

3-484-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, alto representante, señor Borrell, una vez más, Venezuela. No vendrá usted a un Pleno de Estrasburgo en el que no haya un debate sobre Venezuela. Y muchas intervenciones combinan datos escalofriantes con emociones personales, y yo no oculto las mías. Buena parte de mi familia más querida vive en Venezuela: descendientes de canarios que huyeron de las condiciones terribles de nuestra tierra después de la Guerra Civil buscaron refugio en Venezuela.

Pero, precisamente, estamos hablando de refugio y hay que decir que, de esos cuatro millones y medio que han huido de Venezuela buscando refugio, la mayor parte ha tocado la puerta de España. Las cifras son elocuentes. Han aumentado entre 2014 y 2019 en el entorno del 400 % y, como mínimo, el 100 % interanual las demandas de asilo o refugio de venezolanos en España. Tan solo la última semana de noviembre, cuatro mil. Ciento veinte mil en lo que va de año. Y, por tanto, dado que hablamos de solidaridad, creo que también hay que llamar a la solidaridad en la gestión de asilados y refugiados entre los miembros de la Unión Europea, empezando por estos venezolanos que tanto nos preocupan y a los que tanto queremos.

3-485-0000

Clare Daly (GUE/NGL). – Madam President, the humanitarian crisis in Venezuela is real and it's worsening, but of course it's not accidental and it's not just unfortunate. It was created by decades of efforts by the US to isolate and suffocate this country, to make it impossible for the people of Venezuela to determine their own future, and to make the economy bleed and the people starve. So we shouldn't be surprised that there's a humanitarian crisis, or that people have been forced to flee.

The fact that this Parliament threw its weight behind the unelected, self-appointed Guaidó brings shame to this House. It's obvious now that you backed the wrong horse. This person has no authority, and has even been embezzling the very funds that you said are necessary in increasing humanitarian aid. But increasing humanitarian aid is really a bit like offering somebody bread while you stand by and see their bakery being stolen. Sanctions are denying people a decent future; they're denying them medicine and access. You, High Commissioner, correctly said that millions of assets belonging to Venezuelans are around the world. Please help the Attorney-General; help the legal minds who are working with Venezuela to try to get their money back to enable the citizens to live a decent life in that State.

3-486-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Madam President, Mr Borrell said that the EU had organised USD 320 million to help the refugees from Venezuela and we're ready to do more. The EU and US banking sector have stolen tens of billions and billions of dollars from Venezuela. If you want to do more, you should help them to get their money back. You should help the sanctions to be lifted. Why in God's name is Europe supporting the illegal US sanctions? There is no logic to it. They are destroying the country.

Maduro is probably no great president, no great leader, but I don't know a whole lot of great leaders at the moment around the world. But you know what? The situation in Venezuela today has been caused by US sanctions. There's a legal firm called Dentons Europe, one of Europe's most reputable law firms based in Paris, and they are challenging the total illegal nature and the breach

of international law that has taken place in relation to Venezuela, and are trying to retrieve some of that money.

Please, Mr Borrell, play an active role in lifting the sanctions and honouring international law.

3-487-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, nonostante l'attenzione mediatica si sia spostata su altri paesi latinoamericani in cui la situazione sociale si è deteriorata fino a portare a violenti scontri tra popolazione e forze dell'ordine, la situazione del Venezuela non è migliorata e rappresenta a tutt'oggi, senza dubbio, la più preoccupante di queste crisi.

I venezuelani continuano infatti a subire sempre più pesantemente le conseguenze di una crisi economica che non ha precedenti nella storia del paese, né in quella dell'America Latina. Una situazione di crisi cronica la cui fine è difficile da intravedere e a cui si è aggiunta un'ulteriore gravissima crisi politica.

Collegli, è giunto il momento di superare ambiguità e opportunismo e lavorare insieme per portare sollievo e aiuto immediato alla popolazione venezuelana che vive quotidianamente una crisi di emergenza a causa del crollo dei servizi pubblici, della carenza di cibo e di medicinali.

È prioritario coordinarci per supportare i sedici paesi che sono interessati dalla crisi migratoria venezuelana e che hanno accolto i 4,5 milioni di venezuelani che sono stati costretti a emigrare. La conferenza di solidarietà internazionale tenutasi a Bruxelles a fine ottobre è un passo in avanti importante che si affianca al Quito Process e che dimostra il potenziale che l'UE ha quando agisce in modo coeso e coerente. In vista di una seconda conferenza facciamo sentire la nostra voce.

3-488-0000

PŘEDSEDNICTVÍ: MARCEL KOLAJA
místopředseda

3-489-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-490-0000

Josep Borrell Fontelles, vice-président de la Commission et haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique sécurité. – Monsieur le Président, chers Membres du Parlement européen, merci beaucoup. L'un après l'autre, vous avez évoqué une situation qui est bien connue. Il est évident que nous avons un problème politique, vous n'avez pas à me convaincre. Mais, personnellement, j'ai un problème de conscience et j'imagine que beaucoup d'entre vous pouvez l'avoir aussi.

Parce que, c'est évident, malgré tout ce que nous pouvons dire du régime de Maduro, ce pays est privé de la possibilité de faire valoir ses ressources économiques. Depuis 2017, en raison des sanctions imposées, le Venezuela a été empêché d'exporter 400 000 barils par jour de son pétrole, soit l'équivalent de 8 milliards de dollars, quatre fois le montant des importations de nourriture. Et si cela continue, et si le revenu du pétrole tombe encore de 60 % comme cela est prévu, il y aura 300 000 personnes de plus qui ne vont pas avoir accès à la nourriture, ni aux médicaments.

Il faut être aveugle pour ne pas s'en rendre compte. Le nombre de migrants, de gens qui s'en vont, a une cause: c'est que le pays ne peut pas utiliser ses ressources.

Esto no excusa en nada la crítica política al régimen de Maduro. Eso no excusa en nada, pero es evidente que, por muy comunista que sea el dictador, el impacto de unas sanciones no se puede negar, y que a la crisis política se le suma una crisis humanitaria, a la que no podemos esperar dar solución con que la comunidad internacional aporte caritativamente recursos. Porque no es

posible alimentar a decenas de millones de personas todos los días. No es posible conseguir recursos humanitarios para eso.

El problema político es uno, y no tiene nadie que convencerme de que es necesario hacer todo lo que se pueda para que haya elecciones en Venezuela. No necesito ninguna lección al respecto. Pero no deberíamos tampoco negar una realidad. Y muchos de ustedes lo han dicho: hay que buscar soluciones que permitan hacer frente a una gigantesca crisis humanitaria, como consecuencia de la asfixia económica.

Y este Parlamento lo ha dicho. Ustedes han votado resoluciones aquí donde dicen que no se puede aplicar ninguna sanción para dañar al pueblo de Venezuela. Eso lo han votado ustedes. Y, por eso, la Unión Europea no ha aplicado sanciones económicas contra el pueblo de Venezuela, sino contra sus dirigentes. Y, si hace falta más, más. Pero contra los dirigentes. No pueden ustedes esperar resolver la crisis de Venezuela condenando masivamente al hambre a su población.

Es un problema político grave al que hemos de hacer frente políticamente, pero no podemos cerrar los ojos a la necesidad —y muchos lo han dicho— de buscar soluciones que reemplacen una ayuda humanitaria que la comunidad internacional no va a aportar. Porque no vamos a recoger 1 500 millones de dólares de donativos, que es lo que hace falta para eso, cuando hasta ahora las aportaciones son del orden de diez veces menos esa cantidad.

Creo, señorías, que estamos hablando de un problema de una inmensa dimensión humana. El problema no es que el dictador sea un comunista. El problema es que ese país se enfrenta a una situación política a la que hemos de responder como lo estamos haciendo, y creo que Europa ha movilizado sus energías diplomáticas y políticas para ello, pero no podemos cerrar los ojos al hecho de que se están tomando medidas contrarias a lo que ustedes han votado. Se están tomando medidas que dañan dramáticamente al pueblo de Venezuela. Y esa, créanme, no va a ser la solución. Eso no va a ser la solución.

La solución hay que buscarla en el intento de utilizar los recursos diplomáticos y políticos de Europa, en plena cooperación y colaboración con la señora Bachelet. Nada de lo que digo le quita ni un gramo de responsabilidad al régimen político de Venezuela, pero creo que sería una equivocación por nuestra parte pensar que los flujos migratorios van a disminuir si se continúa manteniendo en una situación de asfixia económica al país.

3-492-0000

President. – The debate is closed.

The vote will be held at a future part-session.

Written statements (Rule 171)

3-492-5000

Dominique Bilde (ID), *par écrit*. – Dans l'histoire, le Venezuela, pays passé en vingt ans du rang de plus riche d'Amérique latine à un taux de pauvreté de 94 % et dont la capitale Caracas est la plus dangereuse au monde, est sans aucun doute un cas limite. Pire, il pourrait à terme se vider de ses habitants, les Vénézuéliens constituant le contingent le plus important de migrants au monde, devant les Syriens - l'ONU estime du reste que le pays pourrait avoir perdu 25 % de sa population d'ici à la fin 2020. La faute à des orientations politiques inspirées du socialisme, mais aussi aux sanctions américaines qui pénalisent avant tout la population civile. N'ayons toutefois pas la naïveté de voir en Juan Guaidó autre chose que le candidat de l'atlantisme ce qui n'enlève rien à tout ce que l'autoritarisme d'un Nicolas Maduro a de plus condamnable.

Cette crise révèle également une fois de plus l'incapacité de l'Union européenne à s'imposer sur la scène internationale, à l'heure où la Russie, la Chine et les États-Unis font la loi. Pourtant, les événements du Venezuela auraient dû lui fournir l'occasion de faire entendre dans les affaires du monde une voix propre et singulière.

21. Situation of human rights and democracy in Nicaragua (debate)

3-494-0000

President. – The next item is the debate on the statement by the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy on the situation of human rights and democracy in Nicaragua (2019/2978(RSP)).

3-495-0000

Josep Borrell Fontelles, *Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Mr President, honourable Members, the situation in Nicaragua remains of great concern and is unsustainable. The EU position has been consistent since the beginning of the crisis. Our policy is to support a peaceful, negotiated and, above all, democratic solution.

As in the case of Venezuela, only the Nicaraguan people can choose their leaders and representatives in a free and fair election in line with international standards. Here we can say it's actually the same thing as in Venezuela, and the government must respect and protect the human rights and freedoms of the people.

We established this position last January when, just ahead of the visit by the European Parliament to Managua, the Foreign Affairs Council underlined its readiness to use all policy instruments to contribute to a peaceful, negotiated way out of the crisis and to react to the further deterioration of human rights.

At the beginning of this year, the Nicaraguan Government accepted to seek a negotiated way out and sign two agreements on the liberation of prisoners and the re-establishment of political freedoms. But it is clear that the government has failed to live up to these commitments. Most prisoners were indeed freed, but many were arrested again immediately afterwards. Political freedoms were not re-established. Reacting to these negative signals, the Foreign Affairs Council adopted a framework for individual targeted sanctions on 14 October. This, concretely, means prohibiting the entry into European Union territory and freezing the assets of people or organisations who have taken a key role in the numerous human rights abuses carried out by the regime.

Our sanctions are individual, reversible and, above all, designed not to harm the Nicaraguan population as Parliament asked.

There are three main areas in which tangible progress needs to be made in order to create the conditions for a peaceful and democratic exit from the crisis. They have stemmed from the commitments undertaken by the government itself – we are not requiring anything else – that fulfil these agreements.

We have consistently repeated these in public and private, including as a part of the Council conclusions last October, and they are in line with the recommendations of the High-Level Commission and of the Organization of American States.

First, re-establishment of political freedoms and the legal status of banned civil society organisations, as well as the release of the remaining political prisoners without charges.

Second, full cooperation with and the return of international human rights bodies to Nicaragua, including the Office of the High Commissioner for Human Rights and the Inter-American Commission on Human Rights.

Third, an agreement on electoral reform between the government and the opposition, including the Civic Alliance. This agreement should guarantee fair and transparent elections, according to international standards, and be in line with the European Union electoral observation recommendation. We are ready to support with expertise and eventually with an electoral observation mission.

The European Union stands with the Nicaraguan people and recalls that repression needs to stop and respect for the constitutional rights of all Nicaraguans must be re-established, including the right to liberty and the freedoms of expression, assembly, religion and peaceful protest. That's what I want to again stress today in front of the Members of this Parliament, hoping, I'm sure, that with your support you can apply more pressure in order to fulfil these requirements.

3-496-0000

Leopoldo López Gil, *en nombre del Grupo PPE*. – Señor presidente, saludo y aplaudo las palabras del alto representante. La crisis de Nicaragua comenzó por la alta concentración de poder en manos de los Ortega, la represión a la oposición, a la sociedad civil, a los periodistas y a la sociedad en general. El estrangulamiento de la democracia y el Estado de Derecho está marcado por la impunidad y la exaltación de las violaciones de los derechos humanos. Recordemos, hoy, que no son solo los nacionales los que sufren sus vejaciones, también hay europeos. Esta Cámara ha seguido de cerca el caso de Amaya Coppens, una estudiante belga arrestada en el 2018 por participar en manifestaciones pacíficas contra las violaciones de los derechos humanos cometidas por ese régimen. Y hoy se encuentra de nuevo en prisión por haber asistido a unas mujeres en huelga de hambre.

Cuando conmemoramos el décimo aniversario de la Carta de los Derechos Fundamentales y celebramos que Europa es la cuna del respeto de los mismos, debemos tener presentes a las personas que defienden las bases de nuestro estilo de vida europeo y por ello están encarceladas. El Parlamento no puede olvidar a los ciudadanos europeos que sufren a manos de dictaduras crueles, acusados de sembrar nuestros valores de respeto de la dignidad humana, de la libertad, de la democracia, de la igualdad y de todos los derechos fundamentales. Amaya Coppens no es, por desgracia, la única, y por ella y muchos otros debemos alzar la voz de Europa hasta que sean liberados.

3-497-0000

Maria Manuel Leitão Marques, *em nome do Grupo S&D*. – Senhora Presidente, Senhor Alto Representante, por mais que uma vez, este Parlamento tem manifestado a sua preocupação com a situação política na Nicarágua, destacando as violações de direitos humanos, as detenções injustificadas, a inexistência de um verdadeiro direito à informação.

Soubemos recentemente que alguns ativistas dos direitos humanos, incluindo a cidadã belgo-nicaraguense Amaya Coppens, tinham sido detidos quando distribuían água e remédios às mães de cidadãos presos que se encontravam em greve da fome junto à igreja de São Miguel, em Masaya.

Tivemos conhecimento que o governo da Nicarágua tem intensificado a perseguição contra todos os ativistas e suas famílias que se têm manifestado contra a sua política e, por isso, expressamos de

novo a nossa solidariedade com o povo da Nicarágua e pedimos ao Conselho que acione medidas sancionatórias de congelamento de bens e de proibição de vistos contra os responsáveis pela violação de direitos humanos.

Encorajamos o governo da Nicarágua a retomar o diálogo interno com a Aliança Cívica para encontrar uma solução pacífica, inclusiva, para este conflito, desmantelando as forças paramilitares, apoiando a reforma do sistema eleitoral, libertando cidadãs e cidadãos detidos ilegalmente e devolvendo a personalidade jurídica às associações humanitárias a quem foi retirada.

Pedimos também ao Alto Representante para as Relações Externas e à delegação da União Europeia que acompanhem esta situação com proximidade e solicitamos ao Parlamento Europeu que envie uma delegação à Nicarágua tão breve quanto possível.

Todas e todos os que resistem em situação difícil na Nicarágua devem saber que não ignoramos a sua luta e não os abandonaremos à sua má sorte.

3-498-0000

Javier Nart, *en nombre del Grupo Renew*. – Señor presidente, respetado señor Borrell, comparto y apoyo su discurso y su criterio, por necesario y por realista.

Quiero recordar que en 1979 el pueblo de Nicaragua luchó y murió por la libertad, por la democracia, por la dignidad, contra la dictadura de Somoza. Yo estuve allí y recuerdo el apoyo absolutamente fundamental del Partido Socialista Obrero Español de Felipe González. Cuarenta años más tarde es trágico que este pueblo tenga que volver a luchar y morir por lo mismo, y esta vez contra un nuevo liberticidio, el del matrimonio Ortega-Murillo.

Ayer fue la Guardia Nacional somocista, hoy es la policía política, las bandas armadas que ensangrientan las calles de las ciudades en Nicaragua. Los informes de Human Rights Watch, Amnistía Internacional, la Organización de los Estados Americanos, las Naciones Unidas, el Meseni, son absolutamente abracadabrantes, son demoledores.

Porque en Nicaragua no hay ni democracia, ni justicia, ni derechos humanos, principios básicos que no pueden ser excluidos de nuestra conciencia y solidaridad. Por ello, los más importantes grupos de este Parlamento han acordado una Resolución conjunta y sin enmiendas. Solo se han excluido, solo se han autoexcluido, los que, ante los universales derechos humanos, anteponen sus fronteras ideológicas.

Reiteramos nuestra solidaridad con los detenidos, los torturados, los desaparecidos, con todo el pueblo nicaragüense. Pero pasemos de los dichos a los hechos. El Acuerdo de Asociación Unión Europea-América Central, hoy en aplicación práctica, se fundamenta en el comportamiento democrático y, por ello, la propuesta de Resolución que mañana se votará tiene varios puntos esenciales: impulsar una solución democrática, mediante elecciones fiables, que signifique una reforma fundamental del sistema y de la supuesta justicia, hoy perfectamente vicaria del matrimonio presidencial; el envío de una delegación del Parlamento Europeo a Nicaragua —yo ya estuve en la primera, con Ramón Jáuregui, una persona ejemplar—; que la Comisión Europea establezca sin demora la lista de personas a sancionar; y que se abra a Nicaragua el procedimiento de suspensión regulado en el artículo 355 del Acuerdo de Asociación.

3-499-0000

Tilly Metz, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, over the past few months the Nicaraguan population has been facing government repression. There have been numerous violations of human rights and the rule of law. Hundreds of people have been illegally detained for peaceful protest action against the government, among them the Belgian Amaya Coppens.

We are dismayed by the human rights violations committed by the authorities, and we call on the Nicaraguan Government to immediately stop the repression against its population. All political detainees should be released and democratic and fair elections should be held as soon as possible. Our diplomats in Nicaragua should continue making efforts to reconcile the different actors in the country and supporting civil society movements, but without taking a dominant position.

As our resolution is a compromise between different parties, there are issues which are important for us Greens which weren't included in the common text. I am thinking, for example, of the responsibility of European companies and their role in stabilising this questionable government. We need transparency about the current activities of European companies in Nicaragua and the due diligence measures taken by them. In the event of complicity in human rights violations, they have to be held accountable.

As Chair of the Central America Delegation, I would really like to thank all the colleagues and advisers who have contributed to this resolution. It is an important and strong message of solidarity to the people in Nicaragua facing violations of their fundamental rights.

3-500-0000

Hermann Tertsch, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, señor Borrell, la brutalidad del régimen socialista de Daniel Ortega en Nicaragua se sigue cobrando su trágico peaje de muertos y de terror. Y han sido inútiles todas las advertencias hasta ahora, las Resoluciones, todas las admoniciones que se han hecho desde el exterior para que el régimen frene esta espiral de violencia masiva contra los derechos humanos. Es decir, ninguna de las advertencias ha servido. Seguimos teniendo, ahora hemos tenido en esta última crisis, centenares de muertos, masivas torturas, ejecuciones extrajudiciales, violaciones. En realidad, el mismo escenario que hemos tenido en las grandes represiones en Venezuela, en los momentos de Venezuela. Porque, en realidad, son dos regímenes paralelos, son dos regímenes iguales, son dos regímenes que se rigen por la misma arbitrariedad cruel y brutal, que es la que rige y que se dirige desde Cuba. Y ustedes están dando la espalda a esta evidencia continuamente, la de que es Cuba, desde allí y desde Venezuela, donde se protege a Nicaragua y donde se protege realmente esta arbitrariedad criminal que estamos viendo en Iberoamérica ahora. Muchas gracias y espero que reaccione.

3-501-0000

Miguel Urbán Crespo, *en nombre del Grupo GUE/NGL*. – Señor presidente, denunciar la violencia y la represión ejercida contra el movimiento popular por los Ortega-Murillo nunca debe significar hacerles el juego a los representantes de las élites económicas de Nicaragua. Este Parlamento debe apoyar una solución política que pase por la libertad de los presos políticos, el cese de la violencia y el reconocimiento del rol de los movimientos sociales en las negociaciones.

No nos equivoquemos, cuando muchos de los diputados de esta Cámara critican a Ortega, no lo hacen preocupados por los derechos humanos, sino por los intereses económicos de las multinacionales europeas. Cuando nosotros criticamos la situación en Nicaragua lo que defendemos es solidarizarnos con las demandas sociales en la construcción de un cambio, con vocación constituyente, que recupere el espíritu de la revolución sandinista, que tantas esperanzas generó entre las clases populares del mundo entero.

3-502-0000

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señor presidente, señor alto representante, mañana vamos a votar una Resolución en la que los diputados de esta Cámara denunciemos nuevamente las graves infracciones que se vienen produciendo con respecto a los derechos humanos en Nicaragua. Desgraciadamente, la situación no ha evolucionado para mejor, sino al contrario, poniendo incluso en peligro el Estado de Derecho. Cifras que sin duda alguna son alarmantes. Más de 80 000 personas se han visto forzadas a dejar Nicaragua; alrededor de otras 300 han sido

asesinadas; cientos han sido detenidas arbitrariamente; cientos de estudiantes han sido expulsados de la universidad; centenares de periodistas han tenido que dejar el país por la represión a la que el Gobierno de Nicaragua les está sometiendo. La situación que vive la sociedad civil y la oposición democrática en Nicaragua es insostenible. ¿Qué más tiene que pasar para que fijemos sanciones a los violadores de los derechos humanos y la democracia en un país socio de la Unión Europea, por medio de un acuerdo de asociación?

Señor alto representante, sabe usted bien que la situación en la que se encuentra el pueblo nicaragüense es lamentable y cómo las condiciones de su democracia cada vez están más deterioradas. Si no, pregúnteselo usted al señor secretario de Estado de la Iglesia, al que le han negado la entrada. No queremos defraudar a la población de Nicaragua y por eso pedimos la liberación incondicional e inmediata de los detenidos por razones políticas, el cese del hostigamiento a la oposición y que se garantice el ejercicio de los derechos y libertades fundamentales.

3-503-0000

Javi López (S&D). – Señor presidente, alto representante Josep Borrell, hoy nos encontramos aquí para denunciar la gravísima situación que se está viviendo en Nicaragua y el deterioro en materia democrática y de derechos humanos que ha vivido el país durante los últimos meses, si no ya años. Y además, eso, de la mano de una creciente hostilidad por parte del Gobierno nicaragüense hacia la Unión Europea.

Hemos visto cómo detenciones de estudiantes, de líderes sociales y de activistas de los derechos humanos estaban ocurriendo en Nicaragua. Y hay que mencionar el caso de Amaya Coppens; y de gente a la que —además ha quedado acreditado— torturan en sus detenciones. Por todo ello, nosotros hacemos un llamamiento claro y nítido a la liberación de todas estas personas detenidas en Nicaragua.

Pedimos una lista de sanciones para algunas personas, para personas del Gobierno nicaragüense, para presionar, para encontrar una salida a la situación del país; una salida democrática, pacífica, que incluya a todas las partes en el país; que se garanticen los derechos fundamentales y que se asegure, como así se va a hacer, seguro, que la Unión Europea está de la mano de la transición democrática en Nicaragua.

3-504-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señor presidente, Nicaragua debe encauzar su crisis a través de los acuerdos de marzo de 2019. El fin de la represión debe dar paso a unas elecciones limpias y creíbles, tuteladas por un árbitro imparcial. Hay que esclarecer las actividades represivas protagonizadas por el Gobierno sandinista que, según las últimas estadísticas, han ocasionado ya 328 muertos. Si el bloqueo continúa, apoyo la imposición de sanciones personalizadas contra los máximos responsables de la situación, entre los que hay que citar al presidente Ortega y su vicepresidenta Rosario Murillo.

Esta crisis necesita política y necesita empatía. Por eso pido a Daniel Ortega que compare la fotografía que recoge su primer juramento como presidente, del 10 de enero de 1985, con cualquiera de las que le retratan ahora. Hoy es la imagen de la desolación. En nada se parece a la de la esperanza que trajo al país el final de la dictadura de Somoza. Muchos de sus compatriotas, entre ellos los 80 000 que han huido ya de allí, empiezan a pensar que dos apellidos tan distintos, que dos trayectorias tan opuestas empiezan a parecerse demasiado.

3-505-0000

Assita Kanko (ECR). – Voorzitter, mijn partijgenoot en N-VA-senator Mark Demesmaeker bezocht begin dit jaar Amaya Coppens. Deze 25-jarige studente uit België zit in een gevangenis in Managua omdat zij mee protesteerde tegen de regering van president Ortega. Duizenden mensen

zitten in de cel in Nicaragua omdat zij op straat kwamen voor een vrij en democratisch land dat de mensenrechten en fundamentele vrijheden respecteert. Is Ortega soms vergeten dat hij zelf ooit in de gevangenis zat omdat hij tegen zijn regering protesteerde?

We eisen dan ook de volledige uitvoering van de afspraken van 29 maart dit jaar. We roepen de Nicaraguaanse regering op om de dialoog op te starten en een einde te maken aan de voortdurende repressie. De democratie moet weer kunnen zegevieren. Dat wil zeggen: vrije en eerlijke verkiezingen. "Ik blijf hier en ik ga hier voor de mensenrechten blijven strijden", dat waren de woorden van Amaya Coppens. Alle mensen die omwille van hun protest in de cel zitten, moeten onmiddellijk worden vrijgelaten, inclusief dat meisje van 25 jaar. We moeten ze helpen.

3-506-0000

Clare Daly (GUE/NGL). – Mr President, this really is a kind of Groundhog Day, isn't it? Every month we come in here, we denounce elected governments in Latin America who are battling to raise living standards in the face of vicious interference by the United States, and we recast these victims of the violation of human rights and international law as the perpetrators.

I find it horrific because it's the people in those countries who suffer. This is a country which defeated a violent, right-wing US-backed coup in 2018, a country which is suffering from economic sanctions unilaterally imposed by the US, and the idea that EU sanctions won't target civilians is, frankly, a pipe dream.

We have to join the dots on this about the destabilisation in Latin America. When the US handpicked Guaidó they talked about Nicaragua and Cuba being next. When Morales was overthrown, the White House released a press statement talking about the illegitimate regimes in Venezuela and Nicaragua, and last month they described little Nicaragua as an extraordinary threat to US security. This is a country under siege. The best thing we can do is call things as they are and allow the Nicaraguan people to determine their own fate.

3-507-0000

Maria Arena (S&D). – Monsieur le Président, le Nicaragua traverse une crise sociopolitique depuis plus d'un an et demi. Nous l'avons dit, les manifestations contre le gouvernement de Daniel Ortega, qui ont débuté en avril 2018, ont fait plus de 300 morts, 2 000 blessés et des milliers d'incarcérés, dont Amaya Coppens, dont le seul tort a été de vouloir apporter de l'eau à des grévistes de la faim.

Le rapport publié en septembre 2019 par la haute commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, M^{me} Bachelet, a mis en lumière des violations graves en matière de libertés fondamentales, telles que la liberté d'expression, de réunion, d'association et de manifestation. L'espace civique a été considérablement réduit, certains médias indépendants ont été fermés, les journalistes arrêtés, les défenseurs des droits humains et les leaders communautaires autochtones sont incarcérés, stigmatisés, et ceci dans un contexte où le pouvoir judiciaire manque cruellement d'indépendance.

Alors, nous l'avons dit, le dialogue politique mené avec la société civile a, certes, mené à la libération de 400 personnes. Mais d'autres sont encore incarcérées; il faut continuer. Ce dialogue est à reprendre. Une sortie de crise pacifique et par le dialogue est encore possible, c'est ce qu'a déclaré M^{me} Bachelet. Cependant, la restauration de la confiance doit passer par la lutte contre l'impunité. Les personnalités responsables de crimes, de tortures et d'assassinats doivent répondre de leurs actes.

Aussi, nous appelons les autorités à réouvrir le pays aux observateurs internationaux et nous saluons, bien entendu, les conclusions du Conseil d'octobre, permettant la mise en place de

sanctions ciblées. L'Union européenne, et en particulier son Parlement, continuera à suivre la situation et vous soutiendra dans les démarches que vous mènerez.

3-508-0000

María Soraya Rodríguez Ramos (Renew). – Señor presidente, estimado alto representante, el presidente Daniel Ortega y su esposa y vicepresidenta, Rosario Murillo, están llevando a Nicaragua a un callejón sin salida. Opositores políticos, periodistas, activistas sociales están siendo objeto de una brutal represión.

Tengo aquí una carta de familiares de las ya conocidas como «aguadoras», que fueron secuestradas y detenidas por llevar agua a once madres de opositores políticos que se encerraron en la iglesia de San Miguel para reclamar la libertad de sus hijos. En esta carta dicen que una de ellas, Neyma Elizabeth, está gravemente enferma, tiene 25 años, le han negado la asistencia médica y sus compañeras encarceladas —déjenme que las cite: Olga Valle, Olama Hurtado, Ivana Álvarez, Amaya Coppens y Wendy Juárez— han empezado una huelga de hambre el pasado domingo para exigir asistencia sanitaria.

Los padres de Neyma no saben dónde está su hija, igual que no lo saben muchísimos padres nicaragüenses. Pero lo que sí que saben es que hoy los presos políticos en Nicaragua están en condiciones penitenciarias inhumanas, aislados, y sufren violencia.

Por eso esta Resolución pide la inmediata liberación de los presos y sanciones represivas contra los autores, empezando por Ortega.

3-509-0000

Alicia Homs Ginel (S&D). – Señor presidente, nueve meses después de la última Resolución aprobada por este mismo Parlamento sobre Nicaragua, la situación del país no ha mejorado, sino todo lo contrario. La represión del régimen se ha incrementado y se han seguido recortando las libertades de los ciudadanos.

Ante este deterioro, el Parlamento Europeo debe mandar un mensaje claro. Las violaciones de derechos humanos a los y las nicaragüenses tienen que cesar de inmediato. Estaremos todos de acuerdo en que en esta Resolución debemos dar un paso más y adoptar una posición más dura, ya que hemos insistido suficientemente con el régimen en anteriores Resoluciones y ahora nos toca actuar. Por tanto, la Unión Europea debería empezar a aplicar las sanciones individuales necesarias de manera inmediata para presionar de forma más directa al régimen.

Aun así, creo que no sería inteligente romper todo contacto con el Gobierno nicaragüense. La reforma electoral, las elecciones justas y con garantías y el fin de la represión solo llegarán a través del diálogo. Y, para restablecer el diálogo, la diplomacia europea puede jugar un papel muy importante. Presionemos al régimen, pero no nos cerremos las puertas a nosotros mismos. Seamos inteligentes y hagamos que nuestra acción sea útil.

3-510-0000

Catch-the-eye procedure

3-511-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor Presidente, alto representante señor Borrell, al igual que en el caso de Venezuela, hago más todas las denuncias de represión, detenciones arbitrarias e incluso ejecuciones extrajudiciales —que las ha habido— en Nicaragua. Pero a diferencia de Venezuela, una vez hace ya mucho tiempo, después de la revolución sandinista, el actual presidente Ortega salió del poder y del Gobierno por unas elecciones y, desde entonces, en cada elección en Nicaragua ha habido una misión electoral de la Unión Europea, acompañándola.

El último informe fue extremadamente crítico. Usted ha mencionado la posibilidad de que el futuro pueda abrirse paso a través de unas elecciones que sean de nuevo libres, equitativas, transparentes, realmente democráticas. La Unión Europea tendrá que estar en una misión electoral para garantizarlo, pero antes hay mucho trabajo por hacer. La Unión Europea tiene que emplear toda su diplomacia para que pueda, cuanto antes, tener lugar un proceso electoral creíble en Nicaragua que devuelva la democracia y que, de nuevo, volvamos a ver al presidente Ortega, si es el caso, salir del Gobierno y del poder por unas elecciones realmente democráticas.

3-512-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Mr President, selective hearing can be problematic in here at times. In August this year, hundreds of thousands of people gathered in Managua to celebrate the Sandinista Front's victory over the US-supported Somoza's regime in 1979. They were also celebrating the victory of the Sandinista Party and the elected government over a US-backed coup last year only. The protests were led by a far right student movement, trained and funded by the National Endowment for Democracy, a CIA front organisation that has a long history of regime-change meddling. We also know now that US-funded NGOs inflated figures against the government. Some human rights groups became weapons for the US regime-change model. This country, and all South American countries, have suffered so much for a hundred years. US meddling in the place has seen so many people go to the Mexican border. It's a struggle for an existence after their land was robbed from them. The place is covered in bananas run by US companies. There is no fairness in what the US have got away with down there. Mr Borrell, it's about time Europe actually stood up and allowed the people of Nicaragua, Venezuela, all these countries, let them decide their own future.

3-513-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, permettetemi di esprimere tutta la mia vicinanza al popolo nicaraguense che, come ben sapete, sta attraversando una drammatica crisi politica e umanitaria.

Oltre 300 morti, forse anche di più, migliaia di feriti, quasi tutti dimostranti. È la tragica misura della crisi in cui versa ormai da 18 mesi il Nicaragua. La strategia di depressione adottata nei confronti di manifestazioni pacifiche, apparentemente diretta ai più alti livelli governativi ha portato a un assalto crudele e sistematico del diritto alla vita, al pluralismo politico e alla libertà di espressione, che rappresentano un pilastro essenziale della democrazia.

La grave e continua violazione dei diritti umani, nonché l'abuso di potere da parte del presidente Ortega e del suo regime familiare viola la Costituzione, influenzando gravemente l'ordine democratico del paese. I prigionieri vivono in condizioni di vita disumane e inaccettabili.

Invitiamo pertanto le autorità ad assumersi le proprie responsabilità, a garantire l'esercizio dei diritti fondamentali, ma soprattutto dobbiamo, colleghi, applicare immediatamente sanzioni individuali. Solo attraverso il dialogo tra le parti e il rispetto degli accordi raggiunti al tavolo sarà possibile raggiungere una via d'uscita alla drammatica crisi, e in questo La sosterremo, signor Alto rappresentante.

3-514-0000

(End of catch-the-eye procedure)

3-515-0000

Josep Borrell Fontelles, Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Mr President, thank you very much to all of you. For sure, a peaceful and democratic way out of the crisis requires meaningful electoral reforms in order to let the Nicaraguan people decide their destiny. On that, I think everybody agrees. But I don't think the fault really lies with the CIA or the banana company.

We are facing a situation of repression and violation of human rights by the Ortega regime, and the fact that Ortega was for a long time a guerrilla fighting for the freedom of his country doesn't change anything about the current situation.

Every one of you wishes the best for the Nicaraguan people. Me too. But politics is not just piling up wishes. What can we do? Some have proposed suspending the European Union-Central America trade agreement with Nicaragua. I think the suspension of the trade part of the EU-Central American Association Agreement could create hardship for the Nicaraguan population, not only in Nicaragua but also in the rest of the Central American region. And I do not think this is a good idea.

Why not suspend EU cooperation? We haven't suspended EU cooperation, once again, to avoid harming the Nicaraguan population. Our cooperation activities have been screened to ensure that they do not benefit the regime directly and our financial instruments have been used to support human rights defenders and the Nicaraguan refugees in Costa Rica. Why has the European Investment Bank not suspended its operation? For the same reason. We are sticking to our contractual obligations.

Should we call for early elections? Well, during the demonstrations in mid-2018 the opposition insisted on bringing forward the elections, a request that President Ortega fiercely rejected. I think that if electoral reforms are not adopted beforehand, then the electoral process would be of no help. Our priority should be the implementation of electoral reforms on the basis of the recommendations made by the European Union in the last observation mission.

Why haven't we sanctioned Ortega or Vice-President Murillo? Well, the US and Canada have adopted individual sanctions against Vice-President Murillo and members of the Ortega/Murillo family. We haven't done it yet. This is something the Member States should be reflecting upon. I don't exclude it, but sanctions are meant to create incentives for a change. That's why and how we have to calibrate them.

Are we expecting to send an electoral observation mission to Nicaragua? Well, in the current situation of repression and failure of the rule of law, I do not think it would make any sense. What we have to do is put our political and diplomatic pressure in order to release the prisoners, not only the Belgian lady that has been mentioned, there are many others. I have to inform you that our head of delegation in Nicaragua has been visiting the families of these prisoners and in particular, the father of Amaya.

We will continue putting political pressure, because I think that there we really have a systematic violation of human rights and there is no excuse for it. It's not a matter of multinational injuries, it's clearly a matter of a regime which doesn't pass any kind of test about their behaviour with respect to their people's rights.

I have mentioned the desirability of adding names to the list of individual sanctions. This would require a discussion at the level of the European Union foreign affairs ministers and then agreement by unanimity. We will discuss it and I really ask for your support in order to face the situation in Nicaragua, which is, as I said, as bad as in Venezuela, but we don't talk about Nicaragua as much. Today is a good occasion to do so.

3-516-0000

President. – I have received five motions for resolutions² tabled in accordance with Rule 132(2) of the Rules of Procedure.

The debate is closed.

The vote will be held on Thursday, 19 December 2019.

22. Violent crackdown on recent protests in Iran (debate)

3-518-0000

President. – The next item is the debate on the statement by the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy on the violent crackdown on recent protests in Iran (2019/2993(RSP)).

3-519-0000

Josep Borrell Fontelles, *Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Mr President, you are all aware that Iran is in the midst of an extremely serious economic crisis with shortages of basic supplies, including medicines, a high level of inflation and unemployment leading to protests.

I and my service have followed the developments around the recent protests very closely. Since they began on 15 November, one month ago, we have been trying to obtain reliable verified information on the number of deaths, injuries and arrest. We have also seen, as I am sure you have, video of snipers shooting at protesters and seen official confirmation of at least 7 000 people arrested. This underlines the severity and the magnitude of what is occurring, what has occurred, what is still happening.

We have not been silent in response to these developments; on the contrary, we have responded both privately and publicly. Indeed, my first statement as High Representative on behalf of the 28 – still 28 – Member States on 9 December was about the protests in Iran.

In that statement we clearly stated that despite repeated calls for restraint, the Iranian security forces' disproportionate response to the demonstrations led to a high number of deaths and injuries, and once more I want to emphasise that whether in Iran or elsewhere, the widespread use of force against non-violent protesters is unacceptable. We have urged the Iranian authorities to ensure transparent and credible investigations to clarify the number of deaths and arrests and we expect all perpetrators of violence to be held accountable.

I'm aware that this crackdown also extended to access to the internet and that Iranian citizens were prevented from accessing global networks, which severely impacted communication and the free flow of information.

We are committed to pursuing a balanced and comprehensive approach with Iran; a balanced and comprehensive approach with Iran with a view to addressing all issues of concern and this of course includes our long-standing concerns regarding the human rights situation. In the context of the regular EU-Iran high-level political dialogue with Iran – with the adoption of the Iran nuclear deal, the famous JCPOA – we have raised human rights issues and cases. We have also regularly engaged with the authorities to demand progress on several important human rights, including the use of the death penalty, the rights of women and Iran's practice of detaining dual

² See Minutes.

nationals. This has also extended to demanding such improvements in international fora such as the United Nations Human Rights Council.

I fully understand the severity of the situation with regard to the protests, and we will continue to address this response and urge concrete actions as part of our diplomacy with Iran, which is not limited to the nuclear problems still.

We firmly believe that the Iranian authorities must live up to their international obligations, including both the Universal Declaration of Human Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights. Rights such as freedom of expression and assembly must always be respected and I am looking forward to working with you to promote better respect for these rights across the world. Today we have analysed several cases of this situation, which require a stronger stance from the European Union.

3-520-0000

Traian Băsescu, în numele grupului PPE. – Domnule președinte, protejat de dorința Uniunii Europene de a avea cu orice preț un acord nuclear, regimul de la Teheran s-a năpustit cu toată forța asupra propriului popor. Sufocat de cheltuieli militare enorme, de corupție, dar și de sancțiunile impuse de SUA, regimul liderului suprem, Ayatollahul Ali Khamenei, a trecut la reprimarea brutală a manifestațiilor care au izbucnit în toată țara.

Cetățenii iranieni din 31 de provincii și 140 de orașe au fost pur și simplu zdrobiți de forța disproporționată cu care regimul a acționat împotriva lor. Conform Consiliului Național al Rezistenței din Iran, regimul a înfrânt Mișcarea Cetățenilor pentru Libertate cu o violență fără precedent. Circa 1 500 de morți, din care 504 confirmați până la această oră; circa 10 000 de oameni arestați; circa 4 000 de răniți. Acum regimul caută și arestează participanții la demonstrații, în mod deosebit lideri locali.

Noi, Uniunea Europeană, avem obligația să protestăm și să acționăm. Trebuie să recunosc și să recunoaștem că Uniunea Europeană, în relația cu Iranul, a devenit prizoniera tratatului nuclear. Acesta este adevărul, dar și motivul pentru care ne facem că nu vedem că, în ambițiile sale de a fi o putere regională, Iranul este implicat ...
(Președintele a retras cuvântul vorbitorului).

3-521-0000

Domènec Ruiz Devesa, en nombre del Grupo S&D. – Señor presidente, señor vicepresidente de la Comisión, bienvenido a esta Cámara y gracias por el tiempo que ha dedicado en el día de hoy a todas estas situaciones de violaciones de los derechos humanos. Yo, en nombre del Grupo de los Socialistas y Demócratas hago mía, hago nuestra, su posición, su intervención, que ha sido completa y detallada y también consistente, en la condena y en el rechazo de lo que se ha vivido en Irán desde el mes de noviembre pasado.

Solo, por tanto, añadir algunos elementos a lo que ha dicho el alto representante. En primer lugar, recordar que estas manifestaciones son seguramente las mayores que se han vivido en cuatro décadas del régimen actual de Irán. Unas manifestaciones que, como se ha dicho, no han podido desarrollarse pacíficamente y en las que informes contrastados de las Naciones Unidas y de Amnistía Internacional han demostrado que han causado, al menos, 300 muertos y 7 000 víctimas no mortales. Muchos de estos manifestantes —se ha dicho también— han sido detenidos arbitrariamente, pueden hacer frente a condenas de pena de muerte y, además, se les deniegan derechos básicos, como informar a sus familiares sobre su paradero y estado de salud, así como la asistencia a una defensa legal efectiva. Del apagón digital ha hablado el propio alto representante.

Yo creo que la Resolución que mañana vota este Parlamento es una iniciativa necesaria, que esperamos que apoye y contribuya a la labor que usted está realizando en esta materia. La voz de la Unión Europea y de este Parlamento debe hacerse escuchar. La reacción del Gobierno iraní ha sido extremadamente violenta y pudiera ser el inicio de un ciclo más opresivo en los próximos tiempos. No perdemos de vista que se trata de un Estado de enorme importancia e indispensable, con el que necesitamos tener una interlocución. No dudamos de que, con usted al frente, la política exterior de la Unión estará a la altura.

3-522-0000

Luisa Porritt, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, following our last resolution in September about the detainment of EU-Iranian dual nationals, including my constituent, Nazanin Zaghari-Ratcliffe, who is facing her fourth Christmas in a jail in Tehran when she should be at home with her family, the Iranian Government has shown a further flagrant disregard for the rights of its own people.

Last month saw the biggest protest since the 1979 revolution break out in response to a 50% increase in fuel prices. This peaceful protest was followed by a brutal crackdown by the Iranian authorities, involving the arrest of up to 7 000 individuals, hundreds of people being injured, and according to Amnesty International, at least 304 people, including children, have been killed.

Freedom of expression and freedom of assembly are recognised as fundamental rights by the International Covenant on Civil and Political Rights, to which Iran is party. The protestors in Iran had a legitimate reason to be protesting, yet the Iranian authorities responded disproportionately and inflicted harm on them. It is the duty of governments to protect their own people. These actions are a far cry from that. Furthermore, the nationwide shutdown of online communications by the government has made it difficult for Iranians to tell their stories. This is an infringement of their free speech.

Such behaviour is set against a backdrop of an increasingly repressive environment in Iran, which has seen human rights defenders, independent media, lawyers and online activists targeted for speaking out about what is happening in the country. The EU must act now.

This resolution, which will be discussed tomorrow, demands that the protesters be freed unconditionally; calls upon you, Mr Borrell Fontelles, as the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, to continue to raise our concerns about the human rights situation in Iran; and asks that the UN Human Rights Council conduct an investigation. The rights of the Iranian people and dual EU nationals cannot wait.

3-523-0000

Ernest Urtasun, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, more than 300 people were killed and thousands arrested during last month's protests in Iran, following a brutal crackdown by the Iranian authorities. However, the Iranian government has not provided any information about the protests to date and continues to deny the grave human rights violations perpetrated against those protesters.

The official death toll as well as the whereabouts of many detainees continue to be unknown. There are also credible claims that those who have been held in detention have been subjected to ill treatment. Journalists, students and human rights defenders have been among those detained and killed for defending their rights.

We therefore have to call on the Iranian authorities to put an end to the ongoing crackdown on protesters and to ensure that a prompt and impartial investigation, led by the United Nations, is carried out to clarify the facts and hold accountable all those responsible. The EU and its Member

States should join this call and ensure proper scrutiny of the facts by proposing an independent inquiry into those human rights allegations. The economic situation in Iran has been worsening as a result of the US sanctions, and the recent protests are a reflection of this economic unease.

That is why I want to celebrate the efforts made by the High Representative in order to continue boosting the Joint Comprehensive Plan of Action, the JCPOA, which remains the most important tool that we have to stabilise the region and also the most important tool that we have to have a proper dialogue on human rights with the country. We need, as Europe, to continue towards that path, to make sure that everybody respects that framework. And for that, I think that your efforts will be extremely necessary and important.

3-524-0000

Jérôme Rivière, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, déjà plus de deux ans que le régime autoritaire des ayatollahs est contesté dans la rue. Il y a trois semaines, le gouvernement a coupé internet pour tenter d'endiguer la propagation de cette contestation. L'Iran, situé au cœur des jeux de pouvoir et de domination entre la Chine, la Russie et les États-Unis. N'oublions pas que, puissance d'équilibre face à l'Arabie saoudite, l'Iran a contribué à ramener la paix en Syrie.

Nous condamnons, sans appel aucun, la politique liberticide du régime islamique et nous soutenons, évidemment, le peuple iranien dans sa quête de liberté. Mais nous condamnons aussi la diplomatie occidentale qui, en fermant les yeux, en commerçant avec les financeurs du terrorisme que sont le Qatar et l'Arabie Saoudite, aggrave la situation.

Dans cet hémicycle, la majorité aime donner à la terre entière des leçons de morale. Une résolution n'est pas de la diplomatie. Balayons devant notre porte: ici aussi, la liberté d'expression est souvent menacée. L'Union européenne n'est pas légitime pour faire entendre une voix efficace; elle a perdu toute crédibilité au Proche-Orient après les fiascos libyen et syrien.

Laissons les nations d'Europe, seuls véritables acteurs de la diplomatie, défendre leurs intérêts et les peuples, choisir leur destin.

3-525-0000

Anna Fotyga, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, even the lowest, most cautious number of victims of the recent crackdown in Iran against peaceful protesters means an enormous death toll – a shocking death toll. Thousands are being kept behind bars. Thousands have been injured.

In view of this situation, we have to raise our voice. I'm very grateful to the European Parliament that, across political divisions, we are able to prepare a joint resolution condemning the regime for the killings, asking the UN to independently investigate the issue, requiring the regime to publish reliable numbers of the victims, releasing bodies to the families of the victims, and putting an end to the continued impunity of those responsible for the crackdown and the violence against society in Iran.

3-526-0000

Cornelia Ernst, *im Namen der GUE/NGL-Fraktion*. – Herr Präsident! Zum Ersten ganz klar: Menschenrechte sind universal, und zwar war völlig egal, wo und unter welchen Umständen. Sie sind nicht verhandelbar!

Anders ausgedrückt: Für die Verletzung von Menschenrechten, für die Inhaftierung von Menschen, für das Töten von Menschen, gibt es keine relativierende Erklärung – das kann es nicht geben –, und deswegen geht es auch gar nicht anders, als dass wir uns hinter die protestierenden Iranerinnen und Iraner stellen und ihre Forderungen mit unterstützen. Heute, da wir den Sacharow-Preis 2019 vergeben haben, fordere ich die iranische Führung natürlich wieder und wieder auf, Nasrin Sotoudeh endlich freizulassen.

Zum Zweiten ist es doch absolut unseriös, nicht zu thematisieren, dass die US-Sanktionen niemandem mehr schaden als der iranischen Bevölkerung. Diese Sanktionen müssen weg, und das muss auch von hier klar gesagt werden. Die Zuspitzung der sozialen Lage im Iran ist eben nicht nur *made in Iran*, sondern auch *made in USA*.

Wer es mit den Menschenrechten wirklich ernst meint, der muss auch die USA kritisieren, die mit ihrer einseitigen Interessenpolitik im Mittleren Osten aufhören müssen, weil das zerstörerisch ist. Wer glaubt, immer mehr Repression führt zu einem Regimewechsel, der ist wirklich naiv. Die Einzigen, die von der jetzigen Situation wirklich profitieren, das sind die iranischen Hardliner. Aber das sind genau die, die am meisten für die Verletzung von Menschenrechten im Iran zuständig sind. Aber die werden dadurch unterstützt.

Ich bitte Sie, diesen Zusammenhang auch mal wahrzunehmen. Wir sollten nicht kleingläubig sein, wir sollten auch nicht naiv sein und die Dinge ansprechen, so wie sie sind, und dazu, glaube ich, sind wir auch hier.

3-527-0000

Matthew Patten (NI). – Mr President, like the others, I deplore the recent deaths and human rights violations in Iran and the continued imprisonment of political prisoners like Nazanin Zaghari-Ratcliffe who should be freed immediately. But the number one policy aim in Iran is to stop it building a nuclear weapon and destabilising the Middle East, but it is now reinstating uranium enrichment. The Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA) nuclear agreement offered hope, but we must brace ourselves for its failure and urgently look for a Plan B.

The Instrument in Support of Trade Exchanges (Instex) – the EU plan to circumvent US sanctions – is taking too long and offers too little. The fact that the US is the EU's largest trade partner, a thousand times greater than trade with Iran, speaks volumes to the EU's priorities. Its plan to route Iranian oil through Russia won't help. The EU's attempts at foreign policy in this area are in a mess. Iran is now threatening reprisals against the EU members.

It is right that a coalition of Member States and other global players is part of the solution, but without the active involvement of the US, the EU is whistling in the wind. Many people in this Parliament deny President Trump. I've lost count of how many virtue-signalling MEPs have tried to score cheap points by insulting Europe's greatest protector and ally, but if we want to keep the Middle East nuclear-free, resume trade, and support the human rights of Iranians, only the Americans have the power, relationships and influence in the region to make this happen.

The EU needs to urgently restore friendships and influence in Washington, not Tehran, and I'm certain that Brexit Britain's special relationship with the US can help.

3-528-0000

Lukas Mandl (PPE). – Herr Präsident, sehr geehrter Herr Vizepräsident der Kommission und Hoher Vertreter der Union für Außen- und Sicherheitspolitik Borrell! Ich wurde im Jahr 1979 geboren, und genauso alt, wie ich bin, so lange gibt es dieses Regime im Iran. Vorher war diese Gesellschaft auf dem Weg zu einer Buntheit statt zu einer Schwarzweiß-Situation, in der sich heute die Gesellschaft befindet, auf dem Weg zu einer Helligkeit, nicht in dunkle Zeiten, in der sich heute die iranische Gesellschaft befindet. Wenn wir davon sprechen, dass Proteste gewaltsam niedergeschlagen worden sind, dann dürfen wir uns nicht die falschen Bilder vor Augen rufen. Da geht es nicht um blutige Nasen oder einige Platzwunden – was nicht zu rechtfertigen wäre –, da geht es um mehr als tausend Tote – tausend Todesopfer, die das Regime in der eigenen Bevölkerung zu verantworten hat. Mitte November – wenige Wochen ist das erst her, und das ist wenige Wochen vor dem Beginn der 20er-Jahre des 21. Jahrhunderts.

Was müssen wir tun? Wir müssen immer wieder klar machen: Wir haben ein Atomabkommen. Nicht weil wir das Regime für vertrauenswürdig halten, sondern gerade weil wir es nicht für vertrauenswürdig halten, brauchen wir das Abkommen schwarz auf weiß, um den Iran daran zu hindern, Massenvernichtungswaffen zu entwickeln, weil der Iran ein Sicherheitsrisiko für die gesamte Welt ist.

Deshalb fordere ich Sie auf, Herr Hoher Vertreter der Union für Außen- und Sicherheitspolitik, machen Sie Ernst mit den diplomatischen Sanktionen, die Sie in Ihrer Rede angekündigt haben! Das sind wir den iranischen Bürgerinnen und Bürgern schuldig, an deren Seite wir im Namen von Menschenwürde und Freiheitsrechten stehen.

3-529-0000

Isabel Santos (S&D). – Senhor Presidente, em menos de um mês este Parlamento volta a debater a dramática situação no Irão, que sabemos ter-se agravado nas últimas semanas. O governo iraniano não só ignorou os apelos à contenção, como intensificou a brutalidade da repressão dos protestos pacíficos que ocorreram por todo o país despelotados pela gravíssima situação económica, social e política.

304 pessoas assassinadas entre as quais, segundo as Nações Unidas, 12 crianças, milhares de detenções arbitrárias, tratamento desumano e cruel dos detidos que permanecem incontactáveis, espancamentos, tortura e incitamento direto nos *media* públicos à aplicação da pena de morte.

São números e factos vindos recentemente a público que não podemos ignorar. O respeito pelos direitos humanos constitui uma parte fundamental do diálogo que mantemos com os outros Estados, mas também assim deve ser no diálogo político de alto nível entre a União Europeia e o Irão.

Impõe-se, Senhor Comissário, que sejam usados todos os meios de modo a persuadir as autoridades iranianas a assumir as suas responsabilidades e a cumprir as convenções internacionais a que estão comprometidas.

3-530-0000

Klemen Grošelj (Renew). – Gospod predsedujoči! Nasilno zatrtje demonstracij nezadovoljnih državljanov, katerega posledica je bila več 100 mrtvih in priprtih oseb, usoda katerih je še danes neznana, nas opozarjata na brutalnost in brezkompromisnost in nasilnost teokratskega režima v Iranu.

Seveda imamo lahko različne poglede in mnenja o tem, ali je bil ameriški odstop od jedrskega sporazuma utemeljen ali ne ter ali so uvedene sankcije ustrezna poteza ali ne. A ne glede na to nič ne opravičuje nasilnosti in brutalnosti, s katero je iranski režim zatrl in še vedno zatira nezadovoljstvo prebivalstva. Uvedba sankcij ne more in ne sme biti opravičilo za brutalnost in nasilje režima, ki se vse bolj opira na represivni aparat in paravojaške sile, s katerimi izvaja nasilje doma, ampak tudi v regiji.

Evropska unija mora ne glede na interese dejanje režima v Teheranu odločno obsoditi in mu nedvoumno sporočiti, da kljub interesom ne bomo odstopili od naših temeljnih vrednot. Od sogovornikov moramo zahtevati spoštovanje vsaj minimalnih uveljavljenih človekovih pravic, mednarodnega prava in nenazadnje tudi spoštovanje lastne nacionalne zakonodaje.

Brutalnost režima pa kaže na njegovo nestabilnost in občutek ogroženosti, pri čemer se mora iranski teokratski režim zavedati, da mu uporaba brutalne sile doma in ustvarjanje regionalne hegemonije dokazano ne bosta omogočila preživetja. Edina pot naprej so globoke družbene,

socialne in politične spremembe, ki bodo Iranu omogočile postopno vrnitev v mednarodno skupnost.

3-531-0000

Virginie Joron (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, quel peuple accepterait que le prix de l'essence double sans manifester? Ces manifestations en Iran, nous les comprenons. En France, on harcèle les automobilistes avec les 80 km/h, les radars, les péages, le prix du gasoil qui s'envole.

L'ordre public iranien n'a été maintenu qu'au prix d'une réponse particulièrement autoritaire de l'État, un État dont nous espérons des évolutions: la fin de la peine de mort pour apostasie de l'Islam et la clarification du rôle des gardiens de la révolution, par exemple.

Toutefois, quel est aujourd'hui notre crédit en Iran? Le Service pour l'action extérieure européen et la diplomatie française sont eux-mêmes très gênés par le rôle qui leur a été imposé lors des accords dits de Vienne pour aboutir au retrait unilatéral des États-Unis.

L'origine et la rédaction de cette résolution expriment une limpide volonté de continuer à exercer deux formes de pression contre l'Iran: la mise au ban de la communauté internationale et la poursuite des sanctions. Or, cette stratégie n'est pas efficace, car la société iranienne est particulièrement nationaliste. Elle ne supporte pas les campagnes étrangères grossières qui visent à forcer les évolutions sociales du pays. Renouons une relation équilibrée avec l'Iran avant toute nouvelle initiative.

3-532-0000

Charlie Weimers (ECR). – Mr President, High Representative, let me tell you a tale of two teenagers. Nikta Esfandiari was only 14 when she was shot in the head by the Iranian regime. Her family had to look for three days before her body was handed to them. Meanwhile, the teenage sons and daughters of those responsible for Nikta's death are living a life of luxury, shopping in European capitals, posing on Instagram in front of Ferraris and attending the most prestigious European and Western universities.

High Representative, we need a European Magnitsky Act now: targeted sanctions against human rights abusers. Let the family members of Iranian henchmen know that the door to Europe is closed. Let the family members of the murdered Iranian protesters know that Europe is on their side.

3-533-0000

Isabel Benjumea Benjumea (PPE). – Señor presidente, en primer lugar, quisiera condenar la tremenda represión que está llevando a cabo el régimen islamista de los ayatolás en Irán.

Estamos hablando de una represión que, según datos que son contradictorios por el mero hecho de que el régimen ha querido tapar y ocultar lo que estaba haciendo contra la población civil, se ha cobrado más de mil muertos, más de siete mil detenidos, según las Naciones Unidas, e, incluso, doce menores asesinados. Una tremenda represión. Una represión que —como decía— el régimen ha querido silenciar a toda costa, así como eludir su responsabilidad, incluso culpando a terceras naciones de la misma.

Estamos hablando de que se ha bloqueado internet a más de 80 millones de iraníes. También se ha prohibido a los medios de comunicación grabar en las calles y, por supuesto, cómo no, se ha culpado a los Estados Unidos, a Arabia Saudí o a Israel del descontento social.

Hoy, desde aquí, desde el Parlamento Europeo, lo que queremos decirles a los ciudadanos de Irán, a los iraníes, es que no están solos. No están solos los jóvenes que claman en las calles por su libertad y sus derechos. No están solas las mujeres que cada miércoles protestan por el uso

obligatorio del velo. No están solos los homosexuales. No están solos los periodistas. Y no están solos los activistas de derechos humanos encarcelados.

Quisiera también poner el foco en la importancia de la coherencia a la hora de defender los derechos humanos en esta Cámara y apelar a ciertos sectores de la izquierda que, aparentemente, defienden los derechos humanos de una manera distinta dependiendo de dónde se estén dando estas violaciones, y apelar a que seamos contundentes. Por eso mismo, quiero decir que a mí la propuesta de Resolución que mañana vamos a votar me parece una resolución escasa y apelo al alto representante para que pasemos de la mera condena a las sanciones.

3-534-0000

Jytte Guteland (S&D). – Mr President, the United Nations has said that at least 7 000 people have been arrested in Iran since the mass demonstration erupted last month. We call for the immediate release of those arbitrarily detained. It is truly horrifying to hear about the security forces firing on protesters, and many people have been killed during this unrest. The internet shutdown in Iran made it difficult for outside groups to document the death toll and for journalists to paint the full picture of what was happening on the ground in dozens of cities.

It is unacceptable that people who protest because of social and economic injustices are killed and injured. We Social Democrats condemn the actions of the regime and demand that the violence stop immediately. The people of Iran need the EU on their side. This is why I'm happy to stand by this resolution, where we demand a stop to the violence and call for the EU to continue raising human rights and concerns with the Iranian authorities in bilateral and multilateral exchanges.

3-535-0000

María Soraya Rodríguez Ramos (Renew). – Señor presidente, señor alto representante, sin datos, Amnistía Internacional habla de 304 muertos, la oposición iraní nos habla de más de 1 000 personas asesinadas, 4 000 heridos, 12 000 detenidos. De nuevo, el cierre del acceso a Internet, al que usted se ha referido. Pero, a pesar de este bloqueo, nos llegan imágenes de video que cuentan una crueldad inenarrable. Disparos de las fuerzas de seguridad, disparando desde helicópteros, desde techos de edificios, a los manifestantes. Las familias ni siquiera pueden hoy enterrar a sus hijos, a sus familiares y hace dos semanas se ha descubierto un gran número de cadáveres en ríos y lagos en ese país. El Parlamento expresa hoy de nuevo su condena a esta brutal represión. Y unimos nuestra voz a la de la alta comisionada de las Naciones Unidas y exigimos una investigación independiente, encabezada por el relator de las Naciones Unidas, para identificar a los responsables, para que puedan responder. El diálogo político necesario con Irán no puede avanzar sobre la impunidad de los verdugos y el olvido de las víctimas.

3-536-0000

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, pane vysoký představiteli, já jsem celé minulé volební období paní Mogheriniovou nabádal k tomu, aby chom zvolili mnohem tvrdší přístup vůči iránskému zločinnému režimu. Ta situace jasně ukazuje, že takový režim nemůže být partnerem nás, zemí, které vyznávají demokratické hodnoty a hodnoty právního státu. Režim, který střílí do lidí, do svých občanů, kteří demonstrují, jsou tam stovky mrtvých, si nezaslouží nic jiného než totální odsouzení a sankce z naší strany.

Já Vás tedy prosím, zvolte mnohem radikálnější, tvrdší přístup vůči této zemi, než volila Vaše předchůdkyně, požadujeme po Íránu jasné vyšetření těchto zločinů proti vlastnímu obyvatelstvu a řešme, nakolik například jaderná dohoda dnes není cárem papíru a nakolik vůbec ještě platí. Já si myslím, že s Íránem není možné mít dobré vztahy, pokud se takto bude chovat vůči svým obyvatelům, kteří dělají jediné – protestují proti korupci, proti narůstajícím životním nákladům a dovolí si tak realizovat své základní právo shromažďovací.

3-537-0000

Bernard Guetta (Renew). – Monsieur le Président, on avait d'abord parlé de dizaines de morts, et c'était déjà terrible. Mais des listes nominales et encore provisoires font maintenant état de plus de 300 assassinats par balles, les balles des snipers.

Ce régime a donc peur, ce régime craint pour sa survie et panique, car il est aussi contesté à l'intérieur que rejeté dans ses protectorats libanais et irakien. L'Iran des mollahs est désormais plus descendant qu'ascendant, mais que faut-il faire au-delà des condamnations morales?

Il faut proposer, Monsieur le Haut Représentant, cher Monsieur Borrel. Les diplomaties, et d'abord celles de l'Union, devraient ne plus tarder à avancer des idées sur la définition de zones d'influence iraniennes et sunnites, l'organisation d'une coopération régionale et l'instauration de garanties de sécurité.

Il faudra du temps pour faire entendre ces propositions, mais c'est précisément parce qu'il en faudra beaucoup que la diplomatie doit reprendre ses droits et cela, sans perdre une minute.

3-538-0000

Catch-the-eye procedure

3-539-0000

Milan Zver (PPE). – Gospod predsedujoči, v ponedeljek zvečer sem že na tem mestu spregovoril o številkah žrtev, ki jih je povzročil brutalni režim v Iranu. Nocoj bi pa rad podčrtal nekatere stvari, ki jih je nujno potrebno sprejeti.

Naprej bi morali jasno in glasno podpreti v Evropski uniji opozicijo, uporniško gibanje, ki se bori za svobodo in demokracijo v Iranu. Potem bi morali redefinirati odnos z Iranom in ne smemo si pri tem zapirati oči, podobno kot ZDA bi morali tudi mi uvesti nove sankcije.

Seveda bi morali uvesti še nekatere druge konkretne ukrepe proti iranskemu režimu, ki ni brutalen le proti svojim državljanom, ampak predstavlja tudi grožnjo v regiji. Postaja faktor nestabilnosti, razvija nova orožja, ne samo da grozi Izraelu ampak tudi drugim državam v regiji in tudi Evropski uniji. Skratka, ne bi bilo slabo, če bi organizirali tudi kakšno *fact-finding mission* v Iran.

3-540-0000

Julie Ward (S&D). – Mr President, Amnesty International has just reported that over 300 people were killed and thousands arrested in a violent crackdown against peaceful protests in Iran. The recent wave of protests has seen over 7 000 activists, journalists, students and protesters arrested, all of whom could now be facing torture whilst being detained.

We cannot stand idly by while the Ayatollah blames this on a foreign plot to oust him. It's quite clear that the Iranian authorities wish to crush all political dissent and opposition. When speaking about Iran, I must mention the ongoing cruel imprisonment of dual national, Nazanin Zaghari-Ratcliffe, on trumped-up charges and also the situation of UK permanent resident, Aras Amiri, who has carried out extraordinary service as a promoter of Iranian arts and culture but now finds herself behind bars: a bargaining chip in a cynical game of diplomatic chess.

Finally, I wish to raise awareness of the ongoing harassment of journalists and their families in Iran, including those working for the BBC Persian Service. If we value media freedom, we must defend it everywhere.

3-541-0000

Clare Daly (GUE/NGL). – Mr President, my solidarity, obviously, first and foremost is with the victims of oppression anywhere and everywhere, and the reports of violent and lethal repression of demonstrations in Iran is, obviously, something I, naturally, condemn. But the problem is this:

even though human rights are universal, all human rights abuses are not condemned equally by this Parliament. Sometimes the human rights abuses are exaggerated, sometimes they're not. But do you know what? They're always the abuses of other states, never our own: states that stand up to the United States and Europe, states that have an independent policy, states that are closed to Western capital, states in the firing line.

It's obviously natural and right to support the victims of repression, but the skewed emphasis in this Parliament to twist it into a one-sided imperialist human rights agenda that only condemns repression in Iran, China, Russia, whatever – never the United States or Europe and their clients. Where's the speaking out against the repression of Palestinians brutally repressed by the vicious Israeli war criminals? This helps to downplay genuine human rights abuses. We weaken our own authority by this and we should do well to remember that.

3-542-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signor Presidente, egregio Alto rappresentante, onorevoli colleghi, le vittime causate dalle forze di sicurezza in risposta alle manifestazioni in Iran si stimano intorno ad almeno 304 e tra di esse, 12 bambini e 13 donne.

Quando coloro che dovrebbero essere in prima linea per la difesa della popolazione sparano per uccidere sulla folla, è chiaro che è stato oltrepassato un limite. Purtroppo una volta ripristinato l'ordine in modo brutale è iniziata una nuova fase di repressione violenta, che ha visto l'arresto di migliaia di persone, sembra almeno 7 000: studenti, giornalisti, difensori dei diritti umani. No, non può esserci impunità per tutto questo.

Permettetemi però una considerazione spassionata, che non è in alcun modo una giustificazione per questi atti, che condanno anzi fortemente: le manifestazioni sono originate dal caro benzina, a sua volta conseguenza delle sanzioni estremamente punitive imposte dagli Stati Uniti, sia verso l'Iran, sia verso chiunque commerci con Teheran. Evidentemente queste hanno avuto un effetto devastante sulla popolazione civile senza sortire l'effetto politico voluto.

Questo deve essere, secondo me, un campanello d'allarme. Quando uno strumento colpisce, volontariamente o meno, i più deboli, nella speranza spesso vana di influenzare in questo modo coloro che sono al potere, forse andrebbe radicalmente ripensato.

3-543-0000

Eugen Tomac (PPE). –Domnule președinte, doresc să mă adresez Înaltului Comisar, în calitate de membru al Subcomisiei pentru drepturile omului din Parlamentul nostru. Domnule Înalt Comisar, au murit minori, au murit tineri, studenți, profesori, cetățeni iranieni care nu au mai avut altă soluție prin care să își exprime nemulțumirea, decât prin protest.

Uniunea Europeană, diplomația noastră nu mai poate aborda o cale a prudenței. Avem nevoie de acțiune fermă și hotărâtă prin care să condamnăm ceea ce se întâmplă acum în Iran. Nu putem, de dragul Acordului nuclear, să tolerăm ceea ce se întâmplă acolo. Iranul este un focar de instabilitate pentru întreaga regiune. Dacă ne uităm la Siria, dacă ne uităm la Yemen, dacă ne uităm la Liban, peste tot vedem Iranul. Avem nevoie de o acțiune hotărâtă, asta vrem de la Comisia noastră.

3-544-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor Presidente, alto representante señor Borrell, sí, lamentablemente, Irán es también una constante en los debates de este Parlamento sobre derechos humanos. Solo que en esta ocasión la situación es escalofriante: la cifra de muertos por encima de 300, y 7 000 detenciones arbitrarias, ilegales, incomunicadas, con torturas, expuestas a la pena de muerte.

Cuando hablamos de esto no estamos hablando de simplemente represión de los derechos de manifestación y de reunión. Estamos hablando de una revuelta popular bañada en sangre. Y, por tanto, la Unión Europea tiene que emplearse a fondo. Es cierto que introducimos siempre la cláusula de la preservación del acuerdo nuclear, pero la diplomacia puede hacer mucho en su diálogo político, no solamente con las autoridades iraníes, sino también con la oposición, para asegurarse de que, cuando llegue el momento de que pueda cambiarse la dirigencia represiva en Irán, venga realmente una situación política cualitativamente distinta, donde haya pluralismo, donde haya libertad ideológica, religiosa y de credo, y también un Irán no nuclear.

3-545-0000

Mick Wallace (GUE/NGL). – Mr President, while the weapons of sanctions have contributed massively to the protests, the response of the Iranian state to those protests cannot be justified. The state has used lethal violence – live ammunition – against the protesters, and this is inexcusable and should be condemned. We should also be condemning the use of force by the right-wing governments in Bolivia and Chile, where people are being killed and thousands are also being imprisoned. We must recognise, too, that this brutal response is warmly welcomed by the US, who use the language of human rights as a further weapon against Iran.

The head of Iran policy for the US is Brian Hook, and he said: ‘We should consider human rights as an important issue in regard to US relations with China, Russia, North Korea and Iran, because pressing those regimes on human rights is one way to impose costs, apply counter-pressure, and regain the initiative from them strategically’. The US administration has seen the proof of Washington’s maximum-pressure policy against Iran as working, causing the Iranian people to turn on their political system. This is called ‘foreign interference’. Mr Borrell, do you approve of the foreign interference in Iran? Do you think that Europe should still look to get the JCPOA back on track? Because America’s ambition is to undermine the prospect for the same.

3-546-0000

ELNÖKÖL: KLÁRA DOBREV
alelnök

3-547-0000

„A catch the eye” eljárás vége.

3-548-0000

Josep Borrell Fontelles, Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. – Madam President, this exchange of views has been very informative and I thank the House for the opportunity to know more about your views on this difficult issue, namely relations with Iran.

I can assure you that we will not ignore the plight of the thousands of individuals in Iran who were involved in, or affected by, the protests. I confirm our commitment to address these issues with Iran, publicly and privately, until we’ve got clarity on the full scale of what has occurred and with the expectation that those identified as responsible for the violence will be held accountable. This is in general terms.

I will try to answer some of the specific issues that you have raised. It has been asserted that support for the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA) has prevented the European Union from focusing on other issues. That’s not true. We have engaged in a frank and active dialogue with Iran on all issues, maintaining a range of EU autonomous restrictive measures, including on human rights violations.

We don’t believe that we would be in a better situation to address those without the JCPOA being in place. I can assure you that this is my strong belief. The JCPOA was first enshrined by a United

Nations Security Council resolution and was not an invention by Europeans. It was the United Nations Security Council which adopted this agreement and we view it as a crucial issue for regional and European security. No one wants to see a nuclear arms race in the region and no one has been able to come up with a peaceful way of ensuring that Iran does not develop a nuclear weapon.

Having said this, we have on several occasions since June 2019 expressed our strong concern about Iran's reduction in its commitment and we will continue defending the objective and full obligation of this agreement. We will do our best in order to save the JCPOA Agreement. Other people say that we are too soft on Iran. I want to engage with you in a frank and deep debate, and not to say that everybody is happy. No. Let's go to the real issues. Are we too soft on Iran? I don't think so.

The EU still has a number of sanctions in place: first, nuclear proliferation sanctions under the CPOA; second, human rights sanctions – currently 83 individuals and entities, including a ban on exports to Iran of equipment which might be used for internal repression and equipment to monitor telecommunications because, when you disturb the traffic on the internet, you do that with sophisticated telecom instruments – and, third, sanctions under our Syria and CP931 terrorist regime.

So we are not being especially soft or hard. We do what we have to do and personally I think that you will understand that the JCPOA is something that is important for us, but it doesn't prevent us from taking a tough position when such things as the ones we have seen in Iran happen. It is the case for additional human rights listing in response to the protest. To tell the truth, there are currently no proposals for additional listing on the table.

Having said that, the process for the annual review of the human rights regime is ongoing. As things stand, we still have human rights sanctions in place, as I told you, which affect 83 individuals and entities in Iran. This is a difficult question and we will continue working on it, at the same time using our diplomatic capacity in order to save a deal that is very important for our security and, on the other hand, defending human rights in Iran and elsewhere with our sanctions regime, our diplomatic pressure and our permanent claim to respect human rights.

This has been a very intensive part-session. It was my first part-session, '*mon baptême de feu*'. I would like to thank all of you for all your contributions and for your support. I know that not everybody sees things in the same way. From the left to the right, there are different approaches and different understandings of what's happening in this difficult world in which we have to live. Today, having covered four difficult issues, thank you all for your contribution and thank you for your support for my job.

(Applause)

3-549-0000

Elnök asszony. – Hat állásfoglalásra irányuló indítványt juttattak el hozzám, melyeket az eljárási szabályzat 123. cikkének (2) bekezdésével összhangban nyújtottak be³.

A vitát lezárom.

A szavazásra 2019. december 19-én, csütörtökön kerül sor

Írásos nyilatkozatok (171. cikk)

³ Lásd a jegyzőkönyvet.

3-550-0000

Urmas Paet (Renew), *kirjalikult.* – Iraani protestirahutustes on praeguseks tapetud juba üle tuhande inimese ja tuhandeid on vigastatud. Arreteeritud on üle 12 000 protestija, keda hoitakse koolides ja riigiasutustes kinni. Igasugune ülemäärane jõu kasutamine rahulike protestijate suhtes on lubamatu ning kõik vägivallatsejad tuleb vastutusele võtta, samuti tuleb vabastada kõik need, kes on arreteeritud rahumeelse protesteerimise tõttu, ning võimaldada neile õiglane kohtupidamine. On oluline, et Iraan täidab rahvusvahelisi kohustusi ning võimaldab inimestel väljendusvabadust ja rahumeelset kogunemisvabadust kasutada.

23. A bizottságok és a küldöttségek tagjai: lásd a jegyzőkönyvet

24. Uniós stratégia a női nemi szervek megcsonkításának megszüntetésére világszerte (vita)

3-553-0000

Elnök asszony. – A következő pont a Tanács és Bizottság nyilatkozata az Uniós stratégiáról a női nemi szervek megcsonkításának megszüntetésére világszerte (2019/2988(RSP))

3-554-0000

Tytti Tuppurainen, *President-in-Office of the Council.* – Madam President, the rights of women and girls and gender equality have been the main cross-cutting priority of the Finnish Presidency in the field of development cooperation, following a rights-based approach to development including sexual and reproductive health and rights. We are serious about our joint commitment, under the European consensus on development and sustainable development goals, to work with partners to eliminate all forms of sexual and gender-based violence and discrimination, including harmful practices such as, in particular, female genital mutilation.

The EU and its Member States have long demonstrated strong commitment and leadership at multilateral level in promoting the rights of women and girls and gender equality. The Joint EU-UN spotlight initiative to eliminate violence against women and girls is an exemplary case in point, an unprecedented global effort to invest in gender equality and women's empowerment as a precondition and driver for the achievement of the sustainable development goals.

In Africa, the spotlight initiative is addressing sexual and gender-based violence, child marriage, female genital mutilation and their linkages to sexual and reproductive health access.

The recent International Conference on Population and Development (ICPD +25) Summit, co-hosted by Denmark, Kenya and the UN Population Fund in Nairobi, was extremely successful. Extensive financial pledges were made from both public and private sources, as well as political commitments, notably a reaffirmation of efforts to achieve zero female genital mutilation by 2030, in line with our commitment under the 2030 agenda for sustainable development. Our achievements and leadership are real, but we must continue pushing until we have lived up to our commitment to achieve the objective of zero harmful practices against women and girls.

The UN has named 6 February as the international day of zero tolerance for female genital mutilation, and around that day, the European Commission will take stock, as every year, of EU efforts in this field. We look forward to this report. We would also look with keen interest at the proposal from the Commission to renew the EU's strategic engagement for gender equality that will be expiring at the end of this month. This should, hopefully, include an EU strategy to end female genital mutilation around the world once and for all.

Before concluding, let me recall that, unfortunately, a significant number of women in the EU live with the lifelong consequences of female genital mutilation or are at risk of it. Without dismissing our achievements, therefore, we are aware of the need to do more in Europe with respect to the implementation of national laws, specialised support services, or enhancing multidisciplinary actions with affected communities. But I am convinced that, by continuing to work together, we will be able to secure further achievements in Europe and globally. Thank you very much for this very important discussion.

3-555-0000

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Madam President, I thank the European Parliament for putting this important topic on the agenda today. I also thank the Finnish Government for their commitment towards gender equality. This is a subject that is very close to my heart and I am committed to doing everything within my power to eliminate this scourge, this suffering which millions of girls and women are made to endure, even now as we speak. It is essential that we expose and combat this severe violation of human rights, women's rights and children's rights.

The EU and the United Nations programme to eliminate all forms of violence against women and girls, with an investment of EUR 100 million, is the Spotlight Initiative, as was already mentioned. With this project, the scope is to leave no girl, no woman behind. The current EU projects in several African countries and the support the EU gave to the UNICEF programme on abandonment of female genital mutilation (FGM) have reached more than 1.5 million women, who received services for protection and care related to FGM. This programme also galvanised civic movement through the encouragement of more than 3 000 communities, representing 8.5 million individuals, to make a public declaration of abandonment.

We know that FGM exists also within the European Union. Estimates show that at least half a million girls and women who have suffered from genital mutilation live in Europe. The European Institute for Gender Equality plays a leading role in providing information and research on female genital mutilation in the EU. In all our Member States, FGM is a crime. The efforts to combat it and support its victims are also integrated in EU legislation, notably the Victims' Rights Directive. The issue is covered in EU asylum legislation.

The Commission continues to provide funding through the DAPHNE strand of the EU programmes for projects aimed at combating gender-based violence, including FGM. The next call for proposals will open in early 2020 with an indicative budget of EUR 12.4 million.

Honourable Members, we need to do more to make sure that the predictions of another estimated 200 million FGM victims by 2030 will not materialise. President von der Leyen's Agenda for Europe has put the prevention of gender-based violence and the protection of victims at the heart of the Union's equality policy for these five years. I am fully committed to the fight against gender-based violence and I am sure I can count on the support of the European Parliament on this matter.

The forthcoming robust gender equality strategy, which we will adopt in 2020, will address violence against women directly through various measures, including those addressing FGM. It is important to work on different areas at the same time and to tackle the issue from different angles and across the portfolios. I believe we can continue to work on the five priority areas outlined in the 2013 Commission communication on ending female genital mutilation, that is: improving knowledge and data, supporting sustainable social change, protection, prosecution and combating FGM worldwide.

Women's rights are indeed at the core of EU foreign policy, and this includes the fight against FGM. We need to work with our international partners across the world to support the implementation of the UN sustainable development goals, which cover violence against women. The European Parliament has an important role to play through its political networks around the world. We have to acknowledge that FGM is a sensitive matter to tackle. It encompasses a variety of areas, from general human rights to women's right to bodily integrity, the tackling of gender-based violence and the right to health.

This is why it is important that we work together with FGM survivors, FGM practicing communities and experts in an empowering manner, free of misunderstandings and misconceptions. We must avoid stigmatisation, racism and xenophobia at all costs. We should instead promote empowerment, cooperation and dialogue.

Apart from funding and legislation, we must include all stakeholders at all levels, from our political dialogues with national administrations, to our support for health care professionals, religious and community leaders, and families in eradicating female genital mutilation once and for all. I look forward to your views today, and to working with you towards this mandate on this very important issue.

3-556-0000

Frances Fitzgerald, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, can I welcome the words already spoken here tonight by the Representatives from the Council and the Commission? Female genital mutilation (FGM): three words that have come to be understood as culture, tradition, even as a medical procedure. But those three words, those three letters are none of those things. What those three words are: an assault – violence, violence against women. And violence against women which results, as we know, in fundamental life-changing injuries: injuries that damage women and the very essence of what it means to be a woman.

As of October 2019, UNICEF estimates that 200 million women and girls have undergone FGM in 30 countries – and that is just an estimation, let's be clear, with many cases going unreported. When they think of FGM, most people's minds go to the African continent, to places like Guinea, where 97% of women have undergone FGM, including 45% of girls below 14 years of age; places like Ethiopia, where 65% of women have undergone FGM. But the reality is, it's happening in countries across the world, in places like Indonesia, Malaysia, and so on.

What would we say if this was our mother, our sister, our wife, our cousins? Would we be as complacent as we sometimes are? We would be outraged. And we have to be the voice for those women who cannot speak for themselves. We are working to make sure the Istanbul Convention is implemented. Be clear: FGM is violence against women, and we must use every resource available to us to eradicate it.

How do we do this? It has to be a serious, top-priority re-engagement on this issue. We have to have political leadership from the political leaders around the world, men and women. We must engage in a global multi-stakeholder approach: NGOs, communities and families working together. UNICEF concluded, from the surveys they have conducted, that the majority of girls and women in most countries with available data think FGM should end. We need champions to make this happen, like Ms Kanko, who I thank for raising this issue, like Ifrah Ahmed, an Irish champion who is working with the government of Somalia to eradicate FGM. Violence against women is a crime, FGM is a crime, and we must do everything in our power to stop it.

3-557-0000

Maria Noichl, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Immer schon, leider immer schon, ist der Körper von Frauen ein Kampfplatz. In jeder Kultur, in jeder Religion, auf jedem Kontinent

und zu jeder Zeit. Es ist immer der weibliche Körper, auf den zugegriffen wird. Wie lässt sich das erklären?

Wir erinnern uns: Es waren die weiblichen Körper, zum Beispiel in China, es waren die Frauen, denen die Füße so gebunden wurden, dass sie verkrüppelt wurden – die sogenannten Lotusfüße –, es waren nicht die Füße der Männer. Wir erinnern uns: Es war die Schnürung von Frauen – Korsettschnürung –, die den Körper so deformiert hat, dass Frauen lebenslange Folgen hatten, es waren nicht die Körper der Männer.

Und jetzt in der Gegenwart? Jetzt ist es die Genitalverstümmelung – eine Verstümmelung, die Frauen die Sexualität raubt oder teilweise raubt, lebenslang, die Schmerzen erzeugt. Und teilweise werden Frauen zugenäht, es werden keine Männer zugenäht, es werden Frauen zugenäht.

Auch bei uns gibt es Kulturen, Kulturen der Jungfräulichkeit zum Beispiel, eine Jungfrauenkultur, die immer wieder auch in Europa aufplopt. Es geht immer, immer, immer um eins: Es geht um die Kontrolle von Männern über den Körper der Frau, es geht um die Formung des Körpers, es geht um die Einschränkung, und es geht darum, Frauen Schmerzen zuzufügen.

3-558-0000

Irène Tolleret, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, aujourd’hui, 500 000 femmes en Europe et 200 millions dans le monde sont victimes de mutilations génitales féminines. Leur vie intime, leur vie de femme est affectée. Elles en supportent seules les conséquences. Nous devons éliminer ce fléau et, pour cela, adopter une démarche commune et pragmatique.

Tout d’abord, en assurant la collecte et la diffusion des données. Nous avons besoin de données précises, comparables, et de mettre des chiffres incontestables sur la table pour mesurer l’évolution de ce phénomène, y compris en Europe.

Nous avons besoin de travailler tous ensemble, en mettant en place des mesures de prévention qui impliquent et qui mobilisent tous les acteurs, y compris les communautés concernées. Nous avons également besoin de mesures de soutien, de protection juridique pour toutes les personnes concernées.

Madame la Commissaire, nous avons aujourd’hui tous les moyens en main pour régler ce problème. Je salue l’engagement pris par la Commission de publier, dans les cent premiers jours de son mandat, une stratégie qui met en place une égalité et qui lutte contre le problème des mutilations génitales féminines.

Nous avons aussi la convention d’Istanbul, qui fait référence aux mutilations génitales féminines et qui n’a pas encore été ratifiée par sept États membres.

Nous, Européennes et Européens, devons être la voix de ces femmes et de leur outrage. Au rythme actuel, 68 millions de filles seront exposées, entre 2015 et 2030, aux mutilations génitales féminines, si nous ne faisons rien. C’est inadmissible, ne laissons pas faire. Vous avez tout notre soutien pour la mise en place de cette stratégie.

3-559-0000

Pierrette Herzberger-Fofana, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, les mutilations génitales féminines recouvrent l’ensemble des interventions qui consistent à altérer les organes génitaux de la femme pour des raisons non médicales et sont une violation des droits fondamentaux des femmes et des filles. Ces pratiques violent également leur droit à la santé sexuelle et reproductive ainsi que leur intégrité physique.

Les mutilations sont un problème universel, qui touche aussi bien les pays en Afrique, au Moyen-Orient, en Irak, en Iran, en Indonésie, qu'en Europe. En Allemagne, selon une étude de prévalence, il y aurait plus de 20 000 femmes excisées et plus de 4 000 petites filles considérées comme risquant l'excision. Les victimes des mutilations vivant en Europe sont principalement issues de l'immigration; elles sont en tout près de 500 000.

Les mutilations génitales reposent sur un socle de normes sociales et de convictions religieuses erronées. Malgré un recul évident et l'élaboration de lois dans 24 des 29 pays concernés en Afrique, il existe encore des poches de résistance. La participation des dignitaires, de religieux d'obédience islamique aux campagnes de sensibilisation pourrait constituer un atout dans l'éradication des mutilations génitales. Ce sont des traditions obsolètes qui, au fil du temps, ont été assimilées faussement à la religion islamique. Or, rien, ni dans le Coran, ni dans la Bible, ni dans la Torah n'exige qu'une femme soit excisée.

Un travail de sensibilisation et d'éducation, soutenu par les praticiens de la santé, avec la participation des jeunes gens, les futurs princes charmants, peut apporter un souffle nouveau afin de parvenir à la tolérance zéro en 2030. Il faut briser le tabou par la sensibilisation et par la prévention, s'attacher à réorienter les exciseuses vers d'autres activités génératrices de revenus, et travailler de concert avec les communautés qui pratiquent les mutilations, sans les stigmatiser.

L'Union européenne doit soutenir les organisations qui contribuent à protéger l'intégrité physique des femmes et des filles, et cela dans le respect de la culture de l'autre, afin que nous parvenions à l'abolition des mutilations génitales féminines. Nous ne luttons pas contre les traditions, mais pour l'élimination d'un acte de violence qui affecte la santé des femmes et des filles.

3-560-0000

Christine Anderson, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Wir reden hier über die Strategie der EU zur Bekämpfung der menschen- und frauenverachtenden Praxis der weiblichen Genitalverstümmelung. Soeben hörten wir von den Kollegen Fitzgerald, Tolleret und Herzberger-Fofana, dass sie diese bestialische Genitalverstümmelung kleiner Mädchen zutiefst verurteilen und diese unmenschliche Praxis entschieden zu bekämpfen bereit sind. Eine derart verlogene Heuchelei sucht wirklich ihresgleichen!

Vor gerade einmal drei Wochen haben nämlich ausgerechnet sie einen Änderungsantrag zur Istanbul-Konvention abgelehnt, der zum Ziel hatte, diese widerliche Praxis zu thematisieren und zu verurteilen. Warum? Weil ihnen das unsägliche Leid der betroffenen Mädchen und Frauen offenbar schlichtweg egal ist. Ihnen war es doch sehr viel wichtiger, den Änderungsantrag abzulehnen, weil er von mir – der Persona non grata mit dem falschen Parteibuch – kam. Die verabschiedete Entschließung umfasst 3 331 Wörter, mein Änderungsantrag hätte in der Entschließung mit 176 Wörtern die Entschlossenheit zum Ausdruck gebracht, mit der diese widerliche Praxis bekämpft und unterbunden gehört. So aber wird durch die Ablehnung die weibliche Genitalverstümmelung nur ein einziges Mal irgendwo unter ferner liefen erwähnt und auf den Stellenwert einer Fußnote degradiert. Wem wollen Sie also verkaufen, weibliche Genitalverstümmelung bekämpfen zu wollen? Schämen Sie sich!

Übrigens werden sich zu diesem Tagesordnungspunkt heute auch noch die Abgeordneten Palop, McGuinness, Pereira, Walsh und Jones äußern, um nur ein paar zu nennen. Auch sie haben diesen Änderungsantrag abgelehnt. Wenn auch sie hier die üblichen Sprechblasen geheuchelter Betroffenheit absondern, dann wäre dies in Anwesenheit der mir folgenden Rednerin, Frau Assita Kanko, eine wirklich niederträchtige und zutiefst verachtenswerte Respektlosigkeit.

3-561-0000

Assita Kanko, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, FGM affects every stage of your life. It becomes a part of who you are – your ability as a child to trust; how you feel when you fall in love; your experience when you are pregnant; the way you give birth. It changes how you love others, and how you love and treat yourself. FGM is the worst kind of violation to your body, your mind and your dignity at a time when you are a defenceless child, and it never goes away. You do your best to survive and thrive, but you must, because you end up keeping an eye on yourself to never forget your value is the same as everyone else's.

This is also my daily struggle – and that of 200 million women and girls worldwide, including the 500 000 who live in Europe and the many victims who remain every day. Change is too late, too little, too slow. We urgently need strategies and an action plan that achieve far-reaching and lasting impact.

I was moved and very much inspired by The Restorers, our finalists for the Sakharov Prize, who are here this week. They remind us that behind every action we take, every choice we make, there is a girl whose hopes and future or dreams rely upon us. We must first of all see them. We must hear them. We must protect them. We must together enable them to fulfil their potential and live a bright future.

3-562-0000

Eugenia Rodríguez Palop, *en nombre del Grupo GUE/NGL*. – Señora presidenta, la mutilación genital femenina, como el resto de violencias machistas es una grave vulneración de los derechos humanos y una forma de discriminación que busca someter a las mujeres en lo sexual y en lo reproductivo. Eso está claro.

Señora Anderson, el problema es que hay quien usa el discurso antimutilación para alimentar el racismo y la islamofobia desde una superioridad moral y un etnocentrismo y un imperialismo cultural que nos avergüenzan como europeos. Hablamos de una práctica que no se da solo en África. A veces se quiere estigmatizar a todo un continente y criminalizar a las personas migrantes que proceden de allí. La mutilación genital femenina se da también en Oriente Medio, en el Este asiático y en América Latina. Y en el siglo pasado se dio incluso en Europa y los Estados Unidos para curar enfermedades inventadas como la histeria femenina. Ya ven. Y, sí, es una práctica religiosa, pero no solo de comunidades musulmanas, sino también de cristianos coptos y de algunos judíos que hacen, por cierto, una interpretación machista del Corán y de la Biblia, donde no se contempla.

No nos engañemos. A la extrema derecha y a la derecha extremada en Europa no les importan nada las niñas y las mujeres víctimas de la mutilación. Lo que les importa es la cruzada en favor de su particular manera de entender la cristiandad. Por eso pueden perseguir esta práctica y a su vez oponerse al Convenio de Estambul, que es el único marco desde el que es posible acabar con ella.

3-563-0000

Maria Walsh (PPE). – Madam President, it disappoints me that this debate has been scheduled at the end of the day and not given the platform it deserves, with more in attendance – men and women, and with all 28 Member States actively participating.

It is very clear that female genital mutilation has not benefited the 200 million girls and women who have had this trauma done to them and, to bring it closer to home, it will not benefit the 180 000 women and girls who are at risk of FGM right here in Europe.

It is done to control girls' and women's bodies. It is done to control the lives that they live and the lives they are deserving to live, and it's done out of false ideology that a girl would, or could,

positively benefit from FGM. We – and I say the collective ‘we’ – need to recognise that harmful practices such as FGM cannot be addressed on their own, but instead should be treated through a holistic and comprehensive approach to end all forms of violence and work to an EU strategy preventing FGM from continuing for future generations of our girls and women.

Prevention measures need to focus on mobilising communities, traditional faith leaders, – women and men – presenting them as agents of change. This recognition is a critical step, but it is simply not enough. We – and again the collective ‘we’ – need to fulfil our commitments and continue to recognise our real responsibility within the global community and end FGM.

3-564-0000

Julie Ward (S&D). – Madam President, according to the World Health Organisation, it’s estimated that more than 200 million girls and women alive today have undergone female genital mutilation (FGM) in the countries where the practice occurs, and that includes EU Member States. Furthermore, there are an estimated three million girls at risk of being cut every year. FGM is a form of violence against women and girls. It’s not a defensible cultural practice, but another manifestation of patriarchy. We can and must end FGM, but we need to work with all sectors of society in order to educate families and communities, to empower women and girls to take control of their own bodies, and to encourage men to speak out about this brutal practice.

Today, I met an inspiring group of girl coders from Kenya who were nominated for the Sakharov Prize for Freedom of Thought. They’ve created an award winning app called ‘i-Cut’, which puts the power into the hands of those at risk by sign posting them to the nearest police station, health centre or NGO that can help them. These girls, and others like them, are leading the way.

3-565-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, señora comisaria, la mutilación genital femenina es una plaga que sigue amenazando en algunos países de África y en Europa a millones de mujeres.

Es una clara vulneración de los derechos humanos, una negación de la igualdad de sexos y un ataque contra la infancia, que tiene una vacuna. Se fabrica con formación, cooperación, control y prevención. Y Europa debe liderar su uso para erradicar definitivamente esta pesadilla del catálogo de amenazas contra las mujeres.

Nuestra fortaleza son los muchos laboratorios que a nivel local y regional fabrican anticuerpos para los padres, las madres, las hijas, que corren el riesgo de no poder impedir o sufrir esta agresión cuando viajan a sus países de origen. Hay protocolos de atención en algunas regiones, como el País Vasco, que basan en la escuela y en los centros de salud dedicados a la atención primaria una estrategia holística. Así, educación, sanidad, servicios sociales y justicia trabajan coordinados. Una red protege a las familias, forma a niños y adultos, previene, cura y combate la estigmatización. Inspiran, además, medidas de cooperación fuera de Europa, que aprovechan el conocimiento adquirido.

Aprovechen, también, desde la Comisión esta experiencia.

3-566-0000

Petra De Sutter (Verts/ALE). – Madam President, female genital mutilation, or FGM, is one of the most extreme practices performed to control girls and women’s bodies and roles in society. As a gynaecologist and as a parliamentarian fighting for sexual and reproductive rights, I strongly condemn this abhorrent human rights violation. It causes horrendous suffering to women and girls around the entire world, and we have heard the figures: 200 million women worldwide; 500 000 in the EU; and 4.1 million girls at risk on every continent in the world, across all cultural and social-economic groups.

We will need the whole world to bring this practice to an end. We will need both women and men to stand up condemning this practice. We need politicians from all parties to condemn the practice, without falling into hate speech or spreading misconceptions. Europe should continue to take the lead in ending this FGM, once and for all, around the whole world, and I therefore applaud this call for an EU strategy to put an end to FGM around the world.

3-567-0000

Virginie Joron (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, en mission à Nairobi avec une délégation du Parlement, je suis revenue choquée par de nombreuses histoires de femmes qui ont subi des mutilations génitales en plus de mariages forcés. Les MGF constituent une forme extrême de discrimination et de violence contre les femmes. Exciser, c'est découper à vif le clitoris de jeunes filles, voire d'enfants, avec des ciseaux ou des lames de rasoir. Ce sont des actes de torture qui constituent une atteinte à la dignité de la femme.

La vérité qui dérange est que nos pays ont importé sur notre sol des traditions culturelles et religieuses qui pratiquent ces actes de barbarie. Aujourd'hui, environ 124 000 filles en France ont subi cette pratique barbare et 21 % des filles originaires des pays pratiquant les mutilations génitales féminines sont une population à risque. La Commission européenne estime que plus d'un demi-million de femmes en Europe ont été mutilées, des chiffres alarmants et intolérables. Quel type de société devenons-nous, alors que tant de filles dans notre propre pays doivent vivre avec la peur d'être mutilées?

Lors de la dernière session plénière à Strasbourg, mon groupe a proposé un amendement sur ces actes de torture. Nous avons condamné cette pratique hideuse, nous avons préconisé des mesures claires à prendre, mais le texte a malheureusement été rejeté pour des raisons politiques. La liste est là: 450 parlementaires ont voté contre.

Dans certaines régions, les mutilations génitales féminines peuvent être basées sur la tradition, mais ce n'est pas notre tradition. De telles croyances n'ont pas leur place dans nos sociétés. En France, des jeunes filles victimes d'excision soulignent que la législation française n'était pas suffisamment forte pour contrebalancer le poids de la pression sociale. Il est donc grand temps que nos pays poursuivent systématiquement les auteurs de mutilations génitales féminines.

J'exhorte donc les États membres à faire appliquer le signalement obligatoire des mutilations génitales par les professionnels de santé et de l'enseignement. Mettons fin ce laxisme, à ce manque de courage, et sanctionnons durement cette barbarie. Je vous rappellerai que l'Europe est le continent d'Hélène de Troie, de Jeanne d'Arc et de Marie Curie, des femmes qui sont au cœur de notre histoire et qui définissent qui nous sommes. Notre devoir est de protéger cette Europe, berceau des droits des femmes, en rappelant sans cesse ces valeurs de respect et de liberté pour toutes.

3-568-0000

Jessica Stegrud (ECR). – Fru talman! Kvinnlig könsstympning förekommer främst i delar av Afrika och Mellanöstern, men det förekommer även här. Bara i Tyskland uppskattas antalet könsstympade kvinnor uppgå till 20 000, i Frankrike 60 000. Och så har vi Sverige med världens första självutnämnda feministiska regering, nästan 40 000, vilket ger Sverige en oangenäm topplacering vad gäller antalet drabbade kvinnor per capita i Europa.

Allt tyder också på att denna utstuderade tortyr med livslånga konsekvenser inte bara utförs när flickorna besöker föräldrarnas hemland utan på plats i Malmö, Borlänge, Borås, ett stenkast från socialkontor, polisstationer och tidningsredaktioner där man är mer upprörd över att flickor kanske vill ha rosa kläder på sig.

Vi kan inte själva avskaffa kvinnlig könsstympning runt om i världen. Men när det gäller flickor i Europa har vi större ansvar och möjligheter. Hårdare straff, informationskampanjer och mer insatser från myndigheter är ett måste, men det förutsätter en politisk vilja och prioritering. Detta är inte acceptabelt någonstans i världen, men det är en skam att det förekommer på vår egen hemmaplan.

3-569-0000

Sandra Pereira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, a mutilação genital feminina é uma intolerável forma de violência contra as mulheres. É praticada na infância e provoca danos físicos, lesões irreparáveis à saúde física e sexual e danos emocionais para toda a vida.

Trata-se de uma prática que atinge particularmente os mais vulneráveis: as raparigas até aos 15 anos e das classes mais pobres. É fundamental criminalizar e punir os criminosos, mas também prevenir esta violência, levar ações de sensibilização e de consciencialização às comunidades nas quais estes crimes ocorrem, educar novas gerações para os direitos das mulheres.

Na nossa perspetiva, a luta pela erradicação da mutilação genital feminina é inseparável da luta pela proteção e pelo reforço dos direitos sexuais e reprodutivos das mulheres, da necessidade de acesso à educação e, em particular, à educação sexual e da melhoria das condições da saúde materno-infantil.

O fim da mutilação genital feminina constituirá um avanço nos direitos das mulheres e raparigas, e é por isso que lutamos.

3-570-0000

Javier Zarzalejos (PPE). – Señora presidenta, las cifras de esta lacra son terribles y, seguramente, solo reflejan la realidad de manera parcial e incompleta. Si ampliamos la mirada a la realidad que vemos es que, además de la mutilación genital, la mayoría de las llamadas prácticas culturales hacen de las mujeres y de las niñas sus víctimas. Hablamos de la poligamia, de los matrimonios forzados o dentro de grados de parentesco prohibidos, del aborto selectivo, de la laceración de diversas partes del cuerpo, de la retirada de niñas de ciertos ámbitos de la educación, como la práctica del deporte o la actividad con niños, o de la imposición de códigos extremos de vestido y ocultación.

Todas estas prácticas ponen de manifiesto que el modelo multicultural —ciertamente es sobreevaluado— se construye, en gran medida, sobre el desprecio de los derechos de las mujeres y de las niñas. Tenemos la obligación de prevenir y detectar; una obligación que incumbe, en primer término, a la escuela, a los servicios de salud y a los servicios sociales. Tenemos la obligación de asegurar que estas prácticas no quedan impunes. Es precisa la rápida ratificación del Convenio de Estambul y pedir que todos los Estados miembros introduzcan la persecución extraterritorial de este delito. Y tenemos la obligación de asistir a las víctimas. En los procedimientos de asilo, sí, y para las que ya se encuentran en nuestro territorio, asistirlas aplicando los sistemas de protección y los protocolos específicos para el tratamiento de la violencia contra las mujeres. Tolerar, mirar a otra parte, condenar solo verbalmente, no es respetar otras culturas, es, sencillamente, negar la protección de la ley, negar la igualdad y atentar contra la dignidad de las mujeres.

3-571-0000

Jackie Jones (S&D). – Madam President, I would like to thank the Minister and the Commissioner for the time given to this issue. We know that FGM is a global issue, and we know it happens in every country around the world to girls. We also know that girls living in the EU have been cut, including about 2 000 in Wales, the country that I represent – and it's a pretty small country – yet prosecutions are really low, alarmingly low. Earlier this year, the UK saw its only prosecution for FGM, 30 years after it was first made unlawful.

This demonstrates how little attention is paid to the grave consequences for the girls and women involved. Last year Wales opened its first clinic for specific medical and psychological help for survivors of FGM. Specialised services like these are vital, yet it's exactly these services which are most at risk after Brexit, because of key EU funding being lost.

Strong legislation is essential in protecting and empowering women and girls in holding perpetrators to account. The Istanbul Convention and CEDAW – and we celebrate 40 years today of CEDAW – are two powerful tools tackling violence against women and girls, including FGM, yet these remain largely unimplemented in the UK. We must use legislative tools like this as part of a holistic approach, and I just mention a couple: community and youth engagement, tackling disinformation, discrimination, protection of women's sexual and reproductive health and rights, training, funding and education. Let's make this the last generation of girls to face the cruelty and human rights violation of FGM.

3-572-0000

Samira Rafaela (Renew). – Voorzitter, 200 miljoen vrouwen leven iedere dag met de gevolgen van genitale verminking. Genoeg is genoeg! Dit kan gewoon niet meer. Het is onrecht. In Europa zelf lopen bijna 200 000 vrouwen het risico op genitale verminking, een groot onrecht dat vaak wordt verzwegen. De pijn wordt in eenzaamheid gedragen en dat terwijl er al zoveel lotgenoten zijn. Bespreekbaar maken is belangrijk maar echt niet genoeg. Als Europese Unie moeten we onze middelen inzetten om grote problemen aan te pakken, om vrouwen en meisjes te beschermen. Geweld tegen vrouwen is een groot probleem. Ik roep de Commissie daarom op om dit vreselijke onrecht aan te pakken.

Het is heel goed dat u gaat werken aan een strategie, maar het is hoog tijd voor een strategie met tanden en ook om sancties tegen de daders erdoor te drukken, om tot het uiterste te gaan en ervoor te zorgen dat dit soort geweld wordt gemeld. Zorg alstublieft ook voor de nodige infrastructuur. En als financiering voor preventie en hulpverleners een probleem is, dan moet de Europese Unie bijspringen. En als landen laks zijn met handhaven, dan moet de Commissie de kant van de slachtoffers kiezen. Genoeg is genoeg! Alstublieft, maak deze strategie effectief. Ik wil echt dat het een strategie met tanden wordt.

3-573-0000

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Fru talman! Vi, EU, slår oss ofta för bröstet som hela världens försvarare av mänskliga rättigheter, vilket framstår som ett osmakligt skämt i skenet av hur många barn, flickor och unga kvinnor från EU som könsstympas varje år.

180 000 per år är i riskzonen för detta övergrepp, enligt Europeiska jämställdhetsinstitutet. Majoriteten av dessa flickor inte är blonda och blåögda utan ser mer ut som jag, och många med mig är övertygade om att det bidrar till det faktum att vi, EU och medlemsländerna enskilt, inte bekämpar risken för könsstympning av EU-medborgare med den kraft som krävs. Det finns en förgörande kulturrelativism som bidrar till att övergreppen fortgår.

Om vi verkligen vill bekämpa förtrycket av flickor och kvinnor, så gör vi det bäst genom att stå upp för mänskliga rättigheter och bekämpa rasism och patriarkala, förtryckande strukturer – oavsett i vilken färg och form de kommer.

3-574-0000

Dominique Bilde (ID). – Madame la Présidente, alors qu'une des premières résolutions des Nations unies contre les mutilations génitales remonte à 1952, plus de 200 millions de femmes dans le monde en sont toujours victimes et 3 millions d'autres risquent chaque année de le devenir.

Voilà un témoignage éloquent de l'inefficacité de l'action internationale dans ce qui devrait pourtant être un combat prioritaire de la cause féminine. D'autant plus que si nous évoquons, à juste titre, le sort de tant de femmes d'Afrique subsaharienne qui, par exemple en Éthiopie, d'où je reviens, subissent ces atrocités à 65 %, nous occultons celui d'un nombre croissant de femmes en Europe, dont 125 000 en France.

Reflet de l'immigration, bien sûr, cette situation est aussi le résultat d'un obscurantisme religieux, notamment au sein de certaines communautés musulmanes de par le monde.

Une recherche financée en 2008 par USAID le reconnaissait sans ambages. Nommer les vraies causes et les vrais responsables, voilà une première prise de conscience décisive et salutaire dans un combat qui se joue désormais jusque sur notre sol.

Je souhaiterais ne plus avoir de leçons de morale de M^{me} «123», qui n'est plus là d'ailleurs – je ne pense pas qu'elle doive me donner de leçons.

3-575-0000

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Senhora Presidente, todos os anos milhares de mulheres e raparigas são vítimas de mutilação genital em todo o mundo. Prática equivalente à tortura que atenta contra a integridade física e psicológica das mulheres.

Está na hora de tomar medidas concretas para acabar com este flagelo. Não podemos aceitar que, com base no costume, na tradição, na cultura, ou religião, se continue a perpetuar este tipo de comportamento. É fundamental que a comunidade internacional tenha tolerância zero em relação aos milhares de atos praticados anualmente, dentro e fora da União, que constituem uma violação grave dos direitos humanos.

Os direitos fundamentais, a dignidade da pessoa humana e a igualdade entre homens e mulheres são valores basilares do projeto europeu. Constitui, aliás, um crime em todos os Estados-Membros, mas contam-se pelos dedos de uma mão os casos com condenação judicial.

É necessária uma maior capacidade dos Estados-Membros para proteger as mulheres e as raparigas em risco. É essencial que os responsáveis por estes crimes cometidos na UE e fora da UE sejam julgados e é vital o envolvimento das comunidades na educação e na consciencialização para este flagelo. Só assim atingiremos o objetivo proposto no âmbito das Nações Unidas de erradicar completamente esta prática até 2030.

Espero que esta seja uma prioridade da nova Comissão e que a UE esteja na linha da frente neste combate.

3-576-0000

Maria Manuel Leitão Marques (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, Senhora Ministra, a aprovação de uma estratégia europeia de combate à mutilação genital feminina a no mundo é fundamental. As convenções sociais, as tradições religiosas, os estereótipos associados à sexualidade feminina não podem continuar a ser um motivo para causar danos irreparáveis no corpo das raparigas e mulheres.

Infelizmente há poucos dados seguros disponíveis sobre este flagelo que já não devia existir no séc. XXI. Sabe-se que há cerca de 200 milhões de vítimas no mundo, 500 mil das quais na União Europeia. Há, por isso, três aspetos que consideramos fundamentais.

Em primeiro lugar, que os Estados-Membros recolham mais dados sobre esse fenómeno no seu país e treinem os seus profissionais para o efeito para sermos mais eficazes no seu combate.

Em segundo, que apoiemos respostas inovadoras baseadas em tecnologia como, por exemplo, a i-Cut App do grupo “The Restorers”, raparigas do Quênia, finalistas do Prémio Sakharov, que hoje recebemos aqui e que, um dia, espero possamos receber para receberem mesmo o prémio, como premiadas, e que continuemos a defender a adesão da União Europeia à Convenção de Istambul, onde está prevista a criminalização da mutilação genital feminina.

Não baixaremos os braços enquanto uma só mulher ou rapariga for vítima de mutilação.

3-577-0000

Mathilde Androuët (ID). – Madame la Présidente, 500 000 femmes dans l’Union européenne ont été victimes de mutilations génitales et, chaque année, 180 000 de plus courent le risque d’y être confrontées. Ces chiffres, tirés du site internet du Parlement européen, sont assortis de ce commentaire: la mutilation génitale féminine est encore pratiquée dans certains pays d’Afrique, d’Asie et du Moyen-Orient. En un mot, ces pratiques monstrueuses ne sont pas européennes, et pourtant elles ont lieu sur notre continent.

Avant de jouer les redresseurs de torts ailleurs, faisons le travail nécessaire chez nous. Pourquoi en sommes-nous arrivés là? En important des millions d’êtres humains, nous importons en même temps toutes les pratiques, même les plus inhumaines. Au fur et à mesure que nous acceptons une immigration anarchique, nous donnons un laissez-passer pour la violence.

Ainsi, en France, le nombre de femmes adultes mutilées est passé de 62 000 dans les années 2000, pour atteindre 124 355 au début de notre décennie. Ce qui est vrai pour les excisions l’est tout autant pour les violences commises à l’égard des femmes. Ouvrons les yeux! Nous ne pouvons pas nous dire féministes et applaudir à l’arrivée de milliers de migrants qui, pour partie, méprisent la femme et la déconsidèrent, au point parfois de la maltraiter ou de la violenter.

L’Europe pourrait s’enorgueillir de n’avoir jamais détruit le corps de ses filles au nom de pratiques obscures. Mais à cette fierté européenne, vous préférez le politiquement correct de l’acceptation de tout et de n’importe qui: offrir ces femmes en pâture est le propre des vaincus. Au nom du respect de la femme, rétablissons les valeurs européennes dans leur statut de vainqueur.

3-578-0000

Jiří Pospíšil (PPE). – Paní předsedající, paní komisařko, já jsem se zájmem vyslechl Vaše vystoupení a Vaši iniciativu, ve které Vás určitě Evropský parlament podpoří. Jsem rád, že většina vystupujících vnímá jako velké nebezpečí toto násilí na ženách.

Já osobně vidím dvě roviny tohoto problému. Zaprvé, toto násilí, které se koná zde v Evropě, a potom násilí na ženách, které se koná ve třetích zemích. Na obojí je třeba mít instrumenty, ale asi odlišné. Je třeba, podle mého názoru, vypracovat programy Evropské komise, které budou jasně namířeny proti tomuto násilí zde v Evropě.

Je ostudou, že stále jsou v Evropě desítky tisíc, možná statisíce případů obřízek na ženách, zvláště v prostředí migrantů, kteří přicházejí do Evropy. Je třeba jasně těmto lidem říkat: Přicházíte sem, zde působíte, ale musíte akceptovat a respektovat naše evropské hodnoty. A to je ochrana lidských práv a rovnost žen a mužů. Zde si myslím, že máme co dohánět. Je nutné, aby orgány činné v trestním řízení, trestní orgány spolupracovaly, aby toto jednání opravdu bylo tvrdě trestáno, a to i soudy v jednotlivých členských státech. Myslím si, že tady spolupráce mezi jednotlivými členskými státy příliš velká není a že víme o desítkách tisíc případů. Řekněme si reálně: Kolik lidí na území Evropy bylo za takovéto jednání postiženo? Kolik lidí bylo odsouzeno?

Tady je Vaše role, kde můžete působit. Vedle toho samozřejmě je třeba působit ve třetím světě, kde ta práce bude delší, náročnější, ale já vidím primární problém a Vaši roli v tuto chvíli právě zde

v Evropě. Tady to dlužíme těm, kteří zde žijí anebo kteří sem přicházejí a chtějí zde azyl, důstojnost a ochranu svých lidských práv.

3-579-0000

Vera Tax (S&D). – Voorzitter, stel je voor: je bent een meisje van 8. Je hebt geen idee wat je te wachten staat. Op een dag word je geroepen. Je wordt vastgehouden en je mag niet huilen. Een volwassene staat klaar met een scheermes. Zonder pardon wordt je clitoris weggesneden. 200 miljoen vrouwen en meisjes wereldwijd zijn slachtoffer van deze afschuwelijke misdaad. Ze worden meestal voor hun 15e verminkt. Laat me heel duidelijk zijn: dit barbaarse gebruik is nooit te rechtvaardigen, op basis van traditie, cultuur noch religie. Ik steun de Commissie in haar strijd om genitale verminking uit te bannen. Jaarlijks lopen nog steeds miljoenen meisjes dit gevaar. Daarom moet de EU hier zo snel mogelijk een einde aan maken.

3-580-0000

György Hölvényi (PPE). – A női nemiszerv csonkításával, e barbár cselekedettel kapcsolatban sok mindent elmondunk, elmondtak Önök, és ennek jegyében inkább itt a borzasztó barbárság mellett a szörnyülködés helyett a megelőzés fontosságát szeretném hangsúlyozni. Tehát nézzük meg, hogy tulajdonképpen megelőzéssel kapcsolatban mit lehet tenni. Ma nagyon jó példa volt, hogy Kanko képviselőtársamnak a kezdeményezésére a „The Restorers” nevű fiatal kenyai lányokból álló csoportot – mások is említették – fogadni tudtuk, és valóban párbeszédet folytathattunk a fiatalabb generációkkal. Azért jegyezzük meg, hogy csak Afrikában az általam is nagyon szeretett kontinensen 14 év alatti a lakosság 42 százaléka. A legfiatalabb kontinensen felnövekvő új generációkkal sokkal többet, sokkal hatékonyabban kell tennünk, de ez csak a párbeszédre és az oktatáson keresztül valósulhat meg. Ki kell állnunk a konfliktus területén élő nők és lányok mellett, akik a leginkább veszélyeztetettek közé tartoznak. Amikor itt arról beszélünk, hogy hagyomány, tradíció, semmi köze a valláshoz ennek. A nemek közötti egyenlőség és a nők társadalmi szerepvállalásának, növelésének nélkülözhetetlen eszköze az oktatás. Az Unesco adatai szerint szubszaharai Afrikában több mint 18 millió fiatal lány nem vesz részt általános iskolai oktatásban. Ezen kell változtatnunk, együttműködni a helyi szervekkel, kormányokkal, egyházakkal.

3-581-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, já se plně připojuji ke svým kolegům, kteří zde dnes hovořili. Mrzačení ženských pohlavních orgánů je naprosto barbarská praktika, je skutečně zločinem. Já neznám žádné odůvodnění žádnými společenskými, kulturními normami nebo nějakými zvyklostmi. Je to prostě zločin a takto se musí pojmenovat. Cítím obrovský stud, že toto jednání je na vzestupu i v Evropské unii, v našem prostoru. Bavíme se o tom opakovaně už od minulého období a toto je opravdu zarážející, že v Evropském prostoru je tato praktika na vzestupu. Ano, jsou to uzavřené komunity nebo komunity nově příchozích uprchlíků, ale zjevně selhává kontrolní složka. Ti, kteří mají dohlížet na toto jednání z hlediska jeho kriminalizace, tak zavírají oči. Nevyšetřuje se to, to je myslím, velmi smutný obrázek našeho konkrétního světa v Evropské unii. To bychom měli jednoznačně odsoudit všichni.

Nejprve si zamést před vlastním prahem a zároveň samozřejmě věnovat i úsilí přesvědčování, diplomatického úsilí vůči našim partnerům ve třetích zemích. Myslím si, že Evropská komise předložila dobrou iniciativu, já ji plně podporuji. Měla by být provázána právě s diplomatickým úsilím jak přesvědčit, jak dohlédnout i do těch dalších zemí. Miliony žen, ženských obřízek skutečně stojí za tu naši aktivitu a já vám za ni děkuji.

3-582-0000

Helena Dalli, Member of the Commission. – Madam President, I would like to thank the Presidency for their contribution to this debate and to thank all honourable Members for their interventions, which reflect a shared commitment to fight against female genital mutilation. I am emboldened by

the fact that we are all together in this. I will take your ideas into account in the development of the new Gender Equality Strategy and throughout my work in the European Commission.

I am grateful for the dedication and support of this Parliament towards this cause and I look forward to continuing with our collaboration. As mentioned by quite a few of the honourable Members here, I hope that the remaining six Member States will ratify the Istanbul Convention. The Istanbul Convention requires that the state parties criminalise FGM, including coercion or procurement of this violation.

I will work so that the EU will manage to ratify the Convention during this term, but I count on your support to convince the remaining Member States. We must all keep in mind that women and girls should not be made to wait.

3-583-0000

President. – Before I give you the floor, President-in-Office of the Council Tuppurainen: this is your last speech in front of the European Parliament, so I would like to grab the occasion to thank the Finnish Presidency, and especially you, for your efforts for our ever-stronger Europe. Thank you.

(Applause)

3-584-0000

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Madam President, 2020 will be marked by a line-up of important milestones in regard to gender equality, such as: the 25th anniversary of the Beijing Declaration and Platform for Action; the 5th anniversary of the Sustainable Development Goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development; the 20th anniversary of the UN Security Council Resolution on Women, Peace and Security; and lastly, the renewal of the EU Strategic Engagement for Gender Equality 2016-2019. In February, we will indeed celebrate the International Day of Zero Tolerance for Female Genital Mutilation (FGM).

Ladies and gentlemen, let's now put an end to FGM once and for all. All women and girls should be allowed to live free and safe, as whole individuals. In the light of the proposed accession of the EU to the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence, the Istanbul Convention, the Finnish Presidency calls on all actors to devote special attention to ensuring coherence between internal and external EU policies and action.

Combating all forms of violence against women and young girls is a core element of the respect for human rights and fundamental rights. Our Finnish Presidency has continued working on the EU accession to the Istanbul Convention, and we have encouraged those that still have not ratified the Istanbul Convention to do so. I have no doubt that, among those actors, the European Parliament – you, as representatives – will continue to lead on those issues that are at the heart of our common EU values.

Thank you again for this very important debate, and it is indeed a great honour to conclude the Finnish Presidency with this important topic. President, allow me to thank you all for this extraordinary autumn. It has indeed been a tremendous time with you here in the Parliament, debating all kinds of different topics. I've spent hours representing the Council and the Member States in this plenary here in Strasbourg and in Brussels, and it has been worth every minute.

Thank you so much. Thank you all. Our Presidency eventually comes to an end, but the fight for human rights, democracy and the rule of law continues. Thank you all, and I wish you all a Merry Christmas. I hope you all can spend some time with your families and your loved ones.

3-585-0000

Elnök asszony. – A vitát lezárom.

A szavazásra a februári plenáris ülésen kerül sor.

Írásos nyilatkozatok (171. cikk)

3-585-5000

Rovana Plumb (S&D), in writing. – All forms of gender-based violence, no matter in the EU or around the world, are zero-tolerant. I strongly support the Council and Commission's commitment to combatting gender-based violence, putting it as top priority in the EU Gender Equality Strategy and, in particular, to working collectively to eradicate female genital mutilation (FGM).

FGM severely violates the fundamental rights of women and girls worldwide and has serious life-long consequences on women's health, physically but also psychologically. We must strengthen the data collection at the EU level for mapping women victims in the Member States, enhance supportive measures, in close collaboration with national authorities, health professionals, and civil society, and accelerate the EU's ratification of the Istanbul Convention.

Effective measures on eliminating the barriers of reporting FGM and successful prosecution are also urgently required. At the international level, the EU should be more active in supporting the implementation of CEDAW, the UN Convention on the Rights of the Child, and other international instruments. A long-term strategy for eliminating gender-based discrimination and ensuring long-term sustainable cultural change must be explored.

25. A következő ülésnap napirendje: lásd a jegyzőkönyvet**26. Az ülés berekesztése**

3-588-0000

(Az ülést 22.20-kor rekesztik be)